1950
LE SENAT
8-359-1JANV50
OTTAWA ONT

Le Droit

1950

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

37e année — No 302 | OTTAWA, LE SAMEDI 31 DECEMBRE 1949 | Le numero: 5 sous

La superficie de la Capitale quintuplée

En cette fin du demi-siècle, Ottawa est le théâtre de grandes transformations — Un seul réseau d'énergie

Dans quelques heures seront consommés à Ottawa trois gestes importants qui feront époque dans l'histoire de la ville.

En effet, à minuit ce soir, Ottawa verra sa superficie passer de 6,000 acres à 22,000 acres, sa population augmenter de 162,000 âmes à 186,000 âmes, et son évaluation hausser de $21,000,000 pour atteindre plus de $318,000,000. Ceci se réalisera grâce à l'annexion de 14,600 acres de Gloucester et de 7,420 de Nepean.

En outre, au même moment, la Commission hydroélectrique d'Ottawa prendra possession de la compagnie Ottawa Light, Heat & Power qu'elle a exproprice au cours de l'année au coût de $7,600,000.

En voyant sa population augmenter à 186,000 âmes, Ottawa prendra le cinquième rang parmi les villes canadiennes quant à la population. Cette place est présentement détenue par Hamilton.

On considère, dans les milieux municipaux d'Ottawa et d'ailleurs, que cette double annexion est absolument nécessaire pour realiser le plan d'embellissement de la Capitale nationale propose par M. Jacques Gréber.

Les parties qui seront annexées manquent de trottoirs, des services d'aqueduc et d'égouts. C'est l'intention d'Ottawa de procéder à l'établissement de ces services selon un plan bien déterminé, et dans la mesure où les parties interessées consentiront à en payer les frais.

Afin d'accorder une meilleure protection policière et contre les incendies aux régions nouvellement adjointes, ces deux services seront annexés à ceux d'Ottawa.

Le plan Gréber prévoit en outre l'élimination des voies ferrées du centre de la ville de même que celle des industries lourdes.

Il reste encore deux points sombres sur la carte d'Ottawa: ce sont le village du parc Rockliffe et la municipalité d'Eastview, qui ont su jusqu'à date éviter de se faire englober. Mais sur le coup de minuit, ce soir, ces deux municipalités seront complètement entourées par la ville d'Ottawa.

Il y a déjà quelques mois, le maire Bourque a donné l'assurance formelle qu'il entamerait au printemps de 1950 les pourparlers d'annexion de ces deux villes. Comme on peut s'y attendre, l'opposition sera très forte de la part des deux victimes, surtout de la part de Rockliffe qui n'a rien à gagner à l'annexion, sinon de voir augmenter du soir au lendemain les impots de ses contribuables.

En annexant Rockliffe et Eastview, Ottawa haussera sa population de 13,500 âmes, sa superficie de 590 acres et son evaluation de $7,500,000.

Israël refuse d'évacuer la Ville sainte

LAKE-SUCCESS (AFP) — Dans une lettre remise au président du Conseil de Tutelle, M. Roger Garreau, le gouvernement d'Israël annonce qu'il se refuse de retirer de Jérusalem le Parlement et les ministères qu'il a transférés récemment.

C'est en réponse à une résolution du Conseil de Tutelle, qui s'émouvait de ces transferts, que le gouvernement d'Israël a fait connaitre son refus.

Selon le gouvernement juif, "le Conseil de Tutelle n'est pas qualifié pour demander la révocation d'actes administratifs décidés par des Etats-membres sur des territoires dont ils sont responsables de l'administration et de la sécurité".

La lettre souligne que cinq membres seulement sur les douze dont se compose le Conseil de Tutelle ont voté la résolution. Les sept autres se sont abstenus, en émettant les mêmes réserves que le gouvernement d'Israël sur la compétence du Conseil de Tutelle dans cette affaire.

Pour Israël, le transfert des ministères à Jérusalem n'augmente pas les difficultés de mettre en oeuvre le statut d'internationalisation de Jérusalem, "difficultés qui sont par ailleurs insurmontables", ajoute la lettre.

Le projet Garreau divise Jérusalem en trois secteurs

LAKE-SUCCESS (AFP) — On apprend de bonne source que le président du Conseil de Tutelle, M. Roger Garreau, de France, charge de préparer le statut de Jérusalem, a établi un projet qui diviserait la Ville sainte en trois zones: une zone juive, une zone arabe et une zone internationale.

Dans les deux premières zones, qui respecteraient en gros les lignes de démarcation actuelles entre Juifs et Arabes, le royaume hachémite de Jordanie et l'Etat d'Israël verraient leur administration maintenue.

La troisième zone serait internationalisee et comprendrait les Lieux saints. L'autorité y serait directement assurée par un gouverneur nommé par le Conseil de Tutelle de l'ONU. Cette partie restreinte de la ville de Jérusalem échapperait à l'administration et à l'influence arabe ou juive, pour être mise directement sous la tutelle internationale.

On fait ressortir dans les milieux autorises que le nouveau projet a l'avantage de respecter le souci d'internationaliser Jérusalem, manifesté par l'Assemblée, tout en donnant en partie satisfaction aux Israélites et aux Arabes qui désirent continuer à administrer la partie de Jerusalem qu'ils occupent actuellement. De plus, le désir généralisé à l'ONU, d'éviter une troisième assemblée, sur le problème de Jérusalem, favorise l'acceptation d'un compromis.

Aucun changement brusque, dit le ministre Porter

TORONTO (PC) — Les changements apportés dans le programme scolaire en Ontario seront repartis sur une longue période d'années afin d'éviter un changement trop brusque des cours actuels. C'est ce qu'a déclaré M. Dana Porter, ministre de l'Education, hier soir.

M. Porter a detaillé, pour le benefice du comité exécutif de la Fédération des instituteurs d'Ontario, quelques points des revisions récemment annoncées.

Depuis que la nouvelle a été publiée, dit-il, le ministère ontarien de l'Education a reçu plusieurs requêtes des commissions scolaires suggérant qu'aucun changement ne soit apporté tant que le rapport de la commission royale sur l'éducation n'aura pas été présenté.

M. Porter a revu le projet qui vise à remplacer les divisions actuelles des écoles élémentaires et des high school par quatre divisions: primaire, junior, intermédiaire et senior. Les écoles auront la permission d'instituer des cours spéciaux adaptés aux besoins des élèves qui projettent de quitter l'école à 16 ans.

Il faudra sûrement quelque temps aux instituteurs pour s'habituer aux nouveaux changements. Certaines écoles font présentement l'expérience et d'autres suivront leur exemple.

Les souhaits à l'archevêché

Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, a reçu au cours de la matinée les voeux et les souhaits des membres du clergé diocésain; à 10 heures, il a reçu les membres du clergé séculier et régulier; à 11 heures, les frères des communautés religieuses, et à 11 h. 30, les religieuses.

Le Jour de l'An, Mgr Vachon recevra, entre 3 et 4 heures, les fidèles désirant lui exprimer leurs voeux de la nouvelle année.

Les receptions auront lieu dans le grand salon de l'archevêché, 143, rue St-Patrice.

Dans l'amiante, le projet d'accord de Duplessis accepté

QUEBEC (PC) — Les compagnies minieres de Thetford-Mines ont annoncé hier soir qu'elles acceptent "en principe" le règlement propose par le premier ministre Duplessis sur la question des salaires. Elles ont, à cet effet, fait parvenir un télégramme au premier ministre.

La Confédération des Travailleurs catholiques du Canada, qui représente les 2,000 mineurs dont la grève dura quatre mois et demi au début de l'année, a accepté la proposition qui donne aux mineurs, pour 1950, des augmentations variant selon l'indice du coût de la vie.

Les compagnies ont déclaré qu'elles acceptaient la proposition, mais qu'il était bien entendu qu'aucune hausse de salaire ne serait accordée à moins que l'indice du coût de la vie ne change d'un point complet.

Comme deuxième proposition, les compagnies exigent que le syndicat accepte, pour ce qui est de l'année 1949, les conclusions du rapport du tribunal d'arbitrage prévoyant une hausse de salaire de 10c. à compter du 1er janvier 1949.

"Le Droit" ne paraitra pas

Lundi, lendemain du Jour de l'An, le "Droit" ne paraitra pas.



La vieille année achève. . . Vive la nouvelle année. . . Ce gentil petit gars, Denis Parker, fils de M. et Mme Lucien Parker, d'Eastview, symbolise parfaitement bien l'année toute neuve qui est sur le point de commencer, souriante, pleine de vigueur, nous le souhaitons. (Photo Le Droit — par Pierre Normandin)

Son Excellence Mgr Vachon demande que 1950 soit vraiment année sainte

Message pastoral à tous les fidèles du diocèse recommandant les deux moyens de sanctification des âmes: la prière et la pénitence — Pour vaincre l'intempérance et l'alcoolisme, l'immoralité des modes et le dévergondage des amusements — L'Année sainte doit sonner pour tous le réveil des consciences

Dans une lettre circulaire adressée au clergé et aux fidèles de son diocèse, S. E. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, rappelle les buts de l'Année sainte, tels que décrits par le Souverain Pontife.

Voici le texte de l'émouvante lettre de Son Excellence.

"ANNEE SAINTE"

Laissez-Nous vous exprimer Nos voeux ardents de bonheur pour l'année nouvelle. Nous demandons à Dieu, par l'intercession de Marie Immaculée, que cette année soit vraiment "sainte" pour vous, convaincu que Nous sommes que si elle est sainte, elle sera pour vous heureuse. Sa Sainteté le Pape appelle cette année "l'année du grand retour et du grand pardon" et Elle a fait connaitre l'espoir qui L'anime qu'elle apportera au monde des bienfaits sans nombre.

C'est pour répondre au desir du Souverain Pontife et pour réaliser Ses souhaits et les Nôtres pour vous que Nous allons vous entretenir de cette année de jubilé, et vous faire connaitre quelques moyens de correspondre aux sentiments de Notre Très Saint Père.

L'Année Sainte marque la moitié du vingtième siècle. Elle a commencé à Rome, la veille de Noël, le 24 décembre 1949, par l'ouverture des portes saintes, avec toute la splendeur du majestueux cérémonial inauguré en 1500.

Le Souverain Pontife a présidé lui-même cette ouverture à Saint-Pierre du Vatican: les cardinaux légats de Sa Sainteté, Eugene Tisserant, Clement Micara et Alexandre Verde furent délégués à Saint-Jean de Latran, à Saint-Paul sur la voie d'Ostie et à Sainte-Marie-Majeure sur l'Esquilin. L'Année Sainte se terminera par la fermeture de ces mêmes portes, le 25 decembre 1950.

Aujourd'hui, le Jubile de l'Année Sainte est fixé à tous les vingt-cinq ans. Il n'en fut pas toujours ainsi.

Les anciens Hébreux, sur l'ordre de Dieu, célébraient le Jubilé tous les cinquante ans. La cinquantième année était l'année du grand pardon, de l'annulation des dettes, du recouvrement des terres aliénées et de la liberté perdue. C'était, avant l'enseignement de l'Evangile, la pratique de cette grande loi de la vraie charité: *pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés.*

Pendant plus de douze cents ans, l'Eglise n'a pas jugé prudent de rétablir la pratique des jubilés de l'Ancienne Loi. En mère vigilante et misericordieuse, elle a pensé que les temps et les circonstances, les difficultés des communications et les dangers de la route ne permettaient pas ces lourds mouvements des peuples vers la Ville eternelle. Elle favorisait plutôt les pèlerinages aux sanctuaires dans les divers pays, comme à Saint-Michel du Mont-Gargan, à Saint-Jacques de Compostelle, à Notre-Dame-sous-Terre de Chartres.

A la fin du treizième siècle, l'humanité était inquiète, les nations s'agitaient et cherchaient la paix; le peuple souffrait des conflits des villes et des luttes des puissants; la vie des humbles était dure; les impôts se multipliaient et les peines contre les manquements à la loi etaient trop lourdes; le droit et la justice cédaient devant la force et la violence; les travailleurs ne connaissaient plus la tranquillité du jour ni la sécurité du lendemain; ils luttaient trop pour gagner leur vie et leur labeur ne suffisait pas aux besoins de leur famille; dans cette détresse, comme lors de l'invasion des barbares, les peuples chrétiens, unis par une même loi et par une même espérance, se tournèrent vers l'Eglise de Rome, le centre de la charité, de la justice et de la paix.

Peut-être aussi que la fin des Croisades et la cessation des grands pelerinages à Jerusalem ont porté les fidèles, privés de ces joies religieuses, à se diriger vers Rome pour y vénérer le voile de Véronique et les instruments de la passion de Notre-Seigneur, pour se prosterner pres des tombeaux des Saints Apôtres Pierre et Paul, et pour recevoir la benediction du Souverain Pontife.

L'honneur d'avoir inauguré l'ere des Jubilés ou des Années Saintes revient au pape Boniface VIII. Ce n'est pas entraîné par sa propre initiative, mais pressé par la piété populaire et par l'affluence inattendue des pelerins venus à Rome de toute l'Europe que le Pape se résolut de promulguer la bulle du premier Jubilé et d'annoncer au monde catholique la grande indulgence de la première Année Sainte. Une fresque dans la basilique de Saint-Jean-de-Latran, rappelle aux pèlerins ce glorieux événement.

Le soir du premier janvier de

(Suite a la page 12, col. 2)

Bonne Heureuse Année

La direction et le personnel du Syndicat d'Oeuvres Sociales souhaitent à tous les lecteurs, annonceurs et amis du DROIT

une année de succès, de santé et de bonheur.

Nous remercions ceux qui ont contribué aux progrès réalisés en 1949.

Puisse ce progrès être continué en 1950. Nos efforts tendront vers ce but.

Votre coopération, nous en avons l'assurance, nous permettra de remporter les succès anticipés.

J.P. Maloney vend à Charles Coulombe

Les hôtels Standish Hall et Chez Henri et le club Chaudière Golf vendus aux environs du million

L'Hôtel Standish Hall, l'hôtel Chez Henri et le Chaudière Golf Club, propriétés de M. J. P. Maloney, ont été vendus hier à M. Charles Coulombe, de Montréal.

Le nouveau président de ces compagnies est un jeune comptable agrégé, âgé de 32 ans. Il prend possession immédiate des trois établissements.

M. Maloney avait acquis l'hôtel Standish Hall le 18 novembre 1936. Il y fit de nombreuses améliorations à partir de 1938. Actuellement, l'hôtel Standish Hall compte cinquante chambres, quatre salles à dîner et sept bars. De plus, la salle de danse de l'hôtel est la plus spacieuse de la région.

M. Maloney s'était aussi porté acquéreur de l'hôtel Chez Henri, en septembre 1944. Ce somptueux hôtel compte cinquante chambres et le "lounge" est un des plus modernes du genre au Canada.

Pour ce qui est du club de golf Chaudière, il sera reconstruit au printemps. On se rappelle qu'il a été détruit par un incendie au cours de l'année.

M. Maloney fait remarquer que le club Chaudière a reçu des visiteurs éminents tout le temps qu'il a fonctionné. Parmi ces visiteurs, M. Maloney a pris plaisir à mentionner le prince de Galles, Churchill, de même qu'à peu près tous les gouverneurs du Canada.

On n'a aucune mention du prix de la transaction, mais on croit qu'elle se chiffre par à peu près un million de dollars. La transaction s'est faite par l'intermédiaire de M. Harold Maloney, c.r.

Dans une déclaration aux journaux, M. Coulombe a déclaré qu'il projette de réorganiser complètement le service et de rénover les hôtels.

Le nouveau propriétaire, marié et père d'un enfant, habitera l'appartement de cinq pièces à l'hôtel Chez Henri. Il projette de se construire un domicile prochainement dans la région.

M. St-Laurent signale à tous l'Année sainte

Voici le message que M. Louis St-Laurent, premier ministre, adresse à la population du Canada en cette veille de la nouvelle année:

Je suis heureux de profiter de l'occasion qui m'est fournie d'offrir mes meilleurs voeux à la population du Canada en cette fin d'année 1949.

Ces voeux, je les adresse également à tous ceux qui, à travers le monde, s'appliquent à réaliser la promesse de paix annoncée aux hommes de bonne volonté le matin du premier Noël.

Il y a un an, je disais ceci: "La situation internationale est très grave. La guerre n'est pas inévitable, mais il faudrait manquer du plus élémentaire réalisme pour la considérer comme une impossibilité."

L'année qui vient de s'écouler nous a sans doute apporté de nouvelles raisons d'inquiétude. La liberté des hommes a perdu un peu plus de terrain dans des pays qui ne connaissent pas les avantages de la véritable démocratie. On continue à persécuter beaucoup

(suite a la page 12 col. 1)

Une requête des antiannexionistes en Cour, ce matin

A dix heures, ce matin, Me H. P. Hill, procureur des contribuables de Gloucester qui s'opposent à l'annexion, a soumis une requête en Cour suprême, demandant au tribunal de renverser la décision de la Commission des Affaires municipales en vertu de laquelle l'annexion a été approuvée.

M. Hill maintient que la pétition soumise à la Commission il y a quelques jours par les oppositionnistes était valide et qu'elle aurait dû être considérée au lieu d'être rejetée.

Interrogé par un représentant du DROIT, M. Hill a laissé entendre que cette requête ne serait pas un obstacle à l'annexion qui doit être fait accompli à minuit ce soir. Ces dernières démarches compliquent les choses énormément et il n'est pas impossible qu'à la suite de son mariage avec la Capitale, Gloucester ait à consentir au divorce un peu plus tard.

Ces procédures de dernière heure ont été une surprise pour tous.

R. M. Macdonnell nommé ministre du Canada à Paris

OTTAWA (PC) — On a annoncé hier soir au département des Affaires extérieures que deux hauts fonctionnaires du ministère avaient été nommés à des postes supérieurs dans le service diplomatique du Canada.

Les nouveaux titulaires sont MM. C. S. A. Ritchie, conseiller à l'ambassade canadienne à Paris, qui devient sous-secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, et R. M. Macdonnell, chargé d'affaires à la légation canadienne à Prague, qui est nommé ministre du Canada à Paris.

La nomination de M. Ritchie porte à trois le nombre de sous-secrétaires d'Etat adjoints, les deux autres étant MM. Leon Mayrand et Herbert Moran.

Au département, on souligne que par "la nomination en France d'un haut fonctionnaire d'expérience au rang de ministre, l'on reconnait l'importance de l'ambassade du Canada à Paris. On sait que c'est le major-général Georges P. Vanier qui est l'ambassadeur de notre pays en France.

Trains supprimés Montréal-Ottawa

TORONTO (PC) — A. J. Lomas, vice-président des Chemins de fer nationaux, région centrale, a donné, hier soir, des précisions sur le nouveau service des trains qui entrera en vigueur le 9 janvier. Comme on le sait, le service doit être réduit à cause d'une pénurie de charbon.

Parmi les trains qui seront annulés, on relève les trains du dimanche seulement no 84, entre Montréal et Hawkesbury; nos 152 et 153, entre Montréal et Ottawa; le train du samedi seulement, no 151, entre Montreal et Ottawa. Les trains qui fonctionnent six jours par semaine et qui discontinueront le service, comprennent les convois nos 48 et 51, entre Montreal et Ottawa.

Offensive de grand style contre les surplus non taxés

TORONTO (PC)—Un journal de Toronto annonce que le gouvernement fédéral a l'intention, dès le début de l'an 1950, d'entreprendre une action vigoureuse contre certaines compagnies canadiennes qui ont accumulé des surplus importants et qui ne sont pas taxables.

Le journal précise:

"Le gouvernement s'inquiète tout d'abord de ses revenus et, ensuite, de l'effet désastreux sur l'économie du pays causé par les montants d'argent considérables que certaines compagnies, dont cinq ou six sont connues, ont accumulés et, par le fait même, ont soustrait à l'impôt."

Le quotidien annonce par ailleurs que, sous la signature du ministre du Revenu national, des lettres ont été envoyées par le gouvernement, lequel désire vivement que ces surplus, ou tout au moins une bonne partie d'entre eux, soient déclarés comme dividendes et, par conséquent, deviennent taxables.

Enfin, on ajoute que la loi de 1948 de l'impôt sur le revenu donne au gouvernement les pouvoirs nécessaires pour procéder de la sorte. Toujours selon le même journal, un fonctionnaire, qui a refusé d'être identifié, aurait déclaré que le gouvernement était bien disposé à se servir de la loi pour mettre fin à ces abus.

Un record mondial établi à Montréal

MONTREAL (PC) — Un jeune montréalais, âgé de 21 ans, a établi un nouveau record mondial d'altitude pour un avion leger. Il s'agit de Alvin William Wegler qui n'a fait de l'aviation que depuis à peine un an.

Wegler a piloté hier un Cessna 170, un monomoteur, par une température sous zéro, au-dessus de l'aérodrome de Cartierville jusqu'à une altitude de 20,000 pieds. On sait que le record a été établi à 18,999 pieds par la Fédération aeronautique internationale. Ce record était détenu par Mlle Boselli, de France.

Un barographe scellé qui se trouvait dans l'avion sera envoyé à la Fédération susdite et, selon les représentants de l'aérodrome, le record d'altitude établi par Wegler sera reconnu.

On nous apprend que Wegler a reçu la permission du ministère des Transports de tenter d'établir un tel record.

Pericle Perali meurt à Rome

CITE DU VATICAN (AFP)— On annonce la mort, à l'âge de 63 ans, de M. Pericle Perali, secrétaire des archives secrètes vaticanes, sociologue et archéologue, auteur de nombreuses études, qui prit une part active à l'organisation politique des catholiques.

LITTERATURE & BEAUX-ARTS

En relisant Molière

A quels signes reconnait-on le chef-d'oeuvre? D'abord, je pense, à ce qu'il marque un énorme progrès sur tout le reste de la production contemporaine. Ensuite, et surtout, — mais cela est si difficile à juger! — à ce qu'il ne saurait pas vieillir, étant, si j'ose dire, d'une perpétuelle actualité. On a bien raison, en effet, de parler de l'éternelle jeunesse de tel ou tel tableau, de telle ou telle oeuvre littéraire. Si l'expression est banale, elle correspond si parfaitement à la réalité qu'on ne saurait mieux trouver.

Je viens de relire Molière et, une fois de plus je suis resté confondu devant tant de fraicheur. Voilà trois cents ans qu'on a écrit ces pièces, pour un public qui n'était pas celui d'aujourd'hui, qui avait d'autres goûts et d'autres exigences, en face d'une critique dont les canons sont aux antipodes des autres, et pourtant, rien de tout cela n'a vieilli. Hugo, Dumas fils, Sardou, Feydeau, Bernstein même ou Steve Passeur, bien plus près de nous pourtant, jusqu'à être nos contemporains exacts, nous paraissent aujourd'hui autrement plus démodés que ce Jean-Baptiste Poquelin, acteur, auteur et bourgeois de Paris, né en 1622, mort en 1673.

Les oeuvres qui ont les dimensions de la sienne, matérielles autant que spirituelles, ne laissent pas de déconcerter au premier abord. Elles offrent tant d'aspects divers qu'on ne sait pas très bien par quel bout les prendre. Eh quoi, ne pourrait-on pas considérer chez Molière le véritable créateur de la comédie en France, celui grâce à qui le théâtre comique, relégué jusqu'à lui au second rang, sut gagner les faveurs de la ville et de la Cour et être préféré même à la tragédie. Boileau, appelé à désigner le plus grand écrivain de son temps, n'avait-il pas parlé de Molière, le préférant même à l'illustre Racine?

Par contre, ne peut-on pas chercher chez Molière le moraliste français par excellence, celui qui, sans qu'il l'eût vraiment voulu, — beaucoup moins en tout cas que ses successeurs du XVIIIe siècle, Diderot par exemple, — a fait de son théâtre une espèce de tribune, de chaire où, presque sans cesse, il prêcha sa doctrine préférée, sa seule doctrine du reste, celle du bon sens et du respect de la nature. Philosophie un peu courte, dira-t-on, morale sans doute sommaire et parfois inquiétante, mais philosophie et morale dont on ne défendra tout de même jamais assez les droits.

L'intelligence spéculative a tendance à trop compliquer, à proposer à des problèmes souvent simples des solutions séduisantes pour l'esprit, mais inapplicables dans la pratique.

Le malheur des temps où nous vivons a vu se lever en foule les philosophes guérisseurs. Les solutions auxquelles ils nous engagent vont de la dialectique marxiste à une espèce de naturisme vaguement bucolique dont le représentant le plus qualifié serait le croyant Lanzo del Vasta. Il n'est pas jusqu'aux penseurs chrétiens moins aventurés qui ne me semblent parfois pécher par excès de médecine et prescrire au corps social malade des remèdes hors de toute proportion avec la gravité du mal dont il souffre. Tout cela ne va pas sans pédantisme et on répéterait volontiers à l'adresse de tous ces Diafoirus philosophes le mot de Béralde dans "Le malade imaginaire": "La nature elle-même, quand nous la laissons faire, se tire doucement du désordre où elle est tombée."

Car c'est dans Molière, en effet, qu'on pourrait souvent, à mon sens, trouver une bonne partie des remèdes à nos maux. C'est même un aspect de son oeuvre auquel on pourrait s'attacher davantage à notre triste époque. Un peu de plomb dans la tête, un peu de gros bon sens à la Philinte, à la Nicole, à la Béralde, il n'est rien de tel, je pense, pour remettre nos affaires en état. Molière n'a que faire du pédantisme d'école. Il a raillé les médecins qui, de son temps, ne jurait que par Aristote, Hippocrate ou Galien. J'ai l'impression qu'aujourd'hui que la médecine est devenue plus scientifique il réserverait ses traits les plus acérés à certains doctrinaires d'une autre espèce, bien plus redoutables encore.

* * *

La première pièce de Molière que j'aie vue a été, si j'ai bonne mémoire, le *Bourgeois gentilhomme*, mais jouée par des étudiants, sans femmes, et, partant, un peu déformée, malgré les travestis de certains personnages. On avait, il me semble, supprimé complètement le rôle de Dorimène. . . Tout cela n'est pas loin d'être sacrilège. Qu'on tienne à jouer les classiques fort bien, mais qu'au moins on tâche de les respecter. On ne peut pas, impunément, mutiler une pièce comme celle-là.

Depuis cette lointaine époque, j'ai évidemment eu souvent l'occasion de revoir du Molière. J'ai le meilleur souvenir du *Malade imaginaire* où le regretté Raimu, selon le mot d'un critique, faisait un Argan "éclatant de santé". J'ai vu aussi, au Théâtre français, le même soir, l'"Impromptu de Versailles" qui est une chose particulièrement émouvante, jouée ainsi dans la maison dont Molière, en quelque sorte, est le génie tutélaire.

On sait que l'"Impromptu", réponse de Molière à ses détracteurs, lui avait été commandé par Louis XIV lui-même, qui tenait à lui témoigner ainsi ouvertement sa faveur, et fut représenté à la Cour le 14 octobre 1663. Pour bien comprendre l'oeuvre il n'est pas indispensable, sans doute d'en connaître toute la genèse. Les critiques de ses ennemis, Molière les reprend, les expose et y répond. Pourtant, il est bon de se souvenir des attaques dont il était l'objet à cette époque. N'avait-on pas été jusqu'à l'accuser d'avoir épousé sa propre fille? C'est pourquoi les propos que tient Molière dans cette délicieuse petite comédie ont quelque chose de particulièrement émouvant. On sait qu'il la jouait à visage découvert et sous son propre nom. A la Comédie française, si je ne m'abuse, son rôle était tenu, admirablement d'ailleurs, par Julien Bertheau, maquillé à merveille.

L'an dernier Jouvet avait monté à l'Athénée le "Don Juan". Du vivant de Molière cette oeuvre, curieuse et assez peu dans le genre des autres, avait été assez mal reçue et rapidement retirée de l'affiche. C'est, avec le "Misanthrope", peut-être celle où Molière a mis le plus de lui-même. Dans ce héros cynique et désabusé, franchement athée, on reconnait sans trop de peine l'auteur lui-même, qui s'y est caricaturé sans doute jusqu'à la médisance, au nom du bon sens, mais sans parvenir, par endroits à dissimuler la secrète complaisance qu'il avait pour lui. La mise en scène de Jouvet, dans des décors de Christian Bérard, constituait sans doute l'un des plus beaux hommages qu'on ait jamais rendus à cette pièce admirable, d'une conception et d'une facture qui l'apparentent nettement à celles de Shakespeare. Cette comédie dramatique, qui n'a à peu près rien de comique en dehors du rôle de Sganarelle et de certaines "paysanneries", fait fi de toutes les règles classiques des unités. Il n'y a ici ni unité de temps, ni unité de lieu et, en vérité, ni unité d'action. Comme les contemporains ont dû s'étonner et comme la critique de l'époque, avec ce pédantisme qui la caractérise et qui nous étonne si fort aujourd'hui, a dû brandir ses foudres! Non sans succès d'ailleurs puisque Molière dut retirer sa pièce de l'affiche dès la deuxième représentation et qu'il ne la reprit jamais.

Jouvet toujours, avec Jean-Louis Barrault, a monté au Marigny "Les fourberies de Scapin". Ce spectacle a été accueilli fort diversement et très discuté. On lui a reproché un excès de mise en scène et un jeu qui tenait davantage de la danse que de l'art dramatique proprement dit. Pourtant sans avoir vu la pièce au Marigny, il me semble que ces reproches ne soient point fondés. Outre que la présence de Jouvet constitue ici une sérieuse présomption d'excellence, il faut avouer que la pièce est une simple farce à l'italienne, avec des effets faciles et que vouloir la jouer sans la mise en oeuvre du maximum de moyens matériels, c'est l'"amincir" singulièrement.

* * *

Que dire encore de Molière qui n'ait été cent et mille fois dit et redit? Ne pourrait-on pas dire quelque chose de sa langue qui est la plus vigoureuse, la plus expressive de son siècle? Ne pourrait-on pas s'amuser justement à y relever tant d'expressions aujourd'hui proscrites du bon français, mais courantes à l'époque et conservées au Canada? C'est avec plaisir que j'ai retrouvé dans le "Malade imaginaire" *bourrer* dans le sens de "faire accroire", ou, dans les "Fourberies de Scapin", *après* dans le sens de "à" ou, plus précisément de "en train de". "Il est après à s'équiper" dit Sganarelle. Ce sont là deux exemples sur cent, sur mille même, et je suis sûr qu'une lecture un peu attentive en ferait lever bien d'autres encore.

Ne pourrait-on pas aussi parler de l'intrigue chez Molière, — ou du manque d'icelle, — des dénouements hâtifs et souvent invraisemblables, apportés à point pour finir une pièce où le comique des situations doit toujours céder le pas au comique du caractère. Qu'importe en effet l'arrivée de tous ces "dei ex machina" dans des oeuvres dont la finesse et la pénétration psychologique font tout le prix!

Ne pourrait-on pas aussi discuter de ses préférences, dire pourquoi, par exemple, on préfère telle pièce à telle autre? J'ai une grande prédilection pour le "Misanthrope", il est vrai, mais il faut avouer que les "Femmes savantes" et le "Bourgeois gentilhomme" ne sont pas de mauvaises pièces non plus. Et pourquoi taire ici "Don Juan" et le "Tartuffe"? En vérité, dans cette oeuvre immense, — trente-quatre pièces au moins — s'il y a beaucoup de médiocre ("Mélicerte", la "Pastorale comique") il y a surtout du bon et, très souvent de l'admirable et du chef-d'oeuvre.

Mais quand tout cela serait dit il resterait que le grand, le principal mérite de Molière a été, de son temps, de faire rire et que c'est encore ce qui conserve à son oeuvre son actualité, sa fraicheur et son éternité.

Raymond ROBICHAUD

Solitudes

Rosaire Dion-Levesque, après avoir remporté le prix d'Action Intellectuelle pour son volume de poèmes: "Les Oasis", avait voulu ranimer la figure étonnante de Walt Whitman, dont il a traduit les plus belles pages de "Leaves of Grass".

L'oeuvre de Whitman, sa chanson "protéenne" traduite en France par André Gide, avait soulevé un parallèle entre son auteur et celui des Nourritures Terrestres. Une préface de Louis Dantin présentait à ses contemporains le poète Whitman et son jeune interprète.

Ces deux influences devaient marquer l'auteur de "Solitudes". Un troisième volume "Vita" nous avait révélé un poète engagé dans la voie qu'il s'est ouverte, la sienne, ne se réclamant d'aucune école.

L'offrande nouvelle: "Solitudes", accuse un grand souci de perfection, qui classe parmi nos meilleurs poètes d'expression française, ce journaliste franco-américain, rédacteur à l'Impartial de Nashua, N.H.

Pour qui y pénètre, un volume de poèmes devient une présence, un confident qui permet d'approfondir le malaise subsistant au coeur de la vie profonde de tout homme épris d'idéal. Le but que poursuit le poète l'attire et le dépasse tout ensemble; incommunicable et impénétrable devient le sens réel de toute vie intérieure rivée à des horizons changeants, s'éloignant et se renouvelant sans cesse, tout en demeurant accessibles au seul désir qu'alimente la poésie.

Charles DuBos écrivait: "Le sentiment si mystérieux de la présence et de la distance ensemble de l'âme à chaque heure de notre vie, voilà ce qui ne me quitte jamais." Les prétendues conquêtes des psychologues modernes n'ont abouti en littérature qu'à l'acceptation forcée d'un monde d'où est bannie la joie de vivre. Une résignation sans joie persiste dans "Solitudes" à travers une patiente recherche de soi, qui aboutira sûrement à la haute perfection des vers et souhaitons-le sincèrement, à l'allégresse conquérante du dépouillement de soi: désespérance et regrets, pour connaître enfin l'épanouissement dans la plénitude de la lumière.

Sait-on jamais où la route
sombre conduit
Et à quel moment finira la
nuit.
Je suis triste
Parce que la lumière ne sait
pas abolir la nuit.

Le besoin de s'isoler, de recréer pour son plaisir ou sa peine le rêve éveillé est un besoin créateur d'images révélatrices:

Le sort me l'a donnée
(ma solitude)
Mais donnée qu'à demi,
Cette forme voilée
Qui doucement me suit
Comme une destinée.

Le pêcheur d'images assis au bord de l'existence est comme le passager penché sur la rambarde et dont le regard plonge dans l'eau pour en ramener à fleur d'onde des reflets de ciel. La magie du mirage opère pour la fête des yeux et y imprime en le dédoublant le paysage en bordure de la rive.

Souvenirs, complicité des rencontres et des choses, racines vivaces enchevêtrées au fond de l'âme, s'attachant comme des herbes marines aux pas du marcheur sur une grève déserte, c'est tout cela que recèlent "Les Solitudes". Le poète y a jeté au vent ballades, sonnets et chansons, ses joies et soucis, aubes et midis, heures sombres et heures fécondes rassérénées par le livre, la plume ou la pensée et où se devine la silhouette familière de cette femme-poète qui est la sienne: Alice Lemieux.

Je vous invite à relire: **"C'était un pauvre gueux"** et **"L'Absente"**.

C'était un pauvre gueux qui
s'en allait sur les routes
desertes
Dans les soirs sans étoiles
et sans lune
Et dont le bâton
Ce legs d'aïeux aventuriers
De ses coups brisait seul
Le silence éternel de la terre
et des cieux.

Marie-Rose TURCOT.

SOLITUDES par Rosaire Dion-Levesque, Les Editions Chantecler Ltée, Montréal.

Je vous présente...

"Les Saints Martyrs Canadiens"

Les écoliers d'aujourd'hui qui apprennent l'histoire du Canada sont plus heureux que leurs prédécesseurs, du moins quand ils en arrivent au chapitre qui traite des tragiques débuts de l'évangélisation des indigènes en Nouvelle-France. Quelle différence, en effet, entre les lignes raides et sèches que j'ai apprises par coeur sans que mon âme d'adolescente en ait été autrement émue, et ces tableaux qui mettent en relief les sublimes figures de nos martyrs canadiens.

Je me faisais cette réflexion en lisant la brochure publiée aux Editions Bellarmin, par le R.P. Leon Pouliot, Provincial des Jésuites, brochure intitulée: "Les Martyrs Canadiens".

Bien des pages ont été écrites sur ces héros de notre histoire et, si toutes sont à lire, il me paraît qu'une place de choix revient à ce résumé succinct, qui trace avec clarté les grandes lignes de leur vie et de leur mort. Nous assisterons ici à l'éclosion de leur vocation; nous les voyons évoluer dans leur champ d'action respectif. Il nous est aussi donné de les suivre, presque pas à pas, jusqu'à l'époque où ils reçoivent la récompense que chacun d'eux ambitionne: la couronne du martyre, et celle à laquelle aucun d'eux n'a jamais songé: l'auréole de la canonisation.

La gent étudiante retire donc un réel profit de cet ouvrage qui forme un très heureux et très utile complément à l'exposé forcément limité des manuels. Les adultes aussi savent gré au révérend Père d'avoir publié ce livre qui leur permet de rafraichir leurs notions d'histoire et les introduit, sous bonne égide, dans le domaine de l'hagiographie canadienne. S'il n'a pas l'envergure de ceux qu'il a publiés précédemment, cet ouvrage n'en possède pas moins les mêmes qualités qui en assurent le succès tant matériel que spirituel.

Une notice sur la France du XVIIe siècle sert d'introduction au récit qui se déroule en quatre parties subdivisées en chapitres, lesquels peuvent se lire indépendamment les uns des autres. De très beaux portraits des huit martyrs en animent le texte. Quel est donc le mystérieux artiste qui a su fixer sur ces traits une telle expression de surnaturelle grandeur? Il n'y a qu'à les contempler un instant pour sentir la nécessité de s'agenouiller et d'invoquer ces modèles proposés à notre imitation!

La terre de France qui a fait germer des hommes d'une pareille plénitude est une terre bénie! Le sol du Canada arrosé de leur sang a déjà donné des signes d'une sainte fertilité! Que de jeunes Canadiens, que de jeunes Canadiennes, attirés par le même idéal que celui des Jogues, des Lalemant, des Brébeuf, se sont lancés à leur suite à la conquête des âmes en pays étrangers! Le volume sobre et discret du Père Pouliot inspirera à d'autres jeunes le même désir. Pour celle-là comme pour bien d'autres raisons, il vaut son pesant d'or.

Jeanne-Marie GAY

Décembre 1949.

Fils du Sud

par CHUN-CHAN-YEH

Avec **Fils du Sud**, le plus récent de trois romans écrits directement en anglais, le Chinois Chun-Chan-Yeh se révèle l'un des plus exquis conteurs que connaisse la littérature contemporaine.

A travers la simple histoire de son jeune héros, Ching-Lung, fils de la Chine du Sud (chasse au loup, idylle, lointains voyages...), l'auteur restitue avec un rare bonheur, dans sa réalité quotidienne et familière, la vie difficile d'un peuple de rudes montagnards.

Mais leur misère a un recours, et chansons et légendes locales élèvent à la dignité d'une épopée, l'histoire de leurs épreuves et de leurs joies. C'est un monde bien singulier qu'entrevoit alors le lecteur (le monde du fantastique et du merveilleux), à la lumière de l'authentique poésie dont savent s'entourer ces âmes frustes et quasi primitives.

D'emblée, le ton paisible, mystérieusement attachant, crée l'intimité, établit le climat de l'enchantement, et l'on s'abandonne sans réticence au fil du récit car le plaisir qu'on y prend ne s'accompagne d'aucun remords.

Le merveilleux, en effet, naît, ici, spontanément, de choses humbles et familières, sans le secours des fadaises habituelles, ni de l'exotisme de convention. Il recompense le naturel.

De savoureux personnages animent ce roman d'une pureté de ligne toute classique. Fantaisie lunaire, truculence. . . Mais le lecteur n'est pas quitte à ce compte. S'il les accueille, ils habiteront définitivement sa mémoire. Comment oublier l'adorable Fleur-de-Prunier dans Ching-Lung s'éprend, à l'issue d'une partie de chasse mouvementée qui nous vaut un des meilleurs moments du récit? L'oncle Lanzaw-Paw, subissant avec flegme les brimades de son entourage; sa bonne volonté nous touche, que trahit constamment une couardise invétérée? Ching-Lung lui-même qui cache, sous la mâle vigueur de son adolescence, une singulière propension à la rêverie, un goût prononcé pour les contes fantastiques de son pays? Et Souci-d'Or, grand-mère de Ching-Lung, passionnément attentive aux premiers émois de l'adolescent, jalouse de son autorité dé "vieille femme sage", et qui nous convainc si aisément que son âme entretient des relations personnelles et surnaturelles avec les oies sauvages, ces oies sauvages que les premiers froids de l'automne refoulent, chaque année, vers les montagnes du Sud?

A tous ceux qui ont encore le sens et la soif du Merveilleux et que déçoivent les productions désenchantées de notre époque, ce roman réserve une magnifique surprise. Roman d'"évasion"? Si l'on veut. Mais l'on s'évadera sans mauvaise conscience. Car ce récit est secrètement accordé sur la durée profonde d'une vie que trop d'écrans, trop de "romans", dissimulent généralement à nos yeux d'Occidentaux.

Le prix du cercle du livre de France sera de $1.000

Le prix annuel décerné à un manuscrit de roman, qui fut créé par le Cercle du livre de France il y a un an, sera décerné en 1950 dans le courant du mois de septembre, au meilleur manuscrit soumis au jury.

Comme l'année précédente, ce jury se composera de dix personnalités du monde des lettres. La plupart des membres du jury de l'année dernière, qui était composé comme on le sait de MM. Jean Béraud, président, Dostaler O'Leary, secrétaire, Mme Geneviève de la Tour Fondue, MM Léo Cadieux, Jean Chauvin, Roger Duhamel, R.P. Paul Gay, C.S.Sp., MM. Jean-Pierre Houle, Luc Lacoursière, Paul Langlais et René Garneau, remplaçant le R.P. Gay, ont déjà fait savoir au Cercle du livre de France qu'ils étaient prêts à servir à nouveau cette année dans le jury.

Il y aura, toutefois, un changement important apporté aux règlements du concours, que nous reproduisons ci-dessus. Ce changement, c'est que les ouvrages qui seront soumis au jury, le seront anonymement. Seul le nom du vainqueur sera révélé et en ce qui concerne des ouvrages qui auraient pu obtenir des votes aux premiers tours de scrutin, le nom des auteurs ne sera donné que si ceux-ci le désirent.

Afin de réaliser cet anonymat, les manuscrits seront envoyés au bureau du Cercle du livre de France à 462 est, rue Ste-Catherine, mais les membres du jury ne connaitront pas ces noms.

Voici les règlements du prix du Cercle du livre de France:

1) Le Cercle du livre de France a institué un prix annuel qui doit être décerné à un manuscrit de roman dont l'auteur est canadien-français de naissance ou un étranger fixé définitivement au Canada.

2) Le prix pour 1950 sera de $1,000.

3) Les concurrents seront tenus de soumettre tout d'abord un seul exemplaire de leur manuscrit, étant entendu qu'ils tiendront à la disposition du Cercle, deux autres exemplaires qui leurs seront éventuellement réclamés.

4) Les manuscrits d'une taille inhabituelle, c'est-à-dire trop courts pour constituer réellement un roman, ou trop longs pour être publiés en un seul volume, ne seront pas acceptés. (Minimum 50,000 mots, maximum 125,000 mots).

5) Par "roman", il faut entendre toute oeuvre romantique, y compris des romans historiques ou des biographies romancées. Ne peuvent être considérés comme "romans" des recueils de nouvelles ou de contes, des pièces de théâtre ou des oeuvres poétiques.

6) Les manuscrits pour le concours de 1950, seront reçus à partir du 1er janvier jusqu'au 1er mai 1950. Tout manuscrit reçu après cette date ne pourra être accepté.

7) Les ouvrages soumis doivent être inédits.

8) Le prix sera décerné au début de septembre par un jury composé de personnalités littéraires.



et aussi... Bonnes Lectures!
à tous nos amis et à notre très distinguée Clientèle.
SERVICE GENERAL D'ABONNEMENT
Benoit Baril

MANUEL DE L'INVENTEUR 10¢ écrivez à ALBERT FOURNIER PROCUREUR de BREVETS d'INVENTION 934 STE CATHERINE EST MONTREAL
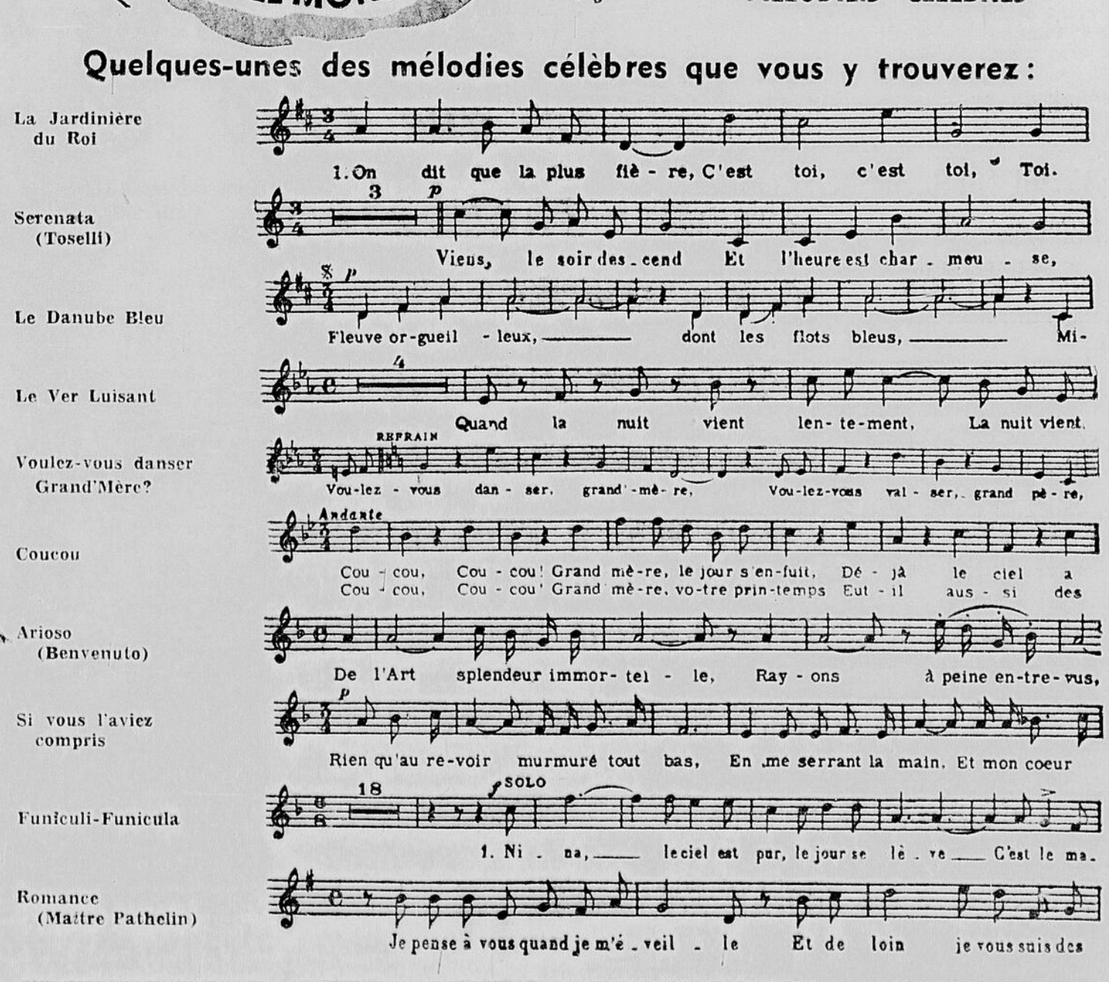
VIENT DE PARAITRE


TOUT LE MONDE LE VEUT!

LE 8IEME ALBUM DE la bonne chanson

L'ALBUM DES MELODIES CELEBRES

Quelques-unes des mélodies célèbres que vous y trouverez:



SI VOUS VOYEZ LE 8e ALBUM VOUS L'ACHETEREZ

Vous avez un cadeau à faire? Ne cherchez plus . . . Offrez le 8e Album de La Bonne Chanson. Vous plairez sûrement . . . et pour longtemps.

LE 8e ALBUM SE VEND
$1.50 (reliure ordinaire)
$2.00 (reliure vinili-cuir)

La collection des 8 Albums de La Bonne Chanson comprend maintenant
400 CHANSONS DIFFERENTES
pour satisfaire à tous les goûts et pour tous les âges.
La question des loisirs en famille est en grande partie réglée quand on a à sa disposition cette collection, la plus complète et la mieux choisie de chansons canadiennes et françaises.

Les personnes qui auraient pris part au Concours de La Bonne Chanson au mois de juin ont reçu ces jours derniers une lettre leur offrant le 8ième Album à un prix spécial si leur commande nous parvenait avant le 25 décembre. L'offre a été si favorablement accueillie que nous croyons devoir la prolonger jusqu'au 5 janvier 1950 afin de favoriser un plus grand nombre d'amis de La Bonne Chanson.

Adressez votre commande à: M. L'ABBE CHARLES-EMILE GADBOIS

la bonne chanson, St-Hyacinthe, Qué.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social 368, rue Dalhousie; téléphones: Ottawa 3-4061, CKCH 2-1701. Services télégraphiques: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse; Service CIP et Fides; Correspondants dans les principales villes et campagnes

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $8.50; 6 mois, $4.50; 3 mois, $2.50
CAMPAGNE: 1 an $6.00; 6 mois, $3.25; 3 mois, $1.75

Par porteur: 1 an, $12.50; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.25; la semaine, $0.25

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa"

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens

SAMEDI le 31 DECEMBRE 1949

PROPOS DU DIMANCHE

Le jour de l'an

Le jour de l'an est l'une des fêtes les plus chères aux Canadiens français. De tous temps, ils l'ont célébrée avec un soin particulier. Cette fête compte au nombre de leurs traditions les plus précieuses.

Tous les Franco-Ontariens auront à coeur de lui conserver son véritable caractère. Le jour de l'an ne doit pas être une journée de réjouissances tapageuses et mondaines d'où Dieu est exclu: ce serait le profaner, le paganiser: ce qui est indigne d'un chrétien.

Tel que nous l'avons connu autrefois et que la tradition ancestrale nous l'a transmis, le jour de l'an, c'est la fête de la fraternité familiale. On ne célébrait pas le passage d'une année à une autre dans des clubs nocturnes, mais dans le calme du foyer. La veille, on mettait la dernière main à la célébration de ce grand jour, le coeur plein de ces grands sentiments qu'on éprouvait pour les membres de la famille, sentiment d'amour paternel, sentiment d'affection maternelle, sentiment de charité fraternelle. Le matin, au lever, chacun s'agenouillait pour remercier Dieu des faveurs accordées pendant l'année écoulée et pour lui demander de bénir la nouvelle.

En commençant par les plus âgés, tous les membres de la famille allaient ensuite demander la bénédiction paternelle. Rien ne nous impressionnait plus que le geste du père, étendant ses mains au-dessus des têtes de ses enfants, grands ou petits, et priant Dieu de faire descendre ses bénédictions sur eux.

Puis tous les membres de la famille, souvent une larme au coin de l'oeil, devant le flot de souvenirs émus qui montaient rapidement à leur esprit, échangeaient des voeux de bonheur, tout en se dirigeant vers l'arbre de Noël pour recevoir leurs cadeaux. Car, dans ce temps-là, on ne les distribuait pas à Noël, comme bien des gens font maintenant. Noël, c'était une fête exclusivement religieuse, celle de l'anniversaire de la naissance de l'enfant Jésus.

Le jour de l'an, c'était une réunion de réjouissances familiales entre frères et soeurs sous les yeux du père et de la mère. Tous allaient ensemble à la messe. L'après-midi, se faisait la visite officielle des notables de la paroisse avec tout un cérémonial particulier. Souvent, la mère, accompagnée de ses plus jeunes enfants se rendait à l'église, avant le grand souper qui réunissait tous les membres de la famille dans une franche gaîté autour de la table commune. La joyeuse soirée se terminait par la récitation de la prière en famille. Le jour de l'an appartenait déjà au passé.

De cette tradition canadienne-française, gardons toujours, Franco-Ontariens, le sens chrétien et familial.

En ce moment, ce double esprit nous anime, en pensant à la grande famille que le "Droit", ses lecteurs et ses annonceurs constituent. Reprenant la formule que nous avons souvent entendue tomber de lèvres de vieillards dans notre enfance à l'occasion du jour de l'an, nous disons à tous: "Bonne et heureuse année, et le paradis à la fin de vos jours". Nous ne connaissons pas de plus belle et de plus chrétienne formule de souhaits à l'occasion de l'an nouveau.

Camille L'HEUREUX

Sur l'échiquier mondial

Trois navires soviétiques, décrits comme des navires de pêche ne portant aucun appareil de pêche mais munis de puissants postes radiophoniques, ont fait leur apparition dans la mer des Antilles, à la veille des grandes manoeuvres américaines. 80,000 hommes de la marine, de l'aviation, de l'armée et de l'infanterie de marine doivent y prendre part. La presse a immédiatement établi une relation entre ces deux faits: s'agit-il de navires chargés de jeter un coup d'oeil sur le degré de préparation militaire des Etats-Unis?

Cette explication est assez peu plausible, étant donné que les autorités du canal de Panama, par lequel ces navires doivent passer, avaient été averties depuis longtemps déjà de la date approximative de l'arrivée de ces navires. Washington n'avait donc qu'à modifier ses plans de manoeuvres suivant cette information, s'il voulait éviter la présence de ces navires au moment des manoeuvres.

Toutefois, on notera une autre nouvelle parue hier dans la presse, au sujet de l'envoi d'un porte-avions et deux destroyers qui renforceront la 7e escadre américaine en Extrême-Orient. Sans doute, la décision relative à ce mouvement de navires de guerre américains remonte-t-elle au 6 décembre, mais on signale qu'elle a fort bien pu être revisée, modifiée et confirmée à la réunion de jeudi du Conseil de Sécurité nationale des Etats-Unis, tenue à la Maison Blanche.

Quoi qu'il en soit de toutes ces hypothèses, on se trouve apparemment en présence du vieux jeu auquel les Puissances se livrent depuis toujours: le moindre geste d'un Etat est surveillé et interprété par ses voisins plus ou moins immédiats et provoque une riposte adequate. En l'occurrence, il s'agit de navires de guerre envoyés loin des eaux territoriales américaines dans le but évident de servir de parade à toute expansion communiste. On ne peut que conclure que c'est un jeu dangereux, peut-être nécessaire et justifié, mais dangereux tout de même. Car, pour être efficace, il faut que chaque mouvement soit exactement proportionné à celui de l'adversaire, autrement celui-ci peut se prétendre provoqué.

Georges-Henri DAGNEAU.

Les nôtres à l'Hydro municipale

La Chambre de commerce d'Ottawa a adopté après étude, au cours de la réunion qu'elle vient de tenir, deux résolutions relatives à la régie de l'Hydro municipale qui, comme on le sait, absorbe maintenant le réseau local de l'Ottawa Light Heat and Power Co. et devient le service de distribution de l'électricité dans la ville et sa banlieue.

L'une des résolutions demande que l'Hydro ne fasse souffrir aucun des employés de la compagnie disparue, soit par congédiement, soit en lui imposant des conditions de travail inférieures. Cette requête semble bien fondée, d'autant plus qu'il a été convenu, dans les négociations qui ont abouti à l'absorption indiquée, que les droits acquis de ces employés seraient préservés. C'est au nom de l'intérêt et du bien public que s'est faite l'amalgamation des deux services et il devrait être maintenant possible à l'Hydro de faire que l'intérêt particulier soit aussi sauvegardé. Pourquoi quelqu'un ou quelques-uns devraient-ils subir les conséquences de ce qui est survenu nonobstant les déclarations ou les promesses formulées comme quoi personne ne se verrait lésé?

L'autre résolution de la Chambre a trait à la part des Canadiens français dans les hautes fonctions administratives de l'Hydro. Il faut croire que cette part n'est pas ce qu'elle devrait être, ou risque de se trouver amoindrie puisqu'on réclame à ce sujet.

L'Hydro est affaire municipale. Elle regarde et intéresse donc tous les contribuables d'Ottawa. Les Canadiens français forment environ le tiers de la population de la ville et de ses alentours. Il est juste et équitable qu'ils obtiennent et détiennent une proportion à peu près pareille des postes municipaux, y compris ceux qui commandent de l'influence et des traitements élevés. Il est sûr que d'autres, à leur place, demanderaient la même chose.

Il faut comprendre que l'Hydro est en voie de réorganisation à la suite de l'acquisition des biens de l'Ottawa Light. Il peut se produire des difficultés, certaines frictions. A ses administrateurs de voir à ce qu'elles ne donnent pas définitivement lieu à des injustices et à du mécontentement justifié de la part d'employés ou de tout un groupe de la population. Cela n'est certainement pas au-dessus de leurs forces. Espérons donc qu'ils régleront tout à la satisfaction de tous.

Henri LESSARD.

Elections scolaires

C'est le 2 janvier que les contribuables des écoles séparées de la partie du canton de Gloucester annexée à Ottawa se choisiront leurs commissaires d'écoles. Ils devront en élire deux. Il est un des candidats que tous devraient élire sans hésitation: c'est M. F.-X. Leduc, qui fut, pendant dix ans, président de la Commission des écoles séparées de Forbes.

Le long stage de M. Leduc à la direction de cette Commission indique qu'il connaît à fond le problème scolaire de la partie du canton de Gloucester annexée à Ottawa. Le fait qu'il a dirigé cette Commission pendant aussi longtemps est la preuve qu'il possède la confiance publique. Un tel homme serait un membre précieux de la Commission des écoles séparées d'Ottawa. C'est pourquoi les contribuables des écoles séparées de cette nouvelle addition à la Capitale ne doivent avoir aucune hésitation: des deux candidats à élire, l'un doit être M. F.-X. Leduc.

C. L'H.

AU JOUR LE JOUR

Sir Thomas Beecham, chef d'orchestre anglais, a fait la réflexion suivante sur Toronto, à son départ de New-York pour le Royaume-Uni: "C'est une ville triste. La population semble déprimée et affligée. Les gens marchent, la tête basse." Voilà qui est très peu flatteur pour la ville qui s'imagine être la plus britannique du Canada.

* * *

Le président de la Galerie parlementaire de la presse à Ottawa a pris la bonne décision lorsqu'il a refusé au nouveau représentant de l'agence Tass d'en faire partie, à moins de présenter des lettres de créance de la part de son employeur l'accréditant ici comme correspondant régulier. C'est la façon ordinaire de procéder. Si un journal canadien veut avoir un correspondant parlementaire à Ottawa, il doit lui-même demander, pour son représentant, de faire partie de la Galerie. Après quoi, l'exécutif de la Galerie décide s'il doit accepter ou rejeter la requête.

* * *

La Coopérative d'habitations de Hull paraît devoir obtenir prochainement de la ville les terrains dont elle a besoin pour entreprendre la construction d'une série de maisons. Les autorités se montrent très bien disposées à leur égard. Mille fois tant mieux. On souhaite que ce projet de construction coopérative aboutisse à bon port. Plusieurs précédents du genre en d'autres endroits du Québec attestent de son succès possible.

*

C'est en français que S.S. Pie XII a répondu aux voeux de nouvel an que lui ont exprimés les représentants diplomatiques de 40 pays auprès du Saint-Siège, pays parmi lesquels, soit dit en passant, le Canada ne figure pas encore. Cette langue a donc encore et toujours un grand prestige et une très haute valeur dans le domaine international. Cela doit nous la faire apprécier et chérir davantage, puisqu'elle est la nôtre.

C. L'H.

BILLET

Minuit, chrétiens

Le train pour Montréal était bondé de voyageurs joyeux — plus ou moins discrètement joyeux — qui remplissaient l'atmosphère de gaieté.

A Montréal, c'étaient des groupes également heureux, qui s'accueillaient dans la gare aux accords d'une musique douce.

C'était une ville abondamment éclairée, parsemée de lumières multicolores, semée d'arbres décoratifs.

C'était l'allégresse du foyer fraternel, aimé, aimant, qui dispense plus de bonheur encore, au temps des Fêtes.

C'étaient les magasins, leur brouhaha et leurs foules d'acheteurs-de-la-dernière-minute, et des commis quand même souriants.

C'était un froid sec, tonifiant.

C'était la neige souhaitée, une couche mince mais qui suffisait à mettre la note voulue en Amérique du Nord.

C'était la pieuse église de Notre-Dame de Grâces, rajeunie, ravissante de bon goût et d'éclairage de grand style.

Puis, un sommet: chante par une claire voix de ténor, c'était **Minuit, chrétiens**, hymne solennel qui communique à l'âme le recueillement, l'adoration, le bonheur qu'appelle ce moment sublime.

C'était la constatation momentanée que par tout l'univers les chrétiens étaient unis dans un même élan de vénération et de reconnaissance.

C'étaient, accompagnés et embellis par la touche de Paul Doyon, les beaux noëls de jadis — chants de foi, chants évocateurs d'une enfance heureuse — dont un **Adeste fideles** particulièrement émouvant.

Par une délicatesse inattendue, inouïe, c'était Notre-Seigneur en hostie venant Lui-même jusqu'au jubé. . .

C'étaient le retour à la maison, les bons souhaits, le dépouillement de l'arbre, les oh! les ah! de béatitude.

C'était le réveillon traditionnel.

C'étaient un sommeil plutôt court et un réveil heureux.

C'était la paix d'un foyer beni.

C'étaient un peu plus tard, avouons-le sans orgueil, quelque chose comme des ripailles à la dinde-et-accessoires, pendant lesquelles — quand les propos joyeux et les reparties laissaient un instant de répit — on pensait malgré soi aux prisonniers du rideau de fer qui ne connaissent plus toutes ces joies.

C'était la part du pauvre petit de l'orphelinat, un peu sidéré par cet aspect différent de la vie: liberté d'action, liberté de paroles et de cris, abondance de friandises.

Ce fut très vite le lendemain, une journée grise au dehors. Des appels, des visites, des promesses de revoir.

A la pluie battante, ce fut la course au train de rentrée, et l'arrivée à Ottawa dans une brume apparemment importée de Londres.

Il reste que tout cela eût été moins parfait, sans cette belle voix lançant dans l'espace les notes de **Minuit, chrétiens**. . .

Charles MAUREL

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

Le 31 décembre 1929

M. T.-A. Crerar, ancien chef du parti progressiste, devient ministre des Chemins de fer dans le cabinet libéral de M. King. Il remplace M. C.-A. Dunning, nommé ministre des Finances.

La fondation Woodrow Wilson fait un don de $25,000 à la Société des Nations.

La confiserie et l'entrepôt de la Canadian Mint Products Co., à Prescott, Ont., sont détruits par les flammes. Les pertes sont de l'ordre de 100 mille dollars et compensées partiellement par l'assurance.

La Tamise et d'autres rivières débordent, en Grande-Bretagne. De grandes étendues de terrain sont submergés et en certains endroits les chemins sont devenus des lacs.

Le nouveau pont de Montréal est ouvert à la circulation. Il s'élève à 167 pieds au-dessus du niveau du fleuve et a coûté près de 20 millions.

MA VISITE AU PORTUGAL

Notre-Dame-de-Fatima

Je suis au Portugal depuis une semaine. Après avoir présenté mes hommages au Cardinal Cejeira, à Lisbonne, je suis allé à Coimbre, ville portugaise très intéressante et très importante et où j'ai visité la célèbre université. C'est aussi dans la ville de Coimbre que se trouve le monastère des Carmélites abritant Soeur Lucia, une des trois enfants auxquels la Sainte Vierge est apparue à Fatima. J'ai eu l'heureuse occasion de donner la bénédiction du Saint-Sacrement et de dire la messe dans la chapelle du monastère. Puis je me suis rendue à Fatima et, dans l'octave de la fête de l'Immaculée-Conception, j'ai célébré le saint sacrifice de la messe dans la petite chapelle de la Cova da Iria, chapelle bâtie à l'endroit même où la Vierge Marie est apparue à Jacinte, à François et à Lucie.

C'est avec un coeur plein de reconnaissance que j'ai prié à Fatima et parmi les intentions les plus importantes, j'ai placé l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario, nos écoles, nos petits Franco-Ontariens. J'étais donc au lieu exact où Marie est descendue sur la terre, en ce lieu où Elle a confié à trois jeunes enfants un si imposant message. La Vierge a choisi ces enfants à l'âme pure, toute pleine de simplicité et de confiance. Elle a parlé à ces coeurs qui ne connaissaient rien de mal et c'est par eux qu'Elle a transmis au monde des demandes et des avertissements solennels.

Fatima! C'est un nom qui maintenant résonne dans l'univers entier avec un accent marial. Fatima! C'est le rosaire dont les grains d'or ou d'argent ou de bois rediront sans cesse des *ave* pleins de supplications. Fatima! C'est la Vierge Marie avec sa tendresse maternelle s'interposant toujours entre la justice et la miséricorde de son Fils.

Je fus fort impressionné par la piété des pèlerins. Nous les voyons voyager par groupes. Les femmes vont pieds nus portant sur leur tête tout le nécessaire. Quelle simplicité dans leurs manières et quelle foi dans leur façon de parler à la Sainte-Vierge.

Dans l'après-midi, je suis allé à Fatima qui se trouve à trois kilomètres de la Cova da Iria. Il faisait une température idéale et le brillant soleil, en cette journée du 14 décembre, invitait à la prière et à la méditation. Les gens que je rencontrais me saluaient en répétant l'invocation "loué soit Jésus-Christ". Au petit village de Fatima, après avoir adoré le Saint-Sacrement dans l'église du village, j'ai prié, au cimetière, sur la tombe des deux voyants de la Vierge, Jacinte et François, et j'ai cueilli quelques fleurs.

Fatima nous rappelle la nécessité de la foi et surtout la simplicité dans notre foi. Quand la Vierge du Rosaire est apparue dans la lumière, Elle a demandé de prier et de prier toujours, de réciter le Rosaire pour la conversion des pécheurs, pour la paix dans le monde.

Ce soir, à la Cova da Iria, le ciel est flamboyant d'étoiles et près de la petite chapelle quelques cierges se consument puis s'éteignent dans des sursauts de lumière. Les lampes du ciel, comme les jeunes pastouraux appelaient les étoiles, jettent leur éclat et nous impreignent de paix profonde. Lumière des cierges, lumière des étoiles, flamme vacillante et feux brillants, pérégrination ici-bas, vie de l'au-delà, notre misère et notre béatitude.

Par la visite que la Vierge Marie nous a faite, à Fatima, Elle a voulu nous rappeler l'essentiel devoir de notre foi qui est celui de vivre selon les exigences de notre vie surnaturelle. En ces temps où, sur le monde souffle le vent violent de l'athéisme communiste, les chrétiens doivent être, plus que jamais, dignes de leur Chef Jésus-Christ. Et cette dignité réside dans l'épanouissement de notre vie chrétienne au service de Dieu. Les ennemis de Dieu s'attaquent à l'âme de l'humanité en essayant de miner la base même de la vie spirituelle qui est la foi en Dieu et la fidélité à son Eglise. La ligne de démarcation entre les deux camps est définitivement tracée et nul ne peut rester neutre. Il s'agit donc de collaborer avec une nouvelle intensité à la rédemption du monde en collaboration avec le Sauveur lui-même et c'est par la Vierge Mère que ce travail doit se faire. C'est pourquoi, Elle a demandé avec tant d'insistance la récitation du Rosaire et a exige la nécessité de la pénitence. C'est à ce prix que le monde aura la paix et que la Russie se convertira. Autrement, la justice de Dieu suivra son cours et cette justice nous ramènera dans le chemin du salut par la souffrance, par la misère et par le sang. Ce que Dieu permet, il le permet pour notre salut et, dans sa grande bonté, il envoie sa Mère nous confier des messages de miséricorde. C'est à toutes ces choses que je pense ce soir, ici à Fatima, où je me promène seul en ces lieux de particulière impression surnaturelle.

Je prie donc pour que notre peuple entende la voix de Dieu, pour qu'il reste fidèle à sa foi, à ses traditions religieuses, pour qu'il soit toujours prêt à faire les sacrifices nécessaires afin d'assurer la sauvegarde du dépôt sacré. Je prie pour que les parents chrétiens comprennent de plus en plus la grave obligation de donner à la génération qui monte une éducation foncièrement catholique.

Cette prière faite à Fatima, je la redis dans les voeux et dans les souhaits que je formule, à l'occasion de la nouvelle année, pour tous mes chers compatriotes, les Franco-Ontariens.

Gustave SAUVE, O.M.I.

Fatima, le 14 décembre 1949.

LES LETTRES

"L'Histoire naturelle", Buffon et Piron

Buffon n'est pas d'hier. L'année 1949 marque le 200e anniversaire de publication de sa fameuse **Histoire naturelle**. Nous aurions dû en écrire plus tôt, mais les circonstances ne le permirent pas. Ainsi va la vie. On ne fait pas la moitié de la tâche devant soi, et déjà décembre s'est substitué à janvier. Les jours sont trop courts.

Quand on rappelle les deux siècles de l'**Histoire naturelle**, on dit la vérité sans tout dire. L'écrivain en publia en 1749 les trois premiers tomes, qui lui coûtaient dix années de travail, mais il lui en fallut une trentaine d'autres pour mettre la suite à jour. Malgré le classicisme de son style, Buffon fut avec Jean-Jacques Rousseau l'un des pères du romantisme. Ne donna-t-il pas le goût des choses de la nature? "Or, écrit Faguet, le sentiment de la nature devait être sinon l'essence même, du moins un élément si important du Romantisme que parfois il en a paru le fond".

L'homme, gentilhomme de haute noblesse, fut un grand travailleur. Il avait de l'ordre, de la méthode, et il édifia son oeuvre d'après des données dont il ne s'écarta jamais. Il écrivait tant d'heures par jour, chaque jour. Il habitait huit mois de l'année sa maison de Montbard en Bourgogne, où il trouvait la tranquillité dont il avait besoin, passait les quatre autres à Paris, où il occupait le poste d'administrateur du Jardin du Roi. En son absence de la capitale, il donnait ses ordres et instructions par lettres, qui mettaient des semaines à atteindre leurs destinataires. Levé à cinq heures, il écrivait et dictait jusqu'à deux heures de l'après-midi, non sans avoir consacré une demi-heure à sa toilette et à son déjeuner. Le reste de son temps lui appartenait.

* * *

Il travailla ainsi jusqu'à l'âge de quatre-vingt-un ans et mourut. Il savait beaucoup de choses, mais en ignora un bon nombre. Le plus grave, c'est qu'il n'hésitait pas à se prononcer sur celles qu'il ne possédait qu'à demi, et donna comme vérités des fausse tés évidentes. Ainsi son affirmation que la terre était un fragment du soleil, qui avait mis près de trois mille ans à se refroidir.

L'homme toucha à tout: la botanique, la mammalogie, l'ornithologie, les mathématiques, l'astronomie, la psychologie, etc. Il donna l'élan dans le sens des études biologiques et fut l'un des premiers à apercevoir une évolution possible dans le monde animal. Il eut des vues sur l'âme, le corps, la nature des rêves. Mais il ne travaillait qu'avec les moyens de son temps, et la plus grande partie de sa science, qui pouvait paraître sérieuse à ses contemporains, est remarquable par la fantaisie et l'invraisemblance qu'on y trouve. Il reste célèbre par ses portraits d'animaux, d'un style extraordinairement pompeux, qui ne respectent pas toujours la vérité telle qu'elle apparaît de nos jours.

Buffon avait étudié le droit pendant un certain temps, à Dijon, et même réussit à apprendre l'anglais, au point de traduire des oeuvres de Newton et de Hale. Dans sa jeunesse, il avait connu lord Kensington, parcouru en sa compagnie la France et l'Italie, voyagé ensuite en Angleterre. C'est à la suite de ses traductions, qui établirent sa réputation de savant, que le souverain le nomma intendant du Jardin du Roi, aujourd'hui le Jardin des Plantes.

* * *

Il était né en 1707, à Montbard, et s'appelait Georges-Louis Leclerc, comte de Buffon. Sa famille était riche, ce qui lui permit de se livrer à ses goûts sans beaucoup de contraintes. Ses goûts le portant vers les sciences, il s'en donna à coeur joie.

Elu en 1733 à l'Académie des Sciences, il entre à l'Académie française vingt ans plus tard, succédant à Jean-Joseph Languet de Gergy, archevêque de Sens. Et il fut dispensé des visites officielles. Les choses pressaient, paraît-il. Son élection fut l'effet d'un certain hasard et il la dut en grande partie à Louis XV. C'est que les Académiciens du temps avaient songé à Piron, le fameux Piron au langage ordurier, pour succéder à Mgr Gergy. Il fut régulièrement élu, mais le roi opposa son véto et l'on chercha un autre candidat. C'est pendant qu'il l'était lui-même que Piron, cynique autant qu'on peut l'être, caractérisa comme suit l'Académie ou il se préparait à entrer: "Il sont la quarante qui ont de l'esprit comme quatre".

A son tour élu, Buffon dut préparer sans tarder son discours de réception et il n'avait pas de sujet, jugeant peu inspiratrices la vie et l'oeuvre de son prédécesseur. Il trouva tout à coup et ce fut son célèbre texte sur le style, dont nombre de phrases sont passées à l'état de préceptes: "Le style est l'homme même". "Le style n'est que l'ordre et le mouvement qu'on met dans ses pensées", "Le ton n'est que la convenance du style à la nature du sujet". Moncrif, qui répondit à Buffon, le loua de sa science, soulignant que l'Académie appréciait particulièrement "la modération, la défiance qui vous accompagnent dans tous vos progrès".

Moncrif était-il de ceux qui acceptaient la théorie de la terre fragment détaché du soleil?

Buffon eut un fils, Georges-Louis Marie Leclerc, comte de Buffon comme son père, que les sans-culottes guillotinèrent en 1793.

L'Illettré

Contre la marée pornographique

Le syndicat national des Libraires français vient de publier le communiqué suivant: Le syndicat national des Libraires, ému des saisies effectuées chez de nombreux libraires en vertu d'arrêtés ministériels dont ils ne peuvent avoir connaissance et des poursuites qu'elles ont entraînées, s'élève contre la véritable marée de livres obscènes français et étrangers qui envahit le marché du livre, suggère aux Pouvoirs publics de l'endiguer en censurant les ouvrages, lors de leur dépôt légal au ministère de l'Intérieur lorsqu'il serait constaté que ces ouvrages contiennent des passages contraires à l'ordre public ou à la morale, et de les arrêter ainsi au stade de la distribution; demande que les arrêtés ministériels prohibant la vente des livres ainsi censurés soient portés à la connaissance des intéressés par l'intermédiaire de nos organisations syndicales et que, seules, soient sanctionnées les infractions postérieures à la signification; demande, enfin, que les saisies éventuelles donnent lieu à la remise d'un reçu permettant aux libraires de se faire rembourser par l'éditeur normalement responsable.

E.S.P.

Le souvenir d'Edmond Rostaud

A l'occasion du trente-et-unième anniversaire de la mort d'Edmond Rostand, une messe a été dite en l'église Saint-Pierre du Gros Caillou à Paris.

"Les Amis d'Edmond Rostand", dont M. Vincent Auriol est président d'honneur, ont organisé une soirée littéraire et artistique.

Mme Elisabeth de Gramont, MM. Maurice Levaillant et Guillot de Saix ont evoqué le souvenir du poète. Y participaient, Mme Jeanne Boitel et MM. Pierre Magulen, Jean Martinelli et Gabriel Sardet.

S. I. F.

Villes et villages au Canada

KERROBERT

Kerrobert est une ville de la Saskatchewan et elle constitue un centre divisionnaire de la voie du Pacifique-Canadien, entre Moose-Jaw et Edmonton. Deux voies relient cet endroit à Lacombe et à Wilkie. C'est le centre d'une importante région agricole. La ville possède pour accommoder les producteurs de blé de la région quatre silos à grain et une importante crémerie du gouvernement dont la production est de 18,000 livres de beurre par semaine. La ville de Kerrobert fut incorporée en 1911. Son nom fut choisi en l'honneur de M. Robert Kerr, surintendant du Pacifique-Canadien intéressé dans les travaux effectués dans cette région pour la compagnie de transport. La population est d'environ 900 âmes.

Les horreurs du séisme de l'Equateur

Au mois d'août dernier, le haut plateau central de la république d'Equateur a été ravagé par l'un des tremblements de terre les plus terribles du siècle. Bilan: de 6,000 à 8,000 morts, 10,000 blessés, plus de 15,000 personnes sans abri et 52 agglomérations détruites ou gravement éprouvées. Le récit de ce désastre par un témoin oculaire est reproduit dans un article du numéro de janvier de SELECTION du Reader's Digest. L'auteur, qui veut rester anonyme, a passé deux jours dans la zone dévastée où il s'est employé de son mieux avec une équipe de sauvetage.

Le récit de ces horreurs est entremêlé de rapports d'actes héroïsme individuel extraordinaires, de sauvetages miraculeux et de phénomènes naturels hallucinants.

Guidé par son chien à travers un dédale de crevasses béantes, un homme atteint enfin l'école en ruine où sa fille est ensevelie depuis 27 heures, le pied pris sous une lourde pierre. Sans aide, le père procède lui-même à l'amputation du pied — il n'y a pas d'autre moyen de sauver son enfant!

Une Indienne portait son enfant dans ses bras quand soudain la terre s'est entr'ouverte sous ses pieds. L'infortunée est ensevelie toute entière. Dans sa chute, pourtant, elle a eu la présence d'esprit d'élever son enfant au-dessus de sa tête, à bout de bras. En se refermant instantanément, la terre a broyé la malheureuse. Mais son enfant, sur lequel deux mains mortes se crispent encore, est sain et sauf. Il ne reste aux sauveteurs qu'à le cueillir, "comme une fleur qu'on détache de sa tige".

A Ambato, l'immense cathédrale s'est écroulée, tuant 70 personnes. Quatre jours après le désastre, un prêtre sort indemne des décombres. Par miracle, l'autel devant lequel il officiait ne s'est pas effondré complètement, formant une sorte d'abri où le rescapé s'est trouvé coincé.

Près de Patate, lit-on plus loin dans SELECTION, une plantation de jeunes eucalyptus a glissé d'un quart de mille pour échouer sur la terre d'un voisin. La plupart des eucalyptus étant encore debout, on peut déduire que le glissement s'est produit en profondeur et non en surface. Mais ce fait étrange pose un problème de droit qui exigera plus tard une solution. Qui possède dorénavant ces arbres et la terre sur laquelle ils continuent de croître?

Ici, un lac disparaît; là, un autre est formé. Des montagnes entières se sont écroulées; d'autres semblent en voie de formation. Divisées brusquement en d'innombrables ruisseaux, les rivières modifient leur cours. Dans les crevasses béantes qui, çà et là, ont éventré la campagne, des cours d'eau s'engouffrent jusqu'aux entrailles de la terre. Ailleurs, d'autres ruisseaux sont apparus, les uns sont chauds et sulfureux, les autres glacés. Une partie de la ville de Pelileo a sombré dans une gigantesque crevasse. Depuis le début du séisme, raconte en terminant ce témoin oculaire, la ville ne cesse d'être ébranlée par de légères secousses qui entraînent progressivement les ruines vers ce gouffre insondable.

Bourdelle et le cinéma

Le musée Bourdelle fut le rendez-vous, le 28 novembre, de nombreuses personnalités de la littérature et des arts. René Lucot, réalisateur de Rodin, y donnait le dernier tour de manivelle d'un film qu'il vient de tourner à la gloire du célèbre artiste et pour lequel Arthur Honegger a composé des thèmes musicaux. Les statues et bas-reliefs, notamment "Le centaure blessé", "Pénéloppe", "Héraclès" et "La Vierge d'Alsace" qui servirent à l'illustration de l'oeuvre cinématographique, avaient été pour la circonstance brillamment illuminés.

S. I. F.

Pèlerins de Lourdes

A l'occasion de l'Année Sainte, la compagnie Air-France et diverses compagnies aériennes étrangères ont décidé la création de circuits reliant Rome à Lourdes.

Le 24 décembre, une compagnie britannique a inauguré le circuit prévu pour un an Liverpool-Rome-Lourdes-Liverpool. Une autre compagnie britannique relayant à Lisbonne les compagnies américaines réalise le circuit Lisbonne-Rome-Lourdes-Lisbonne. De son côté, Air-France inaugurera en mars prochain une ligne Paris-Lourdes-Nice-Rome-Paris.

S. I. F.

LUCIEN MASSEE, C.A., LL.D. DONAT VIEN, C.A.
JEAN-PAUL MARCHAND, C.A.

Lucien Massé & Compagnie
COMPTABLES - VÉRIFICATEURS - SYNDICS

Edifice Union St-Joseph, 325, rue Dalhousie — Ottawa
189, rue Principale — Hull

DIMANCHE le 1er JAN. 1950
1er jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 7.41 4.25
Lune 1.56 5.28

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—2-1701

DIMANCHE le 1er JAN. 1950
Fête
Circoncision de N.-S.-J.-C.
(d'obligc.)
&
QUARANTE-HEURES
Monastère du Précieux-Sang:
1, 2, 3 janvier

Quatre HULL, LE SAMEDI 31 DECEMBRE 1949 Pronostic: PLUS DOUX

Les municipalités doivent être prudentes—M. Dussault

Dans son message à l'occasion du Nouvel An, l'honorable Bona Dussault, ministre des Affaires municipales du Québec, recommande de la prudence aux municipalités dans leurs dépenses; il faut prévoir, dit-il, un fléchissement dans les revenus. "Nombre de municipalités ont décidé d'entreprendre, au cours de l'année qui s'achève, des travaux dont l'exécution avait été retardée par la guerre ou l'après-guerre immédiat. Je recommande donc à toutes les municipalités de se montrer prudentes dans leurs engagements et de ne pas oublier que les emprunts doivent être payés avec les taxes des contribuables, et qu'advenant un fléchissement toujours possible dans les revenus municipaux, certaines corporations pourraient se trouver gênées dans leurs finances."

Le ministre recommande ensuite de surveiller la rentrée des taxes et d'en encourager le paiement immédiat.

M. Dussault signale que des réévaluations nécessaires ont eu lieu en plusieurs endroits:

"La campagne entreprise par le Ministère des Affaires municipales pour la réévaluation foncière donne des résultats très encourageants. Plusieurs cités et villes et un certain nombre de municipalités rurales ont compris la nécessité d'établir des bases solides et raisonnées pour une évaluation conforme à la valeur réelle. Ce travail sera continué en 1950. Que l'on me permette aussi de signaler que cinq cités et villes ont reçu cette année le certificat du Ministère des Affaires municipales pour avoir publié un rapport financier imprimé d'une présentation variée et complète et susceptible d'intéresser les contribuables, les prêteurs et les maisons d'affaires. J'espère que cette nouvelle initiative amènera les cités et villes à mieux renseigner les intéressés sur leurs activités et leur situation financière."



Les hôtels Standish Hall et Chez Henri, de même que le club de golf Chaudière, qui sera reconstruit au printemps, ont été vendus hier par M. J.-P. Maloney. Le nouvel acquéreur est un jeune comptable agréé de Montréal, M. Charles Coulombe. Bien qu'on n'ait pas révélé le montant de la transaction, on croit qu'il atteint le million. Sur la photo ci-dessus, nous voyons M. J.-P. Maloney (à gauche), et Me Harold Maloney (à droite), remettant les clefs des deux hôtels au nouveau propriétaire.
(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)

Les voeux des patients du sanatorium

Les malades du sanatorium St-Laurent de Hull, empêchés de se rendre dans leurs foyers au jour de l'an, adresseront à leurs parents et amis, grâce à la magie des ondes, leurs souhaits du nouvel an, dimanche après-midi, au cours d'une émission que transmettra le poste CKCH de Hull, à 2 heures.

Ce programme a été organisé par les autorités du poste de radio de Hull avec le concours du club Rotary.

1950, période de transition dans les affaires

"Dans le domaine des affaires, il est indéniable qu'une période de transition s'annonce qui exigera, de la part de tous les intéressés, de la prudence et de la clairvoyance." C'est ce que l'honorable Paul Beaulieu, ministre du Commerce dans Québec, signale dans son message à l'occasion de la nouvelle année.

Il ajoute que:

"Notre province possède des richesses inépuisables. Il importe donc que nous sachions les exploiter d'une façon rationelle et les mettre en valeur afin que l'ensemble de notre population puisse en bénéficier.

Dans l'économie d'une nation, il ne suffit pas de posséder mais il faut aussi produire, ouvrer et distribuer afin que le peuple puisse profiter des richesses dont la Providence l'a gratifié.

Si nous voulons que 1950 soit pour tous, une année heureuse, il importe que le capital et le travail se tendent franchement la main afin d'assurer la survivance de notre système démocratique, qui est encore celui qui nous offre le plus de garanties pour le maintien de nos libertés économiques, sociales et culturelles."

La Chambre de Commerce de Hull fait le choix des présidents de comités

L'exécutif de la Chambre de Commerce de Hull s'est réuni, à l'invitation du nouveau président, M. Adrien Châtelain, pour un dîner intime, au café Burger, hier soir, et a dressé la liste des présidents de comités. Ces noms seront soumis pour approbation à la prochaine assemblée générale.

Après discussion, le choix de l'exécutif s'est arrêté sur les membres suivants: comité de l'industrie et du commerce, M. A. L. Achbar; publicité, M. Joseph Jolicoeur; législation, M. Romulus Beauparlant; urbanisme, M. Théo Lanctôt; recrutement, M. S.-Edgar Dussault; prévention des incendies, M. Marcel Grison; importations et exportations: M. Wilfrid Caron; tourisme, M. Melgund Bouchard; enseignement, M. André Lesage; relations sociales, M. Raymond Brunet; relations sociales extérieures, M. Bert Hinchey; affaires nationales, M. Aurèle Gratton; délégué à l'Ottawa Board of Trade, M. John F. Taylor; délégué à la Chambre de Commerce des Jeunes de Hull, M. Royal Gauvin; administrateur régional, M. Honoré Meilleur; agent de liaison avec la cité de Hull, M. Armand Ducharme; délégué auprès des mouvements d'oeuvres sociales de Hull, M. Jean Boucher. Les présidents honoraires seront les honorables Alphonse Fournier et Alexandre Taché, Son Honneur le maire Alphonse Moussette, M. John F. Taylor.

M. Raymond Brunet, président sortant de charge, a remercié l'exécutif de l'appui qu'il lui a accordé; il a rappelé que les effectifs de la Chambre sont passés, l'an dernier, de 75 à 375 membres et il a souligné l'importance de maintenir et d'accroître ce nombre. La Chambre de Commerce est absolument nécessaire dans une ville comme Hull et rien n'empêche qu'elle soit l'association principale des industriels et des hommes d'affaires.

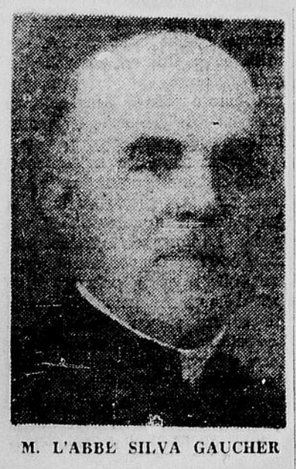
M. Adrien Châtelain, nouveau président de la Chambre, a sollicité l'appui de tous les directeurs; avec la coopération de tous, la Chambre maintiendra ses bonnes positions et marchera vers le progrès. Il a demandé ensuite aux membres de faire des suggestions pour dresser le programme de l'année qui commence. De nombreuses idées furent émises.

M. Paul-Emile Sauvageau a été nommé de nouveau secrétaire de la Chambre de Commerce; les conseillers juridiques en seront Mes Louis Farley et Jacques Boucher; Lucien Massé et Cie seront les vérificateurs. M. Nap. Legris a été nommé représentant du mouvement auprès de l'Association régionale pour l'éducation civique.

Parmi les membres présents, on remarquait: MM. Adrien Châtelain, Raymond Brunet, John F. Taylor, Honoré Meilleur, Joseph Jolicoeur, Bert Hinchey, Aurèle Gratton, André Lesage, Royal Gauvin, Armand Ducharme, Paul-Emile Sauvageau; une dizaine d'autres membres avaient été invités mais se sont excusés de ne pouvoir assister à la réunion.



M. RAYMOND BRUNET, de Hull, a été nommé, récemment, directeur des relations extérieures de la Chambre de Commerce provinciale du Québec pour le district de Montréal. Il succède à ce poste à M. Esdras Minville. Il sera chargé du travail de coordination entre les Chambres.



M. L'ABBE SILVA GAUCHER

Ste-Famille fête son dévoué curé, l'abbé S. Gaucher

VAL-EMARD, Qué. (DNC) — La population entière de Ste-Famille-d'Aumond a fêté dignement, récemment, le 33e anniversaire de prêtrise de son curé, M. l'abbé Silva Gaucher, et son 29e à la cure de la paroisse.

La journée débuta par une messe solennelle à laquelle tous les paroissiens assistaient. M. l'abbé Gaucher officiait. Le vicaire, M. l'abbé Roméo Sylvestre, prononça le sermon de circonstance et fit l'éloge du célébrant. L'assistance chanta, à la fin de la messe, le "Te Deum" et le cantique "O ma Reine, O Vierge Marie".

Durant la journée, M. le curé se rendit au couvent dirigé par les RR. SS. Grises de la Croix et aux écoles des rangs où les titulaires avaient organisé des petites fêtes intimes.

Les gens de Val-Emard se sont réunis en l'école St-Damase afin d'offrir une bourse à leur pasteur et de prouver plus concrètement, avec les élèves et leur directeur, M. Léo Lafleur, leur admiration. M. Napoléon Dault, maire, lut une adresse et rendit hommage au dévoué curé. Les écoliers présentèrent ensuite au héros de la fête un bouquet spirituel.

Beau programme à l'émission de la St-Jean-Baptiste

La IIIe émission radiophonique de la Société St-Jean-Baptiste passera sur les ondes du poste CKCH le dimanche, premier janvier, à 2 h. 30 de l'après-midi. Le programme musical sera présenté avec le concours des fantaisistes Jean-Luc et de la jeune troupe des Gais Lurons.

Voici le programme:

1—"O Canada, mon pays, mes amours". Soliste, M. Lucien Ricard;
2—Thème du Jour de l'An;
3—"Bal chez Boulé", par les Gais Lurons;
4—"Minuit, Chrétiens," solo de violon par Conrad Sabourin;
5—"Fleur de Paris", les Fantaisistes Jean et Luc;
6—Causerie de M. Edouard Renaud, président de la St-Jean-Baptiste: "Souhaits du Nouvel An";
7—"Dans une étable obscure", les Gais Lurons;
8—"Y a des loups Muguette", les Fantaisistes Jean et Luc;
9—"Marie-Marie", de Charles Trenet, par Yves Beauparlant, solo de piano;
10—"V'la l'bon vent", par les Gais Lurons;
11—Thème des Gais Lurons, et "Au revoir";
12—"O Canada, mon pays, mes amours".

L'harmonisation et plusieurs présentations au programme sont l'oeuvre de deux Gais Lurons, MM. Jean-Guy Marinier et Yves Beauparlant. L'organisation de ces programmes a été confiée à M. Edouard Renaud, président du Conseil Central de la société St-Jean-Baptiste de Hull et du Nord de l'Outaouais.

Nécrologie

Mme T. LAMOUREUX

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, Qué (DNC) — Mme Théodule Lamoureux, née Mary Morrissette, est décédée hier, à la demeure de sa fille, Mme Josaphat David, à l'âge de 78 ans.

Née à Masson, elle était la fille de feu M. et Mme Théophile Morrissette. Son époux l'a précédée il y a 14 ans.

Mme Lamoureux laisse dans le deuil, un fils: Philéas, de Notre-Dame-de-la-Salette; quatre filles: Mme Henri Brunet, née Clara, de Sturgeon-Falls, Mme Elisé Allaire, née Alice, de Rouyn, Mme Charlie Lauderbach, née Aurore, de Michigan, Mme Josaphat David, née Agnès, de Notre-Dame-de-la-Salette; deux frères: MM. Félix et Palma Morrissette, de New-York.

La dépouille mortelle repose à la demeure de Mme J. David, fille de la défunte, d'où le départ du cortège funèbre pour l'église Notre-Dame-de-la-Salette s'effectuera à 9h.10, le lundi 2 janvier. Le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la maison H. Cadieux, rue Principale, Buckingham.

Un employé de la CIP à Maniwaki se blesse

MANIWAKI, Qué. — (DNC) — M. Régis Riendeau, de Maniwaki, employé de la Canadian International Paper, s'est blessé à la tête en tombant sur le sol glacé, samedi dernier. Il s'en allait soigner les chevaux de la compagnie lorsqu'il glissa et s'assomma sur le sol gelé.

Il fut transporté à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, par un autre employé de la CIP, M. Théophile Ethier, et fut traité par le Dr J.-T. L'Ecuyer. Le blessé ne reprit connaissance que dans la veillée de samedi. Il a pu retourner chez lui au début de la semaine et son état est satisfaisant.

M. Joseph Pagé fait une chute sur une scie; broyé à mort

THURSO, Qué. — (DNC) — M. Joseph Pagé, employé du moulin à scie de la compagnie Singer de Thurso, a été tué dans un accident survenu hier après-midi, alors qu'il était à l'ouvrage. Selon des témoins de l'accident, M. Pagé serait tombé sur les chaines servant à transporter les billes de bois et aurait été mortellement blessé par les scies.

M. Pagé faisait partie d'une équipe d'ouvriers employés à la réparation de diverses machines qui seront utilisées bientôt au moulin à scie. Le docteur Maurice Poliquin, médecin de la compagnie, mandé d'urgence sur les lieux de l'accident, ne put que constater la mort de M. Pagé.

M. Pagé était âgé de 57 ans. Ses funérailles auront lieu lundi matin, à l'église paroissiale de Thurso.

Veillons à ce que le nouvel an soit sans accidents

Le congé de Noël a causé plusieurs désastres et nous a coûté plusieurs vies et les autorités craignent une répétition de ce désastre pour le nouvel An.

Toutefois, si Noël n'a pas été aussi terrible ici que chez nos voisins, nous avons eu notre part de malheurs et d'accidents et il ne faut pas relâcher nos efforts de vigilance. Tenons notre prudence constamment en éveil, déclarait ce matin le col. Arthur Gaboury, secrétaire général de la Ligue de Sécurité de la province de Québec.

Attention au feu et aux imprudences de toutes sortes auxquelles nous sommes exposés durant cette période de réjouissance. Et surtout, ne mélangez pas l'alcool et la gazoline. Si vous buvez, ne conduisez pas, et si vous conduisez, ne buvez pas.

L'abbé Dumoulin nommé aumônier des Chevaliers

M. l'abbé Raoul Dumoulin, aumônier du sanatorium St-Laurent de Hull, vient d'être nommé par Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, aumônier du conseil 1693 des Chevaliers de Colomb de Hull.

La guignolée a été un grand succès; des dons de $4,124

La guignolée a remporté un éclatant succès à Hull, cette semaine. Les citoyens ont fait preuve d'une générosité remarquable et d'un attachement louable à cette belle tradition implantée chez nous par nos ancêtres. Toutes les paroisses ont souscrit largement afin que tous les citoyens, même les plus pauvres, aient de la nourriture à se mettre sous la dent et des vêtements pendant la saison froide, surtout durant la période des fêtes.

Le succès a été sans précédent dans certaines paroisses et dans d'autres, il égala celui des années dernières. Les solliciteurs bénévoles ont recueilli, à travers la ville, la somme de $1,924 en argent et pour $2,200 de nourriture et de vêtements, ce qui fait un grand total de $4,124.

Voici le montant souscrit par chaque paroisse, en argent et en marchandises: Sacré-Coeur, $120 et $200; St-Jean-Bosco: $200 et $350; St-Joseph: $400 et $200; St-Rédempteur: $253 et $300; Ste-Bernadette: $200 et $200; Notre-Dame de Grâces: $550 et $900; et St-Raymond: $196 et $50.

Arbre de Noël du club Richelieu à Papineauville

PAPINEAUVILLE, Qué. (DNC) — En dépit de la mauvaise température du jour de Noël, un grand nombre d'enfants de Papineauville se sont rendus en parade, dans l'après-midi, de l'hôtel de ville à l'aréna pour le dépouillement d'un magnifique arbre de Noël, don du club Richelieu.

Aux acclamations des enfants, le Père Noël, accompagné de la fée des Neiges, fit son entrée à l'aréna et distribua à tous, en grande quantité, bonbons et cadeaux.

— Messe de minuit —

La messe de minuit fut célébrée à l'église paroissiale par M. l'abbé Racan, frère de notre curé, en présence d'une grande foule. Le chant pendant cette messe fut rendu par la chorale de Papineauville; à la messe de l'aurore, les Enfants de Marie de la paroisse, sous l'habile direction des religieuses, interprétèrent des cantiques.

INSOMNIE
Nervosité, anxiété, crises de larmes, vapeurs, chaleur du retour d'âge sont CALMEES par
NEVROBROM
NEVROBROM, par sa composition bromo alcaline hypophosphatée, forme la base du traitement scientifique du système nerveux. $1.00 le flacon.
A. R. FARLEY, Ph.C., Hull
Tél. 2-7914

Dr Geo. Henri BERGERON
SPECIALITE: RAYONS X
Estomac, Foie, Intestins, Coeur, Poumons, Médecine interne
Heures de bureau:
9-12 a.m.—1.30-4 p.m.—7-8 p.m.
111, rue Champlain — HULL
Tél: 2-1248
et sur rendez-vous.

Nouveau terminus d'autobus
La compagnie d'autobus Gatineau annonce l'ouverture de son nouvel établissement comme terminus d'autobus à 79, rue George, Ottawa, mardi le 3 janvier 1950, pour accommoder ses passagers d'Aylmer, Shawville, Kingsmere, Wakefield, Pte-Gatineau, Gatineau, Ste-Rose, Perkins, Masson, Buckingham et les points intermédiaires.
L'édifice comprend une salle d'attente, un restaurant entièrement équipé et des estrades recouvertes pour monter et descendre sur leur propriété privée. L'entrée sera sur la rue George avec droits-de-passage jusqu'à la rue York. Le terminus pour les passagers de la compagnie d'autobus Gatineau à Hull est situé à 70, rue Laval.
GATINEAU BUS CO LTD
81, rue Front, Hull Tél.: 5-1486

Notaire
Georges Lessard
EDIFICE FARLEY
119, rue Hôtel-de-Ville, Hull
Tel 3-0765

SOUHAITS DE MONSIEUR LE MAIRE DE PTE-GATINEAU



En ma qualité de maire de Pointe-Gatineau, j'ai l'honneur d'offrir à toute la population mes meilleurs souhaits de Bonheur, Santé et Prospérité.
Que l'année mil neuf cent cinquante soit pour chacune de vos familles et chacun de nos citoyens, une année de bonheur, de paix et de prospérité.
M. Daniel Lafortune,
maire de Pte-Gatineau.

POUR TOUS GENRES D'INSTALLATIONS OU DE REPARATIONS
consultez
Votre électricien
GASTON DOMPIERRE
81, rue Wright, Hull. Tel. 5-3280

W. J. CARSON LIMITED
Distributeur des
PEINTURES C-I-L
Emaux et vernis
147 rue Principale Hull 5-8901.
Ottawa
291 ave Laurier Ouest Cornwall
Téléphone: 2-1713 Signalez 2107

ELOI ST-LOUIS & FILS
Entrepreneurs — Ferblantiers
Couvreurs
Couvertures de tous genres
Installations de fournaises à air chaud
Tél: 2-9596
246 MAISONNEUVE

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, HULL, P.Q. Téléphone: 2-2802

Dr J. C. SIMARD, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
MALADIES DES ENFANTS
Consultations:
209, boul. St-Joseph: 2 à 4 p.m., 8 à 9 p.m.
198, rue Papineau: 7 à 8 p.m.
Tél. 2-4732

INSULATION
TEN-TEST — GYPROC
BOIS DE CONSTRUCTION
CHARBON & COKE
BOUCHER FRERES
30, St-Jacques 5-7231 Hull, Qué.
Visitez notre nouveau local rue Crémazie

L'ASSOCIATION DES TAVERNIERS DE LA VILLE DE HULL
vous prie de noter que leurs établissements fermeront leurs portes à 11 hres, la veille du Jour de l'An et le lendemain de la fête.
Tous les membres en profitent pour vous offrir leurs meilleurs souhaits.

Jean-Paul Charron
Peintures · Tapisseries · Vitres
"Stores Vénitiens"
(acier, bois, aluminium)
Angle N.-Dame et Blvd S.-Coeur
TEL. 5-9688

En souhaitant une
BONNE ET HEUREUSE ANNEE
à tous ses clients et amis,
la PHARMACIE PRINCIPALE
désire annoncer qu'elle sera fermée
toute la journée
DEMAIN LE 1er JANVIER.
PHARMACIE PRINCIPALE
187, RUE PRINCIPALE — TEL: 2-9524
Chocolats Hunt — Smiles'n Chuckles

La Commission Scolaire de Ste-Cécile de Masham
La Commission Scolaire de Ste-Cécile de Masham est maintenant dotée de deux nouvelles écoles qui ont ouvert leurs portes le 1er décembre dernier.
Grâce au beau travail de notre dévoué député, M. Gérard Desjardins, la Commission a pu obtenir l'octroi provincial qui a permis la construction de ces deux écoles.
Elle désire adresser de sincères remerciements à M. Desjardins pour toutes les démarches qu'il a pu faire dans le but d'obtenir l'octroi nécessaire.
Remerciements aussi à M. Lionel Simon, de St-François de Masham qui a construit ces immeubles à la grande satisfaction de tous les intéressés.

SURVEILLEZ LA GRANDE VENTE DE JANVIER
LA MAISON
J.-P. LEVESQUE
MARCHAND-TAILLEUR EN FOURRURES
Vis-à-vis Freiman
5, rue Mosgrove. Ottawa

JOS. PILON LTEE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
71, Boul. du Sacré-Coeur. Tel: 3-1116

OUVERT CE SOIR
Jusqu'à 10 hres
A. L. Achbar LTEE
85-95, RUE PRINCIPALE - HULL
J.-C. BONHOMME, gérant
MEUBLES — RADIOS — ACCESSOIRES
Tél. 6-2323 Service de livraison spécial Tous les soirs jusqu'à 10 heures

Radio Théâtre Musique

PROGRAMMES DE RADIO

CE SOIR

CFRA OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Hayloft Hoedown
6.30—Three Keyboards.
10.00—Benny Louis Orch.
10.30—News Roundup.
10.40—Sportscast.
10.45—Here's Health
11.00—News.
11.05—Midnight Express
12.00—News
12.05—Say It With Music.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Interview du hockey.
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—Orchestre symphonique de la NBC.
7.30—Soirées de chez nous
8.30—Trois de Québec.
9.00—Radio-journal.
9.05—Radio-hockey (Chicago-Canadiens)
10.30—Musique de danse
10.45—Très bon. Louis St-Laurent.
11.45—Musique d'orgue.
12.00—Messe de minuit de l'Année sainte, à la basilique de Québec.

CJOY
1310 Kilocycles

6.00—Cuckoo Clock House.
6.30—Sports
6.35—Make Believe
7.00—Sports Review
7.30—Musical Mysteries
8.00—Twenty Questions
8.30—Guy Lombardo

CJBC-M. TREAL
690 Kilocycles

7.00—Armdale Chorus
7.15—Mem from Lake Success
7.30—Byng Whittaker Show
8.00—Music from the Farm
8.30—Share the Wealth
9.00—News
9.05—N.H.L. Hockey.
10.30—Organ Music.
11.00—Prairie Schooner
11.30—TBA
12.15—CBC News.

CKCH OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

7.00—Armdale Chorus
7.15—Mem from Lake Success
7.30—Byng Whittaker Show
8.00—Music from the Farm
8.30—Share the Wealth
9.00—News
9.05—N.H.L. Hockey.
10.30—Organ Music.
11.00—Prairie Schooner
11.30—TBA
12.15—CBC News.

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Silver and Crystal.
7.00—Newest in News.
7.15—Silver and Crystal.
7.30—The Coronets
8.00—Hayshakers Hoedown
9.00—News.
9.05—Rideau Capers.
9.15—Q.S.H.L. Game (Sherbrooke at Ottawa)
10.30—Lean Back and Listen
11.00—News.
11.15—Off the Record

CKCH OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Pgm. Summary
6.15—CBC News
6.25—Weather Forecasts
6.30—Divertimento
6.45—Wes McKnight

DIMANCHE

9.00—Nouvelles et variétés
9.30—L'Heure du concerto.
10.30—Récital.
11.00—Musical.

P.M.

12.00—Airs d'opérettes.
1.00—Pgm. J.-E. Lauzon.
1.15—Radio-Journal.
1.25—Intermède musical.
1.30—Souhaits du directeur du réseau français.
2.00—Musical.
2.30—Société St-Jean-Baptiste.
3.00—Ste-Joseph de Wrightville.
3.30—Musique classique.
4.00—Perpetual Church.
4.30—Belgian Oratorio.
5.30—Production artistique 1949.
6.00—Nos missions sur les ondes.
6.15—Radio-Journal.
6.25—Intermède musical.
6.30—Poetes de l'harmonie.
6.45—L'Album de la chansonnette.
7.00—Emission spéciale du "Droit".
7.30—Revue du demi-siècle
9.00—Nos futures étoiles
9.30—Programme "Alphonse Couture".
9.45—L'album des disques Victor.
10.00—Radio-Journal
10.15—Chronique de France.
10.30—BBC Feature.
11.00—Bulletin de Nouvelles
11.10—Trame sonore.
11.30—Rêverie
12.00—Fin des émissions.

CKOY
1310 Kilocycles

A.M.

8.00—News
8.05—Call To Worship
8.30—Lutheran Hour
9.00—News
9.05—Metropolitan Tabernacle
9.30—Bethel Tabernacle
10.00—Church of Our Father Unitarian
10.15—British Israel World
10.30—Salvation Army
11.00—News Headlines
11.01—St. John's Anglican Church

P.M.

12.00—News
12.05—Waltz Time.
12.15—Four Knights.
12.30—Pipes of Melody.
12.45—Drifting On A Cloud
1.00—News.
1.05—World of Sports.
1.15—Royal Conservatory of Music.
1.30—Sammy Kaye Orch.
2.00—News.
2.05—Through The Listening Glass.
2.30—Songs by Crosby.
3.00—News.
3.05—Music by Martin.
3.30—Curtain Time.
4.00—News.
4.05—On Stage.
5.00—Salon Serenade.
5.20—Sports
5.25—News
5.30—Aldrich Family

CKCH OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

A.M.

7.00—Réveil au chant du
7.15—Nouvelles à l'aube.
7.20—Réveil au chant du
7.30—Horloge musicale.
8.00—Nouvelles
8.10—Intermède.
8.15—Exercices
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-journal.
9.05—Un peu de tout.
9.30—Silhouette et musique.
9.50—Bulletin de nouvelles
10.00—Variétés
10.15—Ma mie d'amour.
10.30—Madame est servie.
10.45—Musique de l'Amérique latine.
11.00—Francine Louvain
11.15—Vogue et variété.
11.30—Les joyeux troubadours.

P.M.

12.00—En dînant
12.30—Les Réveil rural
1.00—Musical
1.15—Radio-journal.
1.25—Intermède
1.30—Tante Lucie.
1.45—A l'enseigne des fins gourmets
2.00—Musique légère.
2.30—L'ardent voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne.
3.00—Les chefs-d'oeuvres de la musique.
4.00—Récital de chant
4.15—Nécrologie
4.30—Variétés.
4.45—Musique de concert.
5.00—Contes pour enfants.
5.30—Nos disques en revue.
6.00—Menu musical

CKOY
1310 Kilocycles

A.M.

7.00—News
7.05—Musical Clock
7.30—News
7.35—Musical Clock.
8.00—News
8.10—Sportscast
8.15—Musical Clock
8.30—Weather Strips.
8.35—Musical Clock.
9.00—News
9.05—All Time Hit Parade
10.00—News
10.05—Make Believe Ballroom
10.30—Kate Aitken
10.45—Make Believe Ballroom
11.00—News
11.05—Make Believe Ballroom

P.M.

12.00—News
12.05—Pick The Hits
12.30—Music Box
12.30—Lorne Greene Newscast
12.45—The Stars Sing
1.00—News
1.05—Tops In Pops
2.00—News
2.05—Music Hall
4.00—News
3.05—Music Hall
4.00—News
4.05—Club 1310
5.00—News
5.05—Studio Party
5.45—Make Believe Ballroom
6.00—News.

CFRA OTTAWA
560 Kilocycles

A.M.

5.30—Rural Route 560.
6.00—News.
6.05—Rural Route 560.
6.30—Breakfast Jamboree
7.00—News
7.05—Breakfast Jamboree
7.30—News
7.35—Breakfast Jamboree
8.00—News
8.05—Sportsreel.
8.10—Breakfast Jamboree.
8.30—News
8.40—Breakfast Jamboree
9.00—News
9.05—Interlude.
9.15—Variety.
9.30—Plantation House Party.
9.45—Singing Jim
10.00—To the Ladies.
10.45—Know Your Canada.
11.00—Rainbow Ballroom.
11.55—News.
12.00—Eddy Arnold Show.
12.15—Farmer's Digest
12.30—News
12.35—Interlude.
12.45—Vote and Win

P.M.

1.00—Newest in News
1.15—Music for Monday
2.00—The Social Calendar.
2.15—Music from the Console.
2.30—Variety.
2.45—Melody Matinee
3.00—News.
3.05—Melody Matinee.
4.00—Rainbow Ballroom
4.45—Magic Xmas Window.
5.00—News.
5.05—Rainbow Ballroom.
5.45—Superman.
6.00—Sports at Six

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

A.M.

7.00—Wake Up To Music — Local
7.30—CBC News
7.35—Wake Up To Music — Local
7.55—Melody Highlight
8.00—CBC News
8.15—Devotional Period
8.30—After Breakfast.
9.00—CBC News.
9.05—Musical Pgm.
9.15—Breakfast Club.
9.45—Musical Program.
10.00—Parade of Bands.
10.15—Kindergarten of the Air.
10.30—Allison Grant.
10.35—Musical Pgm.
10.45—Song Shop.
11.00—Road of Life.
11.15—Big Sister.
11.30—What's Your Beef ?
11.45—Laura Ltd.

P.M.

12.00—BBC News.
12.15—Aunt Lucy.
12.30—Musical Program.
12.59—Dom. Obs. Time
1.00—CBC News.
1.15—The Happy Gang.
1.45—Rita Martin's Music.
2.00—Brave Voyage.
2.15—Fighting Pioneers.
2.27—Women's News
2.30—Encores.
3.00—Life Can Be Beautiful
3.15—Ma Perkins.
3.30—Paper Young's
3.45—Right to Happiness
4.00—Styles in Song
4.30—From the Classics.
4.45—Strike Up the Band
5.00—Piano Contrasts.
5.15—Family Favorites
5.30—Life in the Open.
5.45—Don Messer and His Islanders.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

A.M.

7.00—L'Opera de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Buletin de nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.30—Le P'tit train du matin
10.00—Sur nos ondes
10.15—M'Amie d'amour
10.30—Madame est servie
10.45—Qu'est-ce qui ne va pas ?
11.00—Francine Louvain
11.15—La Métrairie Rancourt
11.30—Les Joyeux troubadours

P.M.

12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire de l'Observatoire d'Ottawa
1.00—Quelles nouvelles ?
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède
1.30—Tante Lucie
1.45—A l'enseigne des fins gourmets
2.00—Grande soeur
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'Ardent Voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Notre pensee aux malades
4.30—Variétés.
5.00—Contes.
5.30—Faire-part
5.45—Chansonnettes

Ce soir, S. Exc. Mgr Vachon offrira ses voeux à CKCH

C'est à 7h.30, ce soir, que le poste CKCH vous présentera les voeux et souhaits de Son Excellence Monseigneur Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, à l'occasion du Nouvel An. Le président de l'Association St-Jean-Baptiste et l'ambassadeur de France seront également entendus à cette émission.

La partie musicale sera remplie par les Petits Chanteurs de Guigues, Ottawa, qui nous feront entendre "Sainte Nuit" à trois voix égales, "Adeste Fideles", "Prière à Jésus-Enfant", qui est un extrait de la pastorale "Arifon", "D'où vients-tu bergère?", d'après un arrangement de Daveluy, et "Ca Bergers".

La chorale est sous la direction du R.F. Victor, e.c.; au piano d'accompagnement, l'on pourra entendre Ernestine Nolet. Les solistes sont Maurice Malette, Laurier Gervais et Charles Donaghue.

Peintre qui aime la nature

WINNIPEG (PC) — Le peintre Walter Phillips, âgé de 65 ans, n'est jamais plus heureux, que lorsqu'il se promène dans la forêt; c'est ce qu'il fait ici chaque fois qu'il tient une exposition de ses oeuvres.

Cet article, l'un des plus fameux du Canada, est aussi un adepte du bridge. Renommé pour ses compositions qui ornent des milliers de cartes de Noël. M. Philipps parle avec modestie de ses succès au bridge. Pourtant il lui est arrivé une bonne fois de gagner avec sa femme le championnat canadien du bridge; il s'était inscrit au concours seulement pour le plaisir de la chose...

Dans une interview récente, M. Phillips parlait de ses excursions en forêt comme de la "grande vie". Les animaux sauvages viennent à lui quand il est à travailler sur ses toiles en pleine nature; aussi a-t-il fait entrer ces visiteurs curieux dans ses peintures. Il est d'ailleurs un artiste indépendant de toute école: il peint ce qu'il aimé, d'une façon bien vivante aussi.

M. Phillips demeure actuellement à Banff, Alb. Il a probablement peint plus de cartes de Noël que n'importe quel Canadien. De plus il a illustré plusieurs livres et il est considéré comme une autorité internationale dans la gravure en couleurs sur bois. Durant l'été, il enseigne à l'Ecole des beaux-arts de Banff.

Né en Angleterre, M. Phillips a commencé à peindre alors qu'il était garçonnet; il a été professeur d'art dans une école anglaise durant 5 ans; plus tard, il passa six ans en Afrique du Sud, avant de venir demeurer au Canada, en 1913.

Depuis le début de sa carrière artistique, il a fait des milliers de peintures; actuellement il en termine environ 50 par année. Il prend deux jours à une semaine pour en faire une, qu'il vend souvent $250 ou même davantage.

L'Orchestre d'Indianapolis au prochain Concert Tremblay

Lors de la troisième soirée des Concerts Tremblay, qui aura lieu jeudi prochain, nous aurons le plaisir d'entendre l'Orchestre symphonique d'Indianapolis, sous la direction de Fabien Sevitzky.

Le chef d'orchestre a agencé pour l'occasion un programme qui embrasse des oeuvres classiques, romantiques et modernes, de nature à donner un aperçu de la marche des idées musicales au cours des trois derniers siècles.

Voici les détails du programme: Ouverture d'"Euryanthe", de Weber.

Air de la "Suite en ré", de Bach.

"L'automne dans le comté de Brown", de Carmichael.

"Orphée à la ville", de Rosenberg.

"Symphonie no 1", de Brahms

Un poco sostenuto — Allegro
Un poco allegretto e grazioso
Andante sostenuto
Adagio — Piu anaante
Allegro non troppo ma con brio



FABIEN SEVITZKY, directeur de l'Orchestre symphonique d'Indianapolis que nous entendrons jeudi soir prochain, est le neveu de Serge Koussevitzky, de l'Orchestre de Boston. Fabien Sevitzky a fait disparaître la première syllabe de son nom afin d'éviter qu'on ne le confondre avec son illustre ainé.

Prochain concert de jeunes artistes

L' "Ottawa Junior Music Club", qui en est à sa 22e saison artistique, présentera bientôt un autre concert, dans la salle des conférence du Musée national. Voici le programme de ce concert:

1. L'orchestre de l'école de l'avenue Hilson, sous la direction de Mlle Margaret Sorley, jouera "Charlie is my Darling" et "The French Dance";

2. Bruce Hillary jouera au piano, "Warrior's Song", de Heller;

3. Susie Green, au piano, "Allemande", de W. F. Bach;

4. Mary Elizabeth McGrogan, au violon, "Craddle Song", de Huser;

5. Garth Abrams, au piano, "Melody", de Koffenko, et "Warrior's Dance", de Kabalevsky;

6. Donald Cameron, au piano, "Sonatina", de Dussek;

7. Raymonde de Celles chantera "Come to the Fair", de Martin;

8. Anne Eggleston, au piano, "Polonaise en do dièse mineur", de Chopin;

9. Carmen Massé chantera "Batti, Batti", de Mozart;

10. Clare Ellement, au piano, "Pastorale et Capriccio", de Scarlatti;

11. Janet Martel, au piano, "Sonate en si majeur", de Schubert;

12. La chorale des 7e et 8e années de l'école de l'avenue Hilson, sous la direction de Mlle Alma Metcalfe, chantera les pièces suivantes: "Summertime", "O Spirit Sweet", le "Psaume 23", "O Lord most Holy", "While Shepherds Watched their Flocks" et "Silent Night".

Ce programme sera exécuté le samedi 7 janvier, à partir de 2 h.45.

Une audition suivra immédiatement le concert.

Le carillon jouera le jour de l'An

A l'occasion du jour de l'An, M. Robert Donnell, carillonneur, présentera un programme spécial à la Tour de la Paix. On pourra l'entendre, le dimanche 1er janvier, de 2 h. à 3 h de l'après-midi.

Voici les détails du programme que présentera M Donnell:

1. Choral Prelude — The Old Year now hath passed away — J. S. Bach
2. Ring Out, Wild Bells — C. Gounod
3. Seasonal Melodies:
   (a) Deck the Hall
   (b) La Guignolée
   (c) A Guid New Year
   (d) La Visite du Jour de l'An
   (e) Home Sweet Home
4. Nazareth — C. Gounod
5. Toy Symphony: — J. Haydn
   Allegro
   Menuetto et Trio
   Finale
6. Dancing — E. Poldini
7. Chorale 'Jesu, Joy of Man's Desiring" — J. S. Bach
8. Auld Lang Syne — Anon

Le carillonneur présentera aussi un récital la veille du jour de l'An, de midi à midi et trente, et un autre, le lundi 2 janvier, de midi à 1 heure, à l'occasion du lever du gouverneur général.

Promotions de comédiens

PARIS (AFP) — La Comédie-Française vient d'accepter certaines promotions dans son personnel. L'assemblée générale a en effet accepté la réintegration de deux comédiens comme sociétaires, MM. Aimé Clariond et Jean Chevrier, et l'accession au sociétariat de Mlles Micheline Boudet et Yvonne Gaudeau et de MM. André Falcon, Jean Davy et Georges Chamarat.

Elle a, d'autre part, accepté la démission de M. Jean Weber, sociétaire depuis 1932.

"CKCH, ce soir..."

7 h. 00—LE FORUM SPORTIF... Roland Bériault, Enée Bordeleau et Charlie D'Aoust présentent quelques vedettes du monde sportif.
8 h. 30—TROIS DE QUEBEC... des sketches de Charlotte Savary, Roger Lemelin et André Giroux.
9 h. 05—JOUTE DE HOCKEY, entre Canadiens et Chicago. Une description détaillée par Michel Normandin et les commentaires des Tit-Jos Connaissant de la Ligue du Vieux Poêle.
11 h. 00—BULLETIN DE NOUVELLES, le dernier de la soirée avec résultats dans le monde sportif.
11 h. 10—LES SUCCES DE 1949... revue complète de tous les disques qui ont connu une célébrité au cours de l'année qui s'achève.
12h. 00—LA VEILLEE DU JOUR DE L'AN... gai prélude à l'année qui débute. Paul Tremblay réalise une vraie veillée du Jour de l'An... une émission pleine d'entrain et de jolies mélodies.
1 h. 00—FIN DES EMISSIONS.

...demain, jour de l'An

1 h. 30—M. Marcel Ouimet, directeur du réseau français de Radio-Canada offrira les souhaits de la Société aux auditeurs.
2 h. 30—LA SAINT-JEAN-BAPTISTE avec le concours des fantaisistes Jean-Luc et la jeune troupe des Gais Lurons. Les souhaits du Nouvel An nous seront donnés par le président de la St-Jean-Baptiste, M. Edouard Renaud.
7 h. 00—EMISSION SPECIALE... présentée par le journal "LE DROIT". Au cours de l'émission, il vous sera donné d'entendre M. Aurèle Gratton, gérant du DROIT.
9 h. 00—NOS FUTURES ETOILES... Doris Provençal, mezzo-soprano de St-Hyacinthe, et Abramo Carfagnini, ténor de Montréal.
11 h. 10—TRAME SONORE vous présente des airs légers. Réalisation de Paul Tremblay.
11 h. 30—REVERIE... disques choisis dans notre discothèque, par le directeur musical, Aurèle Groulx.

...et lundi

8 h. 15—ELEVATIONS MATUTINALES, programme de caractère sérieux.
9 h. 05—UN PEU DE TOUT, dans tous les domaines. Il y a $20 à gagner au concours de la chansonnette. Georges Huard est votre commentateur.
9 h. 30—SILHOUETTE ET MUSIQUE... avec Madeleine Duhamel et Aurèle Groulx. Mélodies légères et conseils pratiques. L'annonceur est Henri Bergeron.
12 h. 30—LE REVEIL RURAL... conseils agricoles de la semaine.
1 h. 30—TANTE LUCIE nous raconte une autre de ses belles histoires fictives de la jolie ville de Beaulieu.
3 h. 00—LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE... le programme de cet après-midi met à l'affiche des oeuvres de Shostakovitch.
5 h. 00—CONTES POUR LES ENFANTS... émission qui remplace Radio-Collège.
6 h. 15—NOUVELLES locales, régionales et mondiales.
8 h. 00—LE RALLIEMENT DU RIRE, avec les as du rire, Ovila Légaré, Gérard Delage... une demi-heure de rigolade et de bonnes histoires.
9 h. 00—LE THEATRE LYRIQUE MOLSON offrira "La Margoton du bataillon", sous la direction de Jean Deslauriers.
10 h. 45—EN SOURDINE... Mimi Catudal chantera. L'orchestre est sous la direction de Maurice Durieux.
11 h. 00—NOUVELLES, dernier bulletin de la soirée, comprenant également les résultats dans le domaine des sports.
11 h. 10—PAVILLON 970... mélodies populaires américaines et chansonnettes françaises.

...et mardi

7 h. 30—L'HORLOGE MUSICALE, gai prélude à la journée qui commence. Des mélodies gaies et entraînantes, en plus des bulletins de l'heure et de la température.
8 h. 00—NOUVELLES DU MATIN, résumé de toutes les dernières nouvelles ainsi que les résultats dans le domaine sportif.
9 h. 05—UN PEU DE TOUT... dans tous les domaines, présenté par Georges Huard. Participez au concours de la chansonnette.
3 h. 00—LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE... à l'affiche oeuvres de Debussy, Respighi, Box, Haldey et Turina.
5 h. 00—CONTES POUR LES ENFANTS... émission qui remplace Radio-Collège durant la période des Fêtes.

Programme spéciale du "Droit" à l'occasion du Nouvel An

Demain, premier jour de l'année 1950, LE DROIT a le plaisir de présenter à toute la population de la région un programme de musique choisie spécialement pour la circonstance. Au cours de la demi-heure que le poste CKCH consacrera à cette émission, M. Aurèle Gratton, gérant du DROIT, prononcera une allocution au cours de laquelle il présentera ses voeux du jour de l'An.

Voici les détails de ce programme que nous vous invitons à entendre demain soir, de 7 h. à 7 h. 30, sur les ondes de CKCH:

1—"Marche des jouets", de Victor Herbert, interprétée par l'Orchestre de concerts Victor, sous la direction de Nathaniel Shilkart.
2—Voeux du Nouvel An, par M. Aurèle Gratton, gérant du DROIT.
3—"Suite Casse-Noisette", de Tchaïkowsky, interprétée au complet par l'Orchestre symphonique de Philadelphie, sous la direction d'Eugène Ormandy; les mouvements de cette suite sont les suivants:
   a) Ouverture "Miniature";
   b) "Marche" et "Danse de la fée Dragée";
   c) "Cretak", "Danse chinoise" et "Danse des flûtes";
   d) "Valse des fleurs".

Lecteurs du DROIT et auditeurs de CKCH, ne manquez pas d'être à l'écoute, demain soir 1er janvier, de 7 h. à 7 h. 30!

Nos futures étoiles

Les 23e et 24e concurrents seront entendus au programme NOS FUTURES ETOILES, demain soir, à 9 h. sur les ondes de CKCH.

Doris Provençal, mezzo-soprano de Saint-Hyacinthe, et Abramo Carfagnini, ténor de Montréal, seront les vedettes.

Doris Provençal est née à Saint-Hyacinthe, mais elle poursuit ses études à Montréal depuis 1941. Elle a chanté à plusieurs reprises à la radio en plus de donner des récitals, dont l'un à Montréal, il y a moins d'un an.

Abramo Carfagnini a abandonné des études d'ingénieur pour se consacrer au chant. C'est dire qu'il entre dans sa nouvelle carrière avec le plus grand enthousiasme Ses préférences vont, pour le moment, au répertoire italien; mais il s'intéresse au lied allemand comme à la mélodie française.

Comme toujours, Giuseppe Agostini dirigera l'orchestre de NOS FUTURES ETOILES, et l'on entendra aussi Louise Roy et Jean-Pierre Comeau.

Eon et Oberfeld seront Olivette Thibault, Marthe Lapointe, Lionel Daunais, Henri Poitras et Roland Guérard.

"La Margoton du bataillon" est l'une des oeuvres les plus originales du répertoire. En jouant cette oeuvre, Radio Canada répond au désir de nombreux auditeurs qui apprécient les mélodies, le mouvement et l'intrigue.

Oberfeld compte parmi les compositeurs les plus originaux dans le genre et on a déjà tiré un film de son opérette.

"La Margoton" au Théâtre lyrique

La troupe du **Théâtre lyrique Molson**, sous la direction de Jean Deslauriers, presentera à CKCH lundi soir prochain, à 9 h. "La Margoton du bataillon".

Les principaux interprètes de cette opérette bouffe de Mouezy-

JEUDI prochain, 8 h. 30
Au CAPITOL
3ème Concert Tremblay
L'ORCHESTRE D'INDIANAPOLIS
85 — MUSICIENS — 85
Fabien Sevitzky, Dir.
Aucune commande prise par téléphone ou par la poste.
Le contrôle ouvre MERCREDI, 10 hrs a.m.
Pour la livraison des billets d'abonnement et la vente de quelques billets réservés.

IL N'Y AURA PAS DE LIVRAISON LE JOUR DE L'AN
Coopérative des Consommateurs de la Capitale
Administratrice de la
COOPERATIVE CAPITAL LTEE
4, rue Hickory — Téléphone : 8-4311

O. TURGEON
SPORTIF BIEN CONNU
Propriétaire de la salle de quilles d'Orléans
CANDIDAT COMME CONSEILLER
DANS GLOUCESTER
Sollicite votre vote et influence pour son élection lundi prochain.

TELEPHONE DE LA POLICE

Le et après le 3 janvier, 1950, les personnes demeurant dans la partie annexée du canton de Nepean et ayant besoin du service de la police sont priées de signaler.

2-3711

Les personnes demeurant dans d'autres parties annexées sont priées d'appeler le même numéro, le ou apres le 1er janvier, 1950.

Le Forum Sportif de CKCH entre dans sa 3e année sous les auspices Brading

A 7 h. ce soir au poste CKCH, les vieux copains Enée Bordeleau, Charlie Daoust et Roland Bériault terminent deux ans de collaboration sportive sous les auspices de M. Jules Laverdure et de la brasserie Brading. Samedi prochain, en effet, le Forum Sportif Brading célébrera son 3e anniversaire.

En laissant tomber le rideau sur 1949, le Forum fera une revue intéressante des faits saillants de l'année sportive, fera entendre plusieurs magnats du sport organisé, notamment MM. Théo. Lanctôt, Robert (Bob) Guertin, Jim McCaffrey et Eddie Dartnell, et les voeux de Bonne Année de deux de ses bienfaiteurs, MM. Jules Laverdure et Warren Cox.

Service d'Autobus et de Tramways de Nepean

TARIFS
De 6 heures a.m. à minuit.

ADULTES
(Personnes mesurant plus de 54 pouces)

ZONE CENTRALE
Prix des billets ..... 17 pour 1.00
Prix des billets ..... 4 pour 25c
Prix de la place en monnaie 10c
Si le montant exact est payé 7c

ZONE LIMITROPHE
Prix de la place en monnaie 5c

ENFANTS
(Personnes mesurant moins de 54 pouces et ayant moins de 16 ans)
Sur TOUTES LES LIGNES dans les limites de la cité d'Ottawa
Prix des billets ..... 7 pour 25c
Prix de la place en monnaie 5c

ETUDIANTS
(Les écoliers âgés de moins de 16 ans et mesurant plus de 54 pouces qui auront une carte d'identification d'étudiant)
Sur TOUTES LES LIGNES dans les limites de la cité d'Ottawa.
Entre 6 heures a.m. à 9 heures p.m.
Prix des billets ..... 7 pour 25c
Prix de la place en monnaie 5c

TARIFS APRES MINUIT
Entre minuit et 6 heures a.m.

ADULTES
Zone centrale 10c
Zone limitrophe 10c

ENFANTS
Sur TOUTES LES LIGNES dans les limites de la cité d'Ottawa.
Prix de la place en monnaie 10c

CORRESPONDANCES GRATUITES ENTRE LES PARCOURS

Les bébés qui ne marchent pas sont transportés gratuitement sur toutes les lignes

LA COMMISSION DE TRANSPORT D'OTTAWA

Bonne et Heureuse Année!

Alors qu'approche l'aube d'une Nouvelle Année, nous vous offrons nos meilleurs voeux pour 1950, et vous remercions de l'occasion qui nous fut donnée de vous servir.

ZELLER'S
LES DETAILLANTS POUR LES CANADIENS ECONOMES
Angle Sparks et O'Connor. — Tél: 5-5121

FIERTÉ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉPIFIER S'INSTRUIRE S'AMUSER

Section Ste-Marie

Ecole St-Ignace,
304, rue Cathcart,
Sault-Ste-Marie, Ont.,
le 19 décembre 1949

Cher Oncle Jean,

Hier soir, le 19 décembre, notre séance de section juvénile réunissait une cinquantaine de nos parents dans la salle de notre école. Voici notre petit programme.

1. Prière d'ouverture.
2. Serment au drapeau.
3. Salut au drapeau.
4. Duo — Marche par Miriam Cormier et Jeannette Sauvé.
5. Rapport de notre dernière réunion par la secrétaire.
6. Mon beau sapin, chant, par les garçons de la section du Christ-Roi.
7. La petite mère, par 8 petites filles de la 1ère année.
8. Petit Jésus ne te trompe pas, saynète par la deuxième année.
9. La première dent du Petit Jésus, par une élève de 4e année.
10. Un voyage autour du monde, par les membres de la section St-Isaac Jogues.
11. Noël païen, Noël chrétien, par les garçons.
12. Vocabulaire — combat par les filles de la section Ste-Marie du Sault. Les 7e années contre les 8e années. Les 8e années ont gagné: 6-2.
13. Le Noël des petits oiseaux, par la chorale de l'école.
14. Voeux des élèves, par le président.
15. Propositions:
    1. Que les membres des sections passent un Noël chrétien par une bonne communion, à la Messe de minuit ou le jour de Noël.
    2. Que les élèves de l'école s'appliquent un peu plus à la politesse à l'école et en dehors de l'école.
    3. Que les membres de la section des grands lancent une campagne pour que le bon parler français soit à l'honneur dans l'école.
    4. Que l'Année sainte soit aussi bien commencée. Que les cinq classes des Croisés soient représentées chacune à la messe de chaque matin de l'Année sainte 1950. Que les apôtres préparent leur liste dans chaque classe pour chaque mois.

Les 7 officiers de la Section Ste-Marie du Sault ont lancé leur campagne "Parlons français en récréation dans nos 7 classes".

131 élèves sur 230 se sont efforcés dès ce matin.

Invité à parler par le président, M. le curé nous assure, 1e: Etre très content de la petite soirée qui lui a donné l'occasion d'encourager les jeunes de sa paroisse. Que les écoliers sont souvent laissés à eux-mêmes dans les familles, qu'ils ont besoin d'être stimulés et que le curé Isabelle sera toujours prêt à faire sa grosse part.

2. Que les sections juvéniles l'ont toujours intéressé car elles permettent aux parents de juger des progrès de leurs enfants à l'école.

3. Que la séance de ce soir a été admirable, surtout la saynète où le Petit Jésus s'est montré ravissant et le débat "Noël païen contre Noël chrétien", qui a dû décider l'auditoire à faire son choix pour une fête vraiment chrétienne, dimanche prochain.

L'assemblée se termina par notre chant "O Canada".

Notre campagne pour le parler français se continue avec entrain. Le conseil de la Section Ste-Marie du Sault a recueilli 116 efforts à la récréation de cette après-midi.

Vos neveux et nièces des trois Sections de l'école St-Ignace,
Miriam Cormier, sec.
Edouard Deschênes, prés.
de la Section Ste-Marie du Sault.

PRUDENCE

Maman. — Avec quoi veux-tu prendre ton huile de ricin?
Paule. — Avec la fourchette.

Bonne, heureuse et sainte année

Voici que déjà vingt-cinq ans se sont écoulés depuis le premier jour où j'avais le bonheur de souhaiter... à vos papas et à vos mamans, alors à votre âge... une bonne, heureuse et sainte année.

Ce que je demandais au bon Dieu pour vos parents, alors fréquentant nos chères écoles de langue française, vous le devinez, mes petits-neveux et mes petites-nièces. Car, avec les années, je deviens un grand-Oncle Jean.

A vous donc, comme à vos parents, je reviens dire la formule qui exprime d'ordinaire les plus beaux souhaits: Bonne, heureuse et sainte année.

Bonne, heureuse et sainte année, à vous d'abord, mes très chers enfants des sections juvéniles.

Bonne, heureuse et sainte année, à vous, qui m'êtes si chers, petits membres de la Croisade eucharistique.

Bonne, heureuse et sainte année, à vous, pour qui je serais si heureux de me dévouer jour et nuit, bien-aimés petits scouts et louveteaux.

Bonne, heureuse et sainte année, à tous les enfants des sanctuaires, dont le rôle de serviteurs à la table sainte est celui qui ravit les anges.

Bonne, heureuse et sainte année, à vos papas et à vos mamans, à tous ceux qui vous font du bien, ne fût-ce que par un simple bon conseil.

Bonne, heureuse et sainte année, à vos prêtres de paroisse, à vos directeurs d'âmes, à vos confesseurs, à tous ceux qui vous distribuent la bonne parole de Dieu.

Bonne, heureuse et sainte année, à vos maîtres et maîtresses, à qui, en toute justice, dans nos villes surtout, nous devons souhaiter un salaire digne de leur dévouement.

BBonne, heureuse et sainte année, à tous les éducateurs les plus méritants en patriotisme et en désintéressement.

Bonne, heureuse année, en particulier aux sections juvéniles qui ont élevé des Croix de Cartier pendant l'année qui vient de s'écouler. Honneur soit rendu aux sections de Pembroke, d'Alfred, de Clarence, de Saint-Charles de Nipissing, de Caledonia, d'Alexandria.

Bonne, heureuse et sainte année, aux sections exceptionnellement méritantes de Blue-Water, de Pain-Court et de Rivière-aux-Canards.

Bonne, heureuse et sainte année, à mes compagnons et compagnes de voyage à Niagara, à Carillon, à Cornwall, à Clarence, à Blue Water, à Langton, à Caledonia, à Alfred, à Wendover, au camp Saint-Louis, à Alexandria, à Hawkesbury, à Pembroke, à Russell.

Bonne, heureuse et sainte année aux inspecteurs d'écoles, aux membres des sociétés Saint-Jean-Baptiste, aux commissions scolaires, aux cercles pédagogiques, et tout d'abord à messieurs les curés et vicaires, qui ont rendus ces randonnées aussi faciles qu'agréables.

Bonne, heureuse et sainte année, aux admirables membres de l'Eveil féminin, organisatrices d'inoubliables visites au camp Saint-Louis, à Russell et à Alfred. Mille remerciements pour leurs dons extraordinairement généreux en faveur des sections juvéniles et leur précieuse collaboration dans cette Page.

Bonne, heureuse et sainte année à l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario et au journal "Le Droit", aux membres du comité protecteur des sections juvéniles, et aux sociétés patriotiques qui ne cessent d'aider à l'expansion de nos petites cellules de vie nationale au foyer et à l'école.

Bonne, heureuse et sainte année, au plus grand bienfaiteur des sections juvéniles, au prêtre qui unit la piété la plus vive au patriotisme le plus intense, au donateur insurpassablement généreux, à l'ami par excellence de l'enfance et de la jeunesse, le Président du Comité permanent de la Survivance française en Amérique, Monsieur l'abbé Adrien VERRETTE, curé de Plymouth au New-Hampshire, Etats-Unis. A l'occasion du nouvel an, je demande à tous les membres des sections juvéniles, aux DIX MILLE choisis dans la province, d'offrir une messe et une communion, en témoignage de RECONNAISSANCE et d'AFFECTION. Et le voeu que nous devons formuler, la grâce que nous devons obtenir, cette année même, c'est la PRESENCE de M. l'abbé Adrien VERRETTE, notre insigne bienfaiteur, aux FETES du 24 JUIN, à Sudbury, Ont.

Oui, à tous et à toutes, car je ne veux oublier personne, et parlant au nom de Tante Jeanne, de votre Cousine Marie, je souhaite, pour le bonheur de vos écoles, une bonne, heureuse et sainte année.

Oncle JEAN

Chez le photographe.

— Pouvez vous mettre une photo grandeur naturelle?

— Certainement, je fais des agrandissements.

— Très bien. J'ai chez moi la photographie du Mont Blanc. Je vous l'apporterai demain.

Un monsieur chauve pérore:

— J'ai l'orgueil d'affirmer que je me suis fait moi-même.

Alors, quelqu'un de murmurer:

— Dans ce cas, pourquoi a-t-il oublié les cheveux.

Le R. P. Gustave Sauvé

A l'occasion du Nouvel An, le R.P. Gustave Sauvé, o.m.i., chef du secrétariat de l'Association, a bien voulu vous adresser, par mon ministère, ses voeux de sainte année.

Le bon Père, présentant à Rome, en voyage de piété et d'étude, mérite d'être cité parmi les amis les plus sincères et les plus dévoués des sections juvéniles.

En retour, votre Oncle Jean vous en donnant l'exemple, j'invite les sections en particulier, et toute la jeunesse des écoles, à offrir une journée de travail et de prières, aux intentions de ce grand ami de nos écoles.

Dès la reprise des classes, je reviendrai rappeler le bon souvenir de cet apôtre de la jeunesse.

Sect. Villeneuve-Janisse

Riverside, Ontario

Cher Oncle Jean,

La Section Villeneuve-Janisse ne voudrait pas vous désappointer au temps des fêtes, donc, pour vos étrennes du jour de l'An, nous vous envoyons le rapport de notre réunion de Noël. Cette réunion a eu lieu hier, le 21 décembre.

Comme toujours, nous avons commencé par la Prière au Sacré-Coeur, le Serment d'honneur à la patrie et le chant de notre Section. Vinrent ensuite les rapports de la secrétaire et de la trésorière et la lecture de la correspondance. Les propositions furent les suivantes:

1. Proposé par Michelle Massé et appuyé par Géraldine Noël, que nous fassions de bonnes résolutions pour la Nouvelle Année.
2. Proposé par Raymond Rose et appuyé par Colombe Rose, que nous envoyions une lettre de reconnaissance aux pompiers pour leur généreux don de bonbons.
3. Proposé par Yves Massé et appuyé par Françoise Rivait, que tous les élèves de la classe demandent la bénédiction paternelle le jour de l'an

Michelle Massé nous amuse bien avec une récitation comique et les discours de Roland Ouellette, Jean Noël et Laurine Lanou étaient bien préparés

La pièce de résistance fut un choeur parlé par toute la classe, consistant du récit évangélique de la Messe de Minuit et de la Messe de l'Aurore avec des cantiques et chants de Noël. La fête se termina par un morceau de piano par Laurine Lanou et l'échangement de cadeaux.

Cher Oncle Jean, en mon nom et au nom de la Section Villeneuve-Janisse, je vous souhaite une heureuse année, c'est-à-dire, une année pendant laquelle tous vos neveux et nièces du Royaume vous rendront heureux en faisant de véritables efforts pour suivre vos bons conseils.

Vos neveux et nièces,
Ecole St-Pierre
Marie Mailloux, sec.
22 déc., 1949.

AU RESTAURANT

Le client. — Dites donc, il ne vaut pas cher votre vin.

Le garçon. — On voit que Monsieur n'a pas regardé l'addition.

Gamins de Paris

Des Américains visitent Paris dans une belle automobile. Boulevard de Courcelles, ils s'arrêtent, cherchent sur le plan la rue Daru, qui n'y figure pas. Un gamin à la mine éveillée était là qui flânait. On l'interpelle:

"Connaissez-vous la rue Daru?

—Yes! répond le gosse.

—Montrez-la-moi sur la carte.

—C'est trop difficile. Je préfère vous y conduire".

Et le gamin saute sur le marchepied de la voiture, indiquant par gestes au chauffeur la direction. Soudain, il crie:

Stop!"

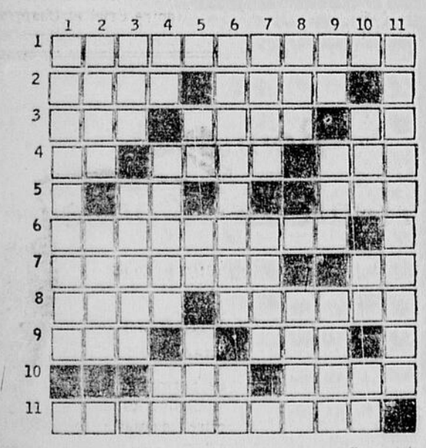
Il descend

"C'est la rue Daru? demande un des Américains.

—Non, mais vous n'avez qu'à retournez exactement à l'endroit où vous m'avez rencontré. La rue Daru était juste en face de vous. Au revoir et merci de la promenade!"

Et le garnement détala.

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1—Pierres qui, chauffées ou comprimées dans un certain sens, s'électrisent.
2—Qui a de gros os — Vêtement imperméable.
3—Se sert — Parcourir des yeux — Pronom personnel.
4—Petit ruisseau — Petit port — Titre donné aux nobles, au Portugal.
5—Symbole chimique du calcium — Préfixe marquant l'égalité.
6—Ecorchure superficielle.
7—Lancées avec force — Diphtongue.
8—Borne, lisière — Ralentissement du mouvement d'une horloge.
9—Manche, au tennis — Etat physiologique de certains animaux.
10—Venue au monde — Nom grec du dieu de l'Amour.
11—Souffleras.

VERTICALEMENT

1—Filet de boeuf accommodé en tranches.
2—Qui a de gros os — Peu fréquent.
3—Emploie — Sorte de dévidoir.
4—Petit ruisseau — Roide — Conjonction négative.
5—Note de la gamme — Article simple — Possessif.
6—Rendre légèrement aigre, piquant — En tas.
7—Parcourir des yeux—Employer.
8—Colère — Enlever la vie.
9—Négation — Dé à jouer, en anglais — Foyer de cheminée.
10—Une des Cyclades — Métal jaune — Partie dure du corps.
11—Famille de poissons.

Solution du problème d'hier

F	E	N	O	U	I	L	L	E	T	S
L	■	O	S	■	N	I	E	R	■	A
O	R	E	E	■	N	E	S	■	I	R
S	I	■	K	I	O	■	■	O	C	■
C	E	T	■	O	C	E	A	N	■	O
U	N	I	R	■	E	T	■	I	O	C
L	■	A	U	■	N	L	E	S	A	I
E	B	R	A	N	C	H	E	R	■	R
U	R	E	■	R	E	I	S	■	O	P
S	E	■	U	■	■	T	A	I	R	E
E	L	I	A	N	C	E	M	E	N	T	S

Bonne Fête

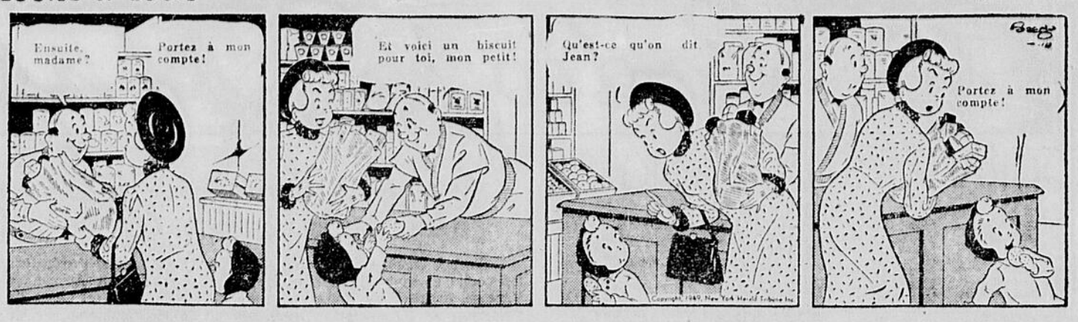
SAMEDI le 31 DECEMBRE 1949
Chauret, Yvonne, 6 ans, Gatineau.
Desrosiers, André, 12 ans, Montebello.
Grouix, Jacques, 14 ans, Lefaivre.
Johnson, Jonnne, 11 ans, Sault Ste-Marie.
Lachapelle, Lorraine, 7 ans, Caprol.
Lalonde, Cecile, 6 ans, Dalhelth.
Montpellier, André, Chelmsford.
Quesnel, Robert, 9 ans, St-Isidore.
Seldon, Billy, 15 ans, Kapuskasing.
Trépanier, Michel, 13 ans, Eastview.

1er JANVIER 1950
Barron, Rita, 15 ans, Vankleek-Hill.
Bechard, Rosalie, 9 ans, Windsor.
Dubeau, Robert, 10 ans, Lavigne.
Duchesne, Yves, 12 ans, Québec.
Duval, Lucienne, 12 ans, Vankleek-Hill.
Flanberry, Patrick, 12 ans, Maxville.
Gibeau, Emilia, 8 ans, Thurso.
Houle, Leo, 5 ans, Windsor.
Lamarche, Estelle, 3 ans, Val-Gagné.
Lapierre, Sandy, 12 ans, Maxville.
Roy, Adèle, 10 ans, Maniwaki.

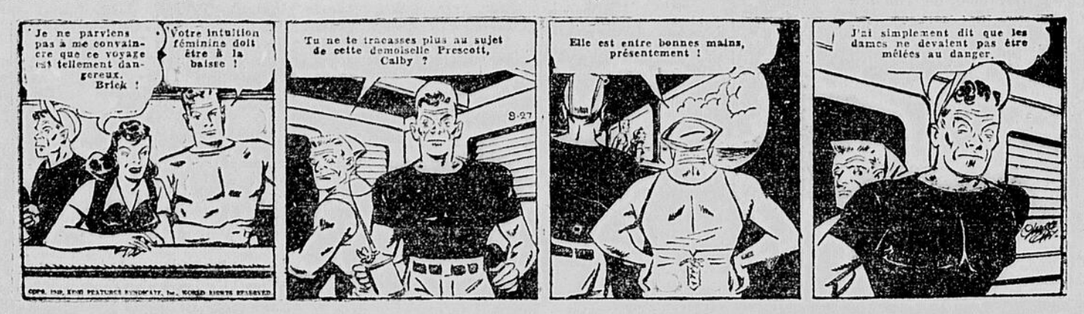
2 JANVIER 1950
Bélanger, Guy, 12 ans, Mattawa.
Cyr, Jeanne, 11 ans, Belle-Rivière.
Doré, Gérard, 14 ans, Vars.
Dubeau, Robert, 10 ans, Verner.
Lachance, Françoise, 11 ans, Verner.
Landry, Aurèle, 8 ans, Ramsayville.
Mantha, Horace, 14 ans, North Bay.
Marcil, Pierre, 3 ans, Ottawa.
Michel, Hubert, 11 ans, Ottawa.
Mongenais, Jean, 12 ans, Windsor.

3 JANVIER 1950
Blais, Cyrille, 13 ans, Chelmsford.
Bougie, J.-d'Arc, 14 ans, St-Bernardin.
Buras, Albert, 6 ans, Sault Ste-Marie.
Cardinal, Jacques, 4 ans, St-Isidore.
Delauriers, Ghislaine, 11 ans, Eastview.
Emond, Nicole, 12 ans, Hull.
Gagnon, Reina, 13 ans, Verner.
Gagné, Ch.-Hubert, 15 ans, Bourget.
Henri, Jean-Guy, 9 ans, Rockland.
Lamontagne, Lise, 14 ans, Plantagenet.
Leroux, Cécile, 15 ans, Plantagenet.
Morissette, Jeceleyne, 8 ans, Ottawa.
Quesnel, Diane, 12 ans, St-Isidore.
Roy, Lise, 8 ans, Embrun.

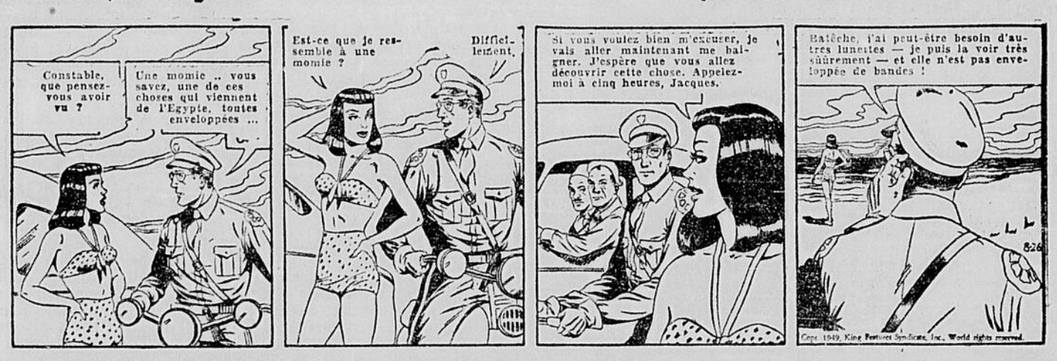
LOUISE et LOUIS — par SEEG



BRICK BRADFORD — par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV



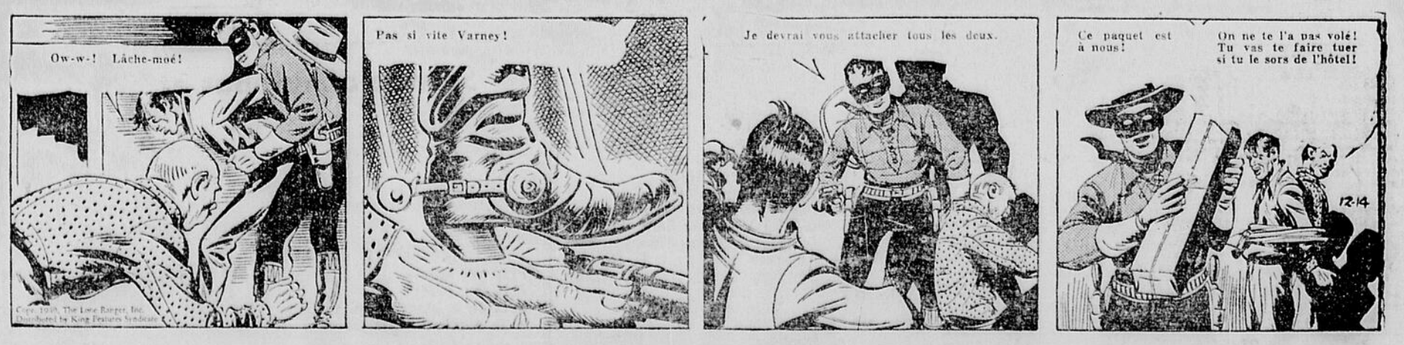
LE SURHOMME — par WAYNE BORING



ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



LE FANTOME — par LEE FALK et PHIL DAVIS





Pour vous mesdames

Carnet mondain

Rideau Hall

Le gouverneur général et la vicomtesse Alexander de Tunis ont donné un bal hier soir.

* * *

Déplacements

M. et Mme Jean-Louis Delisle sont partis aujourd'hui pour Québec où ils passeront une quinzaine, les invités de M. et Mme François Delisle.

* * *

Mme J.-A. Parent accompagnée de sa famille, est rentrée de Montréal, où elle assistait au mariage de son fils, M. Guy Parent avec Mlle Denyse Marcotte.

* * *

Mlle Simone Routhier a passé Noël chez sa mère, Mme A.-C. Routhier, de Québec.

* * *

Le contre-amiral et Mme Victor Brodeur, de Vancouver, ont fait récemment un court séjour à Ottawa et Montréal.

* * *

Mme Jeanne Leclaire passe quelque temps chez son fils et sa belle-fille, M. et Mme Jean Leclaire, de Longueuil, P.Q.

* * *

Réceptions

Mme Hector Allard offrait jeudi un dîner en l'honneur de sa fille Mlle Claire Allard qui fait ses débuts cette année.

* * *

M. Georges Lalande recevait à dîner au Salon d'Or de l'hôtel Chez Henri à l'occasion des fiançailles de sa fille Dorothée à M. Marcel Latendresse. Le R.P. Ubald Boisvert a béni les fiançailles.

* * *

Fiançailles

On annonce les fiançailles de Mlle Dorothée Lalande, fille de M. Georges Lalande et Mme Lalande, décédée, d'Ottawa, avec M. Marcel Latendresse, fils de M. et Mme J.-A.-René Latendresse, également d'Ottawa.

* * *

M. et Mme Louis-Philippe Beaulieu, de Hull, annoncent les fiançailles de leur fille, Ghislaine, à M. Louis-Philippe St-Cyr, fils de M. et Mme Wilfrid-D. St-Cyr, de Hull également. Le mariage sera célébré prochainement dans la plus stricte intimité.

* * *

Mme Rosa Boulay, de Hull, a le plaisir de faire part des fiançailles de sa fille Juliette, à M. Marcel Lavigne, fils de M. et Mme Moïse Lavigne, de Hull, décédés.

* * *

On nous prie d'annoncer les fiançailles de Mlle Madeleine Lalonde, fille de Mme Albert Fabien, de Hull, et M. Adelmar Lalonde, décédé, à M. Raymond Villeneuve, fils de M. et Mme Alonzo Villeneuve, aussi de Hull.

* * *

On annonce les fiançailles de Mlle Marie-Paul Saint-Onge, fille de M. et Mme Narcisse Saint-Onge, de Carleton, P.Q., à M. Jean-Paul Tremblay, fils de M. et Mme Joseph Tremblay, de Hull.

* * *

M. et Mme Aldoria Roy, d'Ottawa, annoncent les fiançailles de leur fille Thérèse à M. Fernand Mercier, fils de Mme Alexina Constantin Mercier et de M. Eugène Mercier, décédé, d'Ottawa.

* * *

M. et Mme Lucien Gravel annoncent les fiançailles de leur fille Lorraine à M. Henri Bélec, fils de M. et Mme René Bélec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée plus tard.

* * *

Prochains mariages

On annonce le mariage de Mlle Gisèle Fontaine, fille de M. Paul Fontaine, c.r., et Mme Fontaine, avec M. Denis Gagnon, fils de M. et Mme Henri Gagnon, de Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 14 jan en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa. Pas de faire-part.

* * *

Naissances

Anne, enfant de M. et Mme Georges-Henri Dagneau, est née le 16 décembre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

* * *

Cercle des Fermières

Meilleurs voeux du Cercle des Fermières franco-ontariennes à leur aumônier diocésain, M. l'abbé Victorien Croteau.







Mlle **DOROTHEE LALANDE**, fille de M. Georges Lalande, et Mme Lalande, décédée, d'Ottawa, dont on annonce les fiançailles avec M. **MARCEL LATENDRESSE**, fils de M. et Mme J.-A.-René Latendresse, aussi d'Ottawa.

(Photo de Mlle Lalande par Castonguay, celle de M. Latendresse par Blank & Stoller, Montréal)



M. et Mme **PAUL GRAVELLE**, née Lucille Martin, dont le mariage a eu lieu jeudi en l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau. La mariée est la fille de M. et Mme J.-B. Martin, son mari, le fils de M. L. Gravelle.

(Photo par Richard)



Mlle **GISELE FONTAINE** et M. **DENIS GAGNON** dont le mariage sera béni le 14 janvier en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa. Mlle Fontaine est la fille de M. Paul Fontaine, c.r., et Mme Fontaine. Son fiancé, le fils de M. et Mme Henri Gagnon, de Québec.

(Photos par Myers)

Le Courrier de Jeanne

Q. Nous sommes mariés depuis huit ans et n'avons pas d'enfant. Nous n'avons pas non plus l'espoir d'en avoir. Récemment nous avons songé à adopter un bébé. Je suis très influençable et on me dit que nous sommes tous deux trop âgés pour commencer à élever des enfants. J'ai 38 ans, mon mari 42. Ma mère, qui a eu une grande famille, m'approuve, même elle me conseillait de le faire il y a quelques années. Mais comme je suis plutôt mondaine, et que toutes mes amies qui ont des enfants me le déconseillent, j'ai pensé venir vous demander ce que vous pensez des femmes qui adoptent des enfants à mon âge. Ces amies me disent que nous prenons un grand risque en adoptant un enfant dont nous ne connaissons pas la famille.

PAUL ET PAULINE

R. C'est tout décidé, n'est-ce pas? Vous avez probablement déjà demandé un bébé à une institution! Le ton de votre lettre laisse supposer qu'après avoir fait toutes sortes de démarches vous vous êtes soudainement sentie influencée par les critiques de vos amies. Mais si vous saviez comme je vous admire et comme ce geste, qui remplira votre vie et celle de votre mari, est méritoire. Un ménage sans enfants devient souvent un ménage sans âme. Je les vois les parents sans enfants qui après s'être soumis de la part des autorités des institutions, à une enquête minutieuse, sortent enfin d'une pouponnière un bébé dans les bras. Ces parents tout neufs sont bouleversés par leur métamorphose. Si vous aimez les enfants, il faut mener votre projet à bonne fin. Si vous avez vraiment des doutes en ce qui concerne les antécédents de l'enfant que vous adopterez, ils seront bien vite effacés car, comme les parents adoptifs, les enfants sont soumis à une enquête. On dresse même une sorte de pédigree du petit que l'on remet aux parents adoptifs. Quant à l'âge, il n'en est pas question, si encore une fois vous aimez les enfants tous les deux. L'entretien d'un bébé vous retiendra prisonnière un peu, mais je suis sûre que les joies que vous en retirerez vous récompenseront largement.

Q. Comment me débarrasser des araignées qui infestent ma salle à manger?

Qui a hâte

R. Le seul moyen est de vaporiser un insecticide dans toute la pièce.

* * *

Q. Je vais avoir chez moi une jeune fille anglaise à laquelle je serai chargée d'enseigner le français. N'existe-t-il pas des livres susceptibles de me guider?

Petite québecquoise

R. Vous en trouverez dans toutes les librairies.

* * *

Q. Comment nettoyer des livres de la collection Nelson?

Suzette

R. Il suffit de les laver à l'aide d'un tampon d'ouate trempé dans de l'eau savonneuse et bien essoré, puis d'essuyer soigneusement.

* * *

Q. Votre cher courrier me ferait grand plaisir s'il me disait comment enlever une tache d'encre sur une housse en cretonne fleurie . . .

Petit Poucet

R. Chère lectrice, c'est bien simple; trempez la tache dans du lait tiède, puis lavez ensuite à l'eau tiède.

* * *

Q. J'ai 18 ans. Je suis dactylo. Je fréquente beaucoup les théâtres, car j'aime beaucoup la musique; mais par-dessus tout, j'aimerais devenir danseuse. Je n'ose pas en parler à mes parents, car je crois que ce métier ne leur plairait pas.

Désolée

R. Vous n'ignorez pas que les danseuses doivent commencer leurs études de très bonne heure. D'autre part, la danse professionnelle exige des études pénibles, longues et onéreuses. Pour toutes ces raisons, je ne pense pas qu'il vous serait possible de vous diriger vers cette carrière.

* * *

Q. Voudriez-vous m'indiquer à peu près les dépenses qu'entraînerait la rectification du nez?

Lectrice de Timmins

R. Je regrette de ne pouvoir vous donner ici ce renseignement, mais il n'y a pas de prix unique pour ce genre d'opération. Le tarif est extrêmement variable suivant le défaut qu'il s'agit de corriger. Dans certains cas, une toute petite intervention suffit, alors qu'il s'agit parfois d'une opération très longue et très délicate. Adressez-vous à un médecin. Il saura vous indiquer le nom d'un médecin compétent à Montréal, où la plupart de ces chirurgiens ont établi leurs bureaux. N'allez pas croire que seules les vedettes du cinéma américain ont recours à la chirurgie esthétique. Des praticiens consciencieux l'ont mise maintenant à la portée de . . . presque toutes les bourses.

FEUILLETON DU "DROIT"

L'ISOLÉ

par Maurice de MOULINS

21 —

—Ils m'appellent... Ils ont besoin de moi, déclara le prêtre en se levant brusquement. Mais vous ne repartez pas tout de suite, j'imagine. Sans doute allez-vous rester avec nous un moment...

—Volontiers!..

Marc songeait aux heures qui le séparaient encore du dîner; il pensa à ses parents qui, chacun de son côté, devaient se soucier bien peu de son existence.

Un peu plus tard, Marc et l'abbé rejoignaient les enfants qui les accueillirent avec des cris de joie.

—Je vous présente M. Chambières, mes amis, déclara alors le prêtre. Il se joindra volontiers à vos jeux... Certains d'entre vous se rappellent la visite qu'il nous fit il y a quelques jours, avant notre départ pour la Bretagne?

—Sûr qu'on se rappelle! assura Ludo qui considérait le nouveau venu avec insistance, semblant tout heureux de le retrouver.

—Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, objecta alors Marc, pour vous tous, je ne dois pas être "Monsieur" Chambières... Appelez-moi Marc, tout simplement... Et considérez-moi comme un camarade de toujours!

Un murmure approbateur accueillit cette demande; toutefois, au cours des minutes qui suivirent, les gars du patro eurent quelque mal à s'adapter... Pour eux, Marc demeurait toujours un monsieur... Une barrière les séparait, faite de timidité, de gêne, de méfiance aussi. Il fallut que le jeune garçon insistât à plusieurs reprises pour dissiper cette réticence.

Par bonheur, la bonne humeur et la simplicité de Marc contribuèrent pour une large part à resserrer les liens avec le petit groupe; ils jouèrent un long mome ensemble et, peu à peu, les ga du patro en vinrent à le traiter comme un des leurs.

Un peu plus tard, laissant l'abbé jouer avec les plus petits, Marc s'éloigna avec Ludo; pendant quelques instants, ensemble, ils se mirent à marcher le long du rivage.

—Alors, Ludo, hasarda le lycéen, on ne regrette pas la rue Davy?...

—Certes que je ne la regrette pas, repartit aussitôt le jeune garçon, mais je ne puis m'empêcher de penser aux petites et à Riquet, qui sont restés là-bas!... Ils ne doivent pas s'amuser, bien sûr!...

Et Ludo d'évoquer les deux petites pièces où ils s'entassaient à sept sous les toits, avec ses parents, ses trois soeurs et son petit frère.

—Papa est couvreur... Le métier est rude... Il a failli se tuer l'autre jour en tombant d'un toit! Quant à maman, elle fait des ménages!... Le pain et la vie sont si chers!... Et comme Riquet n'a que deux ans, c'est Suzanne, ma plus grande soeur, treize ans, qui s'en occupe!... Elle était contente quand je suis parti!... Mais c'est égal, un petit changement d'air leur serait salutaire à tous!...

Ludo parlait tranquillement; Marc ne surprit aucun reproche, aucune envie dans ses propos; pourtant, il ne put s'empêcher d'éprouver comme un lancinant remords... Il pensait à toutes les inutilités, à tout le superflu dont on l'avait comblé... Il évoquait le luxe tapageur de la belle Mme Chambières, la désinvolture avec laquelle l'industriel prodiguait sans compter les billets de banque... Et ses angoisses lui parurent peu de chose comparées aux mérites de cette famille d'ouvriers parisiens, toujours sur la brèche, et ne parvenant au prix d'un dur travail qu'à s'assurer l'indispensable!... Il lui semblait vraiment qu'il eût découvert un monde nouveau!

—C'est bien dur! opina-t-il en hochant la tête...

Mais Ludo de se redresser bien vite, tandis qu'un bon sourire éclairait son visage:

—Bah! On s'y fait tout de même!... Et puis le bon Dieu ne nous abandonne pas! Si sévères que soient les difficultés, on finit toujours par retomber sur ses pieds! M. l'abbé me l'a toujours dit!... Comme il a raison!...

Ce franc-parler, ce robuste optimisme étonnaient et consolaient tout à la fois Marc. Il se sentait au seuil d'un monde nouveau et inconnu; la tristesse qu'il éprouvait naguère laissait place maintenant à un intérêt de plus en plus vif... Il s'oubliait lui-même pour ne plus penser qu'à ce prochain qu'il ignorait.

Dès lors, les minutes qui s'écoulèrent parurent bien brèves au jeune garçon: il oublia la fatigue pour s'unir aux jeux des gars du patro; quand l'abbé Jantier donna le signal du retour à Saint-Gonidec, tous les enfants du petit groupe avaient adopté l'Isolé.

—Vous voyez comme ils sont gais! déclarait le prêtre, qui avançait maintenant côte à côte avec Marc... Je suis heureux de les sentir ainsi, de les arracher un peu au milieu où ils vivent!...

—Les parents de Ludo ont l'air d'être de braves gens... hasarda le lycéen.

—La famille de Ludo est peut-être une exception!... Si vous saviez combien des autres ignorent ce qu'est une famille!... L'immoralité, l'ignorance de Dieu sévissent chez eux!... Acculés à la misère, étonnez-vous après que tous ces malheureux écoutent avec une certaine complaisance la voix des mauvais bergers!...

Tout en marchant, l'abbé exposait à Marc les terribles conséquences du manque de prêtres... Combien de centaines de milliers d'âmes restaient encore à évangéliser qui n'avaient jamais entendu parler de Dieu!

(A suivre)

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Espérant que le nouvel an vous apporte prospérité, bonheur, santé. Nous voulons remercier tous nos clients et amis de l'encouragement que nous avons reçu pendant l'année 1949.

SALON MELOCHE

277, rue Dalhousie. Tél: 4-2318

L'étoile de la femme n'a pas brillé au firmament de 1949

Par la Presse canadienne

Les femmes n'ont pas tenu la vedette dans les affaires mondiales en 1949.

A l'exception de quelques célébrités reconnues, comme Mme Eleanor Roosevelt, peu de femmes ont réclamé les honneurs dans les domaines des arts, de la science, de la médecine, de la musique ou de la politique.

Une des femmes les plus renommées de Grande-Bretagne, lady Astor, qui aime encore exprimer ses opinions publiquement, bien qu'elle se soit retirée de la politique en 1944, a déclaré ceci au sujet des femmes en général:

"Je crois que c'est terrible la façon dont on se sert des "glamour girls". L'éducation est encore la chose la plus importante au monde. Je crois que l'univers est bouleversé par Hollywood. Nous n'entendons parler de rien, sauf des "glamour girls".

Celles-ci ont répliqué promptement. Et encore, bien qu'aucune étoile n'ait particulièrement brillé au firmament du cinéma en 1949, et avec une telle rage de divorces, plusieurs personnes se demandent si Hollywood ne perd pas pied.

La princesse Elizabeth a également tenu à exprimer son opinion sur les femmes, en particulier.

Dans un discours prononcé devant l'Union des mères de familles, elle a critiqué la chute marquée de la moralité et le taux excessif des divorces.

Elle a demandé aux mères anglaises de donner l'exemple en rétablissant un code bien balancé du bien et du mal.

"Nous ne pouvons sûrement pas nous attendre que nos enfants fassent ce que nous, mères, ne faisons pas par paresse ou négligence," dit-elle.

Dans le domaine de la politique, Mme Nancy Hodges a été nommée présidente de la législature de Colombie-Britannique, poste traditionnellement rempli par un homme. C'est la première fois dans l'histoire du Commonwealth qu'une femme décroche ce poste. Aux élections générales de juin dernier, le Canada a constaté la défaite du seul membre féminin du Parlement, Mme Gladys Strum, député CCF de Qu'Appelle, Sask.

Dame Enid Lyons, veuve d'un ancien premier ministre australien, a remporté les élections à titre de représentante libérale, lorsque son pays a délogé du pouvoir le régime travailliste, au cours de décembre.

Elle fut nommée vice-présidente du Conseil exécutif du nouveau cabinet.

Au cours de l'année, le président Truman a confié trois postes importants, dans le domaine des affaires intérieures et étrangères, à des femmes.

En juin, il nomma Mme Perle Mesta, hôtesse de Washington, ministre des Etats-Unis au Luxembourg, tandis que Mme Georgia Neese Clark, banquière du Kansas, a été assermentée à titre de trésorière des Etats-Unis. C'est aussi la première fois qu'une femme détient ce poste.

Enfin, Mme Eugénie Anderson, 40 ans, ménagère du Minnesota, a été nommée ambassadrice au Danemark.

De l'autre côté du rideau de fer, on a aussi quelque chose à dire au sujet des femmes.

Selon Pravda, journal russe, les Américaines reçoivent de 30 à 40 p. 100 de moins en salaires tout en faisant le même travail que les hommes. A ça, l'actrice Tallulah Bankhead répond: "Pravda est dans les pommes. Si j'étais plus indépendante, je n'accepterais pas ça. Et si un acteur reçoit plus que moi pour le même travail, ce serait une grosse surprise pour le percepteur de l'impôt sur le revenu."

Trud, journal ouvrier soviétique, prétend que 600,000 femmes sont alcooliques aux Etats-Unis. A cette déclaration, Mme Gerel Rubien, directrice éducative de l'International Ladies' Garment Workers' Union, réplique: "Tout le monde boit plus parce que ça va mal, aujourd'hui. Et à ça, la Russie contribue pleinement."

Comme toujours, les idylles ont défrayé la chronique de 1949. Les femmes du monde entier ont suivi avec intérêt les amours de, par exemple, Rita Hayworth et Aly Khan.

En Angleterre, les Britanniques s'amusent à lancer toutes sortes de rumeurs sur un mariage possible pour la princesse Margaret. Un prétendant possible, le marquis de Milford-Haven, a été rayé de la liste depuis qu'il a annoncé ses fiançailles avec Mme Romaine Simpson, 26 ans, de Washington.

La seule prétendante à la gloire dans le monde du sport fut Shirley May France, 17 ans, de Massachusett, qui a tenté vainement de franchir la Manche à la nage, en août.

La musique a subi une lourde perte lorsque Ginette Neveu, violoniste français, est morte dans un accident d'avion. En août, la mort de Margaret Mitchell, auteur de Gone With the Wind, a ébranlé ses admirateurs et amis. Mme Mitchell fut victime d'un accident d'auto, à Atlanta, Georgie.

Et vous avez pris leurs résolutions

par Jacqueline DELANEY

Les femmes ont depuis longtemps pris place à côté des hommes dans les bureaux; elles les ont remplacés à l'usine et sont même montées dans l'arène pour se faire lutteurs!

Je m'imagine souvent un monsieur bien rondelet, portant tablier et petite boucle dans les cheveux... en un mot, féminin jusqu'au plus profond de son tablier et de son âme, recevant le soir sa "femme", qui arrive de sa journée de travail!

Comme on le voit, le sexe faible a la force de déplacer le sexe fort, où qu'il soit! Mais voici qu'après avoir envahi les occupations masculines, les femmes veulent cette année, contrôler la volonté des hommes — les deux termes sont contradictoires, mais vous comprenez, n'est-ce pas?

Ayant donc perdu toute confiance en eux, elles ont décidé, en ce 31 décembre, de prendre pour eux des résolutions pour la nouvelle année. Et au dire des femmes questionnées à ce sujet par une grande revue américaine, le sexe fort peut encore subir avantageusement de grandes transformations. D'après toutes ces femmes qui sont prêtes à se charger des résolutions de leurs maris, les hommes qu'elles ont épousés sont loin d'être parfaits!

Ils ont des habitudes très irritantes — se pourrait-il par hasard qu'il en soit de même pour les femmes? N'en parlons pas puisque les comparaisons sont odieuses! Tout de même, une certaine femme veut que son mari, qu'elle appelle "papa", prenne la résolution de ne plus l'appeler "maman"!

Toutes ces résolutions qui devront être prises par les hommes, par l'entremise de leurs femmes, touchent naturellement un grand nombre de sujets. C'est à se demander s'il n'y a pas autant de "Je ne ferai plus ceci", et "Je commencerai à faire cela"!

Mais si certaines femmes désirent que leurs maris soient moins violents et qu'ils aient meilleur caractère, d'autres veulent leur faire promettre de se fâcher, de n'être pas aussi apathiques.

"J'aimerais mon mari aussi aimable avec moi qu'il l'est avec nos invités", dit l'une. "J'aimerais mon mari aussi amusant avec tout le monde qu'il l'est quand nous sommes seuls," dit l'autre.

Quelques-unes ne peuvent plus souffrir leurs maris autoritaires; leurs voisines aimeraient voir les leurs prendre toutes les décisions!

"Je veux que mon mari soit plus ambitieux", est le voeu de nombreuses femmes, tandis que d'autres disent que leurs maris le sont trop!

"Le mien prendra la résolution de se faire couper les cheveux plus souvent!" — "Et le mien, moins souvent!"...

"Il faudra que mon mari cesse de jeter les cendres de sa cigarette sur le tapis!" ou "Mon mari est trop minutieux... s'il se laissait parfois aller à jeter les cendres de sa cigarette sur le tapis!"

Mais ces résolutions qui, en apparence, ont été motivées par des principes opposés à la vie démocratique, laissent apercevoir une lueur d'espoir: Les femmes qui veulent supplanter les hommes ne réussiront pas encore cette année! Pourquoi elles le désirent, ça.... mais elles ne réussiront pas, parce qu'avec toutes ces résolutions contraires, elles sont toujours trop femmes! Vous l'avez vu, le bonheur de l'une fait le désespoir de l'autre! Bonne année, mes amies!

Se tenir en forme

Tous, de l'enfance au vieil âge, nous avons besoin d'une certaine quantité d'exercice pour nous conserver en forme et en santé. Cela ne signifie pas que nous devions franchir un mille à la course avant le petit déjeuner ou soulever des haltères de 200 livres après dîner. Mais l'exercice moderé améliore la circulation et tonifie l'organisme. C'est agréable d'être en forme.



Bal de fin d'année à Rideau-Hall

Un arbre de Noël tout illuminé, des bégonias, des zinias et des poinsettia égayaient la salle de bal de Rideau Hall, où plus de 600 invités ont dansé, hier soir, au bal de fin d'année offert par le gouverneur général et la vicomtesse Alexander de Tunis. Au nombre des invités, se trouvaient une vingtaine de débutantes de la capitale, toutes vêtues de leur toilette blanche.

La vicomtesse Alexander, qui a ouvert le bal avec son époux, était charmante dans une toilette de brocart de satin rouge et crème, à la jupe ample et au corsage formant cape. Elle portait une parure et un diadème de diamants. Sa dame de compagnie, l'hon. Elizabeth Lawrence, portait une robe de satin bleu pâle, découvrant les épaules, et un collier de perles.

Le major, l'hon. Desmond Chichester, et le lieutenant d'aviation Alan Sherlock accompagnaient Leurs Excellences. Les autres membres de la suite vice-royale présents étaient le capitaine E. Sherwood et son épouse, le major, l'hon. Mark Milbank et Mme Milbank, le major-général et Mme H.-F.-G. Letson, et M. François Delautre.

De nouvelles façons de soigner les brûlures

TORONTO (PC) — On est actuellement à développer de nouvelles méthodes de traitement pour les brûlures, afin de diminuer la douleur et les dangers d'infection.

On n'avait employé jusqu'à présent que des substances contenant de l'acide tannique. Maintenant la plupart des nouveaux procédés comprennent l'emploi de substances neutres.

Une de ces substances, qui a été employée pour la première fois par le "Hospital for Sick Children" de Toronto, est d'aluminium en feuilles. Le traitement des brûlures est un sujet d'importance primordiale à cet hôpital vu que la plupart des personnes souffrant de brûlures, en temps de paix, sont des enfants. Plus de 100 enfants sont complètement guéris chaque année par les soins reçus à cet hôpital.

De plus, le département des patients qui ne résident pas à l'hôpital soigne un grand nombre de victimes du feu. D'autres encore qui ne requièrent pas des soins professionnels viennent à l'hôpital pour se mettre sous les soins de spécialistes en chirurgie esthétique.

Les médecins s'efforcent de jour en jour à trouver d'autres méthodes de traitement. Leur travail est difficile était donné que l'hôpital qui les héberge actuellement est vieux de 74 ans. Les amis de l'hôpital ont organisé une souscription pour la construction d'un édifice.

MORRISON-LAMOTHE
Bakery Limited
Fabricants de
PAIN VITAMINE B
PAN-DANDY
utilisant exclusivement la farine Approuvée Canada

Imbro's Restaurant
reconnu pour
SPAGHETTI & RAVIOLI ITALIENS
Spécialité: STEAK
415, rue Rideau, Ottawa.
(entre Friel et Chapel)

COMMANDEZ Coca-Cola MARQUE DÉPOSÉE avec votre épicerie



VIE RELIGIEUSE
ACTION CATHOLIQUE

HISTORIQUE DES ANNÉES SAINTES

Nous empruntons au "Bulletin officiel du Comité central de l'Année Sainte", un article sur l'histoire des Années saintes:

A la fin du XIIIe et au début du XIVe siècle le Pape Boniface VIII zelator magnus et conservator iurium Ecclesiae selon ses partisans, fastuosus et arrogans selon ses ennemis, écoutait la voix suppliante du peuple chrétien et ouvrait les bras en un geste paternel de pardon universel. Il le fit pendant que se déchainaient contre lui les menaces des Sarrasins, les colères de la France, la désobéissance des Aragonais, les insolences des Colonna et de leurs partisans.

C'est un fait que la bulle papale qui proclamait pour la dernière année du siècle et pour tous les siècles à venir le pardon universel prit naissance dans une volonté commune du peuple chrétien et de la hiérarchie de l'Eglise, représentée par le Pape et les Cardinaux de l'Eglise Romaine.

Cependant le jour de Noël 1299 et les cinq jours qui suivirent il n'y eut rien d'exceptionnel sur le plan de la vie quotidienne, sauf l'habituelle remise des dettes et des intérêts. Ce n'était que la fin d'une année et le commencement d'une autre. Cela nous est attesté par le Cardinal diacre de Saint Georges au Vélabre, Jacques Gaëtan Stéfaneschi, qui nous a laissé une relation précise de l'origine et du développement du 1e jubilé auquel il avait lui-même assisté. Ces détails se trouvent dans le **De Centesimo seu Iubilo liber** et dans deux poèmes, **Heroyca Carmina**, écrits en un latin audacieux et fleuri à la fois.

Au début de son livre Stefaneschi note "jusqu'au début de la journée du 1er janvier 1300 le mystère de ce nouveau pardon resta caché"; il ajoute: "du coucher du soleil à minuit une foule innombrable était venue à la Basilique Saint Pierre, les fidèles s'y entassaient, entouraient l'autel comme si le temps du Pardon et du grand Pardon devait cesser avec la fin du jour".

Certains prétendaient qu'en ce premier jour de l'an 1300 les souillures du péché étaient effacées alors que les autres jours il n'y avait qu'une indulgence de cent ans. Et c'est ainsi que pendant les mois de janvier et février les Pèlerins ne cessèrent d'affluer à Saint Pierre toujours de plus en plus nombreux; il en venait de l'étranger. Par ailleurs, des âmes pieuses, des étrangers, quelques personnes centenaires affirmaient qu'en 1200, cent ans auparavant, le même pardon avait eu lieu en la Basilique Saint Pierre. Cela se disait aussi en plusieurs endroits d'Italie, de France et d'Espagne. Le fait est qu'avec la fin de l'hiver des foules interminables de "Romés et de Romées" arrivaient dans la Ville Eternelle.

Boniface VIII avait ordonné des recherches dans les Archives de la Curie; on ne trouva aucune trace d'actes pontificaux relatifs à la rémission des péchés en fin de siècle. On mit cela sur le compte de la négligence, de la guerre et des luttes qui avaient troublé la ville de Rome et occasionné la perte des Archives. Il est bon de noter que jamais les déplacements des papes et de leur Curie ne furent aussi fréquents qu'au XIIIe siècle. Les archives de la Chancellerie et de la Chambre Apostolique étaient transportées dans des chariots car elles étaient indispensables au bon fonctionnement des bureaux. Aussi est-il permis de supposer que malgré les précautions prises il y ait eu des pertes et des disparitions. C'est peut-être là l'explication du fait que nulle trace ne fut trouvée du Pardon accordé aux siècles précédents. On pourrait aussi penser que l'antique usage des pèlerinages pénitentiels aux tombeaux des Apôtres s'intensifiait normalement à la fin et au début de chaque siècle.

Le fait est que le Pape qui "ne voulait à aucun prix freiner l'élan et l'esprit de foi du peuple", malgré l'absence de documents, rédigea d'accord avec les Cardinaux les Lettres Pontificales concernant l'antique et à la fois nouveau "privilège".

Mgr Ange Mercati, Préfet des Archives Vaticanes, a donné dans une étude sur "La lettre de l'écrivain pontifical Sylvestre à propos du jubilé de 1300", des précisions sur les datations que l'on trouve dans cette bulle.

Le régeste du Vatican, n. 30 indique le 16 février, d'autres documents indiquent le 18, d'autres le 22 février. Cette dernière date semble confirmée par un passage de Stefaneschi dont voici la traduction: "le moment de promulguer la bulle approchait: la Célébration de la Chaire de Saint Pierre (22 février) était la date choisie. On disait que ce don devait être offert au Prince des Apôtres dans son Eglise et non dans une autre . . . Si les lettres pontificales contenaient une autre date le Pape ordonnait de leur assigner la date de Saint Pierre".

Une chronique de l'époque, rédigée à Orvieto nous apprend que ce privilège fut gravé sur une plaque de pierre fixée sur les murs de la Basilique. En effet cette inscription avec la mention "donné à Rome, près de Saint Pierre le VIIIe jour des Calendes de Mars (22 février)" existe encore et on peut la voir aujourd'hui sous le portique de la Basilique à gauche de la Porte Sainte. Il est souhaitable que l'unique souvenir officiel du Jubilé de 1300 soit plus connu et qu'on en diffuse la traduction avec les documents rappelant le souvenir de ce premier Pardon Universel.

La lettre officielle de Sylvestre **Scriptor Domini Papae**, lettre rédigée en style de chancellerie, se terminait par trois versets de propagande:

Annus Centenus Romae semper est Iubilenus
Crimina laxantur, cui poenitet ista donantur
Hoc declaravit Bonifacius et roboravit.

Cette lettre et plus encore les trois vers qui la terminaient firent connaître la Bulle dans les diocèses et les associations religieuses du monde catholique d'alors.

Un chroniqueur de Parme signale le passage des pèlerins italiens et étrangers à travers la ville de Parme par la Via Clodia. Il s'exprime ainsi: "publiez et propagez le plus possible les lettres papales à travers le monde chrétien". Par là nous pouvons nous rendre compte du fonctionnement des services de propagande de l'Eglise à la fin du XIIIe siècle.

Nous avons vu combien d'incertitudes existaient autour de la date précise de la Bulle, de même il serait intéressant de considérer les influences et les vicissitudes purement humaines qui vinrent se greffer autour des réalités spirituelles consacrées par le Pape à l'occasion du nouveau Jubilé.

Certes, le Pardon Universel stimula des sentiments de pénitence, inspirés à la plus haute sensibilité morale, comme nous en avons de nombreux témoignages; cependant, il ne faut pas oublier qu'autour des célébrations jubilaires, si pleines de spiritualité, gravitent tous les éléments humains et profanes inhérents au culte, à la doctrine et à la discipline de l'Eglise, ou liés au déplacement de grandes masses de croyants vers la Ville Eternelle. Les nécessités de la vie quotidienne toujours présentes, urgentes parfois, ne peuvent être sans influence sur la vie spirituelle.

Bien révélatrices, en vérité, seraient les recherches sur les événements qui accompagnèrent le Jubilé.

Que d'épisodes, que de vicissitudes historiques dans le cadre des célébrations jubilaires. Leurs dates marquent des étapes dans l'histoire des sept derniers siècles.

Periele PERALI,
Archiviste aux archives secrètes du Vatican.

Médecine et Mission

A la réunion missionnaire mensuelle du cercle d'étude missionnaire du séminaire Ste-Thérèse, on présenta un sujet nouveau: médecine et missions.

Après un ardent plaidoyer pour la chose missionnaire par notre vénéré aumônier, et quelques commentaires au sujet de la récente visite de son Excellence Mgr Kiwanuka, notre président avec le dévouement et la générosité qu'on lui connait, présenta le sujet: Médecine et missions (par le Père Archambault, s.j.).

Cette question par sa brûlante actualité, attira l'attention de nos membres qui, sérieusement l'étudièrent. Un élève de chaque classe s'était spécialement préparé afin de mieux diriger le groupe qui lui était assigné. Et on procéda de cette manière; à l'aide des questions placées à la fin du travail du Père Archambault, lesquelles étaient posées par le dirigeant de chaque groupe, on étudia la médecine missionnaire, ses difficultés, ses avantages, son histoire; on donna des statistiques sur l'état lamentable de certains pays de missions tels que la Chine, ou l'Inde, statistiques qui découvraient la piètre figure des missions catholiques vis-à-vis des protestants, sur le point de vue des moyens matériels, bien entendu. Après que chaque groupe eût fini de répondre à toutes les questions, le président à son tour questionna quelques représentants de chaque groupe, qui firent preuve d'une intelligence du sujet et d'un sérieux appréciable.

Le laïcat missionnaire et dans le cas présent, la médecine missionnaire présente une formule nouvelle et originale; formule nouvelle qui exige des sacrifices plus grands mais dont les effets seront aussi proportionnés.

Le missionnaire, aujourd'hui, devant la tâche immense et surhumaine (le mot n'est pas trop grand) ne peut évidemment pas suffire.

De plus aujourd'hui encore, pour justifier notre paresse et notre indifférence à l'égard de la chose missionnaire on remet au prêtre toute la tâche de la mission, l'éducation, les services médicaux, et même les travaux manuels.

Ce régime d'indifférentisme ne peut vraiment pas durer. Devant les millions de païens à convertir, le missionnaire demande l'aide laïque, non pas cette aide passive d'aumônes et quelquefois même de compassion, mais une aide active, vivante, une participation réelle à l'oeuvre missionnaire.

Depuis quelques années, on a répondu avec générosité à cet appel. La Fille de l'Eglise malgré ses reniements est encore de l'avant avec son oeuvre: "Ad Lucem". La Belgique, toujours catholique, a emboîté le pas en 1937.

Et le Canada?.....

Son dévouement missionnaire religieux va de pair avec le laïque. Déjà, nous avons à Ottawa une "Société d'Apôtres Laïques". De plus, nous avons quelques nouveaux mariés qui partiront bientôt pour l'Inde. Le Canada, qui est l'oeuvre presque entière des missionnaires français rend dévouement par dévouement. C'est admirable!

Notons en terminant quelques avantages du "laïcat missionnaire": c'est qu'il représente le visage laïque de la vie et de la religion catholique. Le païen, toujours habitué à voir la soutane, serait tenté de juger la vie catholique comme une "affiche de curé". (On connait cette phrase imbécile même au Canada.) Le Chinois verrait, comprendrait que la religion engage toute la vie, et tous les hommes sans exception. Il verrait que la religion est une doctrine de vie et suivrait l'exemple donné. De plus, l'action du médecin missionnaire ou tout autre profession, donnerait confiance à l'indigène, au père "étranger", et faciliterait son ministère.

Je crois, ce disant, intreprêter la pensée unanime qui animait notre aumônier et les membres du cercle missionnaire.

Aussi, c'est en m'unissant à la voix de leurs coeurs que je souhaite à ces nouveaux organismes tous les résultats qu'on doit attendre des choses si divinement inspirées pour la diffusion de la vérité.

Jérôme PROULX, Philo. 1
Séminaire Ste-Thérèse

NOTE: Les personnes qui désirent des renseignements sur la Société des Apôtres Laïques des Missions pourront s'adresser au Révérend Père Rodolphe Gendron, o.m.i., Université d'Ottawa, ou au local de la Société, 24 McDougal, Ottawa, Ont.

Festival "à la russe"

VARSOVIE (CIP) — Les musiciens de l'"école anglo-américaine" ont été écartés, dès la première séance, du festival de virtuoses pour piano, violon, et autres instruments, qui a été récemment organisé à Varsovie. Pendant la seconde séance, l'"école française" subit le même sort. Seuls les musiciens de Russie et des états satellites prenaient part à la troisième séance. Le premier prix de un million de zlotys, et la médaille d'argent a été décernée à un pianiste russe, Bela Davidovitch, le deuxième prix à un russe également, Jurij Kuravljov, et le troisième fut partagé entre les virtuoses soviétiques, Eugenij Malinine, Tamara Guseva, et Viktor Arzharov.

La relique de s Fr. Xavier au Japon

SCNM — Pour donner satisfaction à d'instantes demandes, le bras droit de saint François Xavier a été exposé, dans les derniers jours de juin et au début de juillet, en différentes villes du nord du Japon. Ce fut une marche triomphale et pour beaucoup une véritable révélation de Catholicisme.

A Sapporo, dans le Hokkaidô, près de 3,000 personnes s'étaient groupées sur le quai de la gare pour accueillir l'insigne relique, qui fut ensuite transportée processionnellement d'abord au couvent des Pères Franciscains, puis à l'école secondaires de filles, où fut célébrée une messe solennelle. Près de 6,000 personnes, parmi lesquelles le Général commandant le Hokkaidô, le Préfet et le Maire de Sapporo, assistaient à cette cérémonie.

A Hakodate, port de mer d'une population de 250,000 habitants, parmi lesquels un milier de catholiques, la belle église s'avéra trop petite et ne put accueillir que la moitié des assistants. Des messes solennelles, diffusées par la radio, furent également célébrées au Monastère des Pères Trappistes et à celui des Soeurs Trappistines, l'une et l'autre bien connus dans tout le Japon.

Les adieux au Hokkaidô furent émouvants; des centaines de fidèles couvraient le môle et, les larmes aux yeux, chantaient des cantiques et lançaient des "banzai" en l'honneur de St-François Xavier, qui, quatre siècles après sa mort, visitait pour la première fois le nord du Japon. La relique fut ensuite exposée dans le grand salon du navire, où une prêtre japonais expliquait à un public toujours nombreux le sens des fêtes jubilaires.

A Omori, Morioka, Sendai, Fukushima, Yamagata, Niigata, les mêmes scènes se renouvelèrent. Transportée en cortège de la gare à l'église, la relique fut partout saluée respectueusement par des milliers de païens groupés tout le long du parcours. Là même où le nombre des fidèles ne permettait pas d'espérer une nombreuse assistance, de véritables foules se pressèrent à la messe célébrée en plein air. Les journaux donnèrent de compte rendu des fêtes et la radio retransmit chaque soir, au cours d'une émission spéciale, les chants et les allocutions enregistrées pendant la messe. La cérémonie religieuse terminée, la relique demeurait le plus souvent exposée dans l'église pour permettre à tous de la voir et de la vénérer. Dans une paroisse ne comptant guère que 300 fidèles, le défilé devant la relique dura six heures à la cadence de plus de 1,000 personnes à l'heure.

Il n'est pas exagéré de dire que jamais l'Eglise Catholique au Japon n'a ainsi attiré la bienveillante attention des populations et qu'aucune fête catholique n'a jusqu'ici provoqué pareil mouvement de masse. Bien qu'aucun miracle n'ait marqué le passage de la relique de saint François Xavier au Japon, cette affluence à elle seule suffit pour qu'elle mérite malgré tout d'être appelée "miraculeuse".

Prisonniers japonais relâchés par les Russes

SCNM — Nous avons eu la joie de voir revenir en excellente santé le P. Fukuda, du diocese d'Osaka, après 6 années d'absence dont 4 de captivité en Russie. Au point de vue matériel, le Père n'a pas eu à se plaindre. Spirituellement il se trouvait naturellement très isolé, car il n'y avait plus de catholiques dans le milieu où il se trouvait; la jeunesse n'a aucune notion religieuse et seules des personnes d'un certain âge se rendent encore aux églises orthodoxes. Les compatriotes du Père étaient antireligieux et on devine ce qu'a pu être une existence de 6 années sans célébration de la messe, sans communion et sans reconfort spirituel. Mais le Père n'a nullement perdu sa bonne humeur ni son optimisme d'autrefois. Il est bien décidé à consacrer sans compter sa vie pour faire connaître à ses compatriotes le bienfait de la vraie Foi dont il a senti si fortement la necessité.

Pendant les hostilités, sur les 15 membres que comptait le clergé japonais du diocèse d'Osaka, douze avaient été mobilisés, y compris l'évêque. Deux moururent sur les champs de batailles: le P. Mori à Okinawa et le Père Hiramatsu en Birmanie. Les autres purent rentrer dans leur poste presqu'aussitôt après la cessation des hostilités. Seul le P. Fukuda restait absent; aussi notre joie de le revoir fut-elle très grande.

Parmi les rapatriés de cette année—ce sont les derniers—il y a beaucoup de communistes. Cela s'explique par les raisons suivantes: ils furent bien traités, mieux qu'ils ne l'étaient par leurs anciens officiers et sous-officiers de l'armée japonaise; placés dans un milieu choisi pour apprecier la vie communiste, ils avaient à écouter régulièrement des causeries sur le régime, et disposaient de nombreux journaux et livres de propagande, qui insistaient sur la nécessité de renouveler le Japon corrompu par les scandales de tout genre, et affirmaient que l'on comptait sur eux pour cette tâche. A leur arrivée au Japon, ils furent accueillis chaleureusement par les communistes au chant de l'Internationale et avec des discours les invitant à soutenir immédiatement les revendications "ouvrières". Belle propagande communiste. Que deviendra tout cela au contact de la réalité? Espérons qu'il en sortira un désir sincère chez tous de penser à ceux qui souffrent.

La semaine religieuse

Dimanche, 1er janvier—Circoncision de Jésus.
Lundi, 2 janvier—Très Saint Nom de Jésus.
Mardi, 3 janvier—Sainte Geneviève, vierge.
Mercredi, 4 janvier—Saint Robert, évêque et confesseur.
Jeudi, 5 janvier—Saint Télesphore, pape et martyr.
Vendredi, 6 janvier—Epiphanie. D'obligation.
Samedi, 7 janvier—Saint Lucien, prêtre et martyr.



Voeux de l'Orphelinat St-Joseph

La Supérieure, les religieuses et les petits orphelins de l'Orphelinat St-Joseph prient leurs bienfaiteurs et amis de vouloir bien accepter, avec leur respectueuse gratitude, leurs meilleurs voeux de santé, de succès et de prospérité.



Bonne et Heureuse Année

Que cette année soit pour vous la meilleure que vous puissiez désirer. Nous profitons de l'occasion pour remercier notre clientèle du superbe encouragement qu'elle nous a témoigné au cours de 1949 et lui offrir nos souhaits les plus sincères de Paix, Santé et Bonheur pour l'An Nouveau.

J.-A. PAQUETTE, prop.

J. A. PAQUETTE

Médecine brevetée — Nouveautés
Articles de toilette — Jouets de toutes sortes

231, Chemin Montréal — EASTVIEW. Tél: 3-7511

Joie, Santé, Bonheur et Prospérité pour la Nouvelle Année



Voilà les voeux que nous formulons pour vous et les vôtres à l'aurore de cette nouvelle année.

Nous profitons aussi de l'occasion pour vous remercier de votre patronage durant 1949 et espérons pouvoir entretenir nos relations amicales durant 1950.

D. GRANDMAÎTRE

CHARBON DE TOUTES SORTES
HUILE A CHAUFFAGE

131, chemin Montréal — EASTVIEW. Tél: 2-0241

Bonne et Heureuse Année à tous



Puisse la nouvelle année débuter dans une atmosphère de bonne entente par tout le monde.

Merci à tous nos clients

J.-A.-N. MERCIER

Mlle ALICE MERCIER, gérante

ASSURANCES — IMMEUBLES — LOYERS — COLLECTES

45, rue Rideau. Tél: 3-4898



D. LAFORTUNE, B.A., L.G.C., L.Paed.

Fondateur et Principal

STENOTYPE INSTITUTE OF OTTAWA
COLLEGE DE STENOGRAPHES BILINGUES
ECOLE DES EMPLOYES CIVILS
GRAND COLLEGE COMMERCIAL LAFORTUNE

Souhaite

à tout son personnel, à ses élèves anciens et nouveaux et à leurs parents et amis —

Que la Nouvelle Année apporte à tous
JOIE - SANTÉ - BONHEUR

OUVERTURE DES CLASSES
DU JOUR ET DU SOIR, LE 10 JANVIER

D. LAFORTUNE, B.A., L.G.C., L.Paed—Mlle F.-B. DUPUIS, B.A., M.S.
FONDATEUR-DIRECTEUR (Master in Stenography, Philadelphia G.C.T.), Assistante

38, RUE RIDEAU, OTTAWA Téléphone: 3-4791



À TOUS LES ÉPICIERS

D'OTTAWA, DE HULL ET DES CAMPAGNES,
NOS CLIENTS ET AMIS

Le président, les directeurs, le personnel vous présentent leurs meilleurs souhaits d'une

Bonne et Heureuse Année

Que 1950 soit pour tous et chacun une anneé de paix, de bonheur, de joie, de santé et de prospérité.

Notre cordial merci à tous ceux qui ont témoigné leur confiance à notre maison.

P. D'AOUST
LIMITEE
EPICIER EN GROS
OTTAWA HULL

Carnet du cinéma

A propos du....

Festival dramatique régional

Une deuxième réunion du comité régional français du Festival dramatique a été tenue jeudi soir dernier, dans le bureau de Me Raoul Mercier, procureur de la Couronne et gouverneur du Festival dramatique national.

Me Mercier a présidé la réunion, qui groupait les officiers du comité régional et les représentants de la plupart des troupes théâtrales intéressées au prochain festival. Etaient présents: Mlle Florence Castonguay, gouverneur du Festival dramatique national; Mme Lucille Gagné-Mayer, directrice artistique de la troupe de la Saint-Jean-Baptiste; M. René Provost, directeur de l'Ecole d'art dramatique de Hull; M. Guttadauria, représentant des Diseurs du Caveau; Mlle Thérèse May, MM. Camille Gay et Germain Brière, respectivement trésorière, secrétaire et publiciste du comité régional.

A la demande du président, on essaya d'abord de déterminer le nombre des troupes qui se présenteraient au gala régional, dans la section française. Déjà deux troupes, la Comédie nouvelle et l'Ecole d'art dramatique, ont donné l'assurance qu'elles présenteraient chacune une pièce en trois actes; d'autres associations ont aussi l'intention de prendre part au festival, mais elles ne peuvent s'y engager pour le moment; c'est le cas de la troupe de l'Institut canadien-français

On attribue ces hésitations au mauvais état financier des troupes locales, à la difficulté de trouver pièces et acteurs, au peu d'intérêt que porte le public de langue française au théâtre amateur, enfin à la sévérité de la critique envers ceux qui travaillent à la survivance du théâtre français dans la Capitale.

En plus d'avoir de la difficulté à trouver des locaux où elles pourraient procéder aux répétitions, les troupes ont à envisager des dépenses considérables: droits d'inscription de $50, frais de costumes et de décors, impression de billets, location de salles, etc. De plus, le groupe qui remportera la palme, lors du festival régional, devra solder ses dépenses de voyage à Calgary, où aura lieu le gala final, du 8 au 13 mai prochain. Toutefois, le comité central allouera à chaque acteur qui participera à cette dernière élimination le montant de $5 par jour pour ses frais de pension.

Le comité régional français a aussi étudié la possibilité de présenter les troupes qui relèvent de la section française de l'est de l'Ontario, durant la semaine du 6 au 11 mars, laissant à la section anglaise la semaine du 27 février au 4 mars. On prévoit en effet que le juge du Festival dramatique national, M. Maxwell Wray, pourra disposer d'une bonne partie de son temps durant la semaine du 6 mars, affectée à la section de l'ouest du Québec. On est à faire des arrangements en vue d'obtenir à cet effet la salle académique de l'Université.

Me Raoul Mercier a insisté fortement pour qu'un plus grand nombre de troupes théâtrales de la région présentent un spectacle au festival régional; tous ceux qui ont participé à la réunion ont également abondé en ce sens, insistant sur l'importance qu'il y a de conserver, dans le Festival dramatique national, une section française à Ottawa. Il y a eu des réalisations trop belles, au cours des années passées, pour qu'on se désintéresse maintenant de cet événement artistique annuel, bien de nature à encourager le théâtre dans notre région, tout comme dans les autres parties du pays.

Originale boutique d'art à Vancouver

VANCOUVER (PC) — Les amateurs d'art de Vancouver ont maintenant l'occasion unique d'acheter des peintures dans un magasin d'oeuvres d'art, tout en y rencontrant les auteurs mêmes de ces oeuvres.

Ce magasin original porte le nom de "Palette and Loom"; c'est une artiste locale, Mme Hermia Harris Fraser, qui en a eu l'idée et qui, de concert avec deux autres peintres de ses concitoyens, a ouvert le magasin coopératif en question.

Chacun des trois artistes a acheté des parts dans l'entreprise, ce qui leur donne le droit d'exposer leurs peintures dans la boutique et d'attendre les clients une fois la semaine. Nous travaillons avec des capitaux plutôt minces, dit Mme Fraser, mais nous travaillons tout de même: c'est ce qui importe".

Ce magasin d'oeuvres d'art est le premier du genre à l'ouest du Québec; dans quelque temps, on y mettra aussi en vente des produits d'artisanat, tissus confectionnés à la main, travaux de cuir ou de céramique.

Record d'assistance à un pageant de Noël

NEW-YORK (PA) — Le music-hall de Radio-City a enregistré jeudi un record d'assistance, lorsque 30,887 personnes ont acheté des billets pour assister au pageant annuel de Noël, "The Nativity", ainsi qu'au film "On the Town", qui met en vedette Frank Sinatra et Gene Kelly.

Un porte-parole du théâtre en question a dit que le nombre des spectateurs avait alors dépassé de mille le record établi à Pâques 1949. On estime que 10,000 personnes attendaient à la queue leu leu à l'extérieur du théâtre, que 2,000 se trouvaient debout à l'intérieur et que les 6,200 sièges étaient occupés. Certains sont restés en ligne durant six heures avant de pouvoir obtenir un siège.

L'Université Columbia y avait envoyé 15 étudiants en sociologie, afin d'essayer de savoir pourquoi les gens attendaient si longtemps pour réussir à voir pareil spectacle; les enquêteurs ont reçu autant de réponses qu'il y avait de personnes en ligne à la porte du théâtre.

JAZZ ANGLAIS

Dans "The Small Back Room", le public pourra applaudir quelques-uns des meilleurs artistes du jazz en Angleterre. Il s'agit des instrumentistes de Kenny Baker.

"The Small Back Room" met en vedette David Farrar et Kathleen Byron.

Le héros du film "Barry"

La race des chiens merveilleux n'est pas éteinte et les descendants de "BARRY" (on conserve sa dépouille naturalisée au musée de Berne) continueront à remplir dans la montagne l'oeuvre de dévouement et de charité à laquelle ils sont associés dans l'imagination populaire.

Ces fameux chiens Saint-Bernard ont sauvé en effet, dans ces montagnes des Alpes, tant de voyageurs égarés dans l'âpre tourmente de neige, qu'ils ont droit à une éternelle reconnaissance humaine.

C'est pourquoi l'histoire des hommes perpétue la mémoire de deux chiens: Barry I et Barry II, le père et le fils, qui, au début du 19e siècle, ont sauvé, au col du mont Saint-Bernard, des dizaines de vies humaines. Le film "Barry" est exceptionnel de réalisme.

Le cinéma a bien représenté ce bon serviteur de l'homme circulant au bord des abimes, portant attaché à son collier le légendaire tonnelet de rhum destiné à réchauffer l'agonisant, pendant que l'intelligent animal s'ingénie à provoquer l'arrivée des secours. Quel mystère cache cet admirable et souvent héroïque dévouement!

Mais ce géant de l'espèce, à la taille impressionnante, peut être autre chose qu'un sauveteur. C'est aussi un excellent gardien qui n'aura pas souvent l'occasion de montrer sa force, la seule vue de sa silhouette puissante invitant les cambrioleurs à respecter le bien d'autrui.

C'est aussi un compagnon calme, agréable, fidèle, à l'inépuisable bonté, et qui saura partager avec philosophie les jeux des enfants tout en respectant leurs tartines. Voilà qui donne à réfléchir!

Et puis quand on l'a vu une seule fois lever vers son maître le regard de ses yeux couleur de noisette, pour lui exprimer son immense attachement, on se demande si un coeur meilleur que le nôtre ne bat pas dans la poitrine de cet étonnant ami à quatre pattes.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui accompagnent le titre ou le récit des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales mais aux amateurs de cinéma en général.

Nous classons les films d'après les fiches de la Ligue de Décence aux Etats-Unis et du Service de Presse et du Cinéma et d'après le jugement à porter sur un film douteux, lorsque nous sommes assurés qu'il a subi les coupures nécessaires.

Les chiffres 1, 2, 3 et 4 classent les films sur leur valeur morale. Ainsi:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 Se dit de films sur lesquels il faut faire de graves réserves comme des films qui présentent des dangers même pour la moyenne des adultes.
4 Se dit d'un film à proscrire, absolument à rejeter par tous.
? Ce signe de ponctuation indique un film dont nous n'avons pas encore de cote morale.
• Veut dire un programme recommandé pour sa valeur artistique.

HORAIRE DU CINÉMA

CAPITOL — "Prince of Foxes" (2) 12.55 - 3.01 - 5.07 - 7.13 - 9.19. Dern. représentation à 9.00.

CARTIER — "Chicago Deadline" (2) 12:30 - 3:04 - 6:32 - 10:00. "The Dark Corner" (2) 1:25 - 4:53 - 8:21. Dern. représentation à 8:05.

CENTRE — "The Gal Who Took The West" (2) 1:40 - 3:40 - 5:40 - 7:35 - 9:35. Dern. représentation à 9:00.

CINEMA DE PARIS — "Autour de la piste" (?) 1.39 - 4.14 - 6.49 - 9.24. "La 33e chambre" (?) 2.03 - 4.38 - 7.13 - 9.48. "La Révoltée" (2) 2.25 - 5.00 - 7.35 - 10.10. Dern. représentation à 9.04.

MAIN ELGIN — "A Kiss for Corliss" (3) 1:30 - 3:30 - 5:35 - 7:35 - 9:35. Dern. représentation à 9:00.

LITTLE ELGIN — "A Kiss for Corliss" (3) 8:00 - 10:00. Dern. représentation à 9:25.

IMPERIAL — "The Cowboys and the Indians" (1) et "Wolf Hunters" (1).

LAURIER — "Trouble Prefered" (2) 1:00 - 3:45 - 6:30 - 9:15. "Gunman's Code" (1) 2:03 - 4:48 - 7:33 - 10:18.

LINDEN — "Southern Yankee" (1) 1:00 - 3:40 - 6:50 - 9:55. "So Dear to My Heart" (1) 2:15 - 5:25 - 8:35. Dern. représentation à 8:15.

MONTCALM — "In Old Los Angeles" (1) 1.27 - 4.10 - 6.53 - 9.36. "Clay Pidgeon" (1) 1.00 - 3.03 - 5.46 - 8.29. Dern. représentation à 8.21.

NELSON — "The Girl from Jones Beach" (3) et "Fall in" (1).

ODEON — "Everybody Does It" (2) 12:00 - 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:20 - 9:30. Dern. représentation à 9:00.

REGENT — "Challenge to Lassie" (1) 12:00 - 1:20 - 3:25 - 5:30 - 7:44 - 9:52. Dern. représentation à 9:00.

RIDEAU — "Mighty Joe Young" (1) 2:05 - 4:50 - 7:35 - 10:20. "Ringside" (2) 1:00 - 3:45 - 6:30 - 9:15.

IMPERIAL CONT FROM 1 P.M.
Gene Autry
dans
"THE COWBOW AND THE INDIAN"
— Aussi —
"WOLF HUNTERS"
BANK AT GILMOUR 2-0833

CARTIER
A Famous Players Theatre
Grand spectacle de gala de la veille du Jour de l'An
CE SOIR à 11 h. 15 p.m.
Aussi à l'affiche Dimanche à mercredi
"That Midnight Kiss"
en couleurs naturelles
avec
Kathryn Grayson Jose Iturbi
et Mario Lanza
— 2e excellent film —
A Dangerous Profession
George Raft - Pat O'Brien
Ella Raines
AVIS: Pour notre spectacle de minuit la veille du Jour de l'An à 11.15 p.m., "That Midnight Kiss" sera à l'affiche, en programme simple ainsi que chants en choeur, dessin animé en couleurs et comédie.

COMMENCE dimanche à minuit !
M-G-M's comedy riot of the year!
SPENCER TRACY
KATHARINE HEPBURN
in M-G-M's "ADAM'S RIB"
JUDY HOLLIDAY
TOM EWELL
DAVID WAYNE
JEAN HAGEN
plus
LITTLE ELGIN
SHE'S WRONG!
NO, HE'S WRONG!
HEAR COLE PORTER'S NEW HIT "FAREWELL AMANDA" on M-G-M RECORDS
Aujourd'hui seulement: "A KISS FOR CORLISS"

COMMENCANT DIMANCHE A MINUIT 12.05
Mickey Rooney
Un film à mille émotions
HARRY POPKIN - SAM STIEFEL - JACK DEMPSEY present
MICKEY ROONEY
in "The BIG WHEEL"
Actually filmed at the famous Indianapolis 500 mile race classic and the nation's top speedways!
co-starring
THOMAS MITCHELL
— AUSSI —
Une comédie désopilante de l'Ouest
"CALABOOSE" avec Noah Beery Jr.
Le Rideau 2117
Engagement régulier toute la semaine prochaine. Continuellement à partir de 1.00 p.m.

FRANCAIS 3-3129 OTTAWA
Ce soir
"RIDERS OF THE WHISTLING PINES"
Gene Autry et Patricia White
DEUXIEME FILM
"THE DUKE OF CHICAGO"
avec
Tom Brown et Audrey Long

NELSON CONT FROM 1 P.M.
Aujourd'hui
"GIRL FROM JONES BEACH"
avec Virginia Mayo
AUSSI
"FALL IN"
avec William Tracy
SMOKE if you will in the COOLEST RIDEAU AT NELSON ST. 3-8803

Avant-première SPECIALE
DIMANCHE — APRES MINUIT — 12 h. 05 a.m. — PROGRAMME REGULIER COMMENCANT LUNDI
"YES SIR, THAT'S MY BABY"
COLOR BY TECHNICOLOR
Starring Donald O'CONNOR - Charles COBURN
Gloria De HAVEN
and introducing "BOOPKINS"
REGALS ADDITIONNELS!...
"The Pecos Pistol" — 3 bobines musicales de l'Ouest.
Dessin animé: "Bug's Bunny"
Dernières nouvelles
CENTRE
Continuel tous les jours à partir de midi

THEATRE LAURIER HULL
Représentation de minuit, samedi soir, 31 déc.
11.30 p.m.
LES RECETTES TOTALES SONT VERSEES AUX PROFITS DE NOS EMPLOYEES
Admission tous les sièges 40c
A L'AFFICHE GROS PROGRAMME DOUBLE
WALTER WANGER presents
TULSA
COLOR BY TECHNICOLOR
starring SUSAN HAYWARD - ROBERT PRESTON
PEDRO ARMENDARIZ
with CHILL WILLS - LLOYD GOUGH
EDWARD BEGLEY
Produced by WALTER WANGER
Directed by STUART HEISLER
— DEUXIEME ATTRACTION —
FRANKIE LAINE
KING COLE TRIO
TONI HARPER
JACK SMITH
KAY STARR
THE SPORTSMEN
CHARLIE BARNET
JIMMY DORSEY
JAN GARBER
PEE WEE HUNT
GENE KRUPA
RAY McKINLEY
JUMPIN', JIVIN' CAVALCADE OF BANDS...STARS...LAUGHS!
MAKE BELIEVE BALLROOM
Jerome Courtland - Ruth Warrick - Ron Randell
Virginia Welles - Al Jarvis
A COLUMBIA PICTURE
based on the radio programs of AL JARVIS and MARTIN BLOCK
Directed by JOSEPH SANTLEY - Produced by TED RICHMOND
En plus: Caricature — Comédie et Musical en couleur

LINDEN 1 BEECHWOOD AVE. - PHONE 5-3181
"SO DEAR TO MY HEART"
en couleurs
PLUS
"SOUTHERN YANKEE"

LAURIER
Dimanche, lundi, mardi, 1-2-3
WALTER WANGER presents
TULSA
COLOR BY TECHNICOLOR
Starring SUSAN HAYWARD - ROBERT PRESTON
PEDRO ARMENDARIZ
EN PROGRAMME DOUBLE
JUMPIN', JIVIN' CAVALCADE OF BANDS...STARS...LAUGHS!
MAKE BELIEVE BALLROOM
Jerome Courtland - Ruth Warrick - Ron Randell
Virginia Welles - Al Jarvis
A COLUMBIA PICTURE
based on the radio programs of AL JARVIS and MARTIN BLOCK
Produced by TED RICHMOND

Avant-première spéciale!
Après minuit dimanche, à 12h. 05 a.m.
La ville aux 1001 plaisirs!
Le pays aux 1001 aventures!
UNIVERSAL-INTERNATIONAL presents
MAUREEN O'HARA
PAUL CHRISTIAN
VINCENT PRICE
BAGDAD
COLOR BY TECHNICOLOR
Billets maintenant en vente
Prix réguliers.
ODEON

LE ROI SUPREME DES IDYLLES
Samuel Shellabarger's PRINCE of FOXES
starring TYRONE POWER - ORSON WELLES
WANDA HENDRIX
CAPITOL
EN PLUS — Sujets courts
Nouvelles du jour

FOLATERIES DU NOUVEL AN
A MINUIT DIMANCHE après 12 h. 05
1949 1950
Rires convulsifs! Frissons de terreur entremêlés d'hilarité exubérante!
BUD ABBOTT - LOU COSTELLO
in WHO DONE IT?
RUSSELL HAYDEN in "RIDERS OF THE NORTHWEST MOUNTED"
TWO SWELL HITS!
Imperial
BANK AT GILMOUR 2-0833
Aujourd'hui seulement: "WOLF HUNTERS" et "COWBOY and the INDIANS"

GALA DE MINUIT CE SOIR
Aussi DIMANCHE — LUNDI — MARDI
"The Adventures of Don Juan"
ERROL FLYNN VIVECA LINDFORS
— En plus —
"GUN SMUGGLERS"
TIM HOLT RICHARD MARTIN
— Dernier jour —
"IN OLD EOS ANGELES"
et
"CLAY PIDGEON"
La caisse ouvre à 1 heure dimanche et lundi
Montcalm
A Famous Players Theatre

Maintenant à l'affiche ODEON Tous les jours à partir de midi.
Everybody DOES IT
PAUL DOUGLAS - LINDA DARNELL - CELESTE HOLM - CHARLES COBURN
DONNEZ DES BILLETS DE L'ODEON POUR LE JOUR DE L'AN

UNE SEULE SEMAINE Cinéma de Paris HULL AUJOURD'HUI à l'affiche
pour voir ce film qui s'adresse à LA FEMME et qui est dédié à TOUTES LES FEMMES
LES JEUNES FILLES
A toutes celles dont le charme et la beauté sont des gages de joie et de bonheur. A celles qui vont devant le grand inconnu de l'existence et dont le coeur s'exalte aux promesses de la jeunesse. A celles qui rêvent d'un amour partagé et attendent tout de la vie. CE FILM EST POUR ELLES.
LES EPOUSES
Aux femmes heureuses mais aussi à celles dont les espoirs ont été trahis, l'amour déçu. A ces épouses délaissées, abandonnées pour lesquelles le mariage n'a été qu'une amère désillusion et dont le lot n'est qu'une froide solitude sans tendresse, sans bonheur. CE FILM EST POUR ELLES.
LES MERES
A toutes celles qui sont choyées par des êtres chers mais aussi à toutes les autres qui ont perdu un enfant adoré. Celles qui ont connu les affres et les angoisses auprès d'un petit miné par la maladie. A toutes les mamans qui ont souffert dans leur chair meurtrie.
— CE FILM EST POUR ELLES —

LA PLUS GRANDE ERREUR QUE VOUS POURRIEZ COMMETTRE SERAIT DE NE PAS VOIR
Victor FRANCEN et Josette DAY
DANS
"LA RÉVOLTÉE"
Au même programme:— "LA 33ième CHAMBRE"
OUVERTURE DES PORTES: Samedi—Mercredi, 1h.—Dim., 12h.—Semaine, 4h. 45
Jeudi et vendredi—5 et 6 janvier, reprise du film "GRAINE AU VENT", avec la petite CARLETTINA

Que vous souvenez-vous du sport en 1949?

1—Baseball

1—Nommez le champion frappeur de la Ligue américaine.
2—Qui fut le premier cogneur de circuits de la Nationale?
3—Qui fut choisi le plus utile à son club dans l'Américaine? Dans la Nationale?
4—En combien de joutes les Yankees gagnèrent-ils la série mondiale?
5—Qui fut nommé le gérant de l'année dans les majeures?
6—Quelle équipe gagna la petite série mondiale.
7—Qui fut le meilleur lanceur du Brooklyn dans la série mondiale?
8—Toronto de la Ligue internationale est le club-ferme de quelle équipe?
9—Quel lanceur de la Nationale eut la meilleure moyenne pour les points mérités?
10—Quel est le plus vieux joueur de la Ligue américaine, en fait d'années de service?

2—Football

1—Par quel score les Alouettes battirent-ils Calgary en finale canadienne?
2—Qui termina en tête des compteurs du Big Four?
3—Le premier arrière-quart des Alouettes se nomme .....?
4—Donnez les noms des instructeurs des quatre clubs du Big Four.
5—McGill gagna le titre de l'Intercollégiale senior. Vrai ou faux.
6—Quelle équipe rencontra Calgary en finale pour le titre de l'Ouest.
7—Combien de joueurs Ottawa plaça-t-il sur la première équipe d'étoiles du Big Four? Nommez-les.
8—Quels joueurs des Wildcats de Hamilton furent choisis sur l'équipe d'étoiles du Big Four.
9—Quel joueur des Alouettes a joué toute la saison avec une épaule disloquée?
10—Trois joueurs canadiens-français seulement jouaient dans le Big Four, cette année, et ils s'alignaient tous pour Ottawa. Nommez-les.

3—Hockey amateur

1—Quelle équipe battit les Sénateurs en finale de la coupe Allan?
2—Les Royaux de Montréal en finale de la coupe Mémoriale?
3—Donnez le nom du club que les Sénateurs défirent pour gagner le titre de la province de Québec.
4—En finale de la Ligue senior du Québec, Sherbrooke gagna deux parties. Vrai ou faux?
5—Le premier compteur de la Ligue senior du Québec fut .....?
6—Les Marlboros sont un club-ferme des .....?
7—Quelle équipe ces mêmes Marlboros battirent-ils en finale lorsqu'ils gagnèrent le championnat de leur ligue?
8—En combien de joutes les Sénateurs éliminèrent-ils les Marlboros?
9—Les Royaux de Montréal étaient favoris pour gagner la coupe Mémoriale. Vrai ou faux?
10—Donnez le nom de leur instructeur mort au cours de l'année après qu'il les eut conduits à la coupe.

4—Hockey professionnel

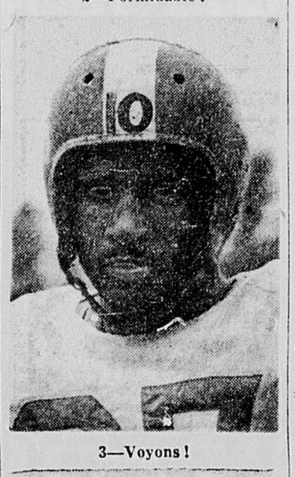
1—Combien de joutes gagnèrent les Red Wings de Détroit en finale contre les Maple Leafs de Toronto?
2—Quel fut le premier compteur de la Ligue nationale?
3—Qui gagna le trophée Lady Byng? Le trophée Hart?
4—Donnez le nom du club champion de la Ligue américaine.
5—Nommez le premier club d'étoiles de la Ligue nationale.
6—En quelle position finirent les Canadiens dans le classement?
7—Nommez le troisième membre de la fameuse ligne Sid Abel — Ted Lindsay — ???
8—Quel fut le club le plus puni de la Nationale?
9—Le joueur le plus puni?
10—Donnez le nom du gardien de buts sur la deuxième équipe d'étoiles.



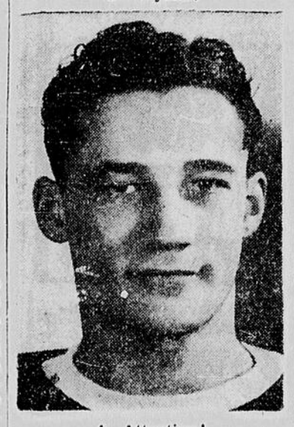
1—Mais oui, c'est lui!



2—Formidable!



3—Voyons!



4—Attention!

Interrogatoire général sur les faits saillants de l'année qui s'écoule

★ ★ ★

Par Gérald RENAUD

L'année 1949 a produit, dans le domaine du sport, un fort nombre de surprises agréables et désagréables. Les multiples exemples de ces surprises ne peuvent être énumérées dans une seule page sportive. C'est pourquoi nous avons préparé une sorte de résumé des faits saillants de l'année athlétique sous forme de questionnaire. L'an dernier, un interrogatoire semblable avait été préparé. Le lecteur trouvera en lisant ces questions que la plupart d'entre elles sont excessivement faciles à répondre, plus particulièrement celles sur le hockey, sur le baseball et sur le football. Par contre, les questions posées sur les sports du tennis, de la boxe, du golf, seront beaucoup plus difficiles à répondre, car ces sports sont plus négligés puisqu'ils ne sont pas suivis avec le même intérêt chez les sportsmen canadiens-français. Dans ces trois derniers sports, nous avons tenté de préparer une série de questions aussi aisées que possible, mais nous parions qu'elles seront la pierre d'achoppement de la majorité des lecteurs qui auront le courage de répondre à cet interrogatoire. Ceci n'est pas un concours, mais plutôt une sorte de résumé des principaux événements sportifs de 1949.

Voici l'échelle des points: Un point par question répondue avec succès, et deux points par photo identifiée correctement. Ceci donne un total de 100 points.

Donc, quiconque répondant consciencieusement à cet interrogatoire et méritant 90 pour cent ou plus des points peut se considérer un véritable expert en matière sportive. En toute franchise, si vous réussissez a obtenir un total de 90 pour cent ou plus, vous pouvez vous permettre de jaser sport avec qui que ce soit. Un lecteur qui atteint de 80 à 90 pour cent, connait son sport; s'il obtient entre 70 et 80 pour cent, nous lui suggérerions de lire plus souvent et plus attentivement les pages sportives. Le lecteur trouvera peut-être ces pourcentages assez élevés, mais encore une fois, nous répétons que les questions sont assez faciles à répondre. Ainsi, nous avons cru bon de fixer une note assez élevée dans l'appréciation

Alors, bonne chance, et allez-y de bon coeur!



5—Ah! Paris!



6—Lames d'argent!

Drummondville s'inscrit dans la Ligue provinciale

★ ★ ★

MONTREAL (PC) — Le Président Albert Molini de la Ligue provinciale de baseball a annoncé, hier, que Drummondville s'était inscrit dans son circuit de baseball, complétant ainsi une ligue de six équipes.

Le premier vice-président Peter Halikas, de Drummondville, a avisé Molini que le dépôt de $800 avait été envoyé par courrier.

La ligue comprendra les six mêmes équipes qui formaient ses cadres lorsqu'elle opérait comme circuit indépendant. Le baseball organisé lui accorda le calibre C.

Les équipes sont Sherbrooke, Farnham, St. Johns, Granby, St-Hyacinthe et Drummondville.

Sherbrooke et Drummondville furent les dernières équipes à s'inscrire. Il y avait une possibilité que Plattsburgh, au New-York, s'inscrive, mais le projet fut abandonné lorsque Drummondville prit sa décision.

Molini a envoyé une lettre de remerciements au président du club Plattsburgh, regrettant que cette équipe n'ait pu s'inscrire dans la Ligue provinciale, puisque le baseball organisé ne permet pas une ligue de sept équipes. Molini a fait des propositions à des sportsmen de Valleyfield, St-Jérome, Victoriaville et Thetford-Mines, mais ils ont tous refusé.

Les Mercurys d'Edmonton ont quitté le Canada pour se rendre en Ecosse

SAINT-JEAN (PC) — Hier soir, les Mercurys d'Edmonton ont quitté le Canada à destination de l'Ecosse, et ils sont confiants de revenir avec le championnat de hockey amateur du monde. L'instructeur Jimmy Graham a confirmé que tous ses joueurs étaient extrêmement confiants de décrocher le championnat du monde. Selon Graham, l'équipe est en parfaite condition.

Tous les joueurs sont très fiers de leur équipe, qui, disent-ils, n'est pas une équipe remplie de joueurs-étoiles. Tous les joueurs, ont appris leur hockey à Edmonton et tous ont joué dans cette même ville. L'équipe comprend un groupe de 16 joueurs, dont 7 de ces joueurs étaient avec l'équipe à son inauguration, il y a déjà trois ans. Deux de ces joueurs, Doug Macauley et Al Purvis étaient des juniors en 1948. Il y a seulement quatre joueurs, qui ne sont pas avec l'équipe de l'an dernier, ces quatre joueurs sont dans l'impossibilité d'accompagner le club.

Les vainqueurs de titre intermédiaire de l'est du Canada, l'an dernier, se serviront de deux nouveaux joueurs d'attaque et de deux joueurs de défense dans leur tentative de décrocher le championnat mondial. L'année dernière la Tchécoslovaquie remporta cet honneur, alors que les représentants du Canada, les Wolves de Sudbury perdirent par un point.

Ce tournoi aura lieu à Londres du 13 au 22 de mars.

Avant de participer aux championnats du monde, les Mercurys disputeront une série de joutes d'exhibition, qui a été organisée par "The International Ice Hockey Federation". Ils joueront en Ecosse, en Angleterre, en France, en Hollande, en Tchécoslovaquie, en Suède et en Suisse. Il se peut aussi qu'ils se rendent en Finlande et en Norvège.

Les hockeyistes reviendront au Canada le 29 mars et le voyage s'accomplira par avion.

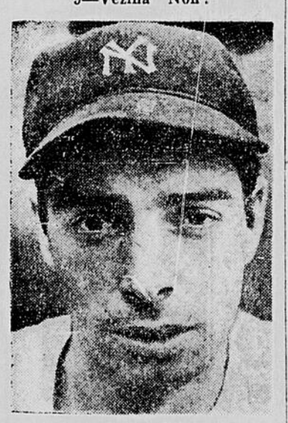


7—Blocus!



8—Rira bien qui...

9—Vézina Non!



10—Le Clipper.

5—La boxe

1—Marcel Cerdan fut tué dans un accident lorsque l'avion qui le transportait s'abattit sur quelles îles dans l'Atlantique?
2—Quelle Commission athlétique d'un grand Etat américain ne reconnaît pas Ezzard Charles comme champion mondial des poids-lourds?
3—Willie Pep reprit son titre mondial des poids-plumes contre quel boxeur?
4—Fernando Gagnon est champion canadien des poids-plumes. Vrai ou faux.
5—En combien de rondes Laurent Dauthuille a-t-il étendu Johnny Greco?
6—A la suite d'un combat contre quel boxeur, le poids-lourd italien Enrico Bertola est-il mort?
7—Donnez le nom du champion poids-léger de l'univers.
8—Malgré sa défaite contre Robert Villemain, Jake LaMotta détient-il encore le titre des poids-moyens?
9—Donnez le nom du titulaire mondial des poids mi-lourds.
10—Donnez les premiers noms des boxeurs suivants. Il faut donner correctement tous les prénoms pour avoir droit au point. Bolanos, Gavilan, Walcott, Ferland, Monaghan.

6—Le tennis

1—Le Canada gagna un match contre l'Australie en concours pour la coupe Davis. Qui le gagna et qui fut la victime?
2—Henri Rochon battit quel joueur en gagnant le titre canadien?
3—Jim Macken et Brendan Macken jouèrent les doubles pour le Canada durant la série de la coupe Davis. Vrai ou faux.
4—Donnez le vainqueur du tournoi de Wimbledon.
5—Donnez le nom du champion national américain.
6—Quel est le champion en simples de l'Australie?
7—Qui jouèrent les doubles pour les Américains en finale de la coupe Davis?
8—Quel pays gagna le titre de la zone européenne en concours pour la coupe Davis?
9—Donnez les noms des membres de cette équipe.
10—Jaroslav Drobny est de nationalité .....?

7—Le golf

1—Qui gagna l'Omnium canadien?
2—Donnez le nom du champion junior canadien.
3—Quel est le champion professionnel du Canada?
4—Bill Ezinicki, le joueur de hockey des Maple Leafs, est-il joueur de golf professionnel ou simplement un bon joueur amateur?
5—Quel golfeur reçut le titre de "Golfeur de l'Année"?
6—Quel est le golfeur le plus redouté par les professionnels américains?
7—Stan Horne est professionnel de quel club de golf?
8—Qui fut le vainqueur de l'Omnium national américain?
9—Sammy Snead obtient la meilleure moyenne pour coups par ronde? Vrai ou faux.
10—Donnez le nom du trophée décerné au "Golfeur de l'Année".

8—Divers

1—Qui fut choisi le "cheval de l'année" aux Etats-Unis?
2—Quelle jeune Canadienne fut choisie l'athlète de l'année au Canada?
3—Quel était le propriétaire de la chaloupe de course avec moteur "Miss Canada IV"?
4—Qui gagna le Kentucky Derby?
5—Quelle personne, morte au cours de l'année, était la seule à avoir vu le Kentucky Derby depuis la première épreuve jusqu'à cette année?
6—Quel fameux skieur canadien n'a pas été invité par le Comité de ski du Canada pour représenter le pays aux concours internationaux?
7—Donnez le nom du champion haltérophile du Canada dans la classe des mi-lourds.
8—Dans quel sport se spécialise Barbara Ann Scott?
9—Donnez le nom du cheval qui gagna le King's Plate à Woodbine, cette année.
10—Nommez le champion du Canada pour les courses à obstacles, classe 220 verges.

La santé par les haltères



Collaboration spéciale au "Droit" par EMILIEN SAVARD

Bonne, Heureuse et Sainte Année

Il existe une coutume, au Canada français, de formuler des souhaits à l'occasion de la Nouvelle Année. Ces souhaits prennent différentes formes, mais la plus usitée est celle qui est indiquée ci-haut. On se donne la main puis on formule ces mots, "Bonne, Heureuse et Sainte Année". De tels souhaits vous en faites et en recevez en quantité, mais que ferez-vous pour les réaliser, quelles résolutions avez-vous prises afin de les remplir. Le Jour de l'An est un jour qui fait réfléchir, on pense à l'année passée; si elle a été bonne, on espère que la prochaine sera semblable. Au contraire si elle nous a apporté des revers ou de la maladie, on se propose fortement de faire des améliorations, mais, le temps ne change pas, et tous les ans, la même chose se répète. Arrive le Jour de l'An avec ses bons souhaits et on se propose de mouvoir la terre entière pour réaliser ses projets, mais on ne fait rien, ce ne sont que des souhaits. Bonne Année, veut dire année prospère, mais il n'y aura pas de prospérité là où la maladie empêchera le travail, ou des semaines et des mois se passeront à traiter certaines maladies. Heureuse Année: veut dire année débarrasée de chicanes, d'ennuis et contre-temps; mais comment une année peut-elle être heureuse si elle commence par l'ivrognerie? Il peut y avoir dans des familles certains troubles financiers, mais ces troubles sont rapidement surmontés, si le père ou les fils ne boivent pas, l'ivrognerie est le pire des vices, car il empêche le père de se rappeler ses devoirs familiaux et cet argent dépensé pour la boisson est indispensable pour la santé et le bien-être de la femme et des enfants.

L'an dernier, vous aviez pris la résolution de ne plus boire, de voir à votre santé et de travailler à apporter le bonheur dans votre foyer. Avez-vous gardé ces résolutions, ou se sont-elles dissipées dans l'oubli apporté par le manque de bonne volonté? Voyons, les amis, un peu de bon sens, vous formulez aujourd'hui des voeux de Santé, Bonheur et Prospérité, alors gardez vos promesses. Il est facile d'arrêter de boire, quand les amis du bureau ou de l'usine vous invitent pour une consommation, montrez-vous assez homme pour refuser poliment, et s'ils insistent, envoyez-les au diable, car après tout, vous devez avoir assez de volonté et de respect personnel pour refuser. Si vous trouvez le temps long sans amis, donnez-vous de l'exercice physique par la pratique de quelque bon cours de culture physique. Sur ce sujet je désire annoncer que le cours de culture physique, que je me propose de mettre en vente, sera définitivement imprimé pour le 15 janvier prochain, le coût pour le Cours complet sera de $5.00 et il est une aubaine à ce prix. Il y a des leçons pour hommes et dames, et les personnes, qui l'ont dernier, résolurent d'avoir une meilleure santé l'on obtenue ainsi qu'un degré de force hors de l'ordinaire. A quand votre tour. M Roméo Beauchamp, pompier à Ottawa, m'envoie la lettre suivante qui est typique de nombreuses lettres reçues.

"Cher Emilien,

Tu ne saurais croire combien tes cours de culture physique me font du bien, j'étais trop pesant, et comme tu le sais, dans mon métier, il faut se mouvoir rapidement, je te remercie pour tes conseils et le dévouement que tu as apporté à mon cas, ma santé est excellente et je suis fier de mon apparence, etc., etc."

Ce que M. Beauchamp a fait dans six mois, vous pouvez le faire; il suffit de commencer et le meilleur moyen est de répondre à l'annonce ci-bas, je vous promet une réponse rapide.

P.S. M. Yvon Charron, éditeur de la chronique "La Santé par la Culture Physique" offre ses souhaits de l'Année à ses nombreux lecteurs, et de temps en temps vous reviendra avec des articles sur la Santé etc.

CULTURE PHYSIQUE
par
CORRESPONDANCE (Prix $5.00)
"LA SANTE PAR LES HALTERES"
Paraîtra le 15 janvier 1950
Ecrivez à EMILIEN SAVARD, 7, rue Nicolet, Hull, Qué.

Lindell demeurera avec les Yankees

PHILADELPHIE (PA) — Les Yankees de New-York ont refusé d'échanger le voltigeur Johnny Lindell pour le lanceur Phil Marchildon, des Athlétiques de Philadelphie.

Arthur Ehlers, assistant du gérant et propriétaire Connie Mack, a déclaré, que l'échange, qui était sur le point d'être complété, a été refusé par les Yankees de New-York. Les Yankees auraient offert Johnny Lindell aux Athlétiques pour le lanceur Phil Marchildon et un autre lanceur, mais, Connie Mack a révélé qu'il n'était pas intéressé, dans la proposition des Yankees. Ehlers a annoncé qu'il aurait aimé échanger Lindell pour Marchildon seulement.

Depuis que Marchildon a subi un examen médical et qu'il a été déclaré en parfaite condition, Ehlers croyait que les Yankees compléteraient l'échange. On avait appris, que Marchildon, qui subit trois revers l'an dernier et qui ne lança que dans 20 manches, avait été appelé à Baltimore pour subir un examen médical. Mack a toujours admiré le formidable frappeur Johnny Lindell, mais, il n'aimerait pas se séparer d'un excellent lanceur pour obtenir le puissant cogneurs des Yankees. Les Yanks auraient aimé se procurer les services du lanceur droitier Joe Coleman, mais, les Athlétiques refusèrent catégoriquement les propositions des Yankees.

Invitation des Charlots

Le club St-Charles-Eastview, meneur du circuit Junior de la Cité, est désireux de jouer des parties d'exhibition contre toute équipe junior ou intermédiaire de la région. Les Charlots ont plusieurs dates disponibles durant le mois de janvier prochain et les directeurs du club font des efforts afin de bâcler plusieurs joutes. Le club aimerait rencontrer les équipes de Thurso, Montebello, Buckingham, Hawkesbury, Perth et Smith Falls. On pourra s'adresser au directeur de la publicité, Lucien Richard, à 24 Marier, Eastview, Ont., ou au rédacteur sportif du journal Le Droit, M. Gérald Renaud.

Grant Warwick est envoyé à Buffalo

BUFFALO (PA) — Grant (Knobby) Warwick, étoile de 28 ans, des Canadiens de Montréal, de la Ligue nationale et natif de Regina, a été envoyé aux Bisons de Buffalo, de la Ligue américaine de hockey.

Le vétéran aillier droit a été envoyé par les Canadiens et il arrivera à Buffalo à temps pour jouer contre les Bears de Hershey, ce soir. Avant cette transaction, les Bisons avait envoyé Floyd Curry aux Canadiens pour remplacer Warwick, qui à ce moment, se remettait d'une blessure au nez. Le gérant-général, Art Chapman, est confiant que Warwick apportera l'esprit combattif nécessaire aux Bisons. Il est l'un des plus combattifs joueurs de la Ligue nationale et il aidera grandement notre cause.

Warwick débuta comme joueur de hockey professionnel avec les Rangers de New-York en 1941-1942; durant cette saison, il gagna le trophée Calder accordé à la meilleure recrue de l'année. Il fut échangé aux Bruins de Boston en 1947-1948 et cette saison il fut vendu aux Canadiens de Montréal.

Pat Lowe et Miriam Rainboth succombent

MIAMI BEACH (PC) — Les jeunes filles d'Ottawa ont rencontré beaucoup de difficultés hier, dans le championnat junior de tennis de l'Orange Bowl. Elaine Lewicki, de Hamtranck, au Michigan, a causé tout le trouble aux jeunes filles d'Ottawa. Jouant dans les simples juniors féminins, Elaine Lewicki triompha de Miriam Rainboth 6-3, 6-3 cela dans le quart-finale. Dans la semi-finale, elle disposa de Pat Lowe, 6-3, 6-2.

SERVICE DE
BRULEUR A L'HUILE
Appelez
TOBIN-EVEREDY
COMPANY
477, ave Edison. Tél. 8-2525

L. H. S. Q.
HOCKEY
CE SOIR, à 8 h. 30
SAINTS
DE SHERBROOKE
VS
SENATEURS
D'OTTAWA
Réservés: $1.50 — $1.25 et $1.00
Bout d'affluence: 50c — Etudiants 25c
Billets maintenant en vente.
Les billets des souscripteurs seront retenus jusqu'à 2 h. le jour de la joute.
AUDITORIUM
DIAL 3-9292

NOUS ACHETONS
tous genres de véhicules pour
MISE EN PIECES
TELEPHONEZ NOUS
et
NOUS IRONS LE CHERCHER
S & S AUTO PARTS
Angle des rues WELLINGTON et PRESTON
Tél 8-0310

NATURE PRIMITIVE



A VOUS D'EN JOUIR
Le TARIN DES PINS est un chardonneret d'hiver qu'on trouve dans les conifères. Sa grosseur et ses moeurs rappellent celles du chardonneret ordinaire, mais son plumage est d'un brun terne. Il a les ailes rayées de jaune. C'est un compagnon des mois froids. Il mérite protection.
A VOUS DE LA PROTÉGER
CARLING'S
THE CARLING BREWERIES LIMITED
WATERLOO, ONTARIO
©1945 CARLING'S D20GF

SOUHAITS
des Dépositaires
AUTOMOBILES
PLYMOUTH et CHRYSLER
CAMIONS FARGO
PATTERSON MOTORS LTD.
245, rue Rideau 3-4081
478, angle Elgin et Catherine 6-3654





Faits et Gestes

avec

Gérald Renaud

(Rédacteur sportif)

1949 N'EST PLUS

1949 n'est plus qu'un vieillard agonisant !

Pourtant, ce même vieillard a connu des succès dans la sphère athlétique. Ce poupon nous donne encore des souvenirs et toute personne, en jetant un regard rapide sur l'année qui s'écoule, pourra se rappeler quelque événement sportif d'importance.

C'en est ainsi. La bobine se défile et seuls les souvenirs nous restent. 1950 réserve quel sort au nombre incroyable d'équipes, d'athlètes, qui se sacrifient pour atteindre les sommets du domaine sportif ?

Un contemporain vous dira qu'il n'existe plus de saison fixe pour les différents sports aujourd'hui et vous auriez envie de le croire. On joue au hockey jusqu'en mai, alors que le baseball commence au mois d'avril. Le baseball continue jusqu'en octobre et les clubs de football pensent déjà aux éliminatoires en ce mois d'automne. Les saisons de ces trois sports s'interposent. Pour les sportsmen canadiens, comme ces trois sports jouissent d'une vogue marquée, il leur importe de les suivre quotidiennement. En septembre, par exemple, il est à remarquer que les trois domaines sont en vogue. Nous y sommes en pleine saison de football, le baseball décide de ses championnats, tandis que le hockey voit ses clubs en préparation.

Donc, d'année en année, le sport devient de plus en plus important. Il affecte de plus en plus notre mode de vie.

L'année qui meurt en est un exemple frappant.

Ainsi, à tous nos lecteurs, une fructueuse année, à tous les points de vue, et que le sport fleurisse à un tel point qu'il puisse rendre notre monde meilleur.

Chronique guide

— SOUHAITS —

Les Guides Catholiques du diocèse d'Ottawa offrent à tous les lecteurs de leur "Chronique", membres du mouvement, parents et amis, leurs voeux sincères d'une "Heureuse et Sainte Année"!

— REFLEXIONS —

Comme tous les ans, décembre fidèle et rituel, nous ramène le temps des Fêtes.

Noël, n'est plus qu'un souvenir, mais le mystère de cette nuit porteuse de Paix et de Joie", croit avec l'attente du premier de l'An, jour de la Circoncision.

Les "mystères" de cette époque de l'hiver, enveloppent toute la chrétienté.

Cependant, insensible pour le vieillard tout comme pour l'écolier en vacances, toujours avec le même rythme conventionnel des jours et des heures . . . le temps fuit.

1949 . . . n'est déjà plus.

1950 . . . nait, avec, sur son visage, l'énigme de l'inconnu.

Que sera-t-il pour moi? que fera-t-il pour vous? que nous réserve-t-il?

L'on ne peut prédire les événements inscrits "là-haut", dans le "livre de notre vie", mais nous savons, soeur guide, que tous les ans ont quelque chose d'identique, ont quelque affinité, à chaque jour suffit sa peine, chaque minute présente est le moment "unique" de bâtir, de créer; tous les moments parviennent à nous chargés d'un message divin.

Chaque année,
chaque jour,
chaque heure,
chaque seconde,

—quelle que soit la manière dont elle se présente à nous, peine, joie, sacrifice, (que l'on se tisse ou suggère tout de même un peu) — sagement mais avec générosité, doit trouver sur nos lèvres, le langage des étoiles. "Me voici, prête . . . à tout . . . toujours".

Et il importe que le demi vingtième siècle, celui où l'on célèbre une Année Sainte, trouve chez la "gent guide" des "étoiles" plus prêtes que jamais au service du prochain et, par ricochet, de l'Eglise et de l'Enfant de Bethléem.

— 1950 —

L'Année Sainte vient de s'ouvrir solennellement à Rome. C'est la cinquante-deuxième dans l'histoire de l'Eglise. Simultanément, Jésus apporte aux hommes de bonne volonté "joie et paix" et Notre Saint-Père le Pape, son représentant sur terre, proclame "Urbi et orbi", l'Année du Grand Pardon!

Que feras-tu de spécial, soeur guide, en ces douze mois de la moitié du siècle? Toutes ne peuvent certes, avoir le privilège de traverser l'ocean, mais l'on est maître de sa décision lorsqu'il s'agit de prendre une résolution. N'oublie pas cependant, selon la comparaison délicate et toujours actuelle de Péguy, "qu'une résolution, c'est comme une aiguille: elle est facile à prendre, difficile à tenir". A toi donc, "sentinelle 1950" de savoir garder ton aiguille, jusqu'en décembre prochain.

— RETRAITE —

Quelque vingt-cinq cheftaines et assistantes du diocèse ont assisté à une retraite termée du 16 au 18 décembre. Le R. P. Stanislas, o.f.m. cap., de la Cie Saint-François d'Assise, en a été le prédicateur éloquent et dévoué. Occasion de prières, de lumière, de solitude, "ces trois jours passés avec Dieu" étaient une excellente manière pour nos chefs, de clore l'année et de se préparer à la venue de l'Enfant de la crèche.

— PROMESSE —

A l'occasion de la retraite guide, tenue à la Maison du Sacré-Coeur en fin de semaine, la cheftaine Simone Ladurantaye, de Hawkesbury, promettait "sur son honneur et la grâce de Dieu", d'observer les trois articles de sa promesse. Félicitations à notre soeur ontarienne.

— BRASIER —

Avez-vous remarqué la toilette neuve de notre "Bulletin de Chefs"? Suggestion! Pourquoi ne pas offrir à une amie, guide ou non, ce cadeau "durable et enrichissant", d'un abonnement d'un an au "Brasier"?

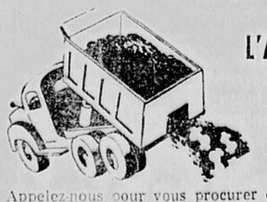
Abonnement ordinaire: 75 sous.
Abonnement d'ami: $ 1.00.

— MESSAGES —

Des photos-souvenirs, à la mémoire de notre regretté aumônier général adjoint, rentré si soudainement à la "Maison du Père", le 19 novembre dernier, nous sont parvenues des Trois-Rivieres. Le Père "Alcantara" y est représenté à son bureau de travail. On peut se procurer ces photos (couleur "sepia", 5" x 7", .15 l'unité), au Secrétariat diocesain.

La cheftaine de groupe est priée de recueillir les abonnements au "Brasier" des cheftaines et assistantes de sa paroisse, et de les faire parvenir à: Guide Rolande Vézina, 60, rue Amherst, Hull.

LES GUIDES CATHOLIQUES,
1, rue Stewart,
Ottawa.



Vieille compagnie vendant de
L'ANTHRACITE PREMIUM
LeHIGH
BON CHARBON
BON SERVICE
Une prompte attention sera donnée à vos besoins

Appelez-nous pour vous procurer ce qu'il y a de mieux pour le chauffage de votre maison. Nous pouvons vous aider à améliorer votre système de chauffage. Notre expert vous donnera toute information désirée.

Joseph Dolan & Sons Limited

Coke — Charbon — Huile — Combustible

GEORGES PELLETIER, secrétaire-trésorier

34, rue Bank. Tél: 2-1126

Le St-Charles décroche sa 10e victoire

Il blanchit les Patriotes, 3 à 0, tandis que les Grimpeurs triomphent des Carabins

par Marcel Fortin

Les puissants Charlots, qui en ce moment voguent à vive allure en tête de la Ligue junior de la Cité se sont moqués du chiffre 13 et ont remporté leur 10e victoire. En effet, les Charlots disputaient leur 13e joute sans avoir connu la défaite; à date, les Charlots ont annulé à trois reprises et triomphé dans les dix autres joutes. Cette fois, leurs victimes étaient les courageux et combattifs Patriotes d'Aurèle Legris, qui succombaient, 3 à 0 après avoir livré une lutte acharnée. Bert Feltham dut se surpasser dans les filets des Charlots pour mériter son deuxième blanchissage de la saison. Dans la première joute au programme, les Carabins de l'Université d'Ottawa demeurèrent de nouveau impuissants, cette fois contre les attaques des jeunes Grimpeurs. Ces derniers se sont donc éloignés de trois points des Carabins, qui demeurent dans le caveau de la ligue.



BERT FELTHAM

Grâce au brillant travail de Bert Feltham, l'ex-Rocket d'Inkerman, les Charlots ont maintenu leur série de victoires intacte. En effet, Feltham blanchissait les Patriotes et il dut se surpasser dans les dernières minutes de jeu alors que les Patriotes assiégaient de tous côtés la forteresse de l'équipe d'Eastview pour tenter de diminuer les chances et même d'égaliser le compte.

Les Charlots enregistrèrent des buts dans toutes les périodes. Dans la première stance, Perrier, Glenn et Provost s'échappèrent et le diminutif mais, rapide Provost saisit des passes de Perrier et Glenn pour déjouer Raymond Gariépy et donner une avance de 1 à 0 aux meneurs du circuit. Après deux minutes de jeu dans la deuxième période, les Charlots ajoutèrent un point, alors que Maurice "Le Rouge" Charron convertit une passe de Dagenais pour de nouveau déjouer Gariépy. Dès le début de la troisième période, les Patriotes menacèrent la forteresse des Charlots, mais Feltham se distingua pour conserver son blanchissage. Il fut tout particulièrement solide, lorsque McDonald fut banni pour avoir retenu la rondelle. Ce dernier empêcha un but certain en retenant ainsi la rondelle. Cinq minutes avant la fin de la reprise, Rhéo Dagenais s'échappa en compagnie de Charron et Léveillé et lança de la ligne bleue pour prendre Gariépy en défaut. La ligne composée de Charron, Léveillée et Dagenais se distingua de nouveau pour les Charlots; en effet, ces trois joueurs participèrent à deux des trois buts des Charlots.

Carabins impuissants

Le Grenat et Gris, qui depuis le début de la saison a d'énormes difficultés à démarrer, était de nouveau victime pour la 12e fois cette saison en effet, hier soir, il succombait devant les attaques répétées des jeunes Grimpeurs. Ces derniers décrochaient une victoire de 4 à 2 pour se rapprocher de la quatrième position détenue par les Patriotes et les jeunes Panthères noires.

Dans la première période, les Grimpeurs prirent les devants, grâce à un but du fougueux Ken Blondin, après 14 minutes de jeu. Cependant, ce n'est que dans la deuxième session, que les Grimpeurs s'assurèrent de la victoire; en effet, dans cette stance, le Montagnard réussit à enregistrer trois points. Dès le début de la stance, Watters saisit des passes de Menchini et Riopelle pour déjouer Jacques De Varennes. Quatre minutes plus tard, Riopelle et Garneau enregistrèrent deux rapides buts pour porter l'avance des Grimpeurs à 4-0.

Dans la troisième et dernière strophe, les Carabins se rallièrent et parvinrent à enregistrer deux buts, mais, les Grimpeurs se replièrent sur la défensive pour s'assurer d'une victoire de 4 à 2. Trépanier et Gauthier enregistrèrent les buts des perdants.

PREMIERE JOUTE

Montagnard—4,
Université d'Ottawa—2.

Première période

1—Montagnard: K. Blondin 14.53
Punition: Grimes

Deuxième période

2—Montagnard: Watters (Menchini, Riopelle) .40
3—Montagnard: Riopelle (C. Paul) 1.59
4—Montagnard: Garneau (C. Paul) 4.15
Aucune punition

Troisième période

5—Université d'Ottawa: Trépanier (Contant, Cousineau) 2.55
6—Université d'Ottawa: Gauthier (Constantini) 5.05
Punition: K. Blondin.

DEUXIEME JOUTE

St-Charles—3,
St-Jean Baptiste—0.

Première période

1—St-Charles: Provost (Perrier, Glenn) 7.50
Punitions: McDonald, Killeen.

Deuxième période

2—St-Charles: Charron (Dagenais) 2.25
Punitions, Kerwin, G. Pitre, Rioux, Killeen.

Troisième période

3—St-Charles: Dagenais (Charron, Léveillé) 15.36
Punition: McDonald.

Réponses au questionnaire

REPONSES AU BASEBALL

1—George Kell.
2—Ralph Kiner.
3—Phil Rizuto. Jackie Robinson.
4—Cinq.
5—Casey Stengel.
6—Indianapolis.
7—Preacher Roe.
8—Phillies de Philadelphie.
9—Dave Koslo.
10—Luke Appling.

REPONSES AU FOOTBALL

1—28-15.
2—Virgil Wagner.
3—Frankie Filchock.
4—Montréal: Lew Hayman; Ottawa: Wally Masters; Toronto: Teddy Morris; Hamilton: Frank Gnup.
5—Faux. Western fut vainqueur.
6—Régina.
7—Cinq. Howie Turner, Andy Gordon, Bobby Paffrath, Eddie Michaels, John Wagoner.
8—Vince Scott et Robin Hood.
9—Bobby Cunninghan.
10—Wilf Tremblay, Bill Larochelle, Gerry Fefebvre.

REPONSES AU HOCKEY AMATEUR

1—Capitals de Régina.
2—Wheat Kings de Brandon.
3—Aigles de St-Joseph d'Alma.
4—Faux. Trois.
5—Eddie Dartnell.
6—Maple Leafs de Toronto.
7—Dutchmen de Kitchener-Waterloo.
8—Six.
9—Faux. Brandon l'était.
10—Tag Millar.

REPONSES AU HOCKEY PROFESSIONNEL

1—Aucune.
2—Roy Conacher.
3—Bill Quackenbush, Sid Abel.
4—Les Reds de Providence.
5—Bill Durnan, Bill Quackenbush, Jack Stewart, Sid Abel, Maurice Richard, Roy Conacher.
6—Ils terminèrent en troisième position.
7—Gordie Howe.
8—Les Canadiens de Montréal (782).
9—Bill Ezinicki (145).
10—Chuck Rayner, des Rangers de New-York.

REPONSES SUR LA BOXE

1—Açores.
2—New-York.
3—Sandy Saddler.
4—Faux. Des poids-coqs.
5—Cinq.
6—Lee Oma.
7—Ike Williams.
8—Oui.
9—Freddie Mills.
10—Enrique, Kid, Jersey Joe, Gaby, Rinty.

REPONSES AU TENNIS

1—Brendan Macken battit Billy Sidwell.
2—Bill Tully, de New-York.
3—Faux. B. Macken et Walter Stholberg jouèrent le double.
4—Ted Schroeder.
5—Pancho Gonzales.
6—Frank Sedgman.
7—Billy Talbert et Gardner Mulloy.
8—L'Italie.
9—Cucelli et del Bello.
10—tchèque.

REPONSES AU GOLF

1—Dutch Harrison.
2—Gerry Kesserling.
3—Dick Borthwick.
4—Professionnel.
5—Sammy Snead.
6—Bobby Locke.
7—Montreal Islemere.
8—Cary Middlecoff.
9—Vrai.
10—Trophée Vardon.

REPONSES A DIVERS

1—Capot.
2—Eleanor McKenzie.
3—Harold Wilson.
4—Capot.
5—Col. Matt Winn.
6—Pierre Jalbert.
7—Jacques Varaleau.
8—Patinage de fantaisie.
9—Epic.
10—Bill Larochelle.

REPONSES:

1—Tommy GORMAN
2—Jack KRAMER
3—Tom CASEY
4—Bill EZINICKI
5—Laurent DAUTHUILLE
6—Barbara Ann SCOTT
7—Don LOONEY
8—Casey STENGEL
9—Bill DURNAN
10—Joe DiMAGGIO

Zellio Toppazzini retourne aux Bears

BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston, de la Ligue nationale de hockey, ont annoncé qu'ils avaient renvoyé Zellio (Topper) Toppazzini, ailier droit de 20 ans, aux Bears de Hershey, de la Ligue américaine de hockey. Toppazzini pourra donc acquérir plus d'expérience. Cependant, il pourra être rappelé immédiatement.

Toppazzini, qui est natif de Copper Cliff, en Ontario, s'est joint aux Bruins la saison dernière, alors qu'il s'alignait avec le Hershey. Pendant la présente campagne de la Ligue nationale de hockey, Toppazzini a participé à 34 joutes; il enregistra trois buts et compléta 5 assistances pour un total de 8 points.

VITRAGE
VITRERIE EASTERN GLASS
G. SEGUIN, prop.
Vitres de toutes sortes, miroirs, plate glass, verre obscure, vitres d'automobiles.
Ouvrage garanti
284, Dupuis, Eastview
5-0462

Ottawa sur le sentier de la victoire?

Après avoir décroché deux victoires sur les Cataracts, ils reçoivent les Saints

★ ★ ★

Nous voilà arrivés aux termes d'une autre année, mais, pour la majorité des ligues de hockey, ce n'est pas la fin des hostilités, ce n'est là que le début de la lutte acharnée pour terminer en première position et ensuite un combat farouche pour le championnat de la ligue. Dans la Ligue senior du Québec, les Sénateurs, qui débutèrent très paresseusement, semblent avoir retrouvé le regain de vie nécessaire et à l'approche de la nouvelle année ils veulent travailler plus ferme que jamais pour tenter de rejoindre ou de se rapprocher des Saints de Sherbrooke, qui sont confortablement installés en tête du circuit Slater. L'année précédente à pareille date, les Sénateurs, qui aujourd'hui occupent la deuxième position, détenaient cette même position, mais sur les talons des Royaux de Montréal, qui possédaient une faible avance sur l'équipe de la Capitale. Les Saints de Sherbrooke, occupaient la troisième position six points en arrière des Sénateurs. Cependant, aujourd'hui, les rôles sont renversés et les Saints, qui ont inauguré la saison 1948-1949 d'une allure endiablée, voguent aisément en tête de la ligue. De nouveau, les Sénateurs détiennent la deuxième position, cette fois ils sont éloignés des meneurs du circuit.

Mais, après avoir décroché deux victoires consécutives sur les combatifs Cataracts de Shawinigan, les détenteurs de la coupe Allan, auraient-ils entrepris une poussée victorieuse, qui les conduirait de nouveau au championnat de la Ligue senior du Québec? L'avenir seul nous éclaircira sur ce mystère. Pour le moment, les Sénateurs sont à se préparer pour la deuxième visite des fougueux Saints de Sherbrooke. Cette équipe semble être la plus redoutable de tout le circuit Slater et si on se souvient bien de la dure lutte livrée par les joueurs du génial Yvan Dugré, dans la finale de la Ligue senior on peut se faire une idée du calibre de l'équipe de Sherbrooke.

GREENE et SMART

Cependant, après avoir remporté deux triomphes consécutifs, les Sénateurs sont prêts pour la venue des Saints. L'instructeur, Eddie Dartnell, est encore incertain de son alignement pour la joute de ce soir, mais, une chose certaine c'est que les rapides Jacques Leclair et Stu Smith causeront beaucoup d'ennuis aux Saints. Un seul joueur, des détenteurs de la coupe Allan semble être indisposé, en effet, il s'agit de Buddy Hellyer, qui joua une excellente partie à Shawinigan hier soir, le rapide ailier souffre d'une blessure au genou, mais il espère participer à l'importante joute de ce soir. Dartnell peut aussi compter sur les services des vétérans George Greene et Alex Smart. Greene aida les Sénateurs à remporter une victoire sur les Chats mercredi dernier, en effet, Greene réussissait à compter à deux reprises. Deux victoires pour les Sénateurs leur permettraient de diminuer l'avance des Saints en tête de la Ligue senior du Québec.

A leur dernière visite à Ottawa, les Saints décrochèrent une victoire serrée de 2 à 1; la joute fut excessivement rude et les bousculades étaient fréquentes. On peut donc s'attendre à une autre chaude lutte lorsque ces deux équipes en viendront aux coups la veille du Jour de l'An. De nombreux nouveaux joueurs accompagnent l'équipe d'Yvan Dugré. Il y a premièrement, Jimmy Planche, qui l'an dernier s'alignait avec les As de Québec. Planche n'est pas reconnu comme un joueur très agressif, mais il aide considérablement les Saints en comptant des buts très importants. Il y a aussi Guy Labrie un excellent joueur d'arrière-garde, qui l'an dernier s'alignait aussi avec les As de Québec, avec Goupille, Heindl et Phil Metcalfe, il forme un mur infranchissable. Un autre fougueux joueur d'arrière-garde s'est joint aux Saints de Sherbrooke, en effet, il s'agit du fougueux Eddie Bush, qui joua quelques saisons avec les Red Wings de Détroit de la Ligue nationale de hockey et qui, au début de la saison, s'alignait avec le Philadelphie et les Barons de Cleveland. Bush semble avoir ajouté de la puissance à la défense des Saints. Le dernier venu au camp des Saints, est Don McAtee un autre habitué des rangs de la Ligue nationale de hockey. Ici il ne faudrait pas oublier de mentionner le puissant travail accompli par le diminutif cerbères des Saints, Paul Leclerc, ce dernier est une des causes des nombreux succès remportés par les Saints jusqu'à date.

On peut donc s'attendre à une joute chaudement disputée ce soir alors que ces deux équipes, qui occupent les premières positions dans la Ligue senior du Québec croiseront le fer pour la dernière fois de l'année 1949.

Deux points à la dernière période donnent une victoire de 3 à 1 au Valleyfield

CHICOUTIMI (PC) — Les Braves de Valleyfield détiennent maintenant la troisième position de la Ligue senior du Québec. Hier soir, les Braves remportèrent une victoire de 3 à 1 sur les Saguenéens de Chicoutimi.

Les Braves se rallièrent dans la troisième période pour enregistrer deux points alors qu'ils étaient sur un pied d'égalité 1 à 1 à la deuxième période. Par cette victoire, les Braves quittent la quatrième position et se hissent en troisième position, seulement un point en arrière des Sénateurs d'Ottawa.

Larry Kwong, Toe Blake et Jackie Schmidt enregistrèrent chacun un but pour les gagnants; l'unique but des Saguenéens fut réussi par Bourgeois. Aucun point ne fut enregistré dans la première période; les Braves reçurent une punition et les Saguenéens s'en méritèrent deux. Dans la deuxième période, après deux minutes et vingt secondes de jeu, Kwong s'échappa pour enregistrer le premier but de la joute. Alors qu'il ne restait qu'une minute à jouer dans cette session, Bourgeois saisit des passes de Stan Smrke et Vitale pour enregistrer le premier but des Saguenéens.

Les Braves s'assurèrent de la maitrise du jeu dans la troisième et dernière période. A la 17e minute de jeu, Blake reçut des passes de Kitoute Joannette et Jean-Paul Corriveau pour réussir le deuxième but des Braves. Deux minutes plus tard, Jackie Schmidt réussit à déjouer Hal Murphy pour assurer le triomphe des Braves.

Les équipes:
VALLEYFIELD — Buts: Bessette; défenses: Dutchak, Ernst; centre: Kwong; ailes: Irvine, Schmidt; subs: Toohy, Corriveau, Généreux, Cyr, Mayer, Orlando, Franklin, Blake.
CHICOUTIMI — Buts: Murphy; défenses: Claude, Morrisseau; centre: Cabana; ailes: L. Smirke, Frazell; subs: Bennell, Roy, Vitale, Robert, S. Smrke, Muretich, Crawford, Bourgeois.
Arbitres: Corriveau et Malenfant.
SOMMAIRE:

Première période

Aucun point.
Punitions: Vitale (2), Mayer.

Deuxième période

1—Valleyfield, Kwong 2:20
2—Chicoutimi, Bourgeois (S. Smrke, Vitale) 19:15
Punitions: Vitale (2), Blake, Schmidt, Toohy, Irvine (mauvaise conduite), Roy, Généreux, Claude.

Troisième période

3—Valleyfield, Blake (Joannette, Corriveau) 17:40
4—Valleyfield, Schmidt (Blake) 19:10
Punitions: L. Smrke, Ernst.

et le spectacle continue...



par CHARLIE DAOUST

LES SENATEURS ONT-ILS RETROUVE LEUR FOUGUE POUR 1950?

(Collaboration spéciale au "DROIT")

Au risque d'être accusé de devenir "petit vieux à moutarde" par les quelques lecteurs qui s'attardent à nous suivre, en ces jours de fête, nous débutons cette dernière chronique de 1949 en revenant à nos détenteurs de la Coupe Allan.

Forts de leurs deux victoires sur Shawinigan (Falls), les Sénateurs à Eddie Dartnell feront voir ce soir au Palais Gorman s'ils sont de calibre à arrêter Sherbrooke dans sa course éblouissante vers le championnat senior du Québec au hockey.

Conscient de la déclaration solennelle du président Clarence Campbell, votre chroniqueur ajoute à sa promesse no 1 de 1950 (à savoir: écouter au lieu de parler!), la garantie que nous cesserons de critiquer tous nos hockeyistes (Oh yeah)! Quand on a suivi le hockey pendant 33 ans, se laissera-t-on réduire au silence par quelque gros bonnet?

Aux Etats-Unis, peut-être. Non pas au Canada où tout le monde a déjà joué au hockey et connait la différence entre une équipe valeureuse, qui ne cesse de gagner et la plupart de nos clubs alourdis par les dindes de la Noël qui commettent des péchés mortels contre les lois essentielles du jeu solide.

Sous ce rapport, nous ne critiquerons pas les Sénateurs mais bien les autres équipes que nous avons vu à l'oeuvre à l'Auditorium. Maintenant que "la voix de Son Maitre" a été entendue dans les couloirs du Palais Gorman, les amis Nils Tremblay, Bill Robinson et Dartnell se sont remis à jouer. Quand ce trio fonctionne, Ottawa monte en ville! Nonobstant les commérages, Tremblay demeure le joueur le plus dangereux et efficace au hockey senior du Canada. Puisse le vieux maitre sentir que la population entière de la vallée l'appuie de tout coeur.

Ainsi peut-on dire que les virtuoses Bill Robinson et Eddie Dartnell sentent renaître en eux "la joie de vivre" qui peut se traduire dans un jet de la lumière rouge derrière la cage ennemie.

Quand Butch Stahan s'était mis hors-combat en tentant vainement de donner la bande à Ivan Irwin dans la joute finale contre Sherbrooke l'hiver dernier, le sombre Jack Irvine nous confiait dans le vestiaire que jamais Stu Smith serait de taille à revenir au combat. Mais comme Elmer Lach, l'ami Smith a secoué les boules à mites pour conduire les Sénateurs à la victoire contre Marlboroughs et Régina Capitals. Maintenant qu'Alec Connell est remis de sa dépression nerveuse, sa seule présence autour de la rampe donne du coeur à nos champions.

La fin de semaine est excessivement dure pour le noir-blanc-rouge. Ottawa livre en moins de 24 heures deux duels à mort contre les Estriens d'Ivan Dugré. Avec 45 points, grâce à 22 victoires en 32 parties (accumulant 128 points contre 91 francs buts) Sherbrooke roule fièrement vers un championnat mais Ottawa se réveille avec la vigueur des Anglais après Dunkerque.

Les Braves de Valleyfield, sous l'extraordinaire Toe Blake, ont vaincu Chicoutimi 3-1 hier soir pour se classer en 3e place immédiatement après nos poteaux de barbier. Demain Valleyfield envahit Québec et Shawinigan joue au Forum.

Au sujet des Cataractes, Jacques Beauchamp, volant à la défense de Léo Lamoureux, déclarait entre autres choses dans *Montréal-Matin:*

Il ne faut pas toujours se fier aux paroles des athlètes. L'auteur de ces lignes en a eu une preuve l'an dernier, lorsqu'il a critiqué Clay Hopper. La plupart des joueurs sont de grands bébés. Quand ça va mal, ils passent leur temps à critiquer qui que ce soit . . . et tout particulièrement leur instructeur. Ils trouvent toujours le moyen de blâmer un tel ou l'autre sur la piètre tenue qu'ils affichent. On voit cela tant chez les clubs amateurs que professionnels. Le rôle d'instructeur est très ingrat . . . même si, souvent, il est bien rémunéré.

De sorte que, ce soir, avant de dire adieu à 1949, nous félicitons Eddie Dartnell de son magnifique effort en faveur des Sénateurs et de la capitale du Canada. Ce jeune homme aux nerfs d'acier ne cesse de se dévouer pour la bonne cause.

★ ★ ★

UN GLORIEUX DEFILE ATHLETIQUE CE SOIR A CKCH

Il est physiquement impossible de faire passer les centaines d'animateurs du sport en une demi-heure devant le micro de CKCH (La Voix française de la vallée outaouaise) mais le Forum Brading a réussi un tour de force, ce soir, en vous présentant tour à tour: Bob Guertin, Yvon Robitaille, Théo Lanctôt, Coco Jarry, Jean-Paul Goulet, Gerry Renaud, Bill Metzig, Dave MacKell, Roger Vincent, Aimé Guertin, Joe Gorman, Jim McCaffrey, le Commandeur Lucien Massé, Jack St-Laurent, Jacques Gagnon, Edgar Scott, Alphonse Dulude, François Bilodeau, Ronnie Lacelle, Gaétan Valois, Hec Lafrenière, le Dr Horace Viau, Raymond Bériault, Gerry Lafortune, Emilien Savard, Elzéar Lajambe, Jacques Gagnon, Edgar Chartrand et autres.

Oui, les amis, 1949 nous quitte avec une foule d'heureux souvenirs même si l'Alouette nous a "pleumés" . . . quant à la batterie Robitaille-Goulet, elle roule joyeusement vers Winter Garden en Floride avec l'espoir de se faire valoir un jour à Washington . . . alors quittons-nous avec les voeux traditionnels de BONNE, HEUREUSE et SAINTE ANNEE pour 1950 . . . un gros merci au maire Dan Lafortune de la sportive Pointe-Gatineau, Barbara-Ann Scott, Joe Louis, Clarence Campbell, Dan Parker et autres éminents sportsmen pour les voeux de fête.

LES SKIEURS
. . . se feront un devoir de coopérer avec nous en portant leur équipement avec soin dans les autobus et les tramways. Les fenêtres brisées sont coûteuses à faire remplacer.
Ottawa Transportation Commission

Equipement de ferme MASSEY-HARRIS
Pièces de rechange en assortiment
O'BRIEN
46, rue Murray. 6-3703
FARM INDUSTRIES

Construisez avec les
BLOCS DE CIMENT VIBRAPAC
Livraison immédiate de l'assortiment
FRAZER DUNTILE COMPANY LIMITED
Fabricants de blocs de ciment Vibrapac, briques de béton et de pierre concassée.
DEPOSITAIRES DE DYNAMITE C.I.L.
130, rue Sparks. 4-2052

FERMETURE AUX FÊTES
Les magasins de détails des brasseries seront fermés pour la vente au public, les jours suivants:
LUNDI, 2 janvier 1950
MARDI, 3 janvier 1950
BREWERS' WAREHOUSING COMPANY LIMITED

M. St-Laurent . . .

(Suite de la première page)

d'honnêtes gens pour leurs croyances religieuses ou leurs affiliations politiques.

En revanche, il est rassurant de constater que les démocraties occidentales ont une conscience plus éclairée que jamais de leur responsabilité solidaire dans la sauvegarde de la paix.

1949 a été l'année de la signature du Pacte de l'Atlantique.

1949 a été une année où le Plan Marshall a produit des fruits importants.

Quoique les démocraties libres aient eu à faire face à des difficultés économiques considérables en 1949, jamais dans l'histoire, n'ont-elles montré une volonté aussi déterminée de s'entendre et de s'entr'aider.

En somme, au point de vue international, le bilan de l'année 1949 n'est donc pas trop défavorable à la paix.

Mais en travaillant pour la paix du monde il convient de ne jamais oublier le solennel avertissement du psalmiste: "Si Jéhovah ne bâtit pas la maison, en vain travaillent ceux qui la bâtissent." C'est cette vérité que les pèlerinages de l'Année sainte rappelleront aux chrétiens de ma religion, tout le long de 1950. Puisse cette vérité influencer la conduite de tous les peuples encore libres.

Sur le plan national, 1949 fut une année fructueuse. Nous avons passé par une élection générale, la base même de notre système démocratique; nous avons ajouté à notre territoire par l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération; visant à la souveraineté complète du Canada, nous avons pris certaines mesures dont nos enfants pourront être fiers; nous avons acquis une nouvelle connaissance des richesses de notre pays; nous avons pu jouir d'un standard de vie plus élevé que partout au monde en dehors du continent nord-américain.

Avec l'arrivée de Noël, le Canada, pays chrétien, souhaite que sous une Providence vigilante et clémente, cette bonne volonté qui a donné des résultats positifs appréciables en 1949, rayonne davantage encore en 1950 en grâces de paix, de prospérité et de liberté.

Les voeux de paix que je formule en ce moment pour mes compatriotes, je voudrais également les adresser à ceux-là qui seraient certainement nos amis s'il leur était possible de nous mieux connaître.

A tous donc, bonne et heureuse année pour 1950!

Puisse la deuxième moitié du vingtième siècle en être une de coopération entre les peuples qui tous peuvent compter sur la bonne volonté du Canada.

Son Excellence Mgr Vachon

(Suite de la première page)

l'an 1300, une foule énorme de pèlerins poussés par le désir et l'espérance de gagner une indulgence qui leur remettrait les peines dues à leurs péchés et qui les réconcilierait avec Dieu, se précipitait sur la place de Saint-Pierre et envahissait la basilique millénaire de Constantin. Qui avait entraîné ces peuples vers Rome? qui avait suscité ce mouvement universel? Personne, si ce n'est le Saint-Esprit, l'âme de la Sainte Eglise catholique, qui réclamait le grand pardon du jubilé.

L'Année Sainte ne devait se célébrer que tous les cent ans; mais un siècle dépasse de beaucoup la vie ordinaire d'un homme, aussi les Papes, se rendant aux désirs des fidèles, ont jugé bien de réduire les cent ans à cinquante, puis à trente-cinq. Depuis 1470, le pape Paul II a fixé les jubilés à tous les vingt-cinq ans.

Le Souverain Pontife seul décide de la célébration de l'Année Sainte. Les malheurs des temps peuvent déterminer le Pape à ne pas proclamer le Jubilé: en 1800, l'exil et la mort de Pie VI empêchèrent toute démon[stration]; Pie IX, en 1850 et en 18[75] prudent de donner le [jubilé] l'univers en même tem[ps] la Ville éternelle. Son s[uccesseur], Léon XIII, âgé de plus de [quatre-]vingt-dix ans, le fit célébrer à Rome, en 1900, avant de l'étendre au monde entier. En 1925, Pie XI jugea que la première grande guerre était assez éloignée et l'ordre assez rétabli pour proclamer l'Année Sainte.

Notre Très Saint-Père Pie XII, *après avoir bu le calice, rempli jusqu'au bord de douleurs et d'angoisses, désirant faire disparaître les dissensions et les contradictions qui désolent le monde actuel et donner un exemple lumineux d'unité et de cohésion entre les catholiques, sans distinction de langues, de peuples et d'origines,* a voulu que 1950 soit une année de Jubilé; *une année vraiment sainte qui, avec la grâce du Tout-Puissant, par l'intercession de l'auguste Mère de Dieu, des Princes des Apôtres et de tous les Saints, annonce et apporte à la famille humaine une nouvelle ère de paix, de prospérité et de progrès.*

Le 26 mai, en la fête de l'Ascension, le Souverain Pontife publiait la bulle *Jubilaeum Maximum*, promulguant le Jubilé. Le 12 juillet suivant, il résumait en quelques phrases et sa pensée de Chef et son désir de Pasteur: il précisait les intentions pour lesquelles les catholiques devront prier et se mortifier tout le long de l'Année Sainte. Ces paroles du Pape ont été traduites en plusieurs langues et publiées chez tous les peuples. C'est le mot d'ordre de notre Chef, c'est l'appel du Père, que personne ne les ignore, que tous les retiennent et les méditent pour les vivre et pour les faire vivre; elles donnent le ton à l'Année Sainte!

1°—*La sanctification des âmes par la prière et par la pénitence; l'inébranlable fidélité au Christ et à l'Eglise; l'action pour la paix et la défense des Lieux Saints.*

2°—*La défense de l'Eglise contre les attaques renouvelées de ses ennemis; la grâce de la foi pour les égarés, les infidèles et les sans-Dieu.*

3°—*La pratique de la justice sociale et des oeuvres d'assistance en faveur des humbles et des nécessiteux.*

Le Saint-Père, selon son habitude, nous indique les deux moyens de sanctification des âmes, de la nôtre et de celles des autres: la prière et la pénitence. En cela, le Pape continue l'Evangile et la Tradition. Prière et pénitence, c'est l'invitation de Notre-Seigneur Jésus-Christ: *Il faut toujours prier; si quelqu'un veut être à moi, qu'il se renonce lui-même, qu'il prenne sa croix, qu'il la mette sur ses épaules, qu'il la porte tous les jours et qu'il me suive, car si vous ne faites pénitence, vous périrez tous.* La Sainte Vierge, avec une insistance toute maternelle, nous le répète depuis La Salette jusqu'à Beauraing, en passant par Lourdes et Fatima: *Prière, prière, prière; pénitence, pénitence, pénitence.*

C'est par la prière et par la pénitence que nous vaincrons l'intempérance et l'alcoolisme, l'immoralité des modes et le déversondage des amusements, la violation du dimanche et la commercialisation du vice, l'amoralité et l'immoralité de la presse, de la radio, du cinéma et de la rue.

Prêtres, éducateurs, parents doivent faire de la prière et de la pénitence leur vie et leur enseignement. Que tous se rappellent, de haut en bas et de bas en haut, qu'il faut apprendre pour vivre et ce qu'il faut faire avant d'enseigner: *vivez ce que vous apprenez et pratiquez ce que vous enseignez,* disait Pie XI à des professeurs et à des prédicateurs.

L'heure est venue pour nous tous de méditer et de comprendre pourquoi Notre Très Saint-Père Pie XII, dans ses encycliques *Mystici Corporis,* sur le Corps Mystique de Notre-Seigneur, et *Mediator Dei,* sur la liturgie, condamne le quiétisme moderne qui prétend gagner le ciel et le faire gagner aux âmes sans la prière et sans la pénitence.

L'Année Sainte doit sonner pour tous le réveil des consciences. Que les catholiques, surtout ceux qui, par leur vocation sont tenus de donner au monde l'exemple d'une vie conforme aux exigences de la foi et de la charité, renoncent à ce matérialisme envahissant et donnent au monde désaxé le spectacle d'une vie de prière et de pénitence! A cette condition, ils seront le sel de la terre et la lumière du monde.

Nous vous invitons donc, Nos très chers frères, à faire de 1950, une année sainte, une année de prières et de pénitences; une année où vous allez approfondir et solidifier votre foi par une inébranlable fidélité au Christ et à l'Eglise, par la pratique de la présence de Dieu en vous, par la prière en famille, par la fidélité à sanctifier le dimanche, par le respect, en paroles et en actes, de la religion, de vos prêtres, de votre évêque, de Notre Saint-Père le Pape.

En conséquence, après avoir longuement prié et réfléchi devant Dieu, Nous vous invitons, Nous vous pressons, Nous vous supplions *par tout le sang que Notre-Seigneur Jésus-Christ a répandu pour sauver votre âme,* sans toutefois vous donner d'ordre ni de commandement, Nous contentant de vous dire comme Notre-Seigneur à ses disciples: *Si vous le voulez.*

Prières
suggérées durant l'Année Sainte

Si vous le voulez:

1°—Chaque jour, dites la prière du soir et le chapelet en famille; personnellement efforcez-vous de réciter votre rosaire tout entier.

2°—Chaque matin, si cela vous est possible, assistez à la messe et faites la sainte communion.

3°—Chaque mois, consacrez le premier vendredi et le premier samedi à la réparation: le Sacré-Coeur et la Sainte Vierge vous y invitent avec tant d'insistance et d'amour.

4°—Chaque fois que vous apercevez une croix, croix de chemin ou croix d'ornementation, saluez-la en disant: *Salut, sainte Croix, mon unique espérance!* Cette prière est enrichie d'une indulgence de cinq cents jours, chaque fois.

Pénitences
suggérées durant l'Année Sainte

Si vous le voulez:

1°—Durant toute l'Année Sainte, abstenez-vous d'alcool, de bière, de vin et même de ces petites liqueurs dites douces, mais à base de stupéfiant.

2°—Les dimanches et fêtes d'obligation n'allez pas au théâtre, ni au cinéma, ni aux courses, ni aux jeux athlétiques, ni aux plages publiques.

3°—Les vendredis, ne fumez pas.

A la vérité, ces actes de prière et de pénitence sont élémentaires, ils sont souvent négligés, presque méprisés; cependant, si vous ne les faites pas, quels autres remèdes prendrez-vous pour guérir vos faiblesses, quels autres moyens emploierez-vous pour travailler au salut de vos pauvres frères faibles et égarés, quelle autre voie suivrez-vous pour être capables de faire extraordinairement bien, c'est-à-dire avec foi et avec amour de Dieu, les choses ordinaires du *"terrible quotidien"*?

Prières
prescrites dans le diocèse qui devront se faire dans toutes les églises et chapelles publiques et semi-publiques durant l'Année Sainte

1°—A partir du jour où vous prendrez connaissance de cette lettre et jusqu'au 25 décembre 1950, tous les dimanches, avant ou après le sermon de chaque messe, le prêtre récitera une fois *Notre Père, Je vous salue, Marie* et *Gloire soit au Père,* avec l'invocation *Coeur Immaculé de Marie, priez pour nous.*

2°—Après la réception de cette lettre, il y aura deux oraisons commandées, celle du Pape, *pro re gravi* (M) et celle de la Sainte Vierge (m).

Prescriptions
canoniques spéciales pour le gain de l'indulgence du Jubilé en dehors de Rome

Notre Saint-Père Pie XII invite tous les fidèles à se rendre à Rome durant l'Année Sainte. Il sait cependant, et il le regrette beaucoup, que le voyage ne sera pas facile pour tous ceux qui n'ont que peu de ressources et qui habitent en pays éloignés. Il ouvre son coeur très aimant aux pèlerins qui, sans épargner aucun effort ni craindre aucune incommodité, afflueront vers la Ville éternelle, pour y vénérer le tombeau du Prince des Apôtres, près du lieu de son martyre, et y recevoir la bénédiction du successeur de saint Pierre. Il pense en même temps aux millions de fidèles qui, désireux de répondre à son appel, seront absolument empêchés de se rendre à Rome. Pour eux, il a daigné publier, le 10 juillet dernier, des Constitutions apostoliques qui leur permettront de gagner chez eux l'indulgence du Jubilé.

Voici, d'après les Constitutions apostoliques, les privilèges dont vous pourrez jouir dans Notre diocèse.

1°—Personnes incapables d'aller à Rome et qui peuvent gagner ici, dès maintenant, les indulgences du Jubilé.

a) Toutes les moniales, toutes les religieuses cloîtrées ou non cloîtrées, ainsi que leurs novices et postulantes, servantes, et tourières, élèves pensionnaires et demi-pensionnaires; non les externes.

b) Les jeunes filles et les femmes qui vivent dans des couvents, hospices, refuges, etc., même si ces maisons sont tenues par des laïques.

c) Les exilés, les déportés, les prisonniers, les internes des maisons de correction, de réforme ou de retraite forcée, ainsi que ceux qui en ont la charge ou l'administration.

d) Les malades, les infirmes et les vieillards qui ont soixante-dix ans révolus.

e) Tous ceux qui vivent de leur travail quotidien et ne peuvent le quitter pendant le temps requis pour accomplir ce pèlerinage.

2°—Oeuvres prescrites pour gagner ici l'indulgence du Jubilé.

Toutes ces personnes, empêchées de se rendre à Rome, peuvent gagner une ou plusieurs fois, l'indulgence du Jubilé, s'ils accomplissent les oeuvres prescrites par les Constitutions apostoliques:

a) La confession est obligatoire, chaque fois, sans permission de la faire commuer par le confesseur.

b) La communion est également obligatoire, chaque fois; le confesseur peut la commuer pour ses pénitents malades; la communion pascale faite dans le temps pascal ne sert pas pour gagner l'indulgence du Jubilé.

c) Quatre visites de la chapelle de la communauté, pour ceux qui vivent en commun, ou de l'église paroissiale, pour les fidèles. Ces visites peuvent se faire le même jour ou à des jours différents.



Le sergent C.-A. Raizenne, chargé de la section française des relations extérieures du C.A.R.C., partira demain pour Carlyle, Pennsylvanie, où il suivra un cours de six semaines.

Marié et père d'une fillette de sept ans, le sergent Raizenne demeure à 179, rue Bay. Il est du C.A.R.C. depuis neuf ans et a toujours été associé à la division des relations extérieures.

Il est le premier sous-officier canadien à suivre ce cours qui portera surtout sur la diffusion de l'information.

d) La récitation de quatre fois *Notre Père, Je vous salue Marie,* et *Gloire soit au Père,* et d'une fois *Je crois en Dieu,* à chacune des visites de chapelle ou d'église, aux intentions du Souverain Pontife.

3°—Pouvoirs des confesseurs durant l'Année Sainte:

a) Les confesseurs ont le pouvoir de commuer ou de permettre à leurs pénitents, dispensés d'aller à Rome, de remplacer les visites de l'église ou de la chapelle et les prières prescrites par d'autres exercices de piété, selon qu'ils le jugent nécessaire d'après les conditions de temps, de lieu et de santé. Ils peuvent commuer la communion pour les malades seulement; ils ne peuvent jamais dispenser de la confession, même si le pénitent n'a pas de fautes à accuser.

b) Les confesseurs ont le pouvoir, pour les mêmes pénitents, d'absoudre des cas, péchés ou censures, réservés par le Droit, même de façon spéciale, au Siège apostolique ou à l'Ordinaire, même de droit particulier ou personnel; il n'y a d'excepté que le cas de l'hérésie formelle et externe. Pour les peines, punitions et sanctions à imposer, les confesseurs suivront les prescriptions ordinaires du *Code de droit canonique.*

c) Les confesseurs peuvent aussi, à l'occasion d'une confession faite pour gagner l'indulgence du Jubilé, dispenser des voeux privés, même s'ils sont appuyés par un serment, toutes les moniales, religieuses, soeurs ou oblates, ainsi que leurs novices et postulantes, de même que les filles et les femmes qui vivent avec elles, en communauté; seuls sont exceptés les voeux réservés par le Droit au Siège Apostolique.

4°—Suspension des indulgences.

De Noël 1949 à Noël 1950, les indulgences applicables aux défunts restent en vigueur, mais toutes les indulgences en faveur des vivants sont suspendues dans le monde entier. Il n'y a d'exception que pour:

a) les indulgences qui se gagnent à l'heure de la mort;

b) les indulgences accordées à la récitation de l'*Angelus* ou du *Regina Coeli;*

c) les indulgences dites des Quarante-Heures;

d) les indulgences accordées aux personnes qui accompagnent le Saint-Sacrement quand il est porté solennellement aux malades;

e) les indulgences de la prière de Sa Sainteté Pie XII pour l'Année Sainte;

f) les indulgences accordées par un cardinal, un délégué apostolique, un métropolitain ou un évêque, quand ils accomplissent une fonction pontificale ou donnent leur bénédiction.

Ces diverses prescriptions rendent facile le gain de l'indulgence du Jubilé à un très grand nombre de Nos diocésains. Nous les prions ardemment d'en bénéficier et de s'en servir très souvent durant tout le long de l'Année Sainte.

Ceux à qui la Providence accordera la faveur de se rendre à Rome, Nous les supplions d'en profiter abondamment; c'est une grâce de choix qui ne revient pas souvent dans le cours de la vie et dont bien peu relativement ont le bonheur et les moyens de profiter. A tous les fidèles qui se joindront aux pèlerinages diocésains en avril et juin prochains, Nous accordons Notre plus paternelle bénédiction et Nous les assurons de Nos prières et Notre entier dévouement.

L'Année Sainte est donc commencée; qu'elle soit pour tous, Nos très chers frères, un effort personnel et collectif de renouveau chrétien, la réponse magnifique des enfants à l'appel de leur Père commun: Sa Sainteté Pie XII, dès les premiers mots de la Bulle du Jubilé, vous propose un but sublime: *"Le très grand Jubilé se propose spécialement d'inviter tous les chrétiens, non seulement à l'expiation de leurs péchés et à l'amendement de leur vie, mais encore à poursuivre l'acquisition de la vertu et de la sainteté, selon ce mot du Lévitique: 'Sanctifiez-vous et soyez saints, parce que je suis le Seigneur, votre Dieu'."*

Que l'Année Sainte apporte la paix tant désirée dans toutes les âmes, dans les familles, dans chaque nation, dans la communauté universelle des peuples! Que ce souhait du Saint-Père se réalise à la perfection chez tous les fidèles de Notre diocèse!

† **ALEXANDRE,**
Archevêque d'Ottawa.

Pertes de $8,000 dans un incendie à Dupuy, Qué.

DUPUY, Qué. (DNC) — Un incendie a entièrement détruit le café Royal, propriété de M. Arthur Béland et la maison de M. Albert Bordeleau, mettant ainsi deux familles sans logis et causant pour environ $8,000 de dommages.

Le feu d'origine inconnue éclata vers 3 heures de l'après-midi, dans une chambre du second étage, se répandit en vitesse et se propagea à la maison voisine, habitée par M. Gérard Mercier.

Les secours arrivés sur le lieu de l'incendie ne purent que constater leur impuissance à sauver quoi que ce soit du second plancher; par contre, ils eurent le temps de sauver tout le ménage de M. Mercier.

Grâce aux pompiers de La Sarre, les maisons voisines, celles de M. Léger et de Josaphat Beaudoin, ont pu être épargnées et s'en tirer avec des dommages peu considérables.

Les pertes sont partiellement couvertes par les assurances.

BOURGET, Ont.

BOURGET Ont. (DNC) — M. et Mme Arthur Yelle (Léontine Gratton) sont les heureux parents d'une fille, baptisée le 25 décembre sous les prénoms de Marie-Noëlla Francoise. Parrain et marraine: M. et Mme Elmer Bouvier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme A Gratton, grand'mère de l'enfant.

Caplan's

FERME
TOUTE LA JOURNEE
LUNDI
le 2 janvier

OUVERT
MARDI
9 h. a.m. à 6 h. p.m.

CLASSES DU SOIR
REOUVERTURE MARDI, 3 JANVIER, 1950
Pas d'inscription par poste ou téléphone

Les cours suivants sont maintenant en vigueur à la Haute Ecole Technique d'Ottawa, à la Haute Ecole de Commerce, et au Fisher Park High School et l'on acceptera de nouvelles inscriptions.

Haute école de commerce

Annonces et ventes
Tenue de livre II
Culture de beauté
Biologie
Arithmétique commerciale
Machines à calculer
Cuisson
Correspondance et orthographe
Dessins
Economie et problème politiques
Anglais II
Français I, II
Allemand I
Ouvrage en métal à la main
Journalisme
Ouvrage en cuir I, II
Appréciation de la musique
Eloquence
Russe I
Espagnol I
Sténographie (Pitman) vitesse de 60 et 80
Sténographie (Gregg) vitesse de 60 et 80
Ecole des relations humaines
Dactylographie I, II

La cotisation pour les non-résidants est de $4.50 pour les trois mois, payable au temps de l'inscription. Une cotisation de laboratoire de $1.50 est payable d'avance pour la culture de beauté. Ces cotisations ne sont pas remboursables.

INSCRIPTION à la Haute Ecole de Commerce, de 7 h. 30 p.m. à 9 h. 30 p.m., mardi, 3 janvier, 1950.

Haute école Technique d'Ottawa

Sujets académiques
Art
Confection de robes
Anglais pour les nouveaux Canadiens
Français
Soins domestiques et premiers soins
Décorations d'intérieurs
Anglais junior et arithmétique
Ouvrages en cuir
Vues cinématographiques (16 mm.)
Potiches et céramiques
Eloquence
Entraînement physique (femmes)
Mathématiques d'atelier
Affiches
Ouvrage d'atelier
Mécanique d'autos
Dessin
Théorie électrique
Réparations domestiques
Pratique d'atelier de machineries
Plastiques
Plomberie
Radio
Réfrigération
Dessins d'ouvrages en feuilles métalliques
Ingénieur stationnaire
Soudure
Ouvrage en bois

Une nouvelle classe en art dramatique commencera.

LES COURS SUIVANTS SE DONNENT A L'ECOLE DE LA RUE YORK:
Cuisson — (pour les élèves de langue française)
Confection de robe — (bilingue)

AVIS: Les élèves de ces cours doivent s'inscrire à la Haute Ecole Technique d'Ottawa.

La cotisation pour les élèves non-résidants est de $4.50 pour les trois mois, payable au début du cours. Cette cotisation n'est pas remboursable.

INSCRIPTION à la Haute Ecole Technique, de 7 h. 30 p.m. à 9 h. 30 p.m., mardi et mercredi, 3 et 4 janvier 1950.

Fisher Park High School

Sujets académiques
Confection de robes
Décoration d'intérieurs
Peinture à l'huile
Sténographie
Dessins
Broderie, tricotage
Dessin d'après nature
Motifs
Dactylographie

Les élèves peuvent s'inscrire pour le cours de trois mois dans ces sujets et dans certain cas un nouveau cours peut être constitué. INSCRIPTION, mardi 3 janvier, de 7 h. 30 p.m. à 9 h. 30 p.m.

Bienvenue



Nous joignons nos souhaits aux vôtres dans l'espérance que la Nouvelle Année soit remplie de toutes les joies possibles.

BONHEUR — SANTE — PROSPERITE

J. Slover
LIMITED
MAGASIN A RAYONS
Marché By Ottawa

Meilleurs Voeux pour 1950

LAROCQUE (OTTAWA) LIMITED



Une Bonne et Heureuse Année

A tous nos clients et amis nous présentons nos souhaits de la saison avec nos meilleurs voeux pour l'an 1950.

NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES POUR 1950

SEMAINE DE 6 JOURS
pour faciliter les emplettes
DE NOS CLIENTS

SEMAINE DE 5 JOURS
pour avantager le repos
DE NOTRE PERSONNEL

Grâce à un mode de roulement nous sommes en mesure d'accorder à chaque membre de notre personnel une journée complète de loisir chaque semaine, tout en gardant notre magasin ouvert 6 jours entiers, du lundi au samedi, pour faciliter les emplettes de nos clients.

OUVERT TOUS LES JOURS . . . de 9 h. à 6 h.

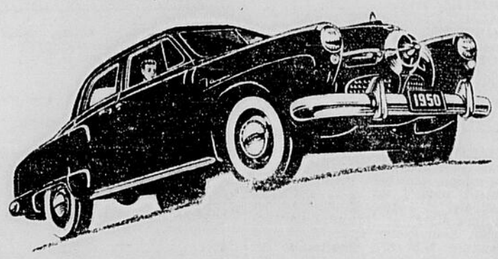
Caplan's

C. CAPLAN, LIMITED. RUE RIDEAU

1949

la meilleure année

Studebaker



Les Canadiens ont acheté plus d'autos et camions Studebaker en 1949 qu'au cours de toute autre année... des Studebaker construits par des Canadiens !

Depuis sa présentation en septembre, la nouvelle Studebaker 1950 a été achetée par plus de gens que tout autre nouveau modèle Studebaker au cours d'une période semblable.

Aujourd'hui, la Studebaker 1950, ultra-moderne, se vend plus que toute autre Studebaker présentée jusqu'ici !

STUDEBAKER VA VRAIMENT DE L'AVANT !

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Fiançailles (2)

BELEC-GRAVEL—M. et Mme Lucien Gravel annoncent les fiançailles de leur fille Lorraine à M. Henri Bélec, fils de M. et Mme Rene Bélec La bénédiction nuptiale leur sera donnée plus tard. 2-302

MERCIER ROY—M. et Mme Aldoria Roy annoncent les fiançailles de leur fille Therese avec M. Fernand Mercier, fils de Mme Alexina Constantin-Mercier, et de M. Eugène Mercier, décédé, d'Ottawa. 2-302

ST-CYR-BEAULIEU—M. et Mme Louis-Philippe Beaulieu, de Hull, annoncent les fiançailles de leur fille, Ghislaine, à M. Louis-Philippe St-Cyr, fils de M. et Mme Wilfrid St-Cyr, également de Hull. Le mariage sera célébré prochainement, dans la plus stricte intimité. 2-302

TREMBLAY-ST-ONGE — On annonce les fiançailles de Mlle Marie-Paule Saint-Onge, fille de M. et Mme Narcisse St-Onge, de Carleton, cté. de Bonaventure, à M. Jean-Paul Tremblay, fils de M. et Mme Joseph Tremblay, de Hull. 2-302

VILLENEUVE-LALONDE — M. et Mme Alonzo Villeneuve désirent annoncer les fiançailles de leur fils, Raymond, à Mlle Madeleine Lalonde, fille de M. Adelmar Lalonde, décédé, et de Mme Albert Fabien, tous deux de Hull. 2-302

Perdu-Trouvé (4)

PERDUES: lunettes avec tour brun 4-0440. 4-1

PERDUE: boucle d'oreille en perle, jeudi, entre Bloc de l'Est et Murphy Gamble. Récompense. 3-1524. 4-1

On demande (agents) (5)

VENDEUR D'AUTOMOBILES
AGENT demandé pour Hull et district, par firme vendant plusieurs marques d'autos et camions. Préférence donnée à un résident de la ville de Hull. Proposition alléchante pour homme habile. Ecrire: Case 29 Le Droit. 5-302

AGENT représentatif expérimenté pour Ontario possédant auto. Ligne complète marchandises sèches, sous-vêtements Penman's, Shany Bros., 175 Jean-Talon, est, Montréal. 5-302

POUR VENDRE à domicile nos 250 nécessités domestiques. Payons bonne commission Catalogue illustré gratuit Ecrivez à Dr N-A Sirois Enr. Ste-Anne-de-la-Pocatière, Québec 5-sam

On demande (hommes) (6)

LE CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES DEMANDE ASSISTANT DE LABORATOIRE
Doit avoir Immatriculation senior ou équivalent; quelque expérience de laboratoire ou d'atelier aiderait, mais n'est pas absolument essentielle. Le candidat doit être célibataire, âgé de 18 à 25 ans de préférence et libre immédiatement s'il réussit les examens. Répondre Case 31, Le Droit, et mentionner le dossier P15. 6-1

Homme ou femme (6A)

AGENCE sociale demande sténodactylographe avec expérience en comptabilité. 3-5689 entre 9 h. et 5 h. 6A-1

On demande (femmes) (7)

STENOGRAPHE bilingue, préférablement avec expérience; répondre en donnant âge, instruction et qualifications, à Case 28, Le Droit, Ottawa. 7-302

Annonces Classées Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (femmes) (7)
On demande (aervantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (logements) (10)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
A vendre (propriétés) (14)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer ou à échanger (25)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasions d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles & accessoires (29)
Transfert-camionnage (30)
Radios & Accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Avis divers (66)
Direction de funé (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messes anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)

On demande (servantes) (8)

SERVANTE générale demandée. Signaler 5-7129 8-302

JEUNE FILLE ou jeune femme fiable pour ouvrage de maison. Devra coucher en dehors. 4-4424. 8-2

JEUNE FILLE pour servir dans un restaurant S'adresser en personne à 781½ Somerset. 8-302

On demande (divers) (13A)

ACHETONS, vendons échangeons meubles et poêles Georges Brousseau 118 Parent Tél: 4-1562 13A-300

MEUBLES poêles de tous genres peu importe le prix 4-4788 et 3-9527 13A-300

A vendre (propriétés) (14)

CORNWALL: Bonne maison à vendre; possession immédiate. 441 rue York. Tél 2111. 14-302

VOULEZ-VOUS vendre ou acheter une maison? Appelez Eugène Picard, vendeur pour Roméo Pigeon, courtier 127 Georges Tél: 2-1221; le soir 2-5863. 14-300

POURQUOI payer loyer élevé quand vous pouvez avoir 3 chambres à coucher grand vivoir, plomberie en cuivre, air climatisé automatique? Le tout et plus pour un dépôt de $1500. Tél: 5-2879. 14-300

MAISON nouvellement bâtie, quatre chambres à coucher 14'x14' salon et salle à dîner combinés 14'x28', cuisine moderne 14'x21'; salle de bain moderne, système de chauffage Possession immédiate, angle St Henri et St-Laurent. Hull, 2-6035 14-300

MAISON 7 pièces, dans le centre de Thurso S'adresser: Cleophas Gibeau tél: Thurso 138-W. 14-1

LOUIS TITLEY
15 Rideau
3-1166 3-1547

COTE-DE-SABLE: Bonne résidence en brique de 7 pièces, dont 4 chambres à coucher, chauffée air chaud, pas d'occupation, $7,500

EASTVIEW. Superbe triplex en brique, chauffé eau chaude, $153 par mois de revenu et logis pour propriétaire. $17,700 14-300

A vendre (commerce) (15)

BOUCHERIE et épicerie bien établies; vendrais cause de maladie, avec bonnes conditions. Pour information, s'adresser: 383 Main, Gatineau Mills, tél: 471. 15

A vendre (automobiles) (17)

FORD 1937 tout remis à neuf. Tél: 3-7321. 17-302

ATTENTION
AVANT d'acheter une auto ou un camion, venez rendre visite à MAURICE MOTORS, 832, Bank Comptant, termes ou échange. Ouvert le soir. 17-21

PONTIAC 1938, bonne condition, chaufferette radio, bon marché, 362 Maisonneuve, Hull. 17-1

BLONDIN MOTORS

198, rue Montcalm, Hull. 3-6297

OUVERT LE SOIR

MERCURY, coupé club 1947, très bon état. Equipement complet $1475
FORD, 1949, coach, noir. Comme neuf $1795
DODGE, 1938, coach. Bon état $695
DeSOTO, 1937, sedan. Bon état de roulement $425
OLDSMOBILE, 1935, sedan. Propre $425
CHEVROLET, 1947, coach. Très bon état $1285

CAMIONS

MERCURY, 1947, 3 tonnes, avec bascule, empattement de 134". Très bon état $1050
CHEVROLET, 1934, 2½ tonnes, avec bascule $525
CHEVROLET, 1940, 3½ tonnes, pickup, moteur revisé. Propre, en bon état de fonctionnement $595
MERCURY, 1948, 2 tonnes, ridelles, propre, comme neuf $1375
CHEVROLET, 1946, pickup, ½ tonne, peu roulé $975

17

SPECIAUX DE FIN D'ANNEE
REUBEN'S AUTO SALE
450½, rue Rideau 5-2055
Lubrification complète gratuite avec achat de chaque auto.
1941 CHEVROLET, 4 portes, capitonnage, moteur comme neufs.
1940 CHRYSLER, 4 portes, 6 cylindres; ne peut être différencié d'un neuf.
1939 CHEVROLET, 2 portes, coach, radio; en parfaite condition.
1948 PONTIAC 4 portes; l'auto la plus propre en ville.
1946 CHEVROLET, 2 portes, coach; utilisé l'été seulement; condition parfaite.
1946 CHEVROLET, 4 portes, à bas prix.
1948 DE SOTO convertible, complètement equipé; veritable auto Hollywood.
Ouvert le soir.
Comptant, échange ou à termes faciles.
17-301

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
Aubaines: Autos usagées
Coin Rideau et Charlotte 3-8609
ATTENTION Parler du peu, mais l'argent parle fort. Si vous avez l'intention d'acheter une auto usagée, voici le temps de vous en procurer une munie de notre garantie parmi nos nombreuses autos usagées marquées à des prix qui ne supportent pas de compétition Le plus grand choix d'autos usagées à Ottawa; modèles de 1948 à 1933. Par conséquent, quels que soient la marque ou le modèle que vous désirez, nous les avons. Rappelez-vous que tous les chars neufs sont bons, mais une auto usagée n'est bonne que si vous l'achetez chez un vendeur responsable 17-30-50

PLYMOUTH 1948 chaufferette, complètement hivernisé 80 Fairmont, Ottawa. 8-5027W. 17-300

A vendre (automobiles) (17)

LAROCQUE AUTOMOBILES
Alfred, Ont. Tél: 21w
1949 CHEVROLET sedan noir, flambant neuf; prix de liste.
1949 CHEVROLET sedan de luxe, "Fleetline" vert, flambant neuf
1949 CHEVROLET seuan de luxe, "Fleetline".
1949 PONTIAC sedan, flambant neuf; livraison immédiate.
1949 MERCURY, equipé, $2885.
1942 DODGE sedan, $1265.
1936 DODGE coach, $395.
1949 MERCURY "Pick-up", ½ tonne, neuf, $1748.
1936 CHEVROLET coach, $465.
1935 CHEVROLET sedan, $425.
1936 FORD, $445.
1942 OLDSMOBILE sedan, $825.
1948 GMC "pick-up", ½ tonne, $400 au-dessous du prix de liste.
1930 CHEVROLET sedan, $165.
1948 CHEVROLET sedan équipé, $1695. 17-302

CABELDU MOTORS

Limited

AUTOS ET CAMIONS USAGES

1948 MERCURY, 118, sedan, comme neuf, chaufferette et dégivreurs, peu roulé. $1,410
1947 PONTIAC, sedan (grandes séries), bon état $1,275
1939 FORD, coach, excellent état, chaufferette et dégivreurs $495
1937 FORD, coach. Cet auto est très propre et a un excellent moteur $445

CAMION

1948 FORD, camion à bascule de 3 tonnes. Ce camion est comme neuf Une alléchante occasion à $1 695

Autres autos et camions à des prix avantageux des marchands.
CONDITIONS FACILES

CABELDU MOTORS

Limited

Angle des rues Sparks et Lyon
5-4325

AUBAINES SPECIALES

1948 SALON MORRIS $1,750.00
1948 AUSTIN SALON $1,275.00
1940 HUDSON SALON

WAVERLEY MOTORS LTD.
180-190 Driveway près du cercle de l'avenue Pretoria
2-2755

FINANCE et assurance des automobiles. ROMEO PIGEON, 127 rue Georges 3-1221 17-300

A vendre (divers) (18)

ATTENTION
BOUCHERS et RESTAURATEURS
VOYEZ la nouvelle machine à viande "Leland" avec nettoyeur automatique York Butchers Supply, food service equipment, 349 rue Dalhousie 4-4517. 18-90-50

AUVENTS, toile drapeaux, grosse toile Lawrence Mfg., 12 rue York Tél: 4-2081 18-300-49

ARTICLES DE PLOMBERIE ET TUYAUX
BASSINS éviers, toilettes, réservoirs septiques, réservoirs à eau chaude et chaufferettes électriques à eau Grande quantité de tuyau galvanisé neuf ou usage, de 3/8" et plus, tuyau et attaches 2" et 4". M. Zagerman et Co. Ltd, chemin Bayview, Ottawa, Ont. 18-mer. sam.

ATTENTION
ACHETEURS avisés, profitez de cette aubaine Ameublement complet de chambre à coucher "living-room" et de cuisine, 30 morceaux en tout, pour seulement $369. En plus vous recevrez gratuitement une lessiveuse électrique "Electronite" Colonial Furniture Co. 403 Bank, angle Waverly Ottawa. 18-300

BAGUE à diamants Zircon, à trois pierres; prix raisonnable. 3-6815. 18-302

BASCULES hydrauliques, treuils marque Wood Beauchamp Auto Bodies, Hurdman's Bridge, Ottawa, 36024 18-J.N.O

CAISSES ENREGISTREUSES reconditionnées, balances, peleuses à patates, tranchoirs de viande, hacheurs de viande, réfrigérateurs, coutellerie, vaisselle. Ottawa Store Equipment 240 rue Bank, 2-0121. 18-300

DACTYLOTYPES ROYAL

ROYAL

régulières et portatives
Livraison immédiate.
Service de réparation.
Articles de bureaux.

Office Appliances Ltd.

219, rue Queen 3-9411

(18)

CHAPEAUX faits à la main Commandez le vôtre maintenant 163 Bolton Tél: 5-5505 18-300-48

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier terre à remplissage Tél: 2-3105 18-105-49

CHARRUES A NEIGE installées sur toutes sortes de tracteurs. Confier à notre service expert, le soin de recouvrer votre système d'éclairage à gazoline ou Diesel. — Modern Farm Supply 23 rue Murray 18-300

FILIERES en acier grandeur de lettres et format légal. — Powis Brothers. 2-9407 18-J.N.O

LITS usagés sommiers, matelas meubles poêle, glacières Silver's Furniture 47 William 18-300

PHONOGRAPHE électrique, violon, mandoline, ri ngette, garde-robe, armoire de cuisine, autres meubles très bon marché. A. Monette, 568 Roosevelt, 72-3702. 18-302

POELE fournaise à l'huile et autres articles /Lionel Parisien, Case postale 251, Hawkesbury, Ont. 18-302

A vendre (divers) (18)

FOURNAISE à l'huile, 2 mois d'usure 3-7321. 18-302

MOTEURS Diesel à gazoline — 60 rue Victoria Hull 2-5268. 18-300

NOUS VENDONS toutes sortes de fixtures et equipement pour les restaurants et hôtels; usagés ou neufs La Cie Sandotale, 704 rue Somerset-ouest 3-5145 Une compagnie canadienne-française 18-261

POELES usagés de toutes sortes en très bonne condition 339 Montcalm 2-9358. 18-300

TOUS LES JOURS sont des jours d'aubaines au magasin Johnson's Furniture, 361, rue Queen (2½ rues à l'ouest de Bank) 5-5115 18-300

- Tours South Bend
- Machines à découper les engrenages
- Machines à arbre flexible
- Machines à tarauder

The A. R. WILLIAMS

Machinery Co., Limited
281-A, Chemin Richmond
Tél. 72 3405

(18)

FOURNAISE à l'huile, réservoir de 120 gallons, table ronde, table carrée, en bois franc; cabinet de cuisine, cabinet de verrerie. Le tout à bon marché. 56 Jeanne d'Arc. 3-5818. 18-1

FOURNAISE de cave "Bench" à air chaud et sans tuyau (pipeless) S'adresser: 276 Boul. St-Joseph 2-6609 Après 6 h appeler 2-9358 18-300

MACHINE à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre louer ou réparer toutes marques Eug. Roy, 149 Principale, Hull Tél: 2-0389 18-J.N.O

MAGASIN D'ECHANGE LEACH
358 Frank (près Bank) 6-4756
1 TABLE console, $15.
1 TABLE pour lampe, $9.
1 MOBILIER salle à manger en noyer, 9 morceaux, $65.
LITS d'acier $5 et plus.
SOMMIERS 4'6", $5 en montant.
CHAISES d'occasion, $15.
RADIOS Cabinets, $20 et $30.
MOBILIERS Chesterfield, 3 pièces, $40 en montant.
MOBILIER de cuisine, 6 morceaux, naturel, $60.
MACHINES à laver, diverses marques, $49 en montant. 18-300

GRANDE ALLOCATION d'échange sur vos vieux meubles Vos vieux meubles acceptés comme paiement partiel sur de nouveaux Achetez en dehors du district des loyers élevés et épargnez de l'argent Conditions Comptant ou à compte N B 10% d'escompte sur achats au comptant. 5% d'escompte sur achats à compte — Magasin de meubles JOHNSON 331 rue Queen 2½ blocs à l'ouest de Bank — Bas loyer Bas prix 5-5115 18-300

LESSIVEUSE Beatty, dernier modèle pour balance des paiements Tél: 4-4540 18-300

HUILE A POELE

(distillée)

19 4/5c le gallon

AVEZ-VOUS ESSAYEZ NOTRE FAMEUX ANTHRACITE

HALL FUEL

LIMITED
339, RUE PRESTON
3-5635

18-300

REFRIGERATEUR électrique de 7 pieds cubes parfaite condition, vendu avec notre garantie habituelle de remboursement d'argent, $169. Poêle électrique, 4 brûleurs, fourneau de côté, garanti, $49. Termes comptant ou crédit. — Johnson Furniture Store (département d'échanges) 383 Queen-ouest, 2½ blocs de Bank. 5-5116. 18-302

Consultez-nous pour
QUINCAILLERIE, PORTES DE GARAGE BASCULANTES, CADRES DE CHASSIS EN ALUMINIUM

F. FENTIMAN & SONS

LIMITED
335, ave Roosevelt, Westboro
Tél. 8-7081

A vendre (divers) (18)

STORES vénitiens, bois blanc choisi ou tringles d'acier faites sur mesures Prompte livraison Estimé gratuit Tél: 5-4339 18-14 nov -1 an

A vendre ou à louer (20)

ROBES DE MARIEES, et de soirées à louer ou à vendre Tél: 4-7016 20-300

A louer (logements) (22)

PAPINEAUVILLE: A louer, logis récemment terminé, 5 pièces, moderne très résidentiel Tél: 55 22-303

2 LOGIS de 3 pièces. Gérard Farmer, 65 Cousineau, Pointe-Gatineau. 22-302

A louer (chambres) (23)

2 CHAMBRES meublées, usage du téléphone, références requises, 151 Champlain, Hull. 23-302

BELLE CHAMBRE pour employée civile. Tel 4-1313, le soir, pour entente re: privileges. Pas d'enfant; maison tranquille. 23-302

2 CHAMBRES meublées pour le 31 décembre; privilège de cuisine, pour 2 jeunes filles ou 2 hommes. 5-9573. 23-302

CHAMBRE meublée, téléphone, eau chaude. 213 Besserer. 23-1

CHAMBRE et CUISINE pour 3 mois, référence exigée. 3-1532. 23-302

CHAMBRE avec privileges pour couple ou dame seule. 2-8355. 23-302

A louer (divers) (24)

MAGASIN et bureau, construction neuve à l'épreuve du feu. 194 boul. St-Joseph, 3-6389. 24-4

ROBES, mantes, voiles, sandales de mariée, fille d'honneur soirée; aussi Tuxedo à louer 163 Bolton Tél: 5-5505 24

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension pour monsieur. 2-9701 26-302

CHAMBRE et PENSION pour 2 hommes. 5-7310. 26-1

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous desirez disposer de votre propriété. — L Titley tél: 3-1547. 27-J.N.O

Automobiles & Accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions Autos et camions achetés pour mise en pièces Réparations de radiateur Vitres installées 814 rue Wellington Tél: 8 0310 29 J.N.O

Pièces et Service d'Autos Ford

POUR TOUS LES MODELES

Nous avons un assortiment complet de véritables PIECES pour tous les produits Ford Marchands Ford-Monarch DEPUIS 28 ANS

Campbell Motors

OTTAWA LIMITED

180, rue Slater 2-9443

(29)

BAKER BROS. CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces Parties neuves et usagées d'autos batteries, pneus accessoires etc 2 magasins 2-7393 29

ROULEMENT à billes ou rouleaux (Ball and Roller Bearing) General Bearing Service, 96 Queen-ouest, 8-1342 29-1 mai 48

Automobiles & Accessoires (29)

PARE-BOUE
Pour vos camions, 24" de largeur. $6.00 la paire. M. Zagerman & Co. Ltd., chemin Bayview, Ottawa. 8-5204 ou 8-5205. 29-L.S.

Tous nos travaux de réparation sont exécutés sur des heures contrôlées par un employé spécial Ceci assure à nos clients:
1. Coût minimum et maximum d'efficacité
2. Ouvrage complété à l'heure convenue

Vous êtes invités à nous visiter

CABELDU MOTORS LTD.

Angle Sparks et Lyon. 5-4325 29

Carosserie à bascule de camions

(Dump body Hoists)
TREUILS (Winches)
PIECES DE RECHANGE

Beauchamp Auto Bodies
Distributeur Wood

Hurdman's Bridge, Ottawa.

Tél. 3 6024

Transfert-Camionnage (30)

DANIS le déménageur — Transport local et longue distance; déménagement entrepôt chauffé et à l'épreuve du feu empaquetage et expédition de meubles ou autres articles — 129 Montcalm Hull 3-0070; soir 6-5389 30-359-49

ENTREPOSAGE de meubles empaquetage envois déménagement local et longue distance Jackson Moving & Storage Ltd — Tél: 5-7101 30-J.N.O

Radios & Accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC, 432 Rideau 5-4044 Service très moderne; ouvrage garanti 31-316

RADIOS, rasoirs électriques, réparés General Radio Sales, 271 rue Bank 4-6292 31-J.N.O

REPARATIONS DE RADIO à domicile par expert. C. Tremblay 4-3840 31-264-49

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience Monarch Radio 39 Mosgrove 5-4113 31-300

Combustible (32)

A B C WOODYARD
SLABS mélangés; corde, $6.50; coupe, $8.50 ½ corde coupée $4.75; gros voyage $2.75. Tél: 5-6118. 32-300

A.B.C — Scieur de bois Tél: 5-6118 32-300

A.B.C. WOODYARD: slabs de bois franc $13 la corde; coupe $15.00; gros voyage $4.50. — 5-6118. 32-303

ALARY & FOUCAULT — Slabs de bois mou gros voyage $3; ½ corde coupé $5 Slabs de bois franc voyage $4.50 corde et demi-corde Bois franc de corde Tél: 3-6934 32-300

ARVISAIS, Wilfrid bois franc et bois mou 258 Maisonneuve Hull Tél: 2-8334 32-300

COMBUSTIBLE Magique Pres-to-Logs Chez votre épicier ou signalez 8-4146 32-300

J. P. LAFONTAINE
113 St-Laurent, Hull
SLABS bois mou $7 la corde, coupé $9 Voyage coupé $3 Voyage 4 cordes. $24 Slabs bois franc $13 la corde; coupé $15 — Tél: 5-4848. 32-54-50

C. LEVESQUE 347 Montcalm, tél: 2-3223. Slabs bois mou $7.00 la corde; ½ corde $3.50; slabs bois franc $12 la corde; ½ corde $6.50 32-9

Votre service complet de combustibles

HUILE A POELE
(Distillée)

19 4/5c le gallon

HUILE A FOURNAISE
(Brute)

16.9c le gallon

Charbon de toutes sortes
COKE "LA SALLE"

D. GRANDMAITRE

131, Chemin Montréal, Eastview
2-0241 3-9674
32

HUILE A POELE

(DISTILLEE)

19 8/10 ¢ le gallon

Agent
LUCIEN FLORENT

PARFIELD OILS

LIMITED

8-2885

Combustible (32)

ALBERT MAURICE, 5-9940, slabs bois mou $7 la corde; $9 coupe; $3 du voyage Slabs bois franc $13 la corde; $15 coupe; $4.50 le voyage 7 St-Florent, Hull 32-14

OSCAR LAMBERT tél: 2-6965 — Slabs bois mou ½ corde coupé $5, slabs bois franc, ½ corde coupé, $7.50, gros voyage $3; bois mélangé $4 Slabs bois franc $4.50. 32-300

RENE TROTTIER, 85 Sherbrooke: Slabs de bois mou, $7 la corde; au voyage $25 Slabs de bois franc la corde, $15 Tél: 5-7530. 32-306

E. LEVESQUE, 1 rue Walker, Hull, tel. 3-1905. Slabs de bois mou, $7 la corde; coupé $9; bois franc la corde, coupé $17. 32-18

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS et fournaises à l'huile Silent Glow et autres, chaufferettes à l'eau Réparations ouvrage garanti Parties de rechange. — Raoul Henri Tél 3-6094 33-300

BRULEURS à l'huile, installés ou nettoyés Estimation gratuite — Ouvrage garanti 2-5219 33-300-49

REPARATIONS, nettoyage, installation de brûleurs à l'huile. Ouvrage garanti O Villeneuve. Tél. 3-9636. 33-19

Argent à prêter (37)

PRETS D'ARGENT
JUSQU'A $1.000
AVEC ASSURANCE-VIE
POUR EMPRUNTEURS ELIGIBLES
SANS FRAIS ADDITIONNELS
SANS ENDOSSEURS
SERVICE RAPIDE ET COURTOIS
VENEZ OU TELEPHONEZ A

TRANS CANADA CORP'N CREDIT LIMITED

Chambre 101, édifice Plaza
45, rue Rideau — Ottawa
Téléphone: 5-7180
C-13

Personnel (39)

SATISFACTION GARANTIE Travail de luxe à la Buanderie Domestic Tél: 8-7780 39-J.N.O

L. TESSIER, 207 Hawthorne, 4-9407 Agent français de la balayeuse électrique "Electrolux"; nous en avons de neuves et des usagées Démonstration à la maison. 39-303

JEUNE FILLE française, très bonne famille, désirerait aller 2 ou 3 ans dans famille canadienne pour s'occuper enfants. Au paire avec argent de poche ou nurse gouvernante. Ecrire: Mlle D. Martinet, Chaumont-en-Vexin, Oise, France. 39-302

POTTER'S KOLD KAPS enrayent le rhume de cerveau, mal de tête, etc., instantanément. Vendus dans toutes les pharmacies. 39-297

Cours privés (40)

LEÇONS de piano. Diplômée du Conservatoire de Toronto. 324 rue O'Connor 5-4790. 40-1

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur gages; aubaines de tous genres en articles non réclamés 55½ Williams 41-246-48

MOUSTIQUAIRES
MOUSTIQUAIRES sur mesures Châssis montures, armoires de cuisine — The Mike Ozarko Co Tél: 4-2008 41-277

ASSURANCES immeubles. Léontias DesRosiers Montebello. Tél: 320. 41-139

1888-1948 — La Compagnie Thuna approche 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux hurue Bank Pour renseignements, mains Signalez ou écrivez à 368 2-6388. 41-J.N.O

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières Aubaines: machines reconstruites Aussi machines à additionner Sunstrad à vendre et à louer — Underwood Limited 203 rue Queen 2-3631 41A-J.N.O

VOYEZ la nouvelle dactylotype portative personnelle la seule dactylotype de format personnel Nouveau modèle portatif nouvelle performance des plus appréciable. Comptant ou à conditions. Remington Rand Ltd., 164 Laurier-ouest, Ottawa 5-1489 41A-300

Photographes (42)

ATTENTION! Portraits de mariages, groupes et banquets enfants posés à domicile Florian Thibault, 207 Berry Hull 4-8412 42-J.N.O

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS: faire-part de mariages gaufrage gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël — 224 rue Sparks Tel 2-2335 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 118 rue Slater, 6-2305. 44

Orthopédistes pédicures (46)

JOSEPH LADELPHA, D S C. — Rayons-X rhumatismes, arches tombées, cors, ongles incarnés. 150 Metcalfe 5-6904 46

J M MAILHOT D.S.C. maux de pieds arches tombées, entorses, cors, ongles incarnés 54 Rideau. Tél: 5-0971 46-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC, entrepreneur électricien Réparations électrique de tous genres 5, rue Fontaine et 56 rue Dupont Hull. Tél: 5-5252. 55-J.N.O.

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien Installation et réparation de tous genres. 81, rue Wright Tél: 5-3280. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur-électricien 55 rue Papineau, Hull Tel. 5-2603 55-J.N.O.

TECHNO ELECTRIQUE — Entrepreneurs électriciens — Ontario-Quebec Ouvrage garanti 5-8992 ou 2-3246. 55-272

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques industriels ou domestiques C.C.B Electric Works 373 Bank Signalez 2-5706 55-300-49

Medecin (60)

Dr A BABABE, 45A, rue Principale Hull Spécialiste, maladie es yeux des oreilles du nez et de la gorge Examen de la vue opération des amygdales Tel: 5-8148

Dr PIERRE BEGIN 93, rue Maisonneuve Hull Medecine generale Specialité: Poumons Coeur Rayon-X. Tel: 3-3043

Dr PHILIPPE BELANGER 74 rue Laurier-est Specialité: Chirurgie Consultations: 2 à 4 h et 7 à 8 h p.m Tél: 4-011

Dr G-P BERGERON, 111, rue Champlain Hull Tel 2-1248 Specialité: Rayons-X, estomac foie intestins, coeur poumons, medecine interne Consultations; 9-12 a.m.; 1.30-4; 7-8 p.m et sur rendez-vous

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe Tel: 3-2524 Specialité: Maladies des enfants.

Dr CORRIVEAU Yeux oreilles nez, gorge 150 Metcalfe, Medico-Dental Bld. Tél.: 5-4407

Dr DeHAITRE, 161 Stewart Specialités, Chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang Rendez-vous 2-4, 7-8. 4-1243

Dr FRANCOIS COTE, Specialiste en chirurgie generale et chirurgie des femmes Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe Tél.: 5-1284

Dr E DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE Consultations: 2 à 4 h et 7 à 8 h p.m et sur rendez-vous Tél.: 2-2802.

Dr A. DROUIN 318-319 édifice Transportation 46, rue Rideau Specialité Yeux Oreilles Nez Gorge Consultations; 2 à 5 h et 7 à 8 h p.m Tél.: 3-9162

Dr EUGENE GAULIN; Urologie. Consultations: à 3 h. et 7 à 8 h. p.m 545, ave King-Edward Tel.: 4-2938.

Dr J.-E LABELLE, 4 Montclair Medecine generale, chirurgie maternité Rayons-X Bureau: 2 à 4 h.; 7 à 8½ h Tel.: 3-8236

Dr J.-L LAMY 211 rue Stewart Specialité: Chirurgie générale Consultations sur rendez-vous 2 à 4 h Tel 3-7026.

Dr J.-M. LAFRAMBOISE, M.B. M.D. M.C. Medecin et chirurgien, 692 rue St-Patrice. Consultations: 1 à 3 et 6 à 8 h. p.m Examen, Rayons-X sur rendez-vous Tel: 4-2636.

Dr ALFRED LaROCQUE 418 rue Rideau Specialité: Chirurgie Tel 3-9454 Consultations sur rendez-vous.

Dr J-ANTONIO LECOURS 538 King-Edward — Tel 4-1622 Specialité: Chirurgie Consultation sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS, 193, rue Principale, Hull Tel 2-6754, Specialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements Consultations: 1 à 4 h p.m. et de 7 à 8 h p.m.

Dr ARTHUR POWERS medecine generale Specialité, maladies pulmonaires et radiographie 11 rue Front Hull — Pour rendez-vous, tél. 3-3614; à Ottawa, 135 Gloucester de 2h à 4 h et de 7 h à 8 h Tél.: 3-3614

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M., C.C. Medecine chirurgie et maternité 99 rue Montcalm 10 à 12 a.m. 1 à 6 p.m. 7 à 9 p.m et sur rendez-vous Tel jour et nuit: 5-2414

Dr J.-L ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est Specialités: Chirurgie osseuse fractures Consultations sur rendez-vous. — Tel 4-0705

Dr V SABETTA 186 rue Cooper Specialité maladie de la peau Consultations 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous Tel. 3-3537

Dr DAMIEN ST-PIERRE, 495 rue Clarence, angle Charlotte Specialité Medecine - Physiotherapie — Sur rendez-vous Tel 3-4101

Dr R-E VALIN 165 ave Laurier-est Specialité Chirurgie exclusivement Consultations: 1 à 3 h. p.m et sur rendez-vous Tél. 4-0337

Dr HORACE VIAU 467 rue Rideau Specialité Maladies des enfants exclusivement Consultations: 1 à 4 h et sur rendez-vous Tél 4-2240

Dr JOS C WOODS Sussex et Cathcart, Specialité: Chirurgie — Consultations: tous les jours de 1 à 3 h., aussi les lundis, mercredis et vendredis de 6 à 8 h. Tél 3-5350.

C'est la vie!



Entrepreneurs
(61)

BASTIEN ELECTRIC — entrepreneurs électriciens réparations d'appareils électriques, spécialités radios et moteurs. Nos prix sont très modérés — 295 Champlain Hull Tél: 4-7096 61-300

Couvreurs
(62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron réparations imitation de brique J O Gervais 5-1261
62-346-49

Ouvrage en Feuilles Métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS Ltd.
262, rue Slater — Tél. 2-1536
Nous donnons un prompt service

Réparations
(63)

ATTENTION: Réparations de moulins à laver de tous genres; 28 ans d'expérience et ouvrage garanti — D Bélair 86 Delorimier 4-1401 63-J.N.O

CENTRE de APPAREILS BEATTY — Réparations tous genres experts compétents, service rapide et courtois 71 rue Laval Hull Tél: 4-4540 63-J.N.O

DACTYLOTYPES à vendre, réparées et louées. Prix spécial d'étudiants; louées pour trois mois $10.00 — W B Dymond 24, ave Stevens Eastview Tél: 3-6412
63-J.N.O

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity Ouvrage garanti — Hammond's Service 184 Murray 4-3379
63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks 3-1123 63-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	insertions 1	3	6
1 à 10	0 25	0 60	0 90
11	0 28	0 66	0 99
12	0 30	0 72	1 08
13	0 33	0 78	1 17
14	0 35	0 84	1 26
15	0 38	0 90	1 35
16	0 40	0 96	1 44
17	0 43	1 02	1 53
18	0 45	1 08	1 62
19	0 48	1 14	1 71
20	0 50	1 20	1 80

Pour obtenir le tarif "comptant" il faut que l'argent accompagne la commande excepté dans le cas d'un client qui renouvelle une annonce dont le prix a été soldé au moment de la commande originale, ce client peut alors jouir du même tarif si remise est faite dans les neuf jours.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce comptez les groupes de cinq chiffres au moins chaque initiale, les abréviations, les signes $ c. %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commande "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBITE

Deux fois le tarif comptant sujet à un escompte de 50% pour paiement dans les neuf jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers.

Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires,
Première insertion 1.00
Insertions subséquentes 0 75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 3

Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c

Classées en carractère-étalage minimum 20 lignes,
Occasionnelle ..... la ligne 7c
25 insertions ..... la ligne 6c

Titre spécial hors liste 20c

Pour faire suivre réponses au casier 10c

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.
Le Droit se réserve le droit de refuser, sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libel.

HEURES DE FERMETURE
pour les annonces classées
Edition du jour — 10 30 a.m. tous les jours excepté le samedi à 9 heures a.m.

TELEPHONE
3-4061
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4066

L'envers de la médaille...



Réparations
(63)

REPARATIONS DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J H Connor & Son Limited 16 rue Lloyd Tél: 5-1824
63-J.N.O

BEATTY WASHER STORE
NOTRE NOUVEAU MAGASIN est prêt à vous servir à 205 RIDEAU. Lessiveuses Beatty à l'électricité et à la gazoline; repasseuses Beatty et notre reputé aspirateur-nettoyeur Beatty; radios, etc. Tél: 3-6234 63-J.N.C

Direction de funérailles
(67)

EMOND Hull — Service funéraire moderne — Kent et St-Laurent: 2-0982; boul. St-Joseph: 2-8144
67

Monuments
(69)

AVANTAGE SPECIAL offert sur toute commande de monuments pour etc. erigés au printemps — J. P LAURIN 103 rue Georges Tél: 4-0417 69-300

BANCHINI - ST-MARTIN Enr. — Réduction sur commandes de monuments pour le printemps. 359 Maisonneuve, coin Reboul, Hull. Tél. 5-4931. 69

Décès
(70)

DAGENAIS — Décédé subitement à sa demeure 158 rue St-Patrice, jeudi le 29 décembre 1949, à l'âge de 67 ans, Henri Dagenais, époux de Domithilde Giroux. Funérailles lundi le 2 janvier à 7 h. 45 a.m., de l'adresse ci-haut mentionnée, pour service à la basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction: Gauthier Cie, 259 St-Patrice. 70-302

LAMOUREUX—Est décédée à Notre-Dame-de-la-Salette, vendredi, le 30 décembre 1949, à l'âge de 78 ans, Mary Morissette, épouse de feu M. Théodule Lamoureux. La dépouille mortelle repose chez sa fille, Mme Joséphat David. Le départ aura lieu lundi, le 2 janvier, à 9h. 10 a.m., pour service à l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Salette à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière paroissial. Direction, H. Cadieux, rue Principale, Buckingham. 70-302

Cartes mortuaires
(70A)

CARTES de sympathies. — Cartes avec ou sans portraits. Cartes de remerciements — Imprimées ou gravées. Aussi vaste choix de monuments. — J P Laurin 103 rue Georges Tél: 4-0417
70A-300-49

In Memoriam
(73)

HAYES—Parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de Georges Hayes, décédé le 1er janvier 1946, et accordez-lui le secours de vos prières. Une grand'messe anniversaire sera chantée le 3 janvier à 7h. 15 a.m. en l'église Saint-Grégoire de Nazianze de Buckingham.
Son épouse et sa fille Germaine
73-302

Remerciements
(74)

THERIAULT—Mme John Thériault et ses enfants désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion de la mort de M. John Thériault, leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-302

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messagerie. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi - W Sparks & Son — Tél: 8-0301

AVIS AUX CREANCIERS

AVIS est par les présentes donné que les personnes ayant des réclamations contre la succession de ALBERT GAMELIN de la ville de Rockland, dans le comté de Russel, hôtelier, décédé le ou vers le 29ième jour d'août, 1949, sont priées de déposer chez les procureurs soussignés de la succession, le ou avant le 25 janvier, 1950 un mémoire complet de leurs réclamations assermenté et de tous titres détenus par icelles, et que, après cette date, l'exécutrice de la succession distribuera les biens du décédé parmi les ayants droit, ne considérant que les réclamations qui auront été dûment déposées.
Daté à Ottawa, ce 21ième jour de décembre, 1949.
GUERTIN & GUERTIN
Procureurs de l'exécutrice
Aurore Gamelin,
18, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Décès à Pembroke

PEMBROKE, Ont. (DNC)—Mme Ambroise St-Amour (née Amanda Charlebois) est décédé subitement à sa demeure, le jour de Noël, à l'âge de 67 ans. Elle était la fille de M. et Mme Albert Charlebois, tous deux décédés. Elle est née à Pembroke où elle a toujours demeurée.

Elle laisse dans le deuil, son mari, deux fils, M. Edouard St-Amour, de Westmeath et David St-Amour, de Pembroke; deux filles, Mme W. G. Lewis, du canton d'Alice et Mme R. Lewis, de Pembroke, Mme J. St-Cyr, de Pembroke, Mme May Mick, d'Ottawa et M. Fred Charlebois, de Détroit, Mich., sont soeurs et frère de la défunte. Elle laisse également 12 petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin, en l'église du St-Nom. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial, de Pembroke. Mme Mae Lacombe, Mlles Annette et M. T. Mick, Mme G. Beaupré et son fils, Denis, tous d'Ottawa, assistaient aux funérailles de Mme St-Amour.

AVIS AUX CREANCIERS
Succession Albina Larose Garneau, décédée
Toutes personnes ayant des réclamations contre la Succession de cette Albina Larose Garneau de son vivant de la Cité d'Ottawa, dans le comté de Carleton, décédée le 12ième jour de décembre, 1949, devront produire la preuve de celles-ci aux soussignés le 18ième jour de janvier 1950.
Après cette date la succession sera distribuée en tenant compte seulement des réclamations dont les soussignés auront reçu avis.
Daté à Ottawa, ce 21ième jour de décembre 1949.
GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
Exécuteur
PAR: SEGUIN & SEGUIN
18, rue Rideau, Ottawa,
Procureurs de la succession

Demi-intérêt à vendre

dans une installation de nettoyage à sec, ainsi que des lots.
CONDITIONS A DEBATTRE
Ecrire
Case 30 "Le Droit"
15

Funérailles à Embrun, Ont.

EMBRUN, Ont. (DNC) — Les funérailles de M. Philias Sigouin, époux de Rosina Lanois, décédé, à l'âge de 72 ans, ont eu lieu récemment.

M. le curé Séguin a fait la levée du corps et a officié au service, avec diacre et sous-diacre.

L'inhumation eut lieu à Marionville, où un libéra fut chanté. L'abbé Préseault, curé de Marionville, récita les dernières prières sur la tombe du défunt.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, son épouse; sept enfants: Léo, de Cornwall, Mme Arthur Sigouin (Marie-Anne), de Hammond, N.-Y., Mme Georges Martin (Thérèse), Mme Dora Dagenais et Mlle Irène, de Cornwall, Mme Farrell (Aline), de Toronto, et Mme Laurent Lamoureux (Annette), d'Embrun; un frère: Wilfrid, de Metcalfe; trois soeurs, Mme Frank Casserly, de Metcalfe, Mme Noé Sigouin, de Cornwall et Mme Joe Latour, de Vancouver, C.-B., ainsi que 23 petits-enfants.

Les porteurs étaient ses six neveux: Maurice, Léonard et Bernard Sigouin, Raymond et Bernard Dagenais ainsi que Bernard Marion.

Le Père Noël à l'Ile-du-Calumet

ILE-DU-CALUMET, Qué. — (DNC) — Les élèves de l'école no 4 ont reçu la visite du Père Noël, la semaine dernière. Un magnifique arbre de Noël avait été dressé et orné à cette occasion par la dévouée institutrice, Mlle Georgette Bérard.

Le Père Noël distribua des cadeaux à tous les enfants. Un succulent goûter fut servi à la fin de la petite fête intime.

Naissance

M. et Mme Dick Williams sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Simon, Denis. Parrain et marraine: M. et Mme Simon Godin; porteuse: Mme G. Lemaire.

Va-et-vient

Mlle Zita Paré était l'invitée de Mlle Vera Roach, à Noël.

MM. Simon Godin, Ovila et André Giroux sont venus passer la belle fête de Noël dans leurs familles.

M. et Mme Ovila Giroux ont rendu visite à M. et Mme Louis Lemay, de Brysou, et à M. et Mme Hilaire Dubeau, de Campbell's Bay.

M. et Mme Simon Godin, accompagnés de leur fils, Denis, ont visité leurs parents, M. et Mme Onésime Godin, récemment.

M. et Mme Ambroise Godin ont reçu la visite de M. et Mme S. Godin à l'occasion de la fête de Noël.

M. et Mme Urgel Giroux, de Portage-du-Fort, visitaient M. et Mme O. Giroux, dernièrement.

Mme Oswald Brizard, accompagnée de son fils, Dollard, visite M. et Mme Gédéon Chevalier.

La petite Jeannette Bérard est allée subir une intervention chirurgicale à l'hôpital de Shawville. Elle est la fillette de M. et Mme Laurent Bérard.

Soumettez-vous aux reglements de l'Hydro
Couvertures de réservoir d'eau chaude
Chacune $6.50
INSULATION PRODUCTS
51, ave. Chamberlain — Tél: 2-0334

PARTIES et ACCESSOIRES
Véritables parties d'autos Chrysler
Dodge — DeSoto — Plymouth
Chrysler — Dodge — Fargo
S'il s'agit de pièces et d'accessoires, voyez-nous pour du bon service.
OTTAWA MOTOR SALES LIMITED
(Dépositaires d'autos Dodge — DeSoto — Camions Dodge)
Ventes — Pièces — Service — Remorquage
850, RUE BANK. Tél 5-1881.
Numéros téléphoniques du soir
Service, 5-2806 Pièces, 5-3638 Ventes, 5-5700

TEN-TEST - MASONITE
BARDEAUX D'ASPHALTE ET CEDRE
PORTES COMBINEES 1 ET 2 PANNEAUX
TOUS LES BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
AU PLUS BAS PRIX
M. ZAGERMAN & CO. LTD.
Chemin Bayview — OTTAWA. .. .., 8-5204 ou 8-5205

Pourquoi...
célébrer le
Nouvel An?

Nous souhaitons la bienvenue à 1950 . . . mais 1949 ne laissa rien à désirer . . . Les N. U. continuèrent d'aller de l'avant . . . lentement mais sûrement . . . La science et la médecine la main dans la main pour l'avantage du genre humain . . . Nos impôts sur le revenu baissèrent . . . Les gages continuèrent de monter!

. . . Nous avons (presque) obtenu un nouveau pont;
. . . Nous avons (presque) obtenu un nouvel hôtel de ville;
. . . Nous nous sommes (presque) débarrassés des voies à travers la ville;
. . . Nous nous sommes (presque) débarrassés de l'incommodité de la fumée.

En tout, 1949 fut une très bonne année, et c'est la raison pour laquelle nous devrions célébrer.

A tous nos bienveillants et
Très sympathiques clients . . .
Qui nous ont aidés à faire de l'année passée
Une des meilleures de nos 37 ans . . .

Merci

ET PUISSE LE BON SEIGNEUR
VOUS COMBLER*
en 1950

La direction et le personnel de
Shaffer's LTD.

* *Excuses à Roy Rogers.*

SOUS-OFFICIERS RAPPORTEURS ET ENDROITS DE SCRUTIN POUR LES ELECTIONS DU QUARTIER GLOUCESTER A L'ECHEVINAGE ET AU BUREAU DES COMMISSAIRES DES ECOLES SEPAREES
Le 2 janvier 1950
Les polls seront ouverts de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

	Poll	Sous-officier rapporteur	Endroit de scrutin	
Quarries	2	David Stuart	Mme Fox	chemin Montréal
Forbes	3	Gilles Larose	G. Larose	272 Base Line
Billings Bridge (N)	4	Ray Edey	Salle du canton	Billings Bridge
Billings Bridge (N)	4A	J. T. Rippon	Salle du canton	Billings Bridge
Billings Bridge (N)	4B	B. L. Watley	Salle du canton	Billings Bridge
Cyrville & Hawthorne	8 & 10	James Miller	Alban Martin	Base Line Road
Billings Bridge (S)	12	Elgin Lavier	Salle du canton	Billings Bridge
Billings Bridge (S)	12A	Harold Clarke	Salle du canton	Billings Bridge
Billings Bridge (S)	12B	Mme Lewis Fairbairn	Salle du canton	Billings Bridge
Hurdman's Bridge	15	A. D. Price	J. Potvin	Hurdman's Bridge
Hurdman's Bridge	15A	Robert Smith	J. Potvin	Hurdman's Bridge
Overbrook	16	Joseph Brown	Salle St. Lucy	King George Rd.
Overbrook	16A	John McLeod	Salle St. Lucy	King George Rd.
Overbrook	17	Oscar Jolicoeur	Salle St. Lucy	
Manor Park	18	Jean-Marie Mathe	Ecole publique de Manor Park	
Manor Park	18A	Gordon Bailey	Ecole publique de Manor Park	
Poll spécial	Leitrim et Bowesville dans la partie annexe		Salle du canton	Billings Bridge

N. R. OGILVIE, greffier de la ville

VANGUARD
"EN HARMONIE AVEC LA VIE MODERNE"
La voiture la plus avantageuse au Canada:
LA STANDARD VANGUARD

L'agrément d'une voiture de luxe et l'économie d'une petite voiture. Vous épargnerez $200.00 d'essence par année (en moyenne).
$1895.00
Livrée avec chaufferette
Tout ce que vous pouvez désirer dans une nouvelle voiture. Demandez une démonstration dès aujourd'hui.
VIOF
VENTE ET ENTRETIEN STANDARD VANGUARD TRIUMPH
Distributeur:
McGRAIL MOTOR CAR & CYCLE COMPANY,
1180, rue St-Antoine, Montréal, Québec.
Marchands:
FEDERAL MOTOR SALES,
137, rue Albert, Ottawa, Ontario
PILLARS GARAGE, Prescott, Ontario.
D'UN OCÉAN À L'AUTRE

RÉDUCTION TEMPORAIRE DES SERVICES DE TRAINS-VOYAGEURS À PARTIR DU LUNDI, 9 JANVIER, À CAUSE D'UNE RARETÉ DE CHARBON

Le Canadien National annonce la réduction temporaire de certains services de trains-voyageurs à partir du 9 janvier. Cette réduction est causée par les faibles réserves de charbon du chemin de fer amenées par les grèves et moins d'heures de travail dans les mines américaines.

Pour information s'adresser au bureau du Canadien National le plus près ou à votre agent local.

CANADIEN NATIONAL

Travail ardu de l'Association d'Éducation

Ses réalisations furent nombreuses cette année

Il serait désastreux de dormir dans une fausse sécurité

Voici le message que transmet à ses compatriotes en cette fin d'année, M. E. C. Desormeaux, président de l'Association canadienne-française d'éducation:

Mes chers compatriotes,

Déja l'année 1949 touche à sa fin. La Providence aidant, elle fut pour la minorité franco-ontarienne ce que nous l'avons faite: généralement fructueuse en réalisations de toutes sortes pour l'avancement de nos causes.

Dans le domaine scolaire, nous avons connu une paix relative caractérisée par de nouveaux succès de la part de nos enfants couronnés par le concours de français; de nouvelles écoles secondaires bilingues ont ouvert leurs portes, elles représentent pour nous un prestige un capital argent de plusieurs millions et pour notre jeunesse une source inestimable de culture et d'éducation; malgré les difficultés financières de certaines de nos Commissions scolaires, nous avons maintenu nos 9e et 10e années partout ou la chose s'imposait; de nombreux boursiers de l'Association d'Education sont venus s'ajouter à tant d'autres pour augmenter le quota de la fine fleur de notre jeunesse dans nos collèges et nos couvents, au collège d'éducation et à la haute école d'agriculture; le Gouvernement d'Ontario nous a doté d'un 14e inspecteur d'école bilingue et d'un nouvel agronome de notre langue pour les comtés de Prescott et Russell; de nombreuses écoles publiques ou les nôtres sont en majorité, ont été transformées en écoles séparées; les intérêts scolaires de nos compatriotes d'Uplands et de Finter furent défendus et garantis. A toutes ces réalisations, vient s'ajouter la nomination recente d'un agent de liaison que votre Association, malgré ses humbles ressources, met à la disposition de la province pour que s'accentue davantage l'expansion de notre système d'enseignement et de notre vie française.

Dans d'autres domaines non moins importants, nous accusons de grands succès, certains que nous devons taire et d'autres qu'il nous plait de vous signaler. C'est ainsi que nos sections juvéniles sont montées de 89 à 210; qu'une association de jeunesse franco-ontarienne fut mise sur pied; que le Gouvernement fédéral a fait justice à la demande populaire pour qu'un régisseur de langue française soit nommé à la ferme expérimentale de Kapuskasing; que nos compatriotes d'Eastview et des environs auront leur hôpital et qu'un plan d'établissement rural apportera bientôt à nos centres de colonisation de nouvelles et nombreuses recrues.

Point n'est besoin d'insister davantage pour vous convaincre du travail ardu de l'Association d'éducation pendant l'année écoulée soutenu par votre patriotisme, vos généreuses souscriptions et la collecte si abondante du sou de l'école.

Il ne faudrait pas que ces résultats si encourageants diminuent votre ardeur et votre active collaboration. Il serait désastreux présentement de s'endormir dans une fausse sécurité, lorsque tant de nos libertés scolaires et notre droit à l'enseignement religieux et bilingue sont encore menacés ou tout au moins grandement méconnus.

Le nouveau programme scolaire annoncé par le Ministre d'éducation récemment, quoique pratique et prometteur au point de vue pedagogique, ne manque pas de présenter certains aspects inquiétants dont nous vous ferons part prochainement. Nos écoles séparées urbaines sont encore dans un marasme financier impossible à décrire parce que le Gouvernement refuse toujours de prendre ses responsabilités de leur donner justice dans la répartition des impôts et des octrois. Partout dans les centres urbains il nous faut payer double impôt pour maintenir nos écoles et la situation devient d'autant plus alarmante que cet écart dans l'impôt scolaire incite certains catholiques à donner leur allégeance aux écoles publiques en nombre toujours plus considérable. Après cette longue attente pour obtenir justice, il nous est bien permis de soupçonner un désir inavoué dans certains milieux, de nous faire abdiquer en nous imposant la torture de la faim.

Ce traitement injuste, loin de nous abattre, devrait susciter de nouveaux courages. Point n'est besoin de vous rappeler que nous devons attribuer en grande partie aux persécutions du passé notre patriotisme en éveil, notre solidarité, notre détermination et les merveilleuses réalisations du dernier quart de siècle.

L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario que vous vous êtes donnée pour surveiller vos intérêts scolaires et culturels est toujours sur la brèche, elle vous félicite et vous remercie pour votre générosité, votre patriotisme et votre fidélité. Elle vous prie de croire à la sincérité des souhaits qu'elle vous fait pour votre bonheur, votre succès et celui de vos institutions.

E. C. DESORMEAUX,
président général.

Voeux du directeur de l'Ordre de Bon Temps Ottawa-Hull

A l'aurore de la nouvelle année, le comité régional de l'Ordre de Bon Temps Ottawa-Hull desire transmettre ses meilleurs voeux de bonheur à tous ses membres, à leurs parents et à leurs amis.

Des remerciements particuliers s'adressent aux autorités des villes d'Ottawa, Hull et Eastview pour l'encouragement apporté au mouvement, au cours de l'année qui s'achève. Cet encouragement s'est manifesté particulièrement lors du récent congrès de l'Ordre de Bon Temps, qui réunissait à Hull et à Ottawa près de 800 jeunes gens et jeunes filles.

Au cours de 1950, le comité régional espère avoir le plaisir de travailler de concert avec les jeunes gens et les jeunes filles de la région à l'organisation de loisirs intéressants, en même temps que sains et enrichisants. C'est là sa résolution du nouvel an!

Il profite de l'occasion pour inviter ses membres et leurs amis à prendre part à la soirée spéciale qui marquera la fête des Rois, le 5 janvier prochain. D'autres détails seront communiqués par la voix des journaux et de la radio.

Que 1950 soit pour tous une année de paix et de bonheur!

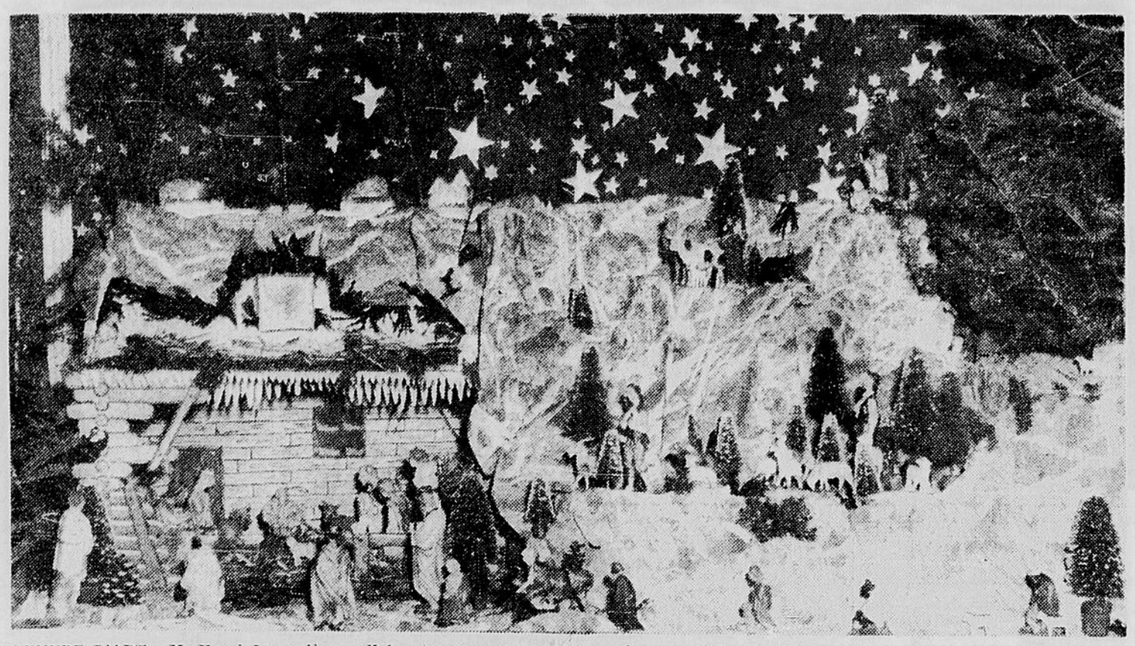
Lionel Marleau,
directeur régional.

Trois commissaires réélus à Bourget

BOURGET, Ont. (DNC) — MM. Zénon Tassé, Rene Drouin et Edouard Chartrand ont été reélus par acclamations commissaires du village de Bourget.

Quelques autres contribuables ont été mis en nomination, mais ils se sont retirés en faveur des commissaires de l'an dernier. Les candidats proposés étaient MM. Zénon Tassé, Edouard Chartrand, Rene Drouin, Napoléon Longtin, Alfred Goulet, Joseph Tassé et Antonin Lalonde.

Après la mise en nomination, les commissaires ont donné le rapport de leur travail durant 1949. Les contribuables leur ont posé plusieurs questions à ce sujet.



OEUVRE D'ART. M. Henri Laperrière, collaborateur aux pages sportives du "Droit" depuis trente ans, réalise chaque année une creche de Noël pour ses enfants. Il leur inculque ainsi le sens chrétien et le goût du beau et du bien fait. Au cours d'une grave maladie, en 1945, M. Laperrière avait promis de faire chaque année une crèche de l'Enfant-Jésus. Il a tenu sa promesse, en réalisant chaque année une oeuvre plus parfaite. Les couleurs ajoutent beaucoup au relief de la crèche, ci-dessus, celle de 1949. (Photo "Le Droit" par Pierre Normandin.)



M. RHYS M. SALE, le nouveau président de la Ford Motor Co. of Canada.

Un nouveau genre d'escroquerie mis à jour au Canada

Le "Better Business Bureau" d'Ottawa et de Hull met les citoyens de la région en garde contre un nouveau "racket". Voici comment fonctionne cette nouvelle trouvaille. Un colporteur va de porte en porte. Il s'introduit dans la maison à titre "d'interviewiste faisant une enquête radiophonique ou à titre d'enquêteur de poll". Le but principal de ces gens est d'entrer facilement dans les domiciles, puis de passer habilement à la vente de livres, articles de cuisine, argenterie, etc. La déclaration faite par le gérant du Better Business Bureau, se lit comme suit:

"Beaucoup de "Better Business Bureau" des Etats-Unis et du Canada reçoivent des plaintes de ménagères qui ont été les victimes de ce nouveau genre d'escroquerie. Voici un exemple-type. Un de ces faux enquêteurs fait en sorte que la ménagère croit qu'elle recevra, comme récompense de son envoi hebdomadaire de vote à son programme de radio favori, une encyclopédie, des articles de cuisine, à condition que ce vote soit accompagné d'un dollar. En réalité, la dame du logis a été poussée à faire un achat de $150, alors qu'elle croit que c'est toute autre chose.

Le "Better Business Bureau" conclut en déclarant que tous les enquêteurs de bonne foi n'ont rien à vendre et qu'il faut se défier de toute personne qui se prétend enquêteur et pénètre dans la maison avec des livres, une batterie de cuisine, ou autre pièce.

"Pour vous protéger, enquerrez-vous avec exactitude sur la véritable raison de la visite de l'enquêteur. Si l'un d'entre eux s'introduit dans votre demeure, pour ensuite essayer de vous vendre quoique ce soit, veuillez en aviser le "Better Business Bureau" ou la Sûreté municipale.

Mentalité et visage français en Ontario

Souhaits du président de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario — Devise pour le nouvel an

Les hautes sphères politiques et la presse à nouvelles sensationnelles du Canada se préoccupent sans interruption des marchés mondiaux et de la conservation des dollars, comme si le salut des Canadiens dépendait uniquement du Dieu argent.

Cette trop grande publicité vient troubler les esprits et les inciter à espérer principalement dans la possession des devises monétaires.

Tout citoyen a, sans doute, le devoir de se préoccuper de l'avancement matériel de son pays, mais cette légitime ambition doit être subordonnée aux devoirs et à la gloire que tous doivent rendre au Père commun du ciel de Qui découle toutes les grâces et tous les bienfaits.

Nos sociétés Saint Jean-Baptiste, foncièrement catholiques, se doivent, à l'aube d'une nouvelle année, de reléguer Mammon à sa place secondaire, et de remercier la Providence pour les bienfaits spirituels et matériels si abondants des années de prospérité et d'espérer surtout en Sa bienveillante miséricorde pour l'année qui commence.

Tout le passé de la nation Canadienne française est inféodé au service de la gloire de Dieu, et cet hommage au Créateur a été heureusement exprimé, nous l'espérons, par la pensée, la langue et les coutumes ancestrales.

Le patriotisme qui est une vertu, nous commande donc de bien conserver notre identite qui se reflète si bien par la langue et la mentalité des fondateurs de ce pays catholique et nous incite a en perpétuer les coutumes et les traditions qui s'y rattachent.

A l'exemple de Saint Jean-Baptiste, nos Sociétés trouveront un puissant motif pour élaborer et exécuter dans leurs sphères respectives un programme apte à préparer l'épanouissement complet de l'avènement du fait français et catholique en cette province.

La Fédération est heureuse d'offrir aux Sociétés ses meilleurs voeux de succès pour 1950. Elle souhaite la réalisation pleine et entière de leur mission aupres de nos compatriotes, et leur propose comme devise pour le nouvel an: "Aux Franco-Ontariens une mentalité et un visage français".

Waldo GUERTIN,
Président.
Federation des Societes Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario.

Réunion annuelle à l'école St-Jean d'Embrun, Ont.

EMBRUN, Ont. (DNC) — L'assemblée annuelle des contribuables de l'ecole a eu lieu mercredi, à la salle de l'école St-Jean.

M. Emile-B. Brisson, maire, présidait l'assemblée tandis que M. Adolphe Brunet agissait comme secrétaire. M. Joseph Lemieux, secrétaire-trésorier de l'école, donna le rapport financier pour l'année scolaire 1949. M. H.-G. Roy, greffier de la municipalité, vérifia les livres.

M. Emery Lemieux, commissaire sortant de charge, fut réélu à ce poste pour un terme de 3 ans.

Les autres commissaires sont MM. Emile Nadeau et Rosario Emard.

Sauvée par un cheveu

TORONTO (CP) — Une jeune fille de 18 ans, Loraine Dick, a été exonérée hier des accusations de vol portées contre elle, à cause de la couleur de sa chevelure. Lorraine qui a maintenant les cheveux blonds, mais brunissant, a déclaré qu'elle ne pouvait être la "jeune fille brune" dont avait parlé les victimes du vol, parce que "au mois de novembre, mes cheveux étaient roux!"



Mlle Jean Elizabeth Browne, directrice nationale de la Croix rouge junior canadienne, vient de prendre sa retraite. Elle occupait ce poste depuis 28 ans.

Rapport financier de la commission scolaire à Bourget

BOURGET, Ont. (DNC) — L'assemblée annuelle des contribuables des écoles nos 6, 17 et 18 de Bourget a eu lieu dernièrement. M. Conrad Lortie, sortant de charge, a été réélu par acclamation.

On a approuvé le rapport financier de l'année. Les recettes se chiffrent par $25,989.24; les dépenses s'élèvent à $24,787.06, ce qui constitue donc un surplus de $1,202.18.

La dette, qui, au 31 décembre 1948 était de $77,120, a été diminuée, au 31 décembre 1949, à $70,620. Ces écoles valent actuellement $95,000.

Les commissaires qui ont administré ces écoles durant cette dernière année sont MM. Robert-S. Lalonde, président; Philippe Lefebvre et Conrad Lortie, commissaires.

Les Anciens à l'Université le Jour de l'An

L'Association des Anciens de l'Université invite tous ses membres à venir échanger les voeux de circonstance avec le Recteur et leurs anciens professeurs l'après-midi du Jour de l'An, de 4 à 6 heures. Depuis quelques années, les membres du comité central, résidant dans la région, et ceux du comité régional Ottawa-Hull, se donnent rendez-vous dans la rotonde de l'Alma Mater à l'occasion des souhaits du nouvel an. Que tous les Anciens se joignent au groupe et viennent se dire mutuellement, sous le lustre de la rotonde, la formule traditionnelle: bonne et heureuse année.

Que l'Année sainte réserve à tous et à chacun, paix, santé et bonheur.

Message du Pape au club Richelieu

De la Cité du Vatican, Sa Sainteté Pie XII vient de faire parvenir aux membres du club Richelieu Ottawa-Hull, sa bénédiction apostolique en réponse à un message que M. Bériault, président du club, a câblé à Sa Sainteté, le 26 décembre.

Voici le texte des deux câblogrammes:

Sa Sainteté Pie XII,
Cité du Vatican.

Très Saint-Père, président, officiers, membres du club Richelieu Ottawa-Hull, humblement prosternés devant la crèche à l'aurore de l'Année sainte, présentent au Pere commun des fideles hommages de soumission pieuse et filiale et souhaitent renouveau de paix dans le monde, conforme au message apporté par l'Enfant Jésus et au desir de Votre Sainteté.

Signé: **Raymond Bériault, président.**
Club Richelieu Ottawa-Hull.

Delegation apostolique,
Ottawa, Ont.

Saint-Père très touché deferent hommage Raymond Bériault club Richelieu, remercie voeux et prières, accorde tous membres bénédiction apostolique.

Signé: **MONTINI, subst.**

CKCH — LE DROIT — OTTAWA HULL — 910 KILOCYCLES — 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'apres les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

PLUS DOUX

MINIMUM (cette nuit) ..... —3
MAXIMUM (demain) 28

Ottawa et la région: Aujourd'hui, beau et plus doux. Demain, nuageux et doux.

Dawson —55, —55; Prince-Rupert 13, 19; Prince-George —14, —10; Vancouver 27, 36; Victoria 29, 39; Kamloops ..., 5; Penticton 21, 29; Jasper —22, —17; Edmonton —16, —14; Calgary —18, —14; Lethbridge —15, —10; Medecine-Hat —10, —9; Yellowknife —36, —23; Prince-Albert —10, —4; Saskatoon —7, —5; Regina —1, 11; Winnipeg 3, 28; Port-Churchill —30, 3; Port-Arthur 11, 36; Sault-Ste-Marie ..., 22; White River 4, 26; Kapuskasing —5, 17; North-Bay —5, 12; Muskoka-Airport —3, 20; London 16, 29; Toronto 13, 24; OTTAWA —2, 12; Montreal 3, 13; Québec 2, 20; St-Jean 13, 22; Moncton 9, 28; Halifax 17, 29; Charlottetown 14, 30; Sydney 11, 30; Yarmouth 18, 26; St. John's 16, 30.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m.—Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS 3-4067
DISTRIBUTION (à domicile) .....

C. R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 5.30 p.m. SAMEDI: 9 a.m. à midi
99, RUE RIDEAU — TEL.: 4-3216 — RES.: 4-0086

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
200, rue Bay — Ottawa
Tél. 5-1203

Dr Henri Bourque
Spécialité
MALADIE DES ENFANTS
Medico-Dental Building
150 Metcalfe, Ottawa
Tél. 6-2624

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél. 4-3220
Heures de bureau: Tous les jours 9 a.m. à 5.30 p.m.
Le SAMEDI, 9 a.m. à 1 p.m.

— VOYAGEUR DEMANDE —
IMPORTANTE MANUFACTURE DE QUEBEC
(Confitures, beurres, gélatines, essences)
OFFRE
EXCELLENTE POSITION A COMMISSION
Voyageur bilingue, experimenté dans la vente de produits alimentaires, pour territoire exclusif comprenant le nord de Montreal jusqu'a Ottawa avec possibilites d'agrandissement
H. CANTIN LTEE.
133 Blvd. D'Orléans, Québec, Qué.

Pour un rendez-vous, signaler 3-4505
ULRIC ST-AMOUR, Optométriste
Examen de la vue
48, rue Rideau, tél. 3-4505, Ottawa.

Jacques L'Heureux, C.G.A., C.P.A.,
Comptable Public Licencié,
Licencié en sciences Sociales
Economiques et Politiques
Bureau: 4-1411 — 77, rue Albert, Ottawa
Residence: 4-9964 — 61, ave Sweetland, Ottawa

Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A.
Comptable agréé
(Chartered Accountant)
OTTAWA, 45, rue Rideau,
HULL, P.Q., 208, Principale, Tél. 3-2253
RAPUSKASING, Edifice Dupont.

OPTOMETRISTES
A. M. Bélanger, R.O. G. M. Bélanger, B.A., R.O.
Examens de la vue sur rendez-vous
45, rue Rideau, Suite 301-302 — Téléphone: 3-4346

Galet de 1¾ à 12 pouces avec roue de caoutchouc ou de métal
E. Bouchard et ses Fils
96, rue Queen ouest
Tél. 8-1342 ou 8-1343

S'il s'agit de PHOTOGRAPHIE
Consultez LE SERVICE DE PHOTOGRAPHIE
Le Droit
368, rue Dalhousie - Ottawa
PIERRE NORMANDIN
Photographe
• MARIAGE
• GROUPE
• BANQUET
• A DOMICILE
• PHOTOS COMMERCIALES
Signalez
BUREAU: 3-4061
RESIDENCE: 6-2646

Nettoyage de qualité
• COSTUMES
• HABITS
• ROBES (Unies)
• PARDESSUS (Unis)
65c
Comptant et à emporter
PROSPERITY CLEANERS LIMITED
1232, Wellington, 8-1768
233, Rideau 4-2212

Jean-Maurice Mailhot, D.S.C.
Spécialiste pour les pieds
Heures du bureau
9 à 12 h. a.m., 1 h. 30 à 6 h. p.m.
Aussi CONSULTATION PAR RENDEZ-VOUS
54, rue Rideau Tel. 3-0971



De nombreux cadeaux ont été distribués aux patients de l'hôpital Saint-Vincent à l'occasion du dépouillement d'un magnifique arbre de Noël. Des membres de l'Ordre de Bon Temps exécuterent plusieurs danses, sous la direction de M. Lionel Marleau, directeur régional. Sur cette photo, on voit quelques malades de l'hôpital, la R. S. Marie-Eulalie, supérieure, et quelques membres du comité des Dames patronnesses de l'hôpital.

(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)

SOUHAITS DU NOUVEL AN

A tous les citoyens et usagers du service de transport d'Ottawa, nous exprimons nos voeux et souhaits sincères d'une heureuse et prospère nouvelle Année.

Service de tramway et autobus après minuit la veille du Jour de l'An, le samedi 31 décembre

Les tramways et autobus resteront en fonctionnement jusqu'à 3 heures du matin sur tous les parcours. L'horaire habituel d'après-minuit sera en vigueur et les derniers tramways et autobus partiront du terminus des différents parcours à 3 h. 15 a.m.

OTC Ottawa Transportation Commission

La bénédiction du jour de l'an



C'EST LE JOUR DE L'AN. LA FAMILLE ENTIERE S'EST MISE A GENOUX... Oui, quoi de plus beau que de voir, le premier matin de l'année, les enfants, petits et grands, se mettre à genoux devant le père de famille pour demander sa bénédiction. C'est une vieille tradition canadienne-française qui ne s'est pas perdue a travers les siècles. Cette reproduction de la belle peinture d'E. Z. Massicotte donne une idée exacte de la scène touchante qui se répète d'année en année chez les vrais Canadiens français.

S. Exc. Mgr A. Vachon sacré il y a dix ans

Son Excellence Mgr Guillaume Forbes, son prédécesseur a Ottawa, avait officié au sacre — Anniversaires chez le clergé en 1950 — Décès en 1949

Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, comte romain et assistant au trône pontifical, célébrera le 2 février 1950 le 10e anniversaire de sa consécration épiscopale par feu S. Exc. Mgr Guillaume Forbes, son prédécesseur. Il célébrera en outre son 65e anniversaire de naissance le 16 août 1950.

Né à St-Raymond de Portneuf le 16 août 1885, Mgr Vachon a été ordonné prêtre le 22 mai 1910; le 11 décembre 1939, il était nommé archevêque titulaire d'Achrida et coadjuteur d'Ottawa avec droit de succession. Sacré à Ottawa le 2 février 1940, il devenait archevêque d'Ottawa le 22 mai de la même année. Il a été nommé assistant au Trône Pontifical le 12 septembre 1947.

Neuf prêtres du diocese célébreront en 1950 leurs noces d'argent et leurs noces d'or sacerdotales.

Le R.P. Joseph Scannell, o.m.i., de la province anglaise des Oblats de Marie Immaculée, fêtera le 9 juin 1950 son jubilé sacerdotal.

Voici la liste des prêtres et religieux qui célébreront au cours de l'année le 25e anniversaire de leur ordination:

M. l'abbé Joseph-Léo Clément, 6 juin; M. l'abbe Albert Grenier, 7 juin; M. l'abbé Achille Gratton, 11 juin; M. l'abbé Emile Vézina, 14 juin; M. l'abbé Lorenzo Emard, 1er novembre; le R.P. Dominat Caron, o.m.i., 6 juin; R.P. Joseph Birch, o.m.i., provincial de la province oblate de langue anglaise, 19 décembre, et le R.P. Joseph Barbeau, c.s.c., 18 janvier.

Décédés en 1949

Le diocèse d'Ottawa a perdu, au cours de l'année qui s'achève, cinq membres de son clergé, dont un religieux et quatre séculiers. Ce sont:

Mgr Joseph-Alfred Myrand, prélat domestique, chanoine honoraire, vicaire forain et curé de la paroisse Ste-Anne d'Ottawa pendant de longues années, qui s'est éteint doucement à son presbytère dans la soirée du 13 janvier, à l'âge de 83 ans. Il était né le 23 avril 1866 et avait été ordonné prêtre le 3 juillet 1892. Il fut, au cours de sa longue carrière sacerdotale, un ardent défenseur des droits des Franco-Ontariens, cause à laquelle il consacra toutes ses forces;

Mgr Sylvio Corbeil, prélat domestique, chanoine honoraire et pédagogue d'une rare distinction, qui est décédé le 11 mars, à Montréal, à l'âge de 89 ans. Né le 22 avril 1860, Mgr Corbeil avait été ordonné prêtre le 6 juillet 1886; il était le doyen des prêtres du diocèse d'Ottawa. Il a laissé une marque impérissable dans le domaine de l'éducation canadienne. Quelques années avant son décès, il s'était retiré à son Alma Mater, le collège Ste-Thérèse de Blainville;

M. le chanoine André Bazinet, curé de St-Philippe d'Argenteuil, qui est décédé le 24 mars, à l'âge de 81 ans. Le chanoine Bazinet est né le 12 juillet 1868; il avait été ordonné prêtre le 1er juin 1901. Il occupa le poste de St-Philippe d'Argenteuil pendant 20 ans;

M. le chanoine George W. O'Toole, curé de la paroisse Notre-Dame-du-Bon-Conseil d'Ottawa (St-Mary's), qui est décédé à l'Hôpital Général d'Ottawa à l'âge de 66 ans, le 3 novembre. Né le 1er octobre 1883, il a été ordonné prêtre le 21 mai 1910. Au cours de sa carrière sacerdotale, M. le chanoine O'Toole s'est maintes fois porté à la défense des écoles séparées d'Ottawa;

Le R.P. Benoit Mailloux, o.p., professeur de théologie au monastère des Dominicains d'Ottawa, qui est décédé le 17 décembre à l'Hôpital Général d'Ottawa, à l'âge de 53 ans. Il était né le 8 avril 1896 et avait été ordonné le 7 juin 1922.

Anniversaires en 1950

Dates importantes pour nos prélats canadiens — Trois diocèses fêteront leur anniversaire — Trois paroisses du diocèse célébreront leur érection canonique

Plusieurs évêques canadiens célébreront, au cours de l'année 1950, d'importants anniversaires, soit de naissance, d'ordination ou de consécration épiscopale.

Il y aura 20 ans le 22 juin 1950 que Sa Sainteté le Pape Pie XII, alors archevêque titulaire de Sardes, était nommé nonce apostolique en Prusse.

S. Exc. Mgr J.-Conrad Chaumont, auxiliaire de Montréal, célébrera le 7 janvier, son 75e anniversaire de naissance.

S. Exc. Mgr Lawrence-Patrick Whelan, autre auxiliaire de Montréal, fêtera le 19 décembre, le 25e anniversaire de son ordination sacerdotale.

S. Exc. Mgr Joseph-Arthur Papineau, évêque de Joliette, célébrera le 8 février prochain, son 75e anniversaire de naissance; quelques mois plus tard, soit le 29 juin, il fêtera le 50e anniversaire de son ordination sacerdotale.

S. Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, auxiliaire de Rimouski, fêtera, le 7 mars, le 25e anniversaire de son ordination sacerdotale.

S. Exc. Mgr Napoléon-Alexandre Labrie, évêque du diocèse du Golfe St-Laurent, fêtera, le 22 décembre prochain, le 5e anniversaire de sa consécration épiscopale.

S. Exc. Mgr John-Thomas Kidd, évêque de London, fêtera un double anniversaire en 1950. Le 6 février marquera le 25e anniversaire de sa nomination au diocèse de Calgary, et le 6 mai, celui de sa consécration épiscopale.

S. Exc. Mgr Arthur Sinnott, archevêque de Winnipeg, fêtera, le 13 février, le 50e anniversaire de son ordination sacerdotale.

S. Exc. Mgr Henri Routhier, o.m.i., coadjuteur du diocèse de Grouard, en Alberta, célébrera le 28 février son 50e anniversaire de naissance.

S. Exc. Mgr Edward-Quentin Jennings, 1er évêque de Kamloops, fêtera, le 27 décembre prochain, le 25e anniversaire de son ordination sacerdotale.

* * *

Trois diocèses canadiens fêteront, en 1950, l'anniversaire de leur erection. Ce sont:

Le diocese du Golfe St-Laurent, dont l'évêque est S. Exc. Mgr N.-A. Labrie, qui a été érigé le 24 novembre 1945;

Le vicariat apostolique du Labrador, dont l'evêque est S. Exc. Mgr Lionel Scheffer, o.m.i., qui a été fondé le 22 décembre 1945;

Et le vicariat apostolique de la Baie d'Hudson, qui fut érigé en préfecture apostolique le 15 juillet 1925. S. Exc. Mgr Marc Lacroix, o.m.i., est vicaire apostolique de cette circonscription religieuse.

* * *

En outre, trois paroisses du diocèse d'Ottawa fêteront, au cours de 1950, l'anniversaire de leur érection canonique. Ce sont:

La paroisse de St-Camille de Farrelton, qui a été fondée en 1850. Le curé est M. l'abbé Francis-Joseph MacGregor;

Notre-Dame de la Victoire de Harrington, desserte de Boileau, qui a été fondée en 1900;

Et Quinnville, desserte de Cantley, fondée en 1900.

JANVIER

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

FEVRIER

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MARS

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AVRIL

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

MAI

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUIN

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

JUILLET

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

AOUT

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

SEPTEMBRE

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

OCTOBRE

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBRE

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBRE

Dim.	Lun.	Mar.	Merc.	Jeu.	Ven.	Sam.
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

COUTUME PARISIENNE DES FÊTES DE FIN D'ANNÉE

Une coutume parisienne déjà ancienne veut qu'à l'occasion des fêtes de fin d'année, les grands magasins aménagent dans leurs vitrines extérieures, sous une lumière artificielle savamment distribuée, des scènes pittoresques qu'anime tout un monde d'automates.

Cette année, beaucoup d'entre eux ont pris le cycle de Noël comme sujet de ces naïves figurations. Et les petits personnages qui leur donnent le mouvement et la vie sont empruntés au folklore provençal. Ce sont les "santons".

En Provence, comme en Espagne et en Italie, ces santons sont les acteurs immobiles et silencieux de la fête de Noël. On les vend au marché, à côté des friandises et des menus cadeaux de Noël, et il n'est guère de famille, pauvre ou aisée qui n'en fasse l'emplette pour les installer, entre des cierges minuscules, sur le meuble le plus apparent.

D'où viennent ces figurines, rois, bergers, paysans dont le cohorte bigarrée provoque aujourd'hui l'émerveillement des enfants parisiens ?

La première crèche connue (1223) est celle de Saint François d'Assise. Il se peut donc qu'elle appartienne à la tradition italienne. Mais la mère du **Poverello** était Provençale: elle peut fort bien avoir amené avec elle en Italie les petits Saints de Noël.

Mais déjà, dans le Midi de la France, c'étaient des Italiens qui vendaient les **santibelli** représentant le pape, les évêques, les saints et les personnages bibliques: Goliath, David, Balaam et son ânesse, sans oublier un vilain diable rabougri et fourchu.

Cette tradition fut renovée au début du dix-neuvième siècle par les artisans provençaux qui ont fixé le type devenu classique des santons français.

L'histoire a conservé le nom des parrains de ces petits bonshommes. Ce sont le Marseillais Simon, qui emprunta aux italiens le **mangia macaroni**, les capucins et les pénitents coiffés de leur cagoule; un autre Marseillais, **Pastourel**, dont les crèches en liège étaient si menues qu'elles tenaient avec ses personnages sous un globe de verre. Ce santonnier était une sorte de philosophe; il aimait à dire: "Nos anciens avaient l'habitude de laisser trois objets à leurs enfants par testament: le parapluie rouge, la crèche et la seringue".

Un Provençal le père Martel lança la mode des santons en carton-pierre et créa des types nouveaux: le **marchand de santibelli**, vrai diable napolitain avec son long bonnet, son veston court, son pantalon de toile bleue plus tordu qu'un vilbrequin, sa chemise ouverte, sa face brune et ses yeux pétillants; le **danso mounino**, cheminau qui fait danser les guenons.

Un de ses compatriotes, qui se piquait de confectionner cent sujets à l'heure, imagina le **trompéteur** et la **chiffonnière**. Mais la capitale de ce peuple lilliputien des santons, c'est la coquette petite ville provençale d'Aubagne, célèbre par ses poteries, et dont son historien, Marcel Provence nous assure qu'elle compte dix mille citoyens et un million de santons.

Pour maintenir sa vitalité à cette tradition populaire, les sociétés folkloriques d'Aix instituèrent, il y a une vingtaine d'années, un "concours" entre les artisans. Le Président de la République décerna lui-même un prix au lauréat des santonniers.

Il restait à faire connaître ces petits personnages à la population parisienne. Ils n'y furent point dépaysés: on leur aménagea en 1926 une baraque sur le Boulevard des Capucines; l'inauguration de cette minuscule exposition attira de graves personnages officiels et les provençaux les plus notoires de la capitale, qui vinrent là comme à une "félibrée".

L'illustre historien Camille Julian, de l'Académie française, ne dédaigna pas de se mêler à la foule qui se pressait autour de la baraque soupesant et nommant par leur nom chacun des santons. Le vieux savant leur avait, en effet, fait place dans sa magistrale **Histoire des Gaules**. "Ces santons en terre cuite, dit-il, ce sont les derniers héritiers chrétiens des figurines gauloises, qui se donnaient en cadeaux, dans le menu peuple, aux fêtes éternelles de décembre et de Janvier, aux Saturnales et aux Etrennes. Il s'en façonna un peu partout dans les villes et les villages, là où quelque artiste improvisé se sentit la vocation de créer une image de Dieu avec un peu de terre".

Les santons avaient conquis Paris. Ils apportaient aux méridionaux perdus dans la capitale un peu de soleil et des couleurs de la Provence. On les vit dans de nombreuses vitrines. Ils furent présentés en 1927 au Président Gaston Doumergue dans son Palais de l'Elysée. Et, pour associer la tradition artisanale au climat social de notre époque, un "syndicat des santonniers" se fit reconnaitre une existence légale.

Cette année, ils trônent dans les vitrines des grands magasins, mus par d'ingénieux mécanismes, sous un éclairage au néon.

N'est-ce point une chose touchante que cette technique ultra-moderne ranimant, sous sa forme naïve et populaire, la représentation du cycle de la Natalité.

☆-☆-☆

A tous mes amis du comté de Hull et de la région mes meilleurs voeux de bonne et heureuse année



HONORABLE ALEXANDRE TACHE
C.R., D.LL.
Orateur de l'Assemblée Législative de Québec
et Député de Hull



Paix, Joie, Bonheur, Santé et Prospérité

. . . Voilà ce que nous voulons que la nouvelle année apporte à chacun de vous.

LUCIEN MASSE
et Compagnie
Lucien Massé, C.A., L.L.D. — Donat Vien, C.A.
Jean-Paul Marchand, L.S.C., C.A.
Comptables — Vérificateurs — Syndics
HULL — OTTAWA



A tous nos Clients et Amis
Bonne et Heureuse Année
Paix, Bonheur et Prospérité !

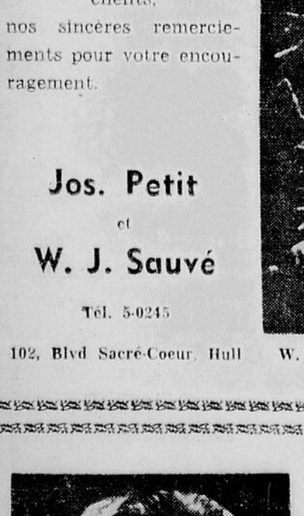
Avec nos sincères souhaits, nous adressons nos remerciements à tous ceux qui nous ont témoigné leur encouragement.

Lacroix & T. De Coeli
Successeurs de D.-C. Simon
ASSUREURS
163, rue Principale — Hull, P.Q.

A tous nos amis et clients,
nos sincères remerciements pour votre encouragement.



Jos. Petit
et
W. J. Sauvé
Tél. 5-0245
102, Blvd Sacré-Coeur, Hull — W. J. SAUVE, prop.



Bonne et Heureuse Année

A tous nos clients et amis, nous offrons nos voeux sincères de bonheur, santé, prospérité.

OSWALD PARENT
ET COMPAGNIE
Spécialité en impôt sur le revenu.
10, rue Leduc, Hull.
Tél. 2-0278
331, rue Notre-Dame
Gatineau, Qué. Tél. 765



Bonne et Heureuse Année

Nous prions nos nombreux clients et amis d'agréer nos souhaits de bonne année et de prospérité au cours de l'An neuf.

Un cordial merci pour votre encouragement durant 1949

Alp. Couture Cie
BIJOUTIERS
49-51, rue Principale — Hull
Tél. 2-4017
A. COUTURE, Opticien



Gaie — Joyeuse
Bonne et Heureuse Année

Avec ces simples souhaits traditionnels des fêtes, nous voudrions ajouter un mot de reconnaissance non moins sincère pour le chaleureux accueil que nous recevons de la part du public depuis plusieurs années.

Maurice ROGER & Cie
LES TAILLEURS DE LA FOURRURE
175, rue Principale — Hull

SOUHAITS du JOUR de L'AN

A tous nos amis, vieux et nouveaux, à nos clients, nouveaux et anciens, à notre personnel en entier, nous voulons exprimer nos meilleurs voeux de la saison.
Le même souhait que tous apprécient toujours.

Bonne et Heureuse Année

J. A. LALONDE ENRG.
J. PAUL LALONDE, prop. — LUCIEN LALONDE, prop.
175, Blvd St-Joseph — HULL — Tél: 2-5768

1950
Bonne et Heureuse Année
A tous nos clients et amis

Tout en profitant de l'occasion pour remercier bien sincèrement tous nos clients qui nous ont encouragés au cours de l'année qui s'achève, il nous fait plaisir d'offrir l'expression de nos voeux les plus sincères pour une année prospère.

A. L. Achbar LTÉE
85 - 95, RUE PRINCIPALE - HULL
J.-C. BONHOMME, gérant
TELEPHONE 6-2323



Bonne et Heureuse Année

C'est avec une joie profonde que je souhaite une bonne et heureuse année à la population de la ville de Hull. Que 1950 vous apporte non seulement le bonheur, mais le succès dans vos affaires !

Alphonse Moussette
maire de la cité de Hull.

NOUS DESIRONS SOUHAITER A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS, UNE

Bonne et Heureuse Année

DAVID DALEY
PLOMBIER
15, RUE ST-PIERRE. — HULL



Nos Souhaits pour 1950
PAIX ET BONHEUR !

pour tous nos clients et amis, et remerciements sincères pour l'année qui se termine.

W. J. CARSON LIMITED
Peintures C.I.L. — Emaux et vernis
147, rue Principale — Hull — Tél. 5-8901
Ottawa, 291, ave Laurier Ouest, Tél. 2-1713
Cornwall, Signalez 2107



Que 1950 apporte des bénédictions dans tous les foyers

Oui, bénédictions à tous. Aux petits, aux grands, aux parents, au clergé, aux membres des professions, aux travailleurs, à notre immense clientèle.

Bénédictions qui donnent accroissement à la santé, à la prospérité, au bonheur.

Bénédictions sur les villes-soeurs, déjà vivant dans l'harmonie et dans la paix, et toutes deux appelées à un magnifique avenir.

Bénédictions sur toutes les oeuvres, sur toutes les entreprises, sur tous ceux qui leur insufflent vie et fécondité.

Bénédictions selon l'esprit de Noël qui est un esprit de confiance, de paix, de concorde et de progrès.

Que maintenant, selon la plus belle des traditions canadiennes-françaises, ces bénédictions, au matin du jour de l'an, passent, des mains des pères de famille à tous leurs enfants, et reviennent sur chaque foyer en joies plus saines et plus nombreuses.

TRANSPORT URBAIN DE HULL LIMITÉE
par ses directeurs et ses employés

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS . . .

A l'aurore du Nouvel An, il nous est particulièrement agréable de vous remercier de votre précieux encouragement . . . et de vous assurer que notre désir premier sera de toujours mieux vous servir à l'avenir.

NETTOYEURS **HULL** INCORPORES

91, rue Laval, Hull Tel. 5-7209



Joie et Bonheur

sont les souhaits formulés en ce jour, avec l'espoir qu'ils seront le prélude d'une

Bonne et Heureuse Année

THOMAS MONCION
Magasin à Bayons
85 rue CHAMPLAIN, HULL, P.Q.

1949 - HULL - 1949

JANVIER

7—Hull se classe 4e ville du pays pour la prévention des incendies.

11—L'Union des Chambres de l'Ouest recommande le prolongement de la route 8, Hull-Témiscamingue.

13—Incendie à Hull, enfant mort; quelques blessés.

14—Le président de la Chambre de Commerce canadienne visite Hull.

15—Construction du nouvel hôpital et agrandissement de l'orphelinat étudiés à Québec.

18—L'église du Sacré-Coeur sera construite au printemps.

19—Dégâts de $4.000 par le vent à Hull.

20—M. J.-P. Lemire nommé gérant du poste CKCH.

20—L'hon. A. Taché réélu à la présidence de l'Assemblée législative.

24—La paroisse Saint-Joseph de Hull demandera son érection civile.

FEVRIER

3—L'Imprimerie nationale sera construite à Hull, déclare M. Alphonse Fournier.

4—Le fédéral exproprie la ferme Bénédict.

22—On fait un sondage pour l'Imprimerie.

24—Hull proteste contre la taxe d'un pour cent que Québec songe à imposer.

26—La taxe municipale reste au même taux.

MARS

2—Le Régiment de Hull reçoit l'ambassadeur de France, M. Francisque Gay.

8—Le consul général d'Haïti invite de la Chambre des jeunes à Hull.

9—Construction de 64 maisons par le logement de Hull.

10—Vaste campagne de recrutement de la Chambre de commerce de Hull.

15—Un enfant de deux ans perd la vie dans un violent incendie à Aylmer.

15—Hull demande au gouvernement fédéral de hâter l'expropriation de l'hôpital.

21—L'ordre du mérite scolaire conféré à Mlle R.-A. Ouellette, de Hull.

22—M. Moussette demanda de réprimer les abus dans les travaux publics à Hull.

24—On fondera à Hull une association de protection de la chasse et de la pêche.

24—On voudrait commencer l'érection de l'aréna à Maniwaki dès le printemps.

26—Cours du jour dès le début d'avril au centre d'apprentissage à Hull.

29—La Chambre de commerce a recruté 400 membres.

31—Un enfant meurt dans les flammes près de Bouchette, sa mère blessée.

AVRIL

6—Cinquante actions sont déjà vendues pour la construction de l'aréna de Maniwaki.

28—Le Jeune commerce hullois se retire de l'Union des Chambres de l'Ouest.

29—Plus de 100 autres maisons seront probablement construites à Aylmer.

29—Violente collision à Hull, 15 blessés.

MAI

2—Consécration de la ville à Marie.

10—Ottawa paie $80.000 pour le site de l'Imprimerie;

18e congrès de l'Union des Chambres à Aylmer: M. J.-P. Desjardins élu président.

17—M. Daniel Lafortune réélu maire de Pointe-Gatineau.

18—Un enfant se noie dans la crique de la brasserie.

JUIN

1—M. Aimé Boileau, nouvel ingénieur, entre en fonctions.

6—Trois enfants sont brûlés vifs près de Montebello.

11—Les contribuables de Hull se prononcent en faveur de la rémunération du maire et des échevins.

21—M. J.-René Therrien est réélu maire d'Aylmer.

28—M. Alphonse Fournier réélu député fédéral de Hull; M. Léon-J. Raymond, réélu dans Gatineau et Hugh Proudfoot, dans Pontiac.

JUILLET

4—Eddy Lépine, 19 ans, se noie à Bryson en voulant accomplir un exploit périlleux.

5—Deux enfants de 10 ans, Claudette Aumond et Bernard Deschênes, se noient à Montcerf.

12—Me Jacques Boucher, c.r., est réélu président de la Commission scolaire.

La jeune Monique Boucher, 7 ans, se noie à Notre-Dame-de-la-Salette.

13—Alice Chénier échappe miraculeusement à la mort à Limbour.

16—KerJean Gascon, 14 ans, se noie au lac des Fées.

18—M. René Forget, de Montréal, est tué instantanément à Ripon.

20—Chénéville ravagé par un ouragan; plus de $200,000 de dégâts.

27—Le feu ravage les forêts de la Gatineau.

29—Une seconde tornade ébranle le village de Chénéville.

AOUT

3—Le plan pour la ferme Bénédict est rejeté.

6—Me Léon-J. Raymond est nommé greffier de la Chambre des communes.

19—Deux garçonnets broyés à mort à Saint-Pierre de Wakefield.

23—Hull aura 20 lampes de circulation.

25—La Saint-Jean-Baptiste prépare les fêtes de 1950.

26—Le Saint Barnabé, navire-école, visite Hull.

27—Une tempête cause l'affaissement du sol au parc Fontaine.

30—Excavation de l'Imprimerie nationale commencée.

31—L'Union des Chambres demande l'amélioration des routes.

SEPTEMBRE

1—Un accident de la route près de Maniwaki fait deux morts.

9—M. J.-Célestin Nadon choisi candidat dans Gatineau.

La Primco construira une usine de $250,000 à Hull.

12—Le Hull-Volant ira en Europe.

Ouverture du congrès de la Chambre de commerce provinciale.

13—Le très hon. Louis Saint-Laurent parle à Hull.

21—Treize écoliers déclenchent une grève scolaire à Cantley.

26—Le club Chaudière incendié: $100,000 de dommages.

28—La Croix de Jérusalem accueillie avec foi à Hull.

OCTOBRE

1—Bénédiction de l'école Saint-Joseph à Hull.

4—Travaux de rénovation de $300,000 à la fonderie de Hull.

17—Un pont défonce à Notre-Dame-de-la-Salette; un noyé.

25—M. J.-C. Nadon élu député de Gatineau à Ottawa.

29—Le Hull-Volant part pour l'Europe.

NOVEMBRE

4—La châsse des saints martyrs canadiens est accueillie à Hull.

9—Un violent incendie fait pour $35.000 de dégâts sur la rue Dupont.

11—Après 2½ mois de grève, les enfants de Cantley retournent à l'école.

28—La clinique mobile pour le dépistage massif de la tuberculose arrive à Hull.

DECEMBRE

1—La chasse à l'orignal est interdite dans Gatineau et Pontiac.

M. Louis Beaupré nommé directeur du service social de Hull.

3—M. Adrien Chatelain élu président de la Chambre de commerce de Hull.

6—Le maire se prononce contre l'achat de l'OLHP.

9—M. J.-Paul Michon nommé maître de Poste à Hull.

10—Chaleureux accueil au Hull-Volant à son retour d'Europe.

12—M. Alphonse Moussette menace de démissionner.

15—La municipalisation de l'électricité rejetée par les contribuables.

25—Inauguration de l'église du Sacré-Coeur à Hull.

SOUHAITS SINCERES
pour une
Bonne, heureuse et prospère Année
du MAGASIN DE MERCERIES
YVON BRAULT
226, rue Montcalm — HULL. 2-9274



A tous mes concitoyens, mes souhaits sincères pour une

Heureuse et Prospère Année

Que l'arrivée de 1950 ne soit pour vous tous qu'une source de bonheur et de prospérité.

ARTHUR LAVIGNE
ECHEVIN



Nos souhaits à l'occasion de la Nouvelle Année

Nous remercions sincèrement tous nos clients pour leur encouragemnt au cours de l'année qui se terminera bientôt et nous leur offrons nos meilleurs souhaits de

SANTE, BONHEUR et PROSPERITE

JOS. PILON Ltée
MANUFACTURIERS ET MARCHANDS DE BOIS
71, BOUL. SACRE-COEUR HULL



Veuillez agréer nos meilleurs voeux pour la nouvelle Année

I. Ducharme & Fils
MARCHAND DE CHAUSSURES
157, rue Principale. HULL

1950

A tous nos nombreux clients et amis, nous souhaitons Bonne et Heureuse Année

LA COMPAGNIE LEGARE LIMITEE
75, RUE PRINCIPALE
HULL

1950

Voeux de bonheur et Meilleurs souhaits pour cette Nouvelle Année

Les sons joyeux des fêtes lancent leurs souhaits à tous et à chacun et pour faire écho à celles-ci nous voulons vous souhaiter à vous et les vôtres !
Bonne et Heureuse Année.

J. BAILLOT & FILS LTÉE
VENDEURS AUTORISES DODGE ET DESOTO
20, rue Youville, Hull Tél. 2-9618
(Près du Pont Interprovincial)

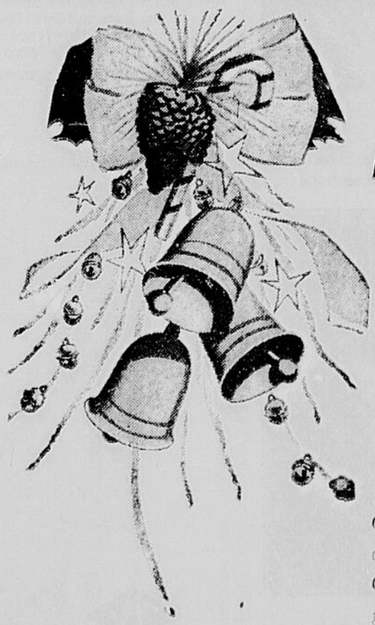


Bonne et Heureuse Année

Au seuil de l'An nouveau, nous sommes heureux d'offrir à nos clients et amis nos voeux sincères de

PAIX — JOIE — BONHEUR

DONAT PAQUIN
Propriétaire des théâtres
LAURIER — FRANCAIS



Nous offrons nos meilleurs voeux de

Bonne et Heureuse Année

a tous nos clients et amis

Que cette année soit le prélude d'une année de Santé, Bonheur et Prospérité. Ceci exprime notre sincère et profonde gratitude pour la confiance que vous nous avez témoignée durant 1949. Soyez assurés de notre meilleur effort pour vous bien servir durant l'année qui commence.

1950

Notre magasin sera fermé lundi, le 2 janvier.

MAGASIN COULOMBE
100 - 102, rue DUPONT HULL

Bonne et Heureuse Année

à tous nos clients et amis,
puisse l'année 1950 vous apporter
BONHEUR — SANTE — PROSPERITE

A. AMYOT & FILS

Manufacturiers — Marchands de bois

HULL QUE.

UN GRAND MERCI

A TOUS NOS CLIENTS
A QUI
NOUS SOUHAITONS
UNE

Bonne et Heureuse Année

AINSI QUE

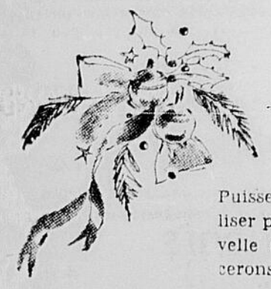


DONAT ST-MARTIN
Propriétaire

BONHEUR ET PROSPERITE

GROCETERIA ST-MARTIN

58, Blvd Sacré-Coeur — HULL. 3-8404



Une très heureuse Année !

Puissent tous vos désirs se réaliser pleinement . . . dans la nouvelle année que nous commencerons bientôt.

NANETTE CORSETIERE Ltée

Angle Principale et Dupont

HULL

BONNE et HEUREUSE ANNEE

Ce petit message est rempli de bons voeux et transmet bien mes souhaits pour l'an nouveau qui s'amène. A tous, je souhaite le bonheur en 1950 et je vous prie d'accepter mes remerciements sincères pour votre patronage durant 1949.

DOMPIERRE ELECTRIC



LEON DOMPIERRE

56, rue Dupont Hull Tél. 5-5252

Que l'Année 1950 soit pour tous une ère de PAIX, BONHEUR et PROSPERITE

LEO LABELLE

échevin du Quartier 1.

HULL



M. LEO LABELLE



M. HENRI GAUTHIER

Une Année de Bonheur et de Prospérité

Tels sont les voeux que je formule pour tous les électeurs de Hull pour l'an 1950.

HENRI GAUTHIER

Echevin du Quartier 4
Hull.

L'armée est réorganisée

Elle a dépassé le stage de la réorganisation — Intensification de l'instruction aéroportée et de l'instruction d'hiver — Accélération d'un programme de construction — Véritable carrière à des milliers de Canadiens — La distribution de médailles, commencée cette année, sera continuée et terminée au cours de l'année prochaine

1949

En faisant la revue de l'activité de l'Armée canadienne au cours des douze derniers mois, l'honorable Brooke Claxton, ministre de la Défense nationale déclarait que l'année 1949 avait été des plus satisfaisantes. L'Armée canadienne a maintenant dépassé le stage de réorganisation.

Les principales réalisations de l'Armée canadienne au cours de l'année écoulée sont: l'intensification de l'instruction aéroportée et de l'instruction d'hiver pour militaires de tous grades, la mise au point de vêtements et d'équipement plus appropriés aux besoins de l'heure et l'accélération d'un programme de construction sans précédent comportant des manèges militaires, des casernes et des logis pour militaires mariés.

Une des meilleures preuves que notre armée est bel et bien lancée dans l'exécution de sa mission d'après-guerre et offre maintenant une véritable carrière à des milliers de jeunes Canadiens, c'est que 97 pour cent des milliers de soldats qui terminaient leur terme d'engagement de trois ans au cours de l'année 1949, se sont ré-engagés pour une période de cinq ans cette fois. Encore faut-il ajouter qu'une forte proportion de ceux qui sont retournés à la vie civile étaient devenus inaptes au service.

Janvier fertile

L'année a débuté sous d'heureux auspices et le mois de janvier a été le plus fertile en recrues depuis mai 1947. Au cours de ce mois, en effet, 513 demandes d'enrôlement ont été acceptées et l'effectif de la Force Active est passé de 17,976 au 31 janvier, à 20,244 au 3 décembre, soit une augmentation de 2,200 militaires de tous grades en moins de 12 mois.

En janvier, l'Armée inaugurait un sixième poste de radio dans les Territoires du Nord-Ouest. Ce nouveau poste, CFHR, a reçu de Radio-Canada la permission d'opérer à une puissance de 100 watts. De concert avec les cinq autres postes du réseau maintenu par le Corps des Transmissions dans les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon ce poste travaille sans relâche à fournir des renseignements indispensables et des programmes divertissants aux militaires et aux civils qui travaillent à ouvrir le Grand Nord à la civilisation.

Au cours du mois de janvier, un premier groupe d'officiers de notre Armée de réserve quittait le pays pour servir en qualité d'observateurs auprès de la Commission des Nations Unies pour le Cachemire. Ils ont été remplacés périodiquement, au cours de l'année par d'autres officiers de la Réserve.

Sous le commandement du capitaine R.J.G. DesRivières de la ville de Québec, trois pelotons de fantassins ont quitté le Canada, au cours du mois de février, pour participer à des exercices nautico-terrestres avec l'Armée américaine, dans la mer des Antilles.

Au début de février, on annonçait la création de plus de 70 bourses qui seront décernées annuellement à des jeunes Canadiens désireux de s'inscrire au Collège de Kingston ou à celui de Royal Roads, près de Victoria, C.-B. De ces 70 bourses 15 sont décernées chaque année, par le gouvernement fédéral, à raison de 5 pour chacun des trois services. Ces dernières suffisent à défrayer le cours les amusements et la confection d'uniformes pour la première année d'étude.

Militaires mariés

On pourra se former une idée assez juste de l'envergure du programme de construction de logis pour militaires mariés, à la lumière des renseignements suivants qui ont été publiés par M. Claxton au cours du mois de mars: "Au cours de l'année 1949 à 1950, la somme de $16,741,791 a été prévue par les estimés de ce ministère pour la construction de logis pour militaires mariés. Mais en plus de cela, le ministère de la Reconstruction et des Approvisionnements affectera à cette même fin, au cours de l'année courante un montant qui s'élèvera peut être à plus de 40 millions de dollars.

L'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération canadienne à minuit dans la nuit du 31 mars au 1er avril, venait ajouter une nouvelle unité géographique à la carte militaire du Canada. Pour fins militaires, l'île de Terre-Neuve est devenue une zone de la région militaire de l'est. Plusieurs officiers supérieurs de l'Armée se sont rendus à St-Jean pour y organiser le nouveau quartier général. Le colonel M.S. Dunn, OBE, ED, a été promu au grade de brigadier en devenant commandant de cette nouvelle zone militaire.

Plus tard, au cours de novembre, on annonçait la formation, à Terre-Neuve, d'une force de réserve composée du 166e Régiment d'artillerie de campagne à St-Jean, Grand Falls et Cornerbrook; du 56e Escadron de campagne du Génie royal canadien à St-Jean et du **Newfoundland Regiment** (infanterie) à St-Jean, Cornerbrook et Grand Falls. Tout récemment, le Roi accordait au **Newfoundland Regiment** le droit de porter le titre de **"Royal"**.

Vers la fin de mars, on annonçait l'intensification du programme de formation technique pour les cadets royaux de l'Armée canadienne. En vertu de ce programme, quelque 1,500 cadets — soit 1325 de plus que l'année précédente — bénéficieraient de ces cours spéciaux dans divers centres d'instruction, d'un bout à l'autre du pays. Ces cours, d'une durée de six semaines, ont pour but de former des mécaniciens d'automobile, des sans-filistes, des infirmiers, des opérateurs de radar et de divers appareils du Génie militaire.

Poste de radar

Un nouveau poste de radar de l'Armée canadienne situé à Boundary Bay, C.-B., entrait en opération en avril. En mai, le ministère annonçait l'inauguration d'un nouveau cours permettant aux nouveaux lieutenants de se familiariser avec le problèmes tactiques et administratifs des divers corps de l'Armée canadienne. Ce cours a eu lieu au cours de l'été au Collège militaire et a grandement contribué à élargir les horizons de ces nouveaux officiers subalternes.

La Semaine de l'Armée, du 15 au 22 mars, a été un franc succès. Au cours de cette semaine, tous les centres et camps militaires du pays ont ouvert leurs portes pour accueillir quelque 6,000,000 de Canadiens qui ont profité de l'occasion pour venir se rendre compte des derniers progrès de leur Armée.

Au cours de l'été, on a entrepris de doter le Collège militaire de Kingston d'un nouvel édifice pour abriter quelque 150 cadets ainsi que des bureaux d'administration, des magasins et une piscine conforme aux exigences olympiques.

C'est également au cours de l'été dernier qu'on a entrepris la rénovation des casernes du Royal 22e Régiment, dans l'antique Citadelle de Québec. Les quartiers renovés seraient, selon l'opinion de M. Claxton, les plus modernes de l'univers.

Le 15 juin, le QG de l'Armée annonçait son intention de construire, au coût de 750,000 un manège militaire au Sault Ste-Marie, pour le 49e Régiment de DCA lourde de la Réserve. Les travaux, commencés vers la fin de l'année, se poursuivront pendant un an.

Le ministre de la défense nationale rendait visite à Terre-Neuve au début de juillet afin d'y inspecter les établissements de la Marine, de l'Armée et de l'Aviation, discuter de l'organisation d'unités de réserve et inspecter les divers immeubles dont le ministère de la Défense nationale vient de faire l'acquisition.

L'exercice "Eagle"

L'exercice "Eagle", l'exercice le plus important entrepris à date par des troupes canadiennes en temps de paix, s'est déroulé, au cours du mois d'août, le long de la route du Nord-Ouest. Cet exercice était destiné à éprouver le PPCLI dans son nouveau rôle de bataillon aéroporté et à éprouver l'efficacité des escadrilles de chasse, de bombardement et de transport du CARC.

L'importance de la réserve supplémentaire qui constitue une réserve de spécialistes et de techniciens pour l'Armée, est apparue d'une façon sensible au cours de l'été. Après avoir été longtemps limitée aux officiers, elle a ouvert ses portes aux sous-officiers et aux soldats qui se retiraient de l'Active et de la Réserve et dont les services seraient encore disponibles, au besoin. On a adopté des mesures de nature à améliorer son organisation et à augmenter son effectif graduellement.

Le major-général Ernest G. Weeks, CB, CBE, MC, MM, adjutant-général de l'Armée, a pris sa retraite au mois d'août, après une carrière militaire de plus de 38 ans. Son successeur est le major-général W.H.S Macklin, CBE, naguère sous-adjudant général.

A l'occasion du 7e anniversaire du débarquement de Dieppe, le 17 août, 29 vétérans représentant les unités canadiennes qui ont participé à ce raid en 1942, se sont rendus outre-mer par avion pour participer aux cérémonies commémoratives qui ont eu lieu à Dieppe même. Ce groupe était sous le commandement du lieutenant-colonel J. Begg, de Calgary.

Etoiles de campagne

On a commencé en octobre dernier à distribuer environ 3,000,000 de médailles et d'étoiles de campagne à plus d'un million d'anciens combattants. La distribution, interrompue à cause de l'encombrement du service postal du temps des fêtes, se poursuivra au début du mois de janvier prochain.

On a accordé à 21 membres de l'Armée le privilège de poursuivre leurs études dans des universités canadiennes aux frais publics, en vue de recevoir un brevet d'officier. Pendant leur séjour à l'université, ces derniers devront suivre les cours du CEOC et chaque année, faire un stage d'instruction d'été de 16 semaines.

Vers la fin de l'année, des troupes de l'Active et de la Réserve ont de nouveau été appelées à secourir les autorités civiles en érigeant des ponts Bailey pour en remplacer d'autres qui avaient été emportés par la crue des eaux.

Au cours du mois d'octobre, le Royal 22e Régiment célébrait le 35e anniversaire de sa fondation. A cette occasion il a reçu un nouveau drapeau régimentaire des mains du Gouverneur général. Au cours de l'année, l'AMICALE, la revue régimentaire a publié un calendrier-souvenir qui indique où le régiment se trouvait chaque jour de chaque année depuis sa fondation. C'est un compte rendu ingénieux et fort éloquent des états de service d'un régiment jeune mais vigoureux.

Enfin, vers la mi-décembre, le lieutenant-général Foulkes déclarait que si jamais des militaires de France, de Belgique et de Hollande venaient au Canada pour fin d'instruction, ce serait à cause du fait que dans la région de Québec l'instruction se fait dans les deux langues officielles du Pacte du Nord de l'Atlantique.

L'Armée canadienne a déjà d'ambitieux projets pour inaugurer la nouvelle année. Les plans détaillés de deux exercices sont déjà à peu près terminés. Le premier est un exercice d'hiver qui mettra en cause des troupes canadiennes et américaines se déroulera au Yukon et en Alaska en janvier et février prochain. La seconde exercice "Sun Dog" sera confié à des troupes canadiennes et aura lieu à Fort Churchill au cours des mois de février et de mars 1950.

VOEUX SINCERES
à tous nos clients
et amis à l'occasion de la
NOUVELLE ANNEE

SHELL

POSTE DE RELAIS

GARAGE DUPONT

53, rue St-Bernard — Hull

Bonne et Heureuse Année

à tous nos clients et amis
de Hull, Ottawa et les environs

Tous nos remerciements sincères à la multitude de clients que nous avons pu servir et satisfaire malgré les restrictions qui existaient encore dans le domaine du meuble aucours de l'année qui se termine bientôt.

Nos meilleurs voeux pour 1950



MANUFACTURIERS DU FAMEUX POÊLE "BÉLANGER"
DEPUIS 1867
A. BÉLANGER
(HULL) Ltée
L.-M. NORMAND, Gérant
215, rue MONTCALM, HULL 3-8447

Bonne et Heureuse Année

Remerciements très sincères à tous nos clients pour le bel et magnifique encouragement qu'ils nous ont donné au cours de 1949.

AGENCE DE VOYAGE TOUR-AIDE

RESTAURANT — A. GENDRON, prop.

Angle Laval et Hôtel de Ville. HULL

Heureuse Année

Meilleurs Voeux
et
Bons Souhaits

A NOS CLIENTS ET AMIS

Il nous est très agréable de présenter à tous nos meilleurs voeux de bonnes fêtes en souhaitant pour tous et chacun qu'elles soient les plus heureuses et les plus joyeuses.

Lemay Electric Enr'g

Distributeur des produits WESTINGHOUSE

92, rue Principale, Hull Tél. 5-7529

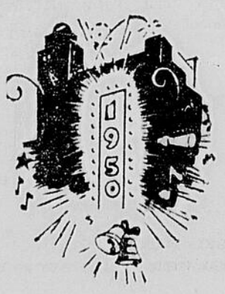


Nous souhaitons une
ANNEE HEUREUSE ET PROSPERE
à tous nos amis et clients.
Sincères remerciements pour votre
encouragement.

Dumont Plumbing Service

Limited

279, rue Dalhousie. OTTAWA
165, Blvd. St-Joseph. HULL



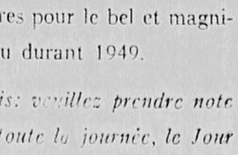
Bonne et Heureuse Année

Puisse cette nouvelle année être pour notre fidèle clientèle et nos dévoués employés, la plus belle et la plus prospère de toute leur vie.

BOUCHER FRÈRES

30, rue St-Jacques, Hull. Tél: 5-7231

Bonne et Heureuse Année à tous



Nos remerciements sincères pour le bel et magnifique encouragement reçu durant 1949.

A tous nos clients et amis: veuillez prendre note que nous serons fermés toute la journée, le Jour de l'An.

Hôtel Windsor, Hull

Lionel BOUCHER, gérant

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

A tous nos nombreux clients, à tous nos amis et au public en général, il nous fait plaisir d'offrir nos meilleurs voeux à l'occasion de la nouvelle année.

Mme J. A. Charbonneau
EPICERIE
101, rue Montcalm, Hull — Tél. 5-1405

Heureuse Année

1950

Meilleurs Voeux et Bons Souhaits
A NOS CLIENTS ET AMIS

Il nous est très agréable de présenter à tous nos meilleurs voeux de bonnes fêtes en souhaitant pour tous et chacun qu'elles soient les plus heureuses et les plus joyeuses.

PHARMACIE SIMARD
Livraison rapide
207, ave Champlain, Hull. — Tél. 2-6104

Voeux Sincères

à tous les électeurs de Hull j'offre mes voeux les plus sincères à l'occasion de la nouvelle année.



M. J. DAVID JOANISSE

J. DAVID JOANISSE
Echevin du Quartier
Frontenac 3-A
Hull

SOUHAITS de la NOUVELLE ANNEE

Meilleurs souhaits pour une bonne et sainte année à tous mes clients et amis. Sincères remerciements pour votre soutien pendant l'année qui s'achève.



GASTON DOMPIERRE

GASTON DOMPIERRE
ELECTRICIEN
81, rue Wright HULL Tél. 5-3280



BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

A tous nos clients et amis, nous sommes heureux de souhaiter nos meilleurs voeux de bonheur et santé pour l'année qui va commencer. —

Sincères remerciements pour votre encouragement

☆

Lapointe Fish Limited
Marché By — Ottawa — Tél: 3-6221
GEORGES LARIVIERE, gérant

DÉLIVRÉ D'UN FARDEAU PORTÉ UNE SEULE NUIT

(Conte inédit)

Etes-vous parmi ceux qui croient que les artistes préfèrent le temps de Noël à toutes les périodes de l'année, parce qu'elle est la plus poétique? Vous en avez bien le droit, mais dans ce cas-ci, pour l'artiste dont nous saurons l'histoire, vous vous trompez! Et pourtant nous ne saurons même pas son nom!

—O—

C'est un artiste ordinaire, ce qu'il y a de plus ordinaire. Ajoutons même que c'est un honorable fonctionnaire. L'horloge du bureau de poste le connaît bien, elle qui le voit passer tous les matins ouvrables à 9 heures moins cinq dans son paletot de couleur neutre, qui le voit prendre son heure et demie de dîner et qui le voit revenir à cinq heures, tous les soirs. Non, vraiment, personne n'oserait le prendre pour un artiste: il ne porte pas le béret, ni la barbe longue. Ses cheveux sont toujours bien coupés et il n'attire jamais l'attention par son apparence. Il passe inaperçu, perdu parmi les milliers de ronds-de-cuir de la Capitale...

N'est-ce pas qu'on croirait à le voir qu'il est un quelconque... un indifférent, un homme qui règle sa vie sur les horloges? Voilà bien ce que pensent et l'horloge de la Tour de la paix et celle du bureau de poste: "Quel gentil garçon, se disent-elles l'une à l'autre dans les ondes humides, il est notre ami, l'ami des heures qui filent, l'ami du tic-tac des horloges et des montres, l'ami du gros bong-bong des cloches comme du tintement de la claire clochette. C'est un jeune homme régulier, les pieds dans la réalité, bien dans le temps." Et vraiment, pour dire la vérité toute nue, les horloges en avaient envie de se frotter les mains, ou plutôt les aiguilles, d'aise!

—O—

Sa maison, quelque part dans la Capitale, se perd comme toutes les autres, sur la silhouette gothique de la ville. Comme toutes les autres aussi, elle a un air conservateur et digne, qui ne se laisse pas influencer par les couleurs qu'on porte sur la colline parlementaire, et comme un haut fonctionnaire raffiné et routinier.

En ce soir du 24 décembre, par la large fenêtre de son logis, l'artiste, (car, malgré son air, c'est bien un artiste) l'artiste jette un regard distrait sur l'arbre de la rue où couraient si librement les écureuils noirs pendant l'été. Il est désert, ce soir, noir comme charbon, et garni de flocons nonchalants. Quelques gouttes d'eau, lesquelles en dégouttant se sont figées, accrochées l'une à l'autre, forment glaçons où reluit le prochain réverbère, comme dans des pendeloques de lustres.

—Tiens, un petit halo que je n'avais jamais remarqué autour de l'arbre, dit l'artiste... Il faut prendre ça en note pour mes scènes d'hiver... quand j'aurai fini ma Rachel!

—O—

Ah, si les horloges qui l'avaient en affection avaient pu le voir dans sa petite maison! Elles auraient vu un spectacle révoltant pour Sa Majesté le Temps Actuel! Elles auraient renié leur si "gentil petit ami, si régulier, si bien dans le temps"...

Car en réalité, notre artiste n'est pas du tout, dans sa vie intérieure, au 24 décembre: son esprit est plutôt fixé à un tableau d'été, une toile presque terminée offrant aux regards une admirable Rachel au puits.

Quel reniement du temps que cette toile; une véritable insulte, et pourtant, qu'elle est belle, sur la toile, la deuxième fille de Laban! Que les peintres sont des magiciens, qui peuvent amener jusqu'à nous son image, à travers ces siècles enfouis!

Mais quoi de moins approprié, de moins à sa place dans l'atmosphère de Noël que cette lumière biblique, dorée, débordant sur une terre verte, verte à en défaillir de richesse? Et quoi de plus charnel, de plus éloigné de la froideur piquante et pure de nos nuits froides, que ce regard de Jacob posé sur la Juive rougissante?

Qui est-il, cet artiste qui peint le soleil en hiver, selon son paysage intérieur, et dont la vie semble si actuelle? Dont la vie est un tel mensonge?

—O—

Courent quelques coups de pinceaux sur la toile, par traits calmes! Point d'atmosphère désespérée ici, ni affolée comme on croit que les peintres doivent nécessairement faire passer leur inspiration! Il ne règne que l'équilibre tranquille d'un cerveau clair et d'une émotivité, qui, si elle est vibrante, est tout de même harnachée par une raison sage et ordonnée. Ah, ce n'est pas un homme ordinaire, il diffère même de ses frères du monde du symbole artistique! Mais il partage avec eux le dédain, sauf dans sa vie pratique et intérieure, du temps!

Est-ce ce soir, Noël? Il le sait bien puisqu'il a réglé son réveil-matin pour la messe de minuit. Mais tout catholique qu'il se sente, la fête religieuse n'a pas pénétré jusqu'à son rythme intérieur: il suit sa petite année liturgique à lui, et si ce n'est pas à Noël qu'elle est rendue, est-ce sa faute?

Que les horloges, que les calendriers, que Dieu ait pitié des artistes! Celui-ci, docile aux ordres de l'Eglise, ira à la messe, et comme tout le monde, il pensera à ses Noëls d'enfants. Il sourira à la naïveté de la crèche si elle est jolie, et il haussera les épaules si elle est mal faite, car il lui faut du beau et il pense que l'église est l'endroit où il faut en trouver. Il se rappellera aussi cette crèche qu'un curé à l'âme artiste lui avait demandée un jour: une crèche originale, poétique, ressemblant de bien loin à ces personnages mal peinturés, à cette sainte Vierge plus petite que l'Enfant Jésus... une vraie crèche pour intellectuels... que la plupart des paroissiens n'avaient pas goûtée. L'année suivante, il avait fallu remettre les vieux rochers déteints! Que voulez-vous, on n'enlève pas facilement de la rétine des gens l'image de la crèche qu'ils ont vue dans leur enfance!

Il pensera à tout cela pendant la messe, en tâchant courageusement de coller son imagination à son missel. Mais pour le moment, dans son atelier lumineux, il pense amoureusement... à Rachel. Est-il bien sûr qu'il n'est pas Jacob lui-même? Non, évidemment, c'est une illusion rapide, c'est cet instinct du peintre qui lui fait croire qu'il possède les sujets sortant de son pinceau. C'est pour cela qu'il se sent si tenté, si prêt de croire, en ce soir du 24 décembre, si longtemps après Jésus-Christ, et plus longtemps encore après les temps bibliques, que la Juive qui a fait vibrer le coeur de Jacob lui appartient dans tout le charme de sa jeunesse éternelle!

—O—

D'autres Rachels plus actuelles parcourent le monde en nos jours et il le sait. A la vérité, il ne les dédaigne pas non plus; mais à un autre soir, ces Rachels-là! Ce soir, c'est l'unique, c'est l'originale... elle s'anime presque pour lui, pour lui seulement, si bien qu'il n'ose plus la toucher de ses pinceaux gorgés de couleur! Il pourrait peindre ainsi toute la nuit...

Ding, dong... les cloches de l'église sonnent et il ne les entend qu'avec ses oreilles de chair. Son âme n'a rien enregistré. Ah, comme il est loin de la messe de minuit, de la naissance du Sauveur, le peintre! A trois quarts d'heure à peine, et pourtant à des siècles de distance!

Un autre ding-dong insistant, un son de crécelle désagréable se fait aussi entendre un peu plus tard: c'est le prosaïque et fidèle réveil-matin qui avertit son homme, tel que demandé. Il est temps de s'habiller pour la messe. Un oeil sévère regarde l'avertisseur tandis qu'une main sèche abaisse le cran. Pourtant le peintre, ce soi-disant ami des horloges, n'est pas fâché puisque reste accroché au coin de sa lèvre dure un embryon de sourire.

—O—

Il est sorti de l'église, après la deuxième messe, alors qu'il ne reste plus que quelques fidèles et les chantres qui entonnent "Dans cette étable" sur un rythme qui ressemble à une chanson à boire, pendant que le maître de chapelle s'évertue à les retenir dans un rythme religieux, avec beaucoup d'efforts.

Dans la rue bleue, pendant que chacun adorait le Nouveau-né, la nature avait fait un travail artistique: la neige, selon sa logique de neige, avait répondu à l'espoir populaire et déplié lentement, du haut des coulisses du ciel, un diaphane et mouvant voile de théâtre sur une scène arrosée des lumières dorées des maisons, et où déteignent les vitraux de l'église.

La neige tombe toujours, et son rythme lent saisit le peintre: on dirait qu'elle tombe ainsi depuis le commencement du monde et qu'elle ne cessera jamais. Elle n'est pas pressée, n'a-t-elle pas toute l'éternité?

Pourquoi cette lenteur molle le saisit-elle d'une telle façon et lui pince-t-elle le coeur si soudainement?

—Cette nuit de Noël va-t-elle m'apporter le malheur, à moi qui ne possède rien que le calme et la paix? Je n'en demandais pourtant pas davantage. Au pied de la crèche, je ne vous ai même rien demandé, Seigneur... je ne demande pas de miracle, comme les exigeants, comme ceux qui lisent des contes de Noël et qui seraient déçus si ça ne finissait pas avec un miracle... Seigneur, je ne demande qu'à garder ma petite paix profonde. Ne laissez pas ces flocons de neige manger dans leur lenteur sournoise la pauvre petite paix que j'avais dans le coeur... Seigneur, je ne suis pas un saint (et la prière intérieure se fait suppliante) je ne suis pas un saint, mais je ne suis pas un pécheur! Laissez-moi ma paix, parce que je suis un homme de bonne volonté..."

Un hoquet ressemblant à un sanglot refoulé s'arrête à sa gorge... C'est étrange, à présent, comme il craint d'entrer dans sa maison froide, bien chauffée, mais froide quand même par l'absence... l'absence de qui?... Peut-on toujours dire "qui" est absent? Sont absents ceux qui auraient pu venir et qui ne sont pas venus, et on ne sait pas toujours lesquels... Comme il a changé depuis la douceur de la neige!

—O—

Lorsqu'on est malheureux, c'est alors qu'on désire. Et lorsqu'on désire, c'est presque toujours ce qu'on ne peut pas avoir. A quelques heures d'intervalle, le voilà malheureux, et le voici qui désire... Il désire, le pauvre, alors qu'il imprime la marque de ses caoutchoucs dans la neige molle, il désire... un miracle! Comme il voudrait apercevoir, en entrant chez lui, assise dans un fauteuil, ayant fait le ménage de l'atelier, mis des fleurs aux vases, une femme douce qui aurait le visage et le charme de la Rachel de sa toile. Une femme qui serait une lampe heureuse dans sa maison, une femme qui apaiserait la violence qu'il sent tout à coup monter dans son coeur et son cerveau étonnés. Deux branches d'arbres tombées se glissent sous son passage: il les broie rageusement, d'une rage dont les larmes sont si proches!

—Que m'est-il arrivé pendant cette messe de minuit, Seigneur? Qu'avez-vous fait au pauvre homme que je suis? Quel esclavage vient de tomber sur mon imagination? Je ne me suis jamais senti seul parce que j'étais avec mon art, et maintenant, comme il me manque! Je perds pieds!

Un arbre, qui se trouvait par là, reçut sur son tronc dur son front appuyé et ses sanglots d'homme.

—O—

Quand l'apaisement se fit un peu, il se décida d'entrer chez lui, les espoirs étant, malgré sa raison, tenaces. Il commençait cependant de regretter un peu le refus qu'il avait fait à ses amis de passer la nuit chez eux autour d'un verre... de plusieurs verres...

D'un genou décidé, il poussa sa porte. Pas de lueur dans l'appartement. Il se mit follement à craindre de pousser le commutateur: s'il allait "la" trouver dans un fauteuil... mais il secoua cette pensée d'un mouvement qui ramena quelques mèches courtes sur son front et fit la lumière.

—Rien, personne, personne évidemment, fit-il entre ses dents et se morigénant de l'avoir espéré un instant.

Qu'avait à voir le temps de Noël avec son angoisse? Non, ce n'était pas le temps de Noël puisqu'il méprisait tellement le Temps! Se pourrait-il que ce fût sa toile?

Ses lourds souliers battirent le linoléum, il se braqua en face de la toile, les jambes écartées comme un soldat au commandement "repos" et essaya de regarder son oeuvre d'un oeil scrutateur, habituellement raisonnable et pourtant si ardemment rivé à la cette beauté plastique.

Quelque chose sans doute dans ce paysage lui apportait un peu de soulagement, car il reprit d'un coup son sang-froid et se mit à se demander pourquoi il avait pleuré tout à l'heure.

—Je ne suis pas heureux, c'est sûr, mais qu'avais-je à sangloter? Est-ce qu'on pleure la nuit de Noël? Pourquoi cette nuit entre toutes?

Il ne put cependant trouver de réponse à son pourquoi... machinalement, il leva le store pour regarder dehors par sa large fenêtre vitrée qui laisse entrer tant de clarté pendant le jour. Un petit rayon de réverbère glissait maintenant sur l'appui-bras. Le peintre s'éveillant en lui, il éteignit la lumière pour mieux voir, et laissa son regard courir du petit rayon jusqu'au lampadaire à demi masqué par les branches noires de l'arbre familier, et par la neige qui laisse toujours tomber, comme éternellement, sa mousseline blanche. Un grand moment se passe sans pensée: son âme est devenue comme une terre qui reçoit, sans savoir, une grâce du ciel. Elle reçoit la douceur de ce paysage, l'ouate rafraîchissante, l'onction de la neige...

Demi-tour à droite, mouvement serré vers une toile vierge, l'artiste a saisi un chevalet et l'installe devant la fenêtre: jusqu'au matin, il fixera l'ébauche d'une nuit d'hiver, cette nuit où pour la première fois de sa vie, il a eu la notion angoissante du temps, de notre éternité morcelée, et de l'impossibilité de ramener à soi un autre âge. Il dessine et peint jusqu'à ce qu'une petite étoile à la froide lumière brillante vienne se glisser à travers les bras de l'arbre et que la neige soit toute tombée.

Il fut surpris, au matin, de se trouver, heureux et fatigué, en face d'une toile dont l'ébauche annonçait une densité de vie qu'il n'avait encore jamais vue sur ses propres oeuvres, et il fut heureux d'avoir été si malheureux... lui qui ne l'avait encore jamais été.

—O—

Ceux qui n'ont jamais été malheureux ne savent pas ce qu'est le bonheur: quand ils auraient toutes les raisons d'être heureux, ils croient qu'ils ont simplement la paix. Mais quand on a été malheureux, comme on reconnaît vite le visage du bonheur!

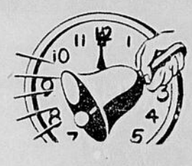
Ne faites pas comme les gens qui lisent les contes de Noël et qui sont déçus s'ils n'y trouvent pas un miracle (d'ailleurs, il est vrai que tous les contes de Noël contiennent au moins "un" miracle, celui-ci fait exception!).

Ne soyez pas déçus si vous ne trouvez pas dans un vernissage le tableau de notre artiste, ou, si vous l'y voyez, ne vous fâchez pas de voir qu'il ne reçoit pas le premier prix! Lui, il ne demandait pas de miracle, mais il a reçu un peu de bonheur par la neige même qui avait causé son angoisse... il n'en demandait même pas tant! Faites comme lui!

Et le mardi matin, 27 décembre 1949, les horloges de la Capitale virent passer leur gentil petit ami, qui marchait d'un pas plus léger parce que délivré d'un poids qu'il n'avait porté qu'une nuit, la nuit de Noël!

Meilleurs souhaits
POUR UNE
Bonne et Heureuse Année
RENE TROTTIER
Bois de chauffage
85, rue Sherbrooke — HULL. 5-7530

Heureuse Année
SANTE — BONHEUR — PROSPERITE
Alie Machine Shop
150, Montcalm — HULL 3-5816



La MAISON FUNERAIRE EMOND
offre ses Meilleurs Souhaits d'une Bonne et Heureuse Année à ses clients et amis de Hull et des environs

En cette fin d'année, nous prions nos clients et amis de bien vouloir accepter l'expression de nos remerciements sincères pour l'encouragement qu'ils nous ont prodigué au cours de l'année qui s'écoule.

MAISON FUNERAIRE EMOND
Angle Kent et St-Laurent
Boulevard St-Joseph, Hull, P.Q.



A tous Bonne et Heureuse Année

Que l'An Nouveau vous apporte la santé, le bonheur et toutes ces mille et une choses qui rendent la vie meilleure.

Un merci chaleureux à nos clients pour le patronage accordé au cours de l'année qui s'achève.

J.-H. MEILLEUR
Entrepreneur ferblantier
Couvreur
238, rue Montcalm. 2-1356



Meilleurs Souhaits et Voeux de Bonheur pour cette Nouvelle Année

Que l'An Nouveau vous apporte avec la Santé, le Bonheur et la Prospérité, toutes ces choses qui font la vie heureuse. Nous avons grandement apprécié votre encouragement au cours de 1949 et espérons que 1950 nous fournira encore l'occasion de vous servir.

Dufford LIMITED
70, rue Rideau — Tél. 3-4031
269½, rue Dalhousie — Tél. 3-1195
Ottawa, Canada



A TOUS
Nos Meilleurs Souhaits de Bonne et Heureuse Année
SOUBLIERE-LEPAGE Ltée
Quincaillerie — Peinture — Tapisserie, etc.
109, rue Champlain, Hull.
Tél. 2-8553

Bonne et Heureuse Année
Que la nouvelle année soit pour tous, la meilleure de leur vie, tel est le souhait que nous formulons à tous nos amis et clients.



KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD. FERRONNERIE
Ferronnerie — Articles de sport
Rue Wellington, Hull. Tél. 2-9411

Nos souhaits sincères
. . . sont que l'An Neuf vous apporte JOIE, BONHEUR, SUCCES, et la réalisation de vos plus chers désirs.
JOCELYNE Enrg.
Mme AGNES DE B. THIBERT, prop.
131, rue Principale, Hull. — Tél. 5-5650



Bonne et Heureuse Année
PAIX — SANTE — BONHEUR
Nos souhaits les plus sincères à notre clientèle présente et future.
M. TOMARO
MARCHAND-TAILLEUR
140, rue Hôtel-de-Ville — HULL. Tél: 2-1291

Bonne Année

Tous les amis, bienfaiteurs et résidents d'été de la paroisse St-Médard de Deschênes sont priés d'agréer mes sincères remerciements pour leur souhaits.

Une bonne, heureuse et sainte année à tous



Ls-Adolphe Lemieux,
Ptre-curé

A TOUS MES CLIENTS ET AMIS

Meilleurs voeux pour une BONNE, HEUREUSE et PROSPERE ANNEE



Eugène Roy
149, rue Principale,
HULL



M. WILFRID DUSSAULT

Souhaits pour le Nouvel An

A tous mes amis et électeurs de Hull, mes souhaits les plus sincères à l'occasion du Nouvel An.

Wilfrid Dussault
échevin du Quartier 5
HULL

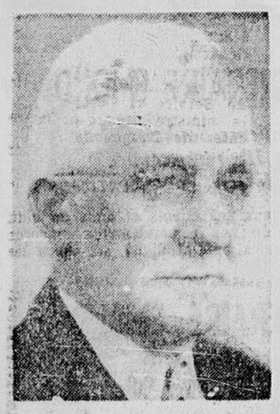


Que l'an nouveau vous apporte la réalisation de vos rêves les plus chers.

Veuillez accepter nos voeux les plus sincères pour que l'An Neuf vous apporte la joie, la santé, le bonheur, et toutes ces choses qui rendent la vie plus douce et meilleure.

Je remercie la population pour la confiance qu'elle met dans notre maison et l'assure que nous continuerons à lui donner notre meilleur service.

J. P. LEVESQUE
Marchand-Tailleur en fourrures
5, rue Mosgrove, Ottawa. Tél: 3-6406



M. LOUIS GAGNON

Voeux sincères pour le Nouvel An

Tous les électeurs de Hull sont priés d'accepter mes meilleurs voeux pour l'année nouvelle.

Louis GAGNON
échevin du
Quartier 2
HULL

Meilleurs Souhaits

Pour l'année 1950, il me fait plaisir d'offrir mes Meilleurs Souhaits à tous les électeurs de Hull.

Emile Dompierre
échevin du Quartier 3
HULL



M. EMILE DOMPIERRE

Santé, prospérité, bonheur

Tels sont nos voeux pour 1949

Merci . . .

aux communautés religieuses et à notre clientèle canadienne-française, nous disons: MERCI, pour votre généreux appui, et solicitons cet encouragement pour l'an neuf.

O. E. LARIVIERE
MARCHAND DE MEUBLES
231-233, rue Rideau Tél: 4-1452



1950

A l'occasion du NOUVEL AN, nous sommes heureux de présenter nos meilleurs voeux à tous nos clients, et de leur exprimer nos sincères remerciements pour le bienveillant encouragement qu'ils ont voulu nous accorder durant l'année.

La gérance et le personnel
du

Magasin MICHEL

52, rue Du Pont, Hull — 2-1051



M. ALEXIS MAURICE

Bonne et Heureuse Année

. . . A TOUS MES CLIENTS ET AMIS ELECTEURS DE LA VILLE DE HULL

Alexis Maurice
échevin du Quartier 3A
HULL



Bienvenue à l'an 1950

. . à mi-chemin du vingtième siècle . .

Une nouvelle étape de notre voyage . . une nouvelle page du livre de notre vie . . puissions-nous fêter ce Nouvel An encore mieux que celui de l'an dernier . . et faire progresser la réalisation de nos espoirs d'un monde plus heureux, et d'une vie mieux remplie et plus riche . . avec un courage inentamé et une foi inébranlable en la bonté de l'humanité et la grandeur du Canada!

Bonne et heureuse année!

HOLT RENFREW & COMPANY, LIMITED

J.-Emile Lauzon et son fils Marcel



J.-EMILE LAUZON

se joignent à leur personnel pour souhaiter à leurs nombreux clients et amis à l'occasion de l'An Nouveau.

Joie - Bonheur - Santé

et pour la 27e fois

Bonne et Heureuse Année



MARCEL LAUZON

C'est un honneur et une joie pour nous, à l'occasion des fêtes, de transmettre pour la 27e fois à tous nos bons clients et amis, nos voeux de la saison. Puisse cette année être la plus heureuse; ce souhait peut être banal en lui-même, mais quand il vient du coeur, c'est le plus approprié et c'est celui que nous formulons pour vous.

Merci à la population de Hull et les environs

Nous profitons de l'occasion pour vous remercier de vos visites fréquentes à notre nouveau magasin de Hull. Nous vous remercions de votre généreux encouragement. Nous serons heureux de vous continuer en 1950 le même service impeccable qui a établi la bonne renommée de notre maison.

J.-EMILE LAUZON

votre bijoutier

— Ottawa —
62, RUE RIDEAU
Téléphones: 4-1433 — 2-8653

— Hull —
Angle des rues PRINCIPALE et LAVAL — Téléphone: 2-0602

L'ANNÉE DANS LA CAPITALE

Les projets d'annexion furent ceux qui ont dominé au cours des douze derniers mois — Une nouvelle ère de progrès se manifeste à l'Université d'Ottawa par l'inauguration de plusieurs nouvelles facultés — Dans le domaine politique, la campagne fédérale précédant le scrutin de juin fut la pièce de résistance

JANVIER

3—Le restaurant Karson, angle des rues Sparks et Bank, détruit par un incendie; $60,000 de dégats. Première réunion du nouveau conseil de ville d'Ottawa depuis les élections. Ouverture des patinoires d'Ottawa.
4—Décès de Mme P.-E. Marchand, O.B.E., fondatrice et présidente générale de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises.
7—Cérémonie de citoyenneté sur les patinoires d'Ottawa.
8—Incendie de l'église de Notre-Dame du Bon-Conseil (St. Mary's).
13—Décès de Mgr J.-A. Myrand, P.D., V.F., curé de Ste-Anne d'Ottawa.
14—M. et Mme Archibald McKinnon perdent la vie dans l'incendie de leur demeure près d'Alexandria.
17—Arrivée de la margarine à Ottawa.
18—Funérailles de Mgr Myrand.
14—High school incendié à Embrun.
26—Ouverture de la session fédérale.
27—Arrestation de Sam Carr, à New-York.
31—Ouverture du synode diocésain. Arrivée de l'ambassadeur de Belgique au Canada, le vicomte du Parc.

FEVRIER

2—Clôture du synode diocésain. 9e anniversaire de la consécration épiscopale de S. E. Mgr Vachon; ordinations.
4—Quatre incendies à Ottawa: garage, église et deux demeures.
5—Inauguration de l'école St-Colomban, à Cornwall.
7—M. J.-O. Proulx est nommé principal du nouveau high school d'Eastview.
11—Arrivée de Sam Carr à Ottawa.
12—Comparution de Carr en cour de police. Ouverture du carnaval d'Ottawa.
13—Wallace C. Siple et sa famille périssent dans l'écrasement de leur avion près de Maxville.
18—Annonce de l'annexion de 7,420 acres du township de Nepean à Ottawa.
19—Clôture du carnaval. Grande parade à travers les rues de la ville.
25—Décès de Mme Frances Doris Elliot qui fut la protectrice d'Igor Gouzenko.

MARS

1—Igor Gouzenko, témoigne à l'enquête préliminaire de Sam Carr. Il est protégé par une escorte de huit policiers.
2—Le Comité exécutif de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario lance le mot d'ordre "Maintenons le cinquième cours".
3—Mgr Alexandre Vachon part pour Rome. Une grande foule va le saluer à la gare.
4—La faculté de médecine recevra un octroi de $100,000 du gouvernement d'Ontario.
7—Un incendie a causé des pertes évaluées à $50,000 à l'école Ducharme à Eastview. La glace qui s'amoncelait sur les bornes-fontaines rendait ardu le travail des pompiers.
8—Le conseil municipal d'Ottawa accepte une recommandation du bureau des commissaires afin de tenir une enquête sur les conditions à l'Hôpital municipal.
10—Le taux d'imposition des écoles séparées demeure le même, annonce M. Aimé Arvisais, secrétaire-trésorier et expert financier de la Commission.
15—Le Bill privé confirmant l'annexion de Nepean partie du canton a été approuvé par la Législature ontarienne.
17—Un vaste projet de construction est lancé à Eastview au coût de $2,700,000. Il comprendra 320 logements spacieux.
22—Le club de golf Glenlea est rasé par les flammes, au cours de la nuit. Les pertes se chiffrent à $50,000.
23—Les gens d'Ottawa accueillent avec joie les dégrèvements d'impôts annoncés par le ministre des finances Douglas Abbott.
24—S. E. Francisque Gay, ambassadeur de France, dont le mandat s'achève, sera remplacé par M. Hubert Guérin.
25—L'impôt municipal connait une nouvelle hausse . Il augmente de 2.3 mills.

AVRIL

2—67 p. 100 des citadins de la capitale se prononcent en faveur de l'annexion de Terre-Neuve. C'est ce que révèle une enquête menée par le "Droit".
3—La ville de Hull est consacrée à la Vierge Marie.
6—Les syndicats catholiques nationaux d'Ottawa-Hull projettent d'aider les grévistes d'Asbestos.
7—Le maire Bourque déclare que les annexions entraînent une dépense de $16,000,000 pour la ville d'Ottawa.
8—Sam Carr, déclaré coupable par le jury, est condamné à 6 ans de pénitencier.
14—Les tarifs d'autobus à Eastview sont augmentés.
17—On annonce la construction de 800 nouveaux logis à Hull, au cours de l'année 1949.
C'est la Semaine française qui débute. Les délégués franco-ontariens de l'enseignement affluent à Ottawa.
11—Un feu ravage le camp militaire de Petawawa; $200,000 de pertes. Ouverture du congrès des commissaires bilingues d'écoles.
22—Un avion d'Ottawa disparaît avec cinq personnes à bord. Proclamation des lauréats de langue française du concours de français.
23—Clôture du congrès des commissaires.
27—Le budget municipal au montant de $8,543,000 est approuvé par le conseil municipal.
30—Le plan de la Capitale nationale est déposée aux Communes par le premier ministre Louis Saint-Laurent.

MAI

2—Le maire E.-A. Bourque est élu quatrième vice-président de l'Association des maires et préfets de la province d'Ontario.
2—La maquette de la Capitale nationale en montre au Parlement.
10—Un permis de construction de $500,000 est accordé à la congrégation des Pères Oblats pour la construction d'une nouvelle aile au scolasticat St-Joseph.
—Système de signaux lumineux qui peut être influencé par le piéton inauguré à Ottawa.
13—Les commissaires approuvent une motion visant à empêcher l'ouverture de nouveaux cocktail bars à Ottawa.
—Le gouvernement fédéral accorde une subvention de plus de $145,000 à l'Hôpital général d'Ottawa.
16—Une imposante parade dans les rues de la ville inaugure la "Semaine de l'armée".
—Le major G. H. A. Collins, soldat, aviculteur, ancien maire d'Eastview, décédé à l'âge de 72 ans.
18—Enquête promise au sujet des plaintes portées contre l'administration de l'unité des transmissions de la division d'infanterie.
—La Ligue des propriétaires d'Eastview s'élève contre la venue d'un cirque dans cette municipalité.
21—Le petit village de Clarence la proie d'un violent incendie qui cause des pertes élevées.
—Le maire Gordon Lavergne d'Eastview déclare que le cirque Daniel ne sera pas admis.
27—La fameuse collection de peintures françaises d'Ambroise Vollard est découverte dans les caves de la Galerie où elle était entreposée depuis huit ans.
31—La collection d'Ambrosie Vollard quitte Ottawa, au milieu de la nuit, à destination de la France.

JUIN

1—Une violente explosion, causée par la présence de carbure dans un bassin réservoir et allumé par une cigarette, fait trembler les maisons du Glebe.
2—Les commissaires étudient un projet de patinoire sur le canal Rideau.
3—Une énorme plateforme de ciment s'écroule à l'édifice en construction Coca-Cola causant la mort d'un homme.
6—L'Université d'Ottawa décerne 300 diplômes et des doctorats en droit "honoris causa" à M. Jacques Gréber, Me Aurélien Bélanger, l'hon. Charles P. McTague et au juge H.-A. Fortier.
11—Grand déploiement aérien au-dessus de la Capitale à l'occasion du "Jour de l'Aviation".
14—Quatre chefs scouts français sont arrivés à Ottawa, dans leurs canots, alors qu'ils répètent l'exploit de Marquette qui parcourut ainsi plus de 4,500 milles.
15—Un comité spécial est formé, à l'Hôtel de ville, pour étudier l'achat de l'OHLP.
16—Le maire Bourque s'oppose fortement au déboursement de $325,000, soit 65 p. 100 du coût, pour la rénovation du palais de justice de la rue Nicholas.
20—Accueil enthousiaste à Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, de retour dans la Capitale après un voyage de quatre mois en Europe.
—Des milliers de fidèles participent aux différentes processions dans les rues de la ville à l'occasion de la Fête-Dieu.
21—M. Louis St-Laurent, chef du parti libéral, a une assemblée monstre au théâtre Capitol.
23—Le conseil du comté de Carleton décide d'aller de l'avant avec son projet de réfection du palais de justice au coût de $500,000.
24—Les Sociétés St-Jean-Baptiste d'Ottawa, de Hull et d'Eastview se donnent la main pour célébrer avec éclat la fête du patron national des canadiens-français.
—Le pavement de la section du chemin de Montréal qui passe à travers la ville d'Eastview est commencé.
25—M. J.-O. Gour, lors d'une assemblée électorale au Centre récréatif d'Eastview, révèle qu'un hôpital sera construit sur le chemin de Montréal.
28—MM. Jean Richard, Ottawa-Est; George McIlraith, Ottawa-Ouest, et J.-O. Gour, Russell, élus dé, ités alors que le parti de M. St-Laurent est porté au pouvoir.

JUILLET

5—Terrain de $25,000 vendu à la compagnie Bell pour l'érection d'un central téléphonique, à Eastview.
—M. P. D. Ross, président du "Journal", meurt à l'âge de 91 ans.
7—On annonce qu'une maison de retraite féminine sera construite à Overbrook par les Soeurs Franciscaines-de-Marie, au coût de $300,000.
—L'Union canadienne des Marins (CSU) fait le piquet devant l'ambassade américaine.
11—M. Horace Séguin retire 16 personnes des eaux de l'Outaouais.
13—Quelque 125 scouts envahissent l'Ovale de l'Université d'Ottawa.
14—Brillante cérémonie à l'ambassade de France à l'occasion de la fête nationale du 14 juillet.
18—Ouverture du premier "jamboree" national canadien, au parc Connaught; quelque 3,000 scouts y assistent.
—Le conseil municipal approuve l'acquisition de l'OLHP, au coût de $7,600,000.
23—Fin du "jamboree" scout.
26—L'Hôpital municipal est exonéré par le juge A. G. McDougall, à la suite d'une enquête sur certaines accusations portées par un journal d'Ottawa.
—Quatre jeunes sont arrêtés en rapport avec l'attentat contre une fillette de la rue Bruyère.
—La chorale du Collège St-Jean d'Edmonton est accueillie à la gare Union.
29—L'Université d'Ottawa annonce la fondation d'une faculté de droit.
30—Ouverture officielle du congrès annuel de la Fédération interdiocésaine des Gardes paroissiales du Canada; 50e anniversaire de la Garde Champlain d'Ottawa.

AOUT

3—Jubilé de la délégation apostolique.
5—Un incendie spectaculaire fait $75,000 de dégâts sur l'avenue Parkdale.
8—Congrès de la Fédération canadienne des instituteurs, au Château Laurier.
9—Fondation d'une école des Gradués, à l'Université d'Ottawa.
15—Congrès de la Légion canadienne d'Ontario au Château Laurier.
—Six personnes sont blessées, dont trois grièvement, dans un accident à l'angle des routes John-Smith et Russell, à 6 milles d'Ottawa.
17—Fondation d'une faculté d'Education physique à l'Université d'Ottawa.
22—Des milliers d'enfants assistent à l'ouverture de l'Exposition annuelle.
25—Les policiers d'Ottawa obtiennent une augmentation de $350 par année.
26—Une tempête cause de lourds dégâts dans la Capitale.
29—Congrès de l'Association des chefs de pompiers du Cnada.
31—Visite du vice-amiral Symonds-Taylor.

SEPTEMBRE

2—La Commission scolaire refuse l'offre d'Ottawa visant les élèves de Finter et d'Uplands.
3—"Le Droit" annonce officiellement un grand concours d'abonnements; $15,000 en prix.
6—Ouverture des classes à Ottawa; 400 enfants de Rockcliffe et d'Uplands sont forcés de faire l'école buissonnière, faute d'école.
7—Treizième conférence annuelle de la Fédération nationale des Etudiants des Universités canadiennes, à l'Université d'Ottawa.
8—Onze familles de "Squatters" de Kildare sont sommées de comparaître en Cour.
9—Le premier ministre Louis St-Laurent adresse la parole au congrès de la FNEUC.
10—Le ministre ontarien de l'Education, M. Dana Porter, demande aux parents de Finter d'envoyer leurs enfants aux écoles publiques d'Ottawa.
—Ultimatum d'Eastview à sa compagnie d'autobus.
13—Ottawa donnera un octroi de $26,000 à la Commission des écoles séparées pour Finter et Uplands.
14—Clôture du congrès de l'Association des dentistes de l'est de l'Ontario.
15—Ouverture de la première session du 21e Parlement canadien.
16—Deux pertes de vie dans l'incendie de l'hôtel Belmont; $75,000 de dégâts.
23—Requête de la Commission scolaire au gouvernement fédéral au sujet de Finter.
24—Erection prochaine d'un hôpital de 200 lits à Eastview; octroi de $216,666 du gouvernement ontarien.
26—Le "train de demain" visite Ottawa.
—Doctorat de l'Université d'Ottawa au comte Sforza.
—M. Hubert Guérin, nouvel ambassadeur de France au Canada, arrive à Ottawa.
27—La croix de Jérusalem est vénérée à Ottawa.
29—Trois enfants brûlés vifs à 42, rue Adelnie; la mère, Mme Walter Lavigne, s'échappe de justesse.
—M. Paul Van Zeeland, de Belgique, accueilli à Ottawa.

OCTOBRE

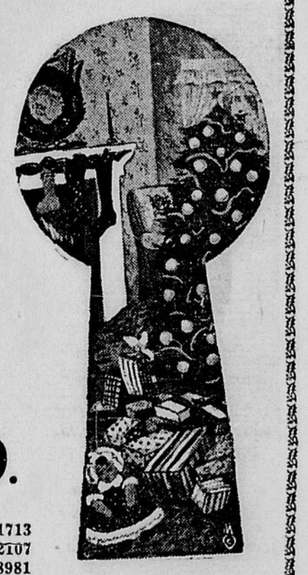
1—Construction de 500 maisons projetée par la ville.
3—Congrès annuel du Congrès canadien du Travail, au Colisée.
11—Pose de la pierre angulaire du Séminaire d'Ottawa.
—L'OLHP accepte la municipalisation de son réseau à Ottawa.
—Jubilé sacerdotal de Mgr J.-H. Chartrand, Vicaire Général.
12—Enquête sur les autobus, à Eastview.
17—Un tremblement de terre aigü secoue la région d'Ottawa.
21—Bénédiction de la nouvelle école séparée no 10 d'Alfred, Ont., par Son Excellence Mgr Alexandre Vachon.
24—Le premier ministre de l'Inde, le pandit Nehru, en visite dans la Capitale.
25—L'hôtel de ville d'Ottawa sera construit sur la rue Nicholas, annonce le maire Bourque.
—Ouverture de la foire d'hiver.
29—Le maire Bourque rencontre M. Claxton au sujet de Finter.
31—Journée d'étude annuelle de la Fédération canadienne des universités catholiques, à l'Université d'Ottawa.

NOVEMBRE

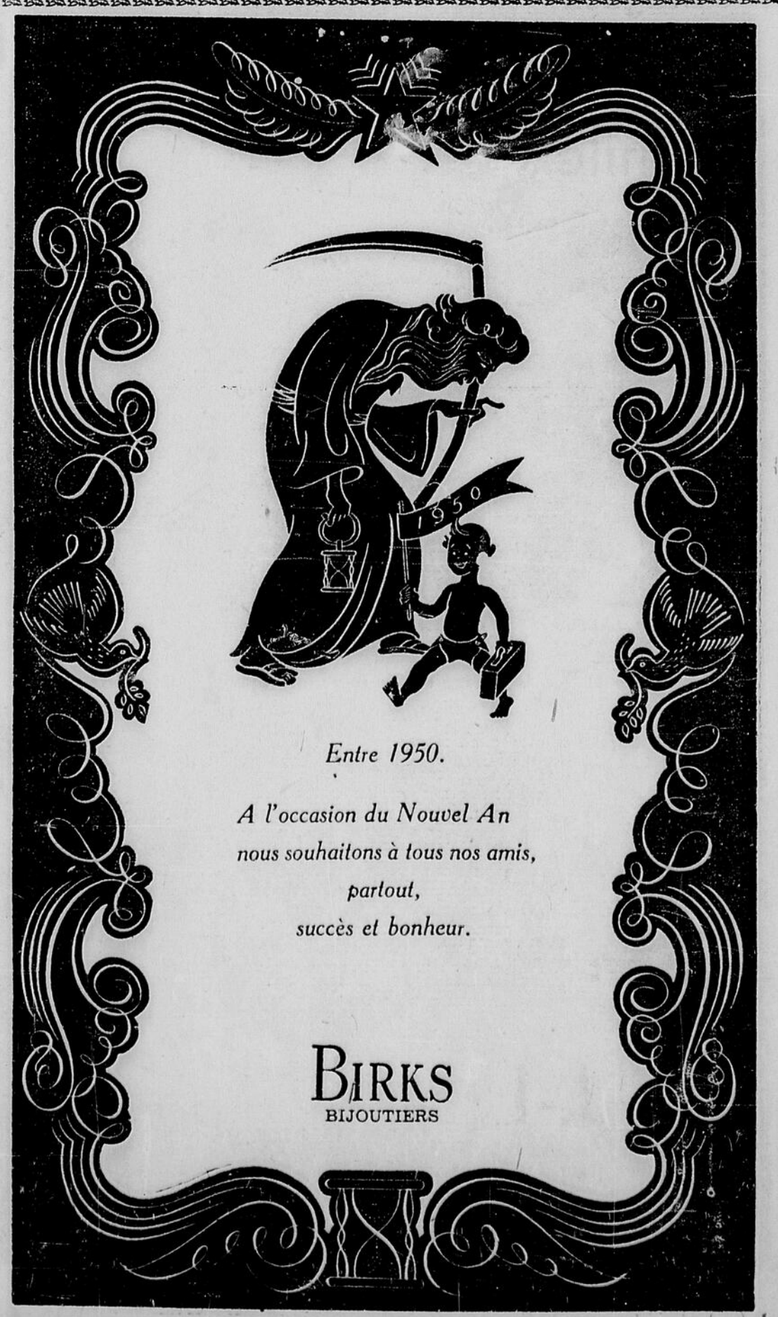
2—On veut que les locataires des logements d'urgence d'Uplands et de Rockcliffe aient droit de vote aux prochaines élections municipales.
—Des directeurs de l'Exposition veulent plus de programmes récréatifs au parc Lansdowne.
3—L'immeuble du club Minto est détruit de fond en comble par le feu. Les dommages sont évalués à $250,000.
—Le conseil municipal veut que le futur hôtel de ville soit érigé sur la rue Elgin.
—Des cours de généalogie à l'Université d'Ottawa seront inaugurés sous peu, annonce le R. P. Henri Morisseau, o.m.i.
4—Le maire Lavergne déclare qu'il n'a jamais désiré l'annexion d'Eastview.
5—Les compagnies canadiennes qui ont des succursales à Ottawa donnent généreusement à la Caisse de Bienfaisance.
7—S. E. Mgr Vachon officie aux funérailles de feu le chanoine O'Toole.
—M. T. W. Cluff, directeur du Minto, décédé subitement.
—Inauguration d'une 4e conférence sur le tourisme.
8—La ville contribuera la somme de $300,000 pour la construction d'un pont au-dessus du canal Rideau.
—La Société thomiste de l'Université d'Ottawa célèbre son 20e anniversaire.
—Une parade marque l'ouverture de la semaine Optimiste.
—La Galerie nationale veut des locaux plus spacieux.
9—Le maire Henri Réaume, de Windsor, rencontre le ministre Winters, à Ottawa.
—Le commissaire Tardif propose un plan d'envergure, afin d'améliorer l'aqueduc.
—Quatre personnes sont blessées dans une collision à l'intersection Baseline.
10—Eastview entreprend des démarches pour s'annexer le petit village de Forbes.
—L'annexion de Gloucester est soumise à la Commission des affaires municipales.
11—L'annexion de Gloucester est prise en délibéré; la requête d'Eastview au sujet de l'annexion de Forbes semble retarder la décision.
12—Deux mille fervents viennent de Montréal pour assister à la partie décisive entre les Rough Riders et les Alouettes.
14—Le Gouvernement du Canada donnera $250,000 à la ville d'Ottawa avant le 31 décembre.
—Deux hommes, Patrick Colon et Jack O'Neill et un enfant, James Colon, perdent la vie dans un incendie qui a détruit leur demeure, près du dépotoir Bronson.
15—L'architecte J.-S. LeFort prépare les plans de l'hôpital qui sera construit à Eastview, chemin de Montréal.
16—Audacieux vol à main armée au restaurant Brisebois, rue Dalhousie; D. J. P. Dickie et L.-A. Moreau accusés du vol de $90.
—Les syndics de l'Hôpital municipal prennent en considération une demande d'admission comme internes de 45 étudiants en cinquième année de médecine à l'Université d'Ottawa.
17—Brillante inauguration de l'Institut interaméricain à l'Université. M. Acyr Paes, ambassadeur du Brésil, est le premier conférencier.
18—Le R. P. J.-C. Laframboise, o.m.i., recteur de l'Université, revient d'un voyage de deux mois en Europe.
—M. Emile Laplante, de St-Albert, est élu président général de l'association, au congrès annuel de l'U.C.F.O.
19—La Commission des écoles séparées d'Ottawa perdra une somme de plus de $100,000, à la suite de l'annexion de Nepean et Gloucester.
—Le comité central de l'association St-Jean-Baptiste prévoit la nécessité prochaine de créer dans la Capitale, de nouvelles paroisses et de nouvelles écoles.
21—M. Albert Levesque est élu président à la douzième réunion annuelle des anciens de l'école St-Jean-Baptiste.
22—On demandera la réintégration de M. Guest dans ses fonctions de greffier à Gloucester.
23—Les pompiers d'Ottawa réclament une hausse de salaires.
—Le vieil édifice du marché By doit disparaître bientôt.
—Le conseil de Gloucester refuse de considérer l'affaire Guest.
24—Inauguration de la troisième unité sanitaire de la ville.
—L'Association du service civil d'Ottawa demande une hausse des salaires en proportion avec la hausse du coût de la vie.
25—Le maire d'Eastview veut que le projet d'annexion de sa ville à Ottawa soit étudié publiquement.
26—Trente-troisième collation des grades à l'Ecole technique d'Ottawa; Gaston Despault gagne une bourse de $100 et une bourse fédérale-provinciale de $200.
28—Les pompiers d'Ottawa doivent braver le froid et combattre cinq incendies, dont un considérable à la demeure de la famille D. Lavigne, à Billings-Bridge.
—Le R. P. Jules Martel, o.m.i., de retour du Mexique, où il a assisté au congrès interaméricain de musique sacrée.
29—Le gouvernement règle le cas de Finter. Il accepte de mettre une partie des édifices temporaires de Finter à la disposition des écoles séparées, pour fins scolaires.
—La Commission des Affaires municipales d'Ontario entend la requête de la ville d'Eastview, au sujet de l'annexion du village de Forbes à Eastview.
30—L'Association des employés municipaux demande des augmentations de salaires.
—La ville décide d'emprunter 11 millions, pour financer d'importants développements.
—M. A. M. Ross, ancien chef de la Sûreté, meurt à 84 ans.
—Nepean fête son centenaire et l'annexion à la Capitale.

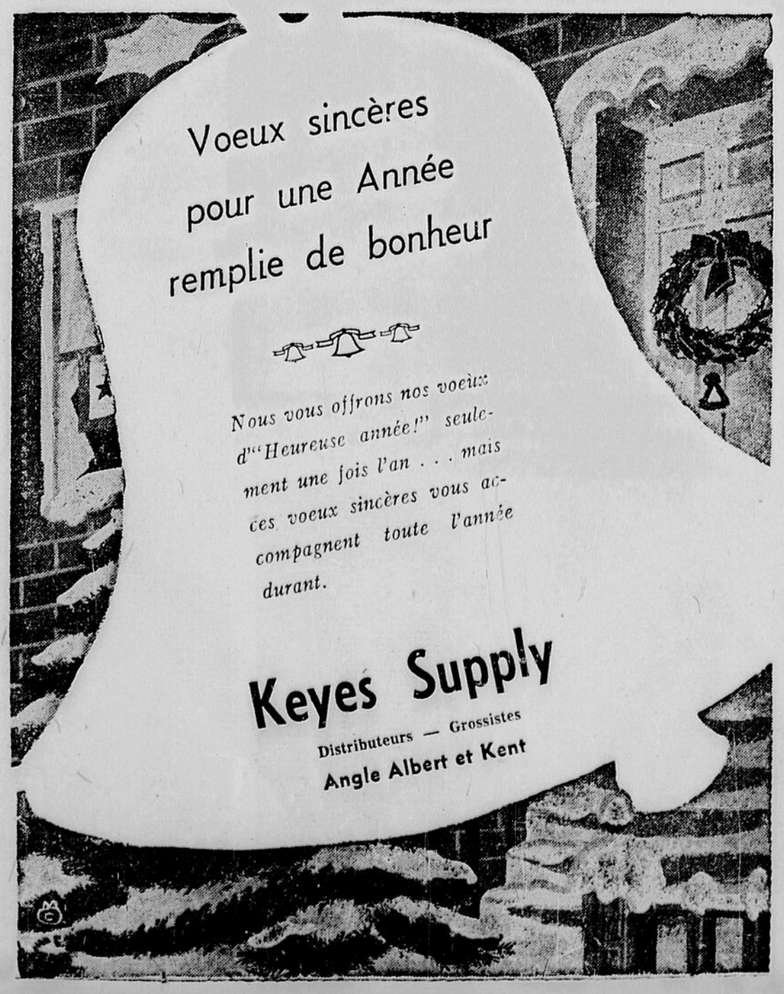
DECEMBRE

1—Des locataires du Québec protestent à Ottawa contre le relachement de la régie des loyers.
—La Commission des écoles séparées demande l'aide financière du gouvernement ontarien.
2—Le comité des affaires municipales annonce que Toronto approuvera la demande d'Ottawa au sujet de l'annexion de Gloucester.
3—Le colonel E. J. Underwood annonce que le Club Minto aura une patinoire en plein air, avec glace artificielle, pour le début de janvier.
4—La paroisse Ste-Brigitte célèbre le 60e anniversaire de sa fondation.
—Premières assises de l'Association de la Jeunesse franco-ontarienne.
5—Une 2e conférence sportive est recommandée à Ottawa, pour les 6 et 7 janvier.
6—M. Hervé-W. Cyr, d'Ottawa, devient le 14e inspecteur bilingue des écoles, en Ontario.
9—Doctorat de l'Université d'Ottawa remis au lieutenant-gouverneur Ray Lawson.
—Eastview se propose d'avoir son quartier résidentiel.
—M. D. Grandmaître élu président du club Richelieu-Eastview.
10—M. Henri Rhéaume, élu par acclamation président de l'Association du service civil d'Ottawa, réclame plusieurs réformes.
12—L'octroi fédéral à Ottawa sera d'au moins $500,000.
—M. Ernest J. Lee est l'orateur invité à la réunion annuelle de l'Ottawa Valley Recreation Association.
13—Sept candidats annoncent qu'ils se disputeront l'honneur d'être les premiers échevins des nouveaux quartiers de Carleton et de Westboro.
14—A la suite de quatre incendies spectaculaires, 60 personnes de la Capitale sont sur le pavé.
—M. Frank Plant confirme la ratification de l'achat de l'Ottawa Light, Heat and Power, par la Commission hydroélectrique d'Ottawa.
15—Un comité des salaires est formé à l'hôtel de ville.
—Le bureau des commissaires commence à considérer la possibilité d'une taxe de vente dans la Capitale.
16—M. Ross McLean, commissaire de l'Office National du Film, est remplacé par M. Arthur Irwin, de Toronto.
17—L'ancien premier ministre Mackenzie King célèbre son 75e anniversaire de naissance.
19—L'hôtel Lord Elgin est vendu à des hommes d'affaires d'Ottawa et de Montréal.
—La ville s'engage à verser une somme annuelle de $60,000 aux pensions des pompiers.
—La Sûreté de la Capitale comptera vingt agents de plus.
20—Hausse prévue des taux de tramways à Ottawa.
—MM. H. Parslow, et E. W. Jones sont élus échevins du nouveau quartier Westboro tandis que MM. F. Boyce et H. Penny sont élus échevins du quartier Carleton.
—M. Ralph Foster, deuxième grand responsable à l'Office National du Film, donne sa démission.
—L'école Genest est pillée de fond en comble.
21—Le Service civil rencontrera le ministre Abbott pour discuter de l'augmentation des salaires.
—Un aqueduc est demandé pour l'hôpital d'Eastview.
—Le colonel G. Morrison est élu président de la succursale d'Ottawa de l'Association des vétérans du Service civil.

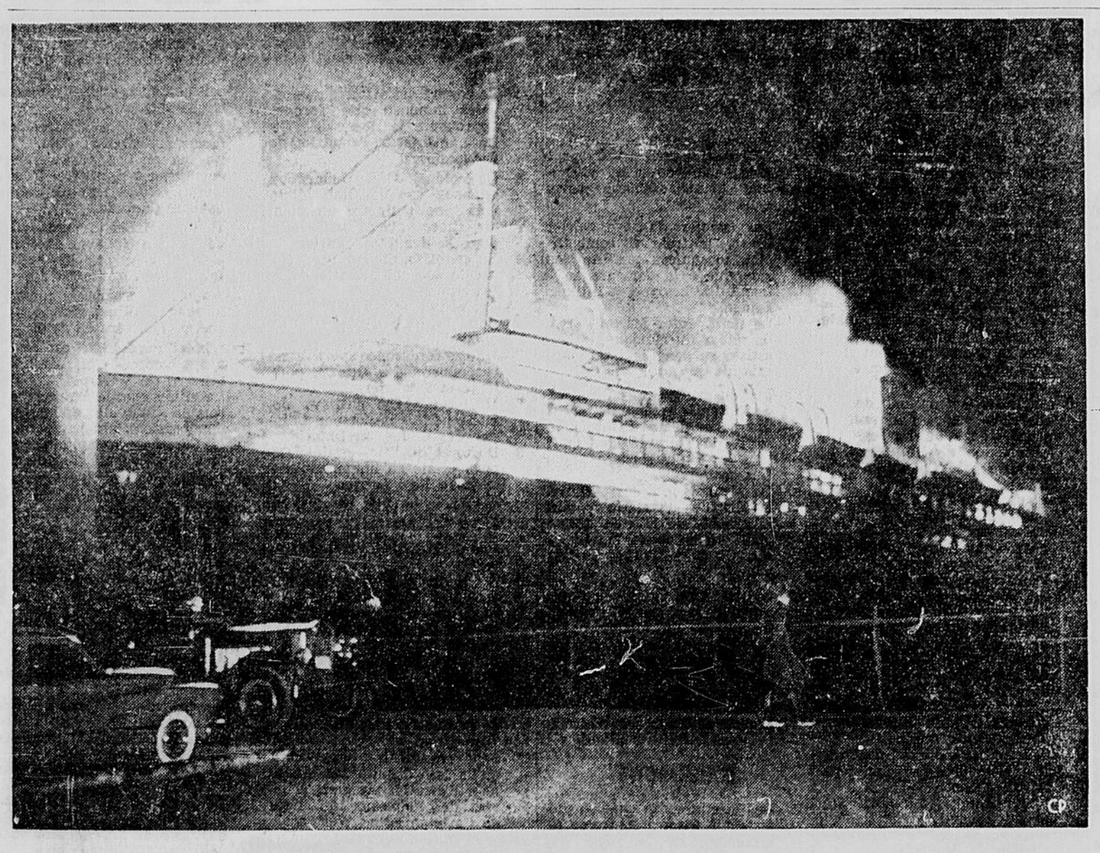


W. J. CARSON
Limited
ET PERSONNEL
souhaitent une bonne et heureuse année à leurs amis et clients.
W. J. CARSON LTD.
291, Laurier ouest — OTTAWA. 2 1713
Cornwall, Ont. 2107
147, Rue Principale. 5-8981





PANORAMA DE L'ANNÉE 1949



17 SEPTEMBRE — Le Noronic, paquebot des Grands Lacs, brûle; 140 morts.



9 SEPTEMBRE — Un avion de la C.P.A. s'abat au Sault-au-Cochon. L'accident avait été causé par une bombe à retardement.



11 OCTOBRE — On pose la pierre angulaire du nouveau séminaire d'Ottawa.



9 FEVRIER — Le cardinal Mindszenty est condamné aux travaux forcés.



30 OCTOBRE — M. Bevin, ministre des affaires Etrangères de G.-B., arrive à Ottawa.



24 OCTOBRE — Le Pandit Nehru vient à Ottawa, au cours d'une tournée mondiale.



14 JANVIER — Mgr Myrand, curé de Ste-Anne est conduit à sa dernière demeure.



14 JUILLET — Les scouts de l'expédition Marquette passent à Ottawa.



2 OCTOBRE — Le ministre Schuman reçoit un doctorat honorifique en Droit, de l'Université d'Ottawa.

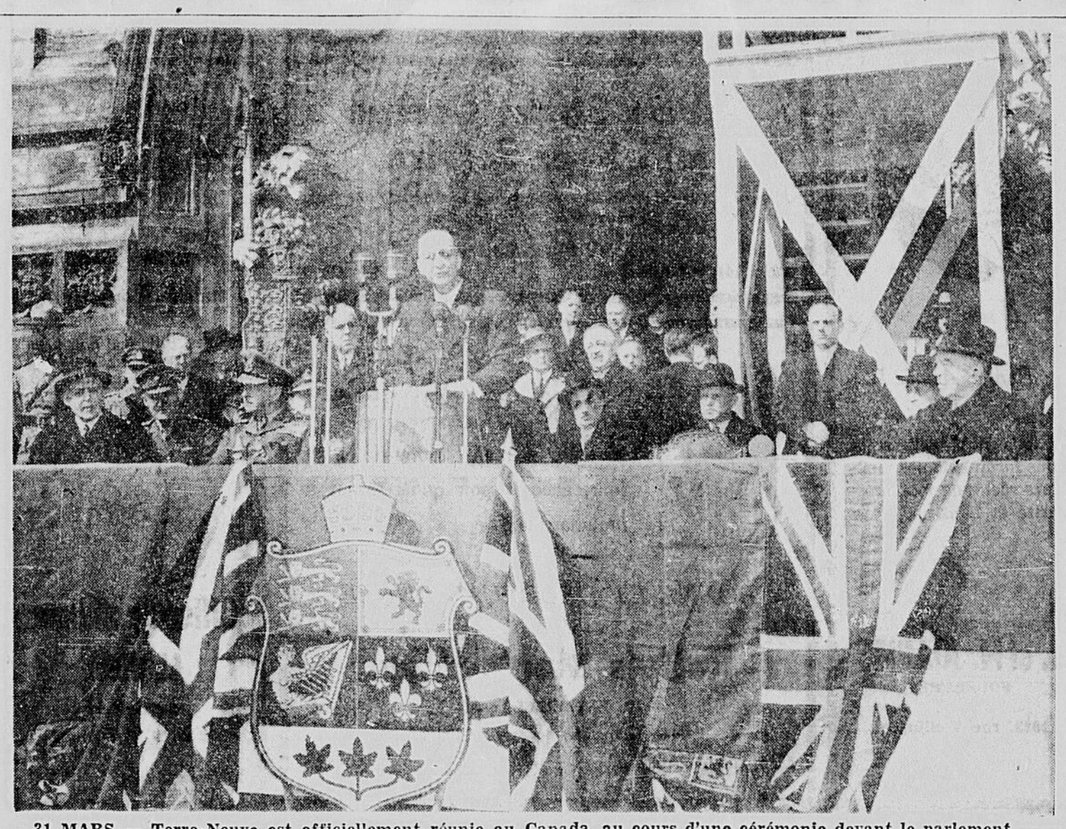


6 AVRIL — M. Pastore visite la capitale, au cours de sa tournée nord-américaine.

PANORAMA DE L'ANNÉE 1949



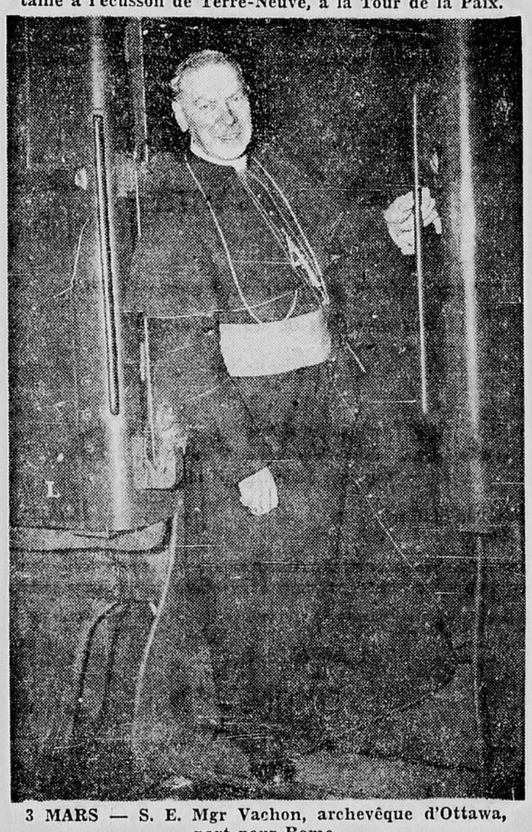
31 MARS — Le premier ministre donne le premier coup de taille à l'écusson de Terre-Neuve, à la Tour de la Paix.



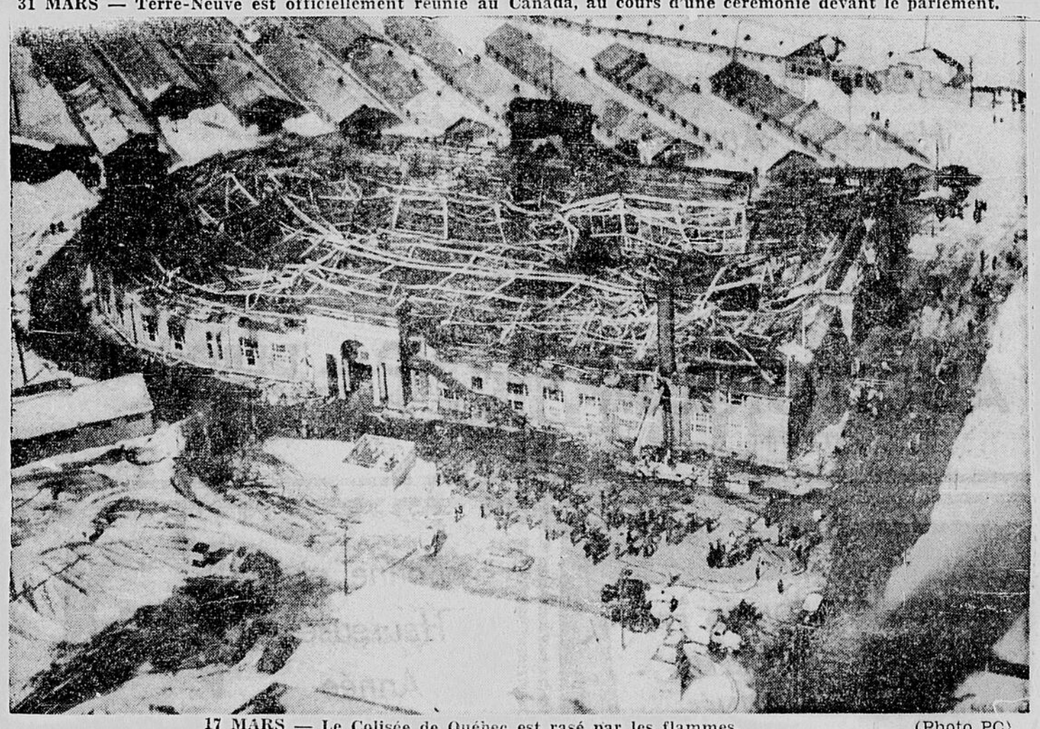
31 MARS — Terre-Neuve est officiellement réunie au Canada, au cours d'une cérémonie devant le parlement.



27 JUIN — Louis St-Laurent, l'homme du 27 juin.



3 MARS — S. E. Mgr Vachon, archevêque d'Ottawa, part pour Rome.



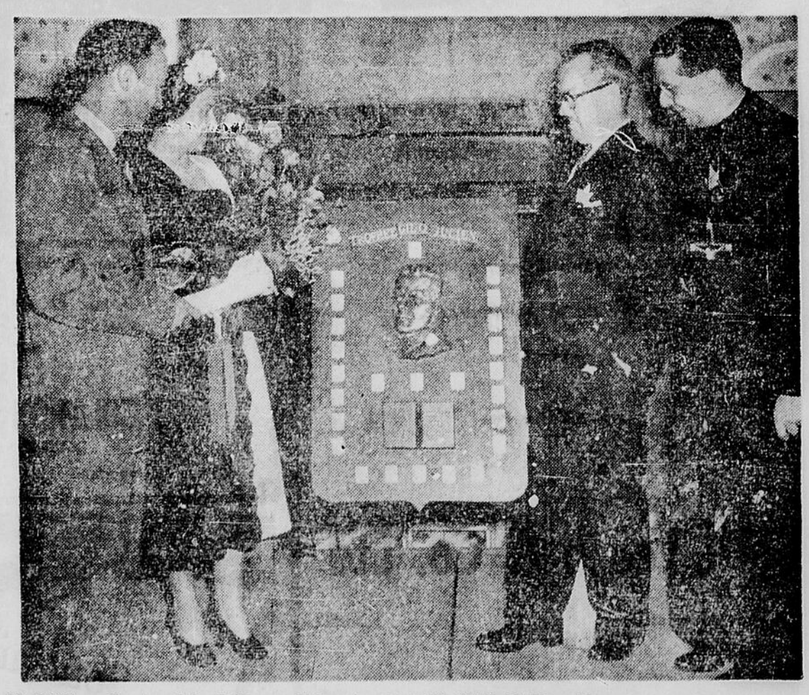
17 MARS — Le Colisée de Québec est rasé par les flammes. (Photo PC)



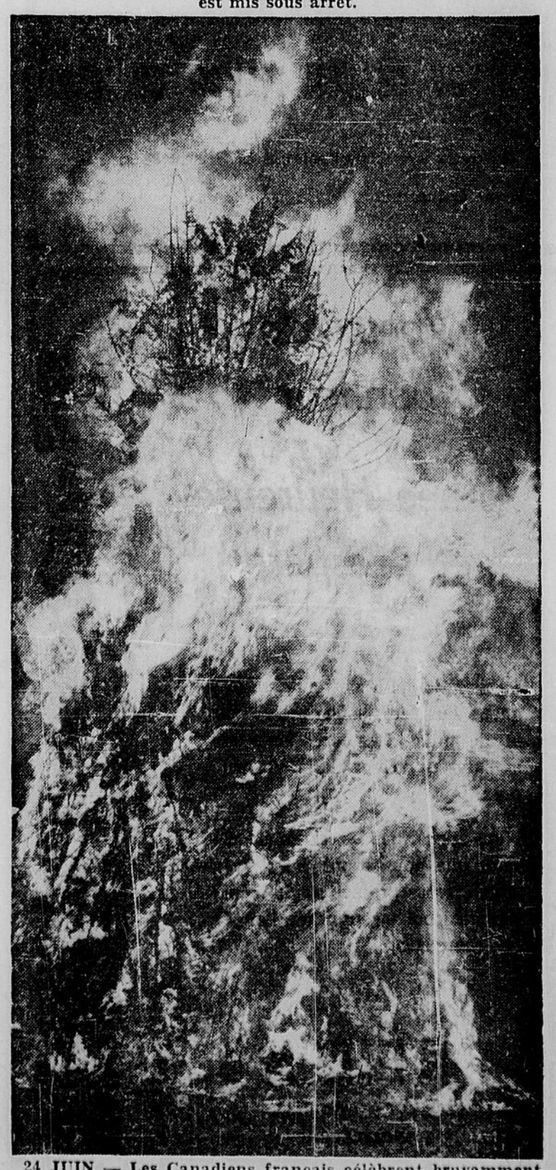
10 FEVRIER — Sam Carr, chef communiste canadien, est mis sous arrêt.



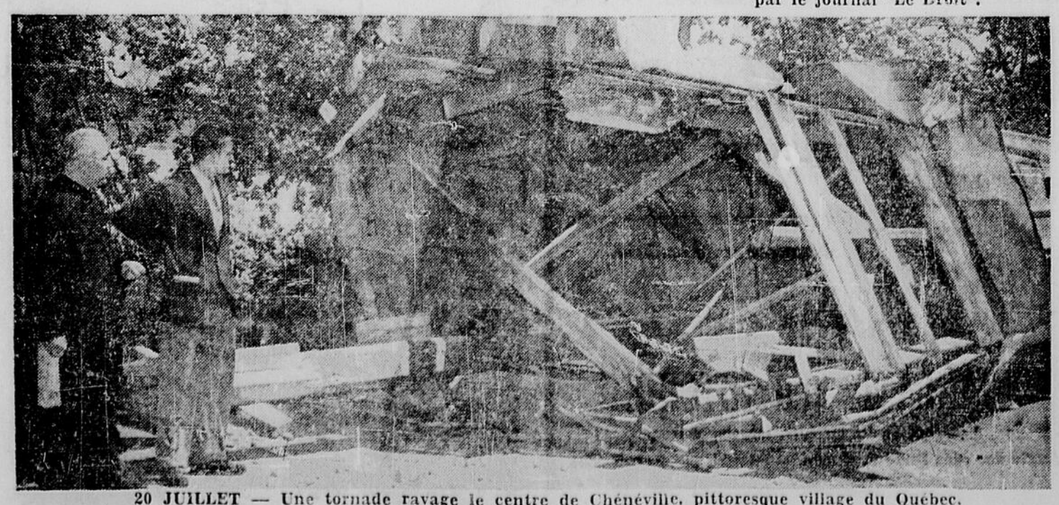
3 NOVEMBRE — Le Minto est complètement détruit par le feu. Il n'en reste qu'un amas de fer tordu.



24 JUIN — Le trophée Julien a été présenté à M. Wilfrid Tremblay, par le journal "Le Droit".



24 JUIN — Les Canadiens français célèbrent bruyamment leur fête nationale, autour du feu de la St-Jean.



20 JUILLET — Une tornade ravage le centre de Chénéville, pittoresque village du Québec.



Photos "Le Droit" par

Pierre Normandin

BONNE ANNÉE À TOUS

1950



Puissent nos voeux les plus sincères vous apporter le bonheur au cours de la Nouvelle Année

Merci pour votre patronage au cours de 1949, nous espérons que vous nous le continuerez durant l'année 1950.

Bonne et Heureuse Année

Laiterie National Enrg.

MONGEON FRERES, propriétaires
138, rue Botelier — OTTAWA. Tél: 3-9114



Bonne Année !

A tous nos bons amis, nous formulons nos meilleurs voeux de joie, prospérité et bonheur.

☆

L. et M. JOANNIS
FOURRURES
1023, rue Wellington

Albert Street Garage and Bear Service

Puisse la nouvelle année être pour vous une succession de jours de bonheur et de prospérité.

J. ALEX McDONALD, prop.
135 à 141, rue Albert Tél. 3-5629



Joie et Bonheur

sont les souhaits formulés en ce jour, avec l'espoir qu'ils seront le prélude d'une

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Rolly's Men's Wear

R. LATREILLE, prop.
Pour la qualité, venez chez Rolly's
1063, rue Wellington. — Ottawa



Meilleurs souhaits pour le Nouvel An

Oubliez celle qui vient de passer. Pensez à celle qui commence ! C'est une nouvelle année qui vous apportera du bonheur.

☆

Office Appliance Limited

Distributeurs de Royal Typewriters
319, rue Queen. 2-5341



A la population entière nous offrons l'expression de nos voeux les plus sincères pour la nouvelle année — et remercions de tout coeur ceux et celles qui nous ont encouragés au cours de l'année qui s'achève.

C. A. PARADIS

THE FAIR
Verrerie et Porcelaine
92½, rue Rideau — Tél. 3-9940

A nos clients — à nos amis, à tous, nous présentons nos souhaits de bonne année.

BAKER BROS.

Angle des rues Booth et Duke. Tél. 2-7393
253, rue Rideau

Bonne et Heureuse Année



Nos meilleurs voeux à l'occasion de l'année nouvelle. Puisse l'an 1950 vous combler de bonheur.

☆

McIntosh & Watts
CHINA HALL
247, rue Bank. 2-6383

Joyeuse et Bonne Heureuse Année



Nos meilleurs voeux à tous nos clients et amis. Puissiez-vous réaliser vos désirs en 1950.

AUDITORIUM
OTTAWA



1950

Nous vous souhaitons une Bonne et Heureuse Année

A l'aube de l'année nouvelle, nous vous présentons nos meilleurs voeux.

☆

O.-L. DEROUIN
OPTICIEN D'ORDONNANCES
37, rue Metcalfe. 2-4976



Bonne Année

Nous espérons que la nouvelle année de 1950 vous inondera de ses bénédictions.

☆

J. R. DOUGLAS LTD.
Ouvrages de métal en feuilles
262, rue Slater. 2-1537

Voeux de la saison et du Nouvel An



C'est notre désir de présenter nos voeux du Nouvel An à tous nos amis peu importe où ils se trouvent.

☆

MURPHY DEACON MANOR CO. LTD.

Pièces et accessoires d'autos et équipement de garage
225, rue Catherine. 5-1828



à tous nos clients et amis

Puisse la nouvelle année vous inonder de ses meilleures choses !

Cecil Leach & Co. Ltd.

712, rue Somerset ouest. 3-6211
860, rue Bank

Bonne et Heureuse Année



Nos meilleurs souhaits à l'occasion de l'année nouvelle.

BRAKE SERVICE STATION LTD.

"Ingénieurs dans le service des freins et engrenages d'autos à Ottawa"
Angle Slater et Kent. 2-1707



Souhaits de Bonne Année

Ces souhaits contiennent toute l'appréciation, non mentionnée jusqu'à présent, pour votre encouragement durant l'année qui se termine.

QUINCAILLERIE RANKIN
W. A. RANKIN LIMITEE
Téléphone: 6-3621 410-416, rue Bank

Voeux de bonheur

Année Heureuse et prospère



La direction et le personnel se joignent dans leurs souhaits . . . que la saison des fêtes et les jours qui la suivront soient des plus heureux.

Nous apprécions les relations amicales que nous avons eues avec vous et vous promettons le même service courtois durant l'année qui commence.

REID'S
POELES • MEUBLES
QUINCAILLERIE
224, rue Bank. 2-3721



Bonne et Heureuse Année

A tous nos amis et clients—année de succès et de bonheur.

GARLAND and RITCHIE
Vendeurs d'autos Mercury, Lincoln, Meteor.
Angle des rues Duke et Queen. Tél: 5-4321

Bonne et Heureuse Année

INSULATION PRODUCTS
Cliff HIND, prop.
51-53, ave Chamberlain. Tél. 2-0334



Bonne et Heureuse Année

Nous vous souhaitons une année remplie de toutes les bonnes choses que vous désirez, la santé et la prospérité.

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD
88, rue Bank.
2-1785



Bonne et Heureuse Année



Voilà les voeux que nous formulons pour vous à l'aurore de cette NOUVELLE ANNEE

Le privilège de vous servir fait notre bonheur. Puisse la nouvelle année voir se continuer nos relations d'affaires et vous apporter Bonheur et Succès

Léopold Beaudoin

ENTREPRENEUR GENERAL

108, rue Electric, Ottawa. Tél: 3-8680

Bonne et Heureuse Année



A tous nos bons amis et à tous nos clients nous voulons exprimer nos meilleurs voeux afin que l'An Nouveau vous apporte santé et bonheur.

PATTONS Ltd.

NETTOYEURS

1200, rue Wellington. Tél: 8-2800

Bonne et Heureuse Année



Que l'An Nouveau apporte à tous nos clients et amis, Joie, Santé, Bonheur et Prospérité. Nous en profitons pour les remercier de leur encouragement durant l'année écoulée.

A. W. KRISTCH, Ltée

106, rue Rideau — Tél. 3-7703

REVUE MONDIALE — 1949

(par la Presse canadienne)

JANVIER

1—Les Indes et le Pakistan concluent une trêve après une lutte de quatorze mois au sujet du Cachemire.
2—Les Etats-Unis demandent à la Russie de dire ce que sont devenus près de 500,000 prisonniers de guerre.
4—Le roi George VI quitte le palais pour la première fois depuis sa maladie, soit depuis le 22 novembre.
7—Cinq avions de la RAF sont abattus au-dessus de la frontière israélo-égyptienne.
11—Tien-tsin tombe aux mains des communistes chinois.
17—Quatre jours de bagarres prennent fin en Afrique du Sud: 142 morts.
20—Harry S. Truman est assermenté comme président des Etats-Unis.
21—Le généralissime Tchang Kaï-Chek abandonne la présidence de la Chine nationaliste, Dean Acheson devient secrétaire d'Etat américain.
27—Sam Carr, recherché dans l'enquête de 1945 sur le réseau d'espionnage au Canada, est arrêté à New-York.
31—Pékin tombe aux mains des communistes chinois.

FEVRIER

1—La "République populaire" est proclamée en Hongrie.
5—Canton devient la nouvelle capitale de la Chine nationaliste.
6—Les puissances occidentales boycottent les convois de camions à destination de la zone russe de Berlin.
8—S. Em. le cardinal Mindszenty est condamné à l'emprisonnement à vie sous une accusation d'espionnage
10—L'assassin du mahatma Gandhi est condamné à la pendaison.
12—Le premier ministre St-Laurent rend visite au président Truman.
14—Le premier Parlement démocratique d'Israël se réunit.
15—Paul-Henri Spaak, de Belgique, prend la tête de l'Organisme européen de coopération économique.
17—Le Dr Chaïm Weizmann devient le premier président d'Israël.
20—Une muraille s'écroule et tue 232 personnes dans les îles du Cap-Vert.
24—L'Egypte et Israël signent un armistice qui met fin à la guerre des frontières.

MARS

1—Joe Louis prend sa retraite; il reste le champion non vaincu de la boxe.
3—Le secrétaire américain à la Défense, James Forrestal, démissionne; Louis Johnson le remplace.
4—Le parti nationaliste de Daniel Malan remporte les élections en Afrique du Sud.
10—Mildred Gillars, alias Axis Sally, est trouvée coupable de trahison.
16—La Grande-Bretagne accuse la Bulgarie, la Roumanie et la Hongrie d'avoir violé les traités de paix en traduisant quinze chefs religieux protestants devant les tribunaux.
22—Le bill sur l'union de Terre-Neuve au Canada est adopté en troisième lecture par le Parlement britannique.
23—Quarante-deux pays adoptent l'accord international de quatre ans sur le blé.
28—Les mineurs de charbon américain terminent une grève de deux semaines.

AVRIL

4—Le Pacte de l'Atlantique est signé par douze pays occidentaux.
11—Le baron von Weizsacker, dernier des accusés de Nuremberg, est trouvé coupable.
13—Une secousse sismique ébranle la côte du Pacifique: huit morts.
14—Les tribunaux américains en Allemagne condamnent dix-neuf diplomates allemands.
18—L'Eire devient la République d'Irlande.
20—L'aviso britannique **Amethyst** est attaqué par les communistes chinois; il échoue dans le Yang-tsé.
21—Les communistes franchissent le Yang-tsé; on compte 64 victimes, dont 26 morts dans les attaques déclenchées par les communistes sur des navires britanniques en Chine.
23—Les nationalistes abandonnent Nankin; Tchang Kaï-Chek reprend le commandement.
28—Huit pays du Commonwealth s'engagent à rester unis en tant que pays libres et égaux; même en étant devenus une république, les Indes acceptent la Couronne comme symbole de la libre association des pays du Commonwealth.

MAI

4—Hang-tchéou tombe aux mains des communistes chinois.
5—Dix pays signent la charte du Conseil de l'Europe occidentale.
7—L'Assemblée de l'Allemagne occidentale adopte la constitution de la nouvelle République fédérale allemande.
11—Israël devient le 59e membre des Nations Unies.
12—Le blocus soviétique prend fin à Berlin après avoir duré 327 jours.
22—James Forrestal, ancien secrétaire à la Défense des Etats-Unis, se suicide.
25—La majeure partie de Changhaï tombe aux mains des Rouges.
27—Le tribunal britannique refuse d'expulser Gerhart Eisler, communiste qui s'est enfui des Etats-Unis et qu'on a recueilli à sa descente d'un paquebot polonais, à Southampton.
30—Le Congrès du peuple de l'Allemagne orientale ratifie la constitution préparée par les Soviets.

JUIN

7—Cinquante-quatre personnes perdent la vie dans un accident d'avion, en mer des Antilles.
20—Le Conseil des ministres des Affaires étrangères s'entend sur une méthode de travail d'ensemble sur l'Allemagne; la Russie retire son appui aux réclamations yougoslaves en Autriche.
22—Ezzard Charles remporte le titre poids-lourd de la NPA en triomphant de Joe Walcott.
28—La grève ferroviaire de Berlin prend fin après avoir duré 33 jours.
29—Les nationalistes chinois effectuent un premier raid sur Changhaï: 43 morts.

JUILLET

6—La Grande-Bretagne interdit temporairement les achats dans les pays de la zone dollar afin de conserver ses réserves d'or et de dollars.
10—La Grande-Bretagne, le Canada et les Etats-Unis exposent le but d'un accord commercial multilatéral pour les pays des zones sterling et dollar.
11—L'Angleterre invoque la loi des pouvoirs d'urgence au cours des grèves maritimes.
12—Quarante-cinq personnes perdent la vie dans un accident d'avion à Bombay; trente-quatre autres sont tuées dans un accident semblable près de Los-Angeles.
13—Le Vatican excommunie les catholiques qui appuient le communisme.
14—La Grande-Bretagne met en marche un programme visant à réduire de 400 millions de dollars les achats au Canada et aux Etats-Unis.
22—La grève des débardeurs de Londres prend fin après vingt-cinq jours.
31—L'aviso britannique **Amethyst** redescend le Yang-tsé et s'évade des mains communistes.

AOUT

5—Les Etats-Unis annoncent la rupture de tous ses liens avec la Chine; des secousses sismiques font 4,600 morts en Equateur, et causent vingt millions de dommages matériels.
11—Paul-Henri Spaak, de Belgique, devient président de l'Assemblée européenne.
14—La coalition des démocrates-chrétiens et des démocrates libres remportent les élections en Allemagne occidentale.
15—Une grève minière de cinquante jours prend fin en Australie: 24,000 mineurs retournent au travail.
22—La faction communiste allemande forme un groupement visant à combattre "l'impérialiste bolchévique" de Russie.
24—Le président Truman signe la proclamation du Pacte de l'Atlantique.
30—Le gouvernement tchèque annonce l'échec d'une révolte antisoviétique armée.

SEPTEMBRE

4—Un incendie tue 1,000 personnes à Tchoung-King, et en laisse 100,000 autres sans abri; Koun-ming tombe aux mains des groupements antinationalistes.
12—La Grande-Bretagne, le Canada et les Etats-Unis annoncent la mise à exécution d'un programme visant à contrebalancer la crise du dollar du Royaume-Uni; Theodor Heuss est élu président de la République fédérale d'Allemagne.
15—La Grande-Bretagne permet l'usage de 175 millions de dollars, soutirés des fonds du Plan Marshall, pour acheter du blé canadien.
18—La livre sterling est dévaluée; elle tombe de $4.03 à $2.80 au dollar américain.
21—L'administration militaire de l'Allemagne occidentale prend officiellement fin.
23—Le président Truman révèle qu'une explosion atomique s'est produite en Russie.
25—La Russie prétend qu'elle connaît le secret de la bombe atomique depuis 1947.
30—Le "pont aérien" de Berlin prend officiellement fin à minuit.

OCTOBRE

2—La Russie reconnaît le gouvernement communiste chinois de Pékin.
4—La Tchécoslovaquie devient le dernier pays du bloc soviétique à briser le pacte d'amitié avec la Yougoslavie.
5—Le premier ministre de France, M. Henri Queuille, démissionne; près de 1,000 personnes sont arrêtées en Tchécoslovaquie.
9—Les Yankees de New York remportent la série mondiale, triomphant des Dodgers de Brooklyn; le Canada et trente-deux autres pays annoncent la création de nouveaux programmes douaniers à Annecy, France.
18—Des inondations causent 500 pertes de vie au Guatémala.
20—L'Union des Marins canadiens met fin à la grève qui durait depuis six mois; la Yougoslavie est élue au Conseil de sécurité.
21—Onze communistes notoires des Etats-Unis sont condamnés à New-York à la suite d'un très long procès.
25—La Russie exige le rappel de l'ambassadeur yougoslave à Moscou.
28—Quarante-huit personnes perdent la vie dans un accident d'avion aux Açores.
29—On annonce l'arrestation du consul général américain à Moukden par les communistes.

NOVEMBRE

1—Le pire désastre dans l'histoire de l'aviation civile mondiale se produit lorsque 55 personnes perdent la vie dans une collision d'avions à Washington.
9—John L. Lewis termine une grève de 52 jours des mineurs de charbon mou.
11—Un accord signé entre les Ouvriers unis de l'Acier et la United States Steel met fin à une grève de quarante et un jours, la plus coûteuse qui se soit produite aux Etats-Unis.
18—Un tribunal tchécoslovaque condamne cinquante-cinq personnes pour espionnage.
19—Le destroyer canadien **Haida** recueille dix-huit survivants d'un accident d'avion, au large des Bermudes.
23—Angus Ward, consul général américain à Moukden, est remis en liberté par les communistes après un mois d'emprisonnement.
30—Le parti national remporte les élections en Nouvelle-Zélande, brisant un joug travailliste de quatorze ans; Tchoung-King tombe aux mains des communistes de Chine.

DECEMBRE

4—On ordonne une enquête du Congrès sur les accusations voulant que feu Harry Hopkins ait aidé à accélérer les envois d'uranium à la Russie, durant la guerre.
6—Le comité politique des Nations Unies demande à tous les pays de ne pas se mêler des affaires intérieures de la Chine.
7—La Confédération internationale des Syndicats libres, groupement anticommuniste, voit le jour à Londres.
9—L'Assemblée générale approuve l'internationalisation de Jérusalem.
10—La coalition libérale et agraire remporte les élections générales d'Australie.
14—Israël transporte son gouvernement de Tell-Aviv à Jérusalem.
16—Le Dr Soekarno est élu premier président des Etats unis d'Indonésie.
21—La Hollande reconnaît la souveraineté des Etats unis d'Indonésie.
24—Le Saint-Père inaugure l'Année sainte.
26—Albert Einstein annonce la découverte d'une nouvelle théorie qui, dit-il, explique le problème de la gravitation; la Grande-Bretagne signe un accord commercial de cinq ans, et de 560 millions de dollars, avec la Yougoslavie.
30—L'Inde devient le premier membre du Commonwealth britannique à reconnaître le gouvernement communiste de Chine.



BONNE et HEUREUSE ANNEE

Nos sincères remerciements à tous nos clients pour leur patronage accordé durant 1949

L. BRASSEUR

Peintures — Huiles — Tapisserie, etc.

195½, rue Rideau, Ottawa. Tél: 4-0806



Nos meilleurs voeux de Bonne et Heureuse Année

Joie, Santé, Bonheur et Prospérité.

GERARD & GERARD

LIMITEE

Entrepreneurs-Plâtriers

18, rue Rideau Ottawa

Souhaits de 1950

Nous présentons à tous nos clients, nouveaux et anciens, nos voeux de Bonne et Heureuse Année.

Puissent la paix et la prospérité être vôtres en l'année nouvelle

Gibson's Taxi

et le personnel

Service de 24 heures

2-2468

225, rue Albert

LE PRIVILEGE DE VOUS SERVIR A ETE UN AGREMENT

Puisse la nouvelle vous combler de bonheur!

EDGE

W.G. EDGE LIMITED



Meilleurs souhaits de BONNE et HEUREUSE ANNEE aux Clients et Amis



CHARBONNEAU Ltée

Chaussures et Merceries pour hommes

272, rue Dalhousie Tél. 4-0004



A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS NOUS SOUHAITONS UNE

Bonne et Heureuse Année

Que 1950 vous apporte Santé, Bonheur et Prospérité

Builders Sales Limited

531, rue Sussex. Tél: 3-5617

Bonne et Heureuse Année

A nos anciens et nouveaux amis, à nos clients depuis longtemps et aux plus récents, notre personnel entier offre ses meilleurs souhaits à l'aube de l'an nouveau. Nous formulons pour tous le voeu de toujours Bonne et Heureuse Année.

John Heney & Son

LIMITED

40, rue Elgin. 2-9451



Heureuse Année

Nous remercions tous nos clients et nos bons amis de leur patronage au cours de l'année écoulée.

Robertson Frères

Magasin populaire CANADIEN-FRANCAIS pour hommes
153, rue Rideau. Ottawa

Bonne, Heureuse et Sainte Année



Que L'AN nouveau vous apporte JOIE, SANTE, BONHEUR, et toutes ces choses qui rendent la vie douce et agréable. Nous avons vivement apprécié votre clientèle en 1949. Sincères remerciements.

J.-HORACE CHOQUETTE, gérant

J.-M. BAZINET

MAGASIN A RAYON

299, rue Dalhousie — OTTAWA

Bons Souhaits

et

Bonne et Heureuse Année



A TOUS NOS CLIENTS
un merci sincère

Nous sommes heureux de manifester notre reconnaissance à ceux qui nous ont si bien encouragés.

Lepage-Raymond

PEINTRES DECORATEURS
Peintures — Tapisserie — Vitres

201, rue Rideau — OTTAWA. Tél. 5-8747



Nos meilleurs voeux à tous nos amis et clients. Que cette année vous comble de paix et de satisfaction.





HORACE RACINE
Président et directeur-gérant
de

Horace Racine et Robert Ltée

et les directeurs
vous souhaitent une

Bonne et Heureuse Année

A nos vaillants et fidèles employés, ainsi qu'à tous nos amis, nous désirons exprimer les souhaits traditionnels de Bonne et Sainte Année!

Puisse l'An Nouveau apporter à tous la Paix, le Bonheur, la Prospérité, plus de confort dans les foyers et de plus grands espoirs dans tous les coeurs.

HORACE RACINE et ROBERT LIMITEE

Entrepreneurs de Pompes Funèbres — Service d'ambulance
260, RUE BESSERER — OTTAWA
Succursales
385, Chemin de Montréal, Eastview, Ont. — Perkins Mills, P.Q.
Téléphone: 2-9609



AVEC NOS MEILLEURS SOUHAITS

. . . nous réitérons du fond du coeur nos voeux ardents pour une
Heureuse Année
Cordial merci pour votre encouragement

MARCHAND EN GROS ET DETAIL
Agent pour radio Stromberg Carlson
Bureau chef: 288, rue Dalhousie, Ottawa.
Succursales:
219, Jeanne-Mance, Eastview — 224½, rue Montcalm, Hull

DALHOUSIE RADIO SERVICE

J. CARRIER, prop.

288, rue Dalhousie. Tél. 4-4267

Souhaits de Bonne Année

VENDEURS D'AUTOS FORD — MONARCH

Campbell Motors

265, ave. Laurier Ouest. OTTAWA, LIMITED Tél: 2-9441

Le même souhait de toujours, mais bien sincère. Bonne et Heureuse Année.

CABELDU MOTORS LIMITED

AUTOS PONTIAC — BUICK — VAUXHALL et CAMIONS G.M.C.

ANGLE DES RUES SPARKS ET LYON. TEL: 5-4325

"Nos meilleurs souhaits du nouvel an à nos nombreux amis et clients"

MYERS MOTORS LIMITED

AUTOMOBILES CHEVROLET, OLDSMOBILE ET CADILLAC — CAMIONS CHEVROLET ET MAPLE LEAF

Garage
331, ave Laurier Ouest
Tél. 3-8411
Salle d'étalage et siège social
260, rue Slater (Près de la rue Bank)

BONNE ET HEUREUSE ANNEE A TOUS

Ottawa Motor Sales Ltd.

DISTRIBUTEURS DES AUTOS DODGE ET DE SOTO

860, RUE BANK. 5-1881

UNE TRES HEUREUSE ET PROSPE RE ANNEE A TOUS!

LEWIS MOTORS LTD.

512, rue Bank. 5-7207 — 3-4221

Souhaits

La chose la plus importante dans les affaires, à tout considérer, ce sont les amis que nous nous sommes faits, que nous avons servis. Et conséquemment suivant la coutume nous nous empressons de les saluer à cette époque de l'année.
Nous apprécions votre généreuse collaboration, et puisse le Nouvel An vous combler de ses bienfaits.

GUEST MOTORS, LIMITED

MARCHAND D'AUTOS CHEVROLET — OTTAWA et HULL

Rues LEDUC et VAUDREUIL Téléphone: 5-5105

A nos clients, à nos amis, à tous, nous presentons nos souhaits de bonne année.

☆

J. D. SANDERSON CO.

COUVREURS DE TOIT

575, rue McLeod. Tél: 8-3125

Bonne et Heureuse Année

A l'aurore d'une année qui promet tant, c'est bon de souhaiter bonheur . . . prospérité et joie à tous nos clients et amis. Nous espérons que chacun de vous aura sa large part de tout ce que 1950 contient de mieux.



J.-A. POIRIER

EPICIER-BOUCHER

361, rue St-Patrice — Ottawa

Bonne et Heureuse Année
Paix — Santé
Bonheur

Nous adressons à notre distinguée clientèle canadienne-française nos sincères remerciements pour son patronage.



TORONTOW HARDWARE CO. LTD.

296, rue Dalhousie, Ottawa. — Tél: 3-5649

Bonne et Heureuse Année



A NOS CLIENTS
et à
TOUTE LA POPULATION

Swedlove Furniture Co.

374, rue Dalhousie. Tél: 3-5573



A tous nos clients et amis nos Meilleurs Voeux à l'occasion du Nouvel An.

JOHN J. SHEA

ETABLIE EN 1925

CHARBON — COKE — HUILE COMBUSTIBLE

356, rue Cumberland. Tél: 4-2138



Bonne et Heureuse Année

A l'aube de l'année nouvelle nous vous souhaitons la joie et de douces satisfactions.

Ormes
Since 1861



Meilleurs Voeux

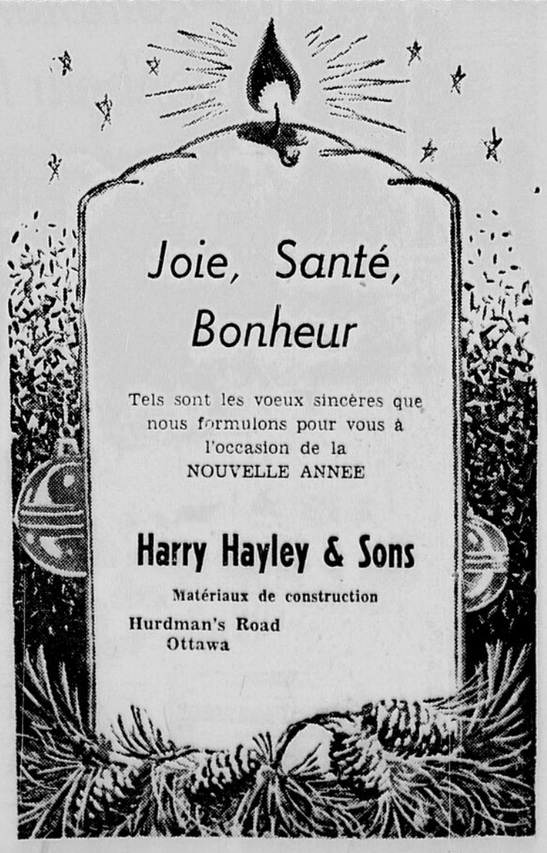
Les anciens Canadiens disaient sans phrase: "Je vous la souhaite bonne et heureuse! Nous faisons nôtre cette formule traditionnelle et demandons à la Providence de vous combler de Bonheur et de Santé.

PATRICK BOYER

Parisien-Boyer

Marchands tailleurs — Merceries pour hommes et jeunes gens
Hardes-faites — Chaussures

PATRICK BOYER, propriétaire
370-372, rue Dalhousie, Ottawa — Tél. 4-1705



Joie, Santé, Bonheur

Tels sont les voeux sincères que nous formulons pour vous à l'occasion de la NOUVELLE ANNEE

Harry Hayley & Sons

Matériaux de construction
Hurdman's Road
Ottawa

A tous nos clients et amis

1950

Nos meilleurs voeux pour une

Bonne et Heureuse Année

Sincères remerciements pour votre encouragement.

Armand Lagassé

Entrepreneur-plombier — Poseur d'appareils de chauffage
35, ave. Myrand — OTTAWA. Tél: 3-8283

Souhaits aux travailleurs de M. Humphrey Mitchell

Le ministre du Travail voit des motifs d'optimisme dans la prochaine année

En cette veille du nouvel an, j'offre aux travailleurs du Canada mes souhaits les plus chaleureux.

C'est avec des coeurs reconnaissants que nous pouvons considérer en rétrospective l'année 1949. Il y a maintenant trois ans que le nombre des personnes en emploi dépasse cinq millions, le mois de septembre ayant marqué un sommet de cinq millions et quart. Les commandes d'exportation et le marché domestique ont maintenu le niveau général de la production. De fait, le volume du rendement a dépassé de près de trois pour cent celui de l'année précédente.

Parmi les circonstances remarquables qui ont favorisé la production et l'emploi il faut noter l'absence de grandes grèves industrielles. Il convient de féliciter la main-d'oeuvre et le patronat de ce qu'ils ont résolu leurs problèmes dans l'intérêt de tous.

D'autre part, les Canadiens dans toutes les sphères sont redevables au syndicalisme digne de confiance de ce qu'il a pris les mesures nécessaires à l'endroit des éléments communistes.

Il est toujours malaisé de prédire ce que nous réserve l'avenir. Mais, lorsque nous considérons la demande encore inassouvie qui s'élève des consommateurs du monde entier, en regard de la capacité de rendement du Canada, nous avons des motifs d'optimisme. Nous habitons un pays splendide. Faisons tout notre possible en 1950 afin de nous maintenir dans le chemin du progrès.

Je souhaite sincèrement, que la nouvelle année soit heureuse pour tout notre peuple.



ALBERT LANDREVILLE
Gérant

Bonne Année à tous

Puisse la nouvelle année vous apporter le bonheur, la prospérité et la santé que vous avez toujours demandés.

W. J. Landreville

Directeurs de Pompes Funèbres
Service d'ambulance
578, rue Somerset ouest,
Tél. 2-5379

Joie — Santé Bonheur



Voilà les voeux que nous formulons à notre clientèle et à nos amis. Que l'année 1950 leur apporte la réalisation tant souhaitée de tous leurs rêves de bonheur et de prospérité.

Quincaillerie Eastview

Roch P. LABELLE, prop.
213-217, chemin Montréal — EASTVIEW. Tél: 3-5732

Bonne et Heureuse Année

à tous nos clients et amis

Sincères remerciements pour votre encouragement en 1949

H. J. E. COTÉ

Assurances de tous genres — Immeubles
120, rue Clarence. Tél: 4-0670

A TOUS NOS CLIENTS, NOUS DESIRONS DIRE UN CORDIAL MERCI ET SOUHAITER

Bonne et Heureuse Année

REMPLIE DE JOIES ET DE BONHEUR

JAMES HOPE & SONS LIMITED

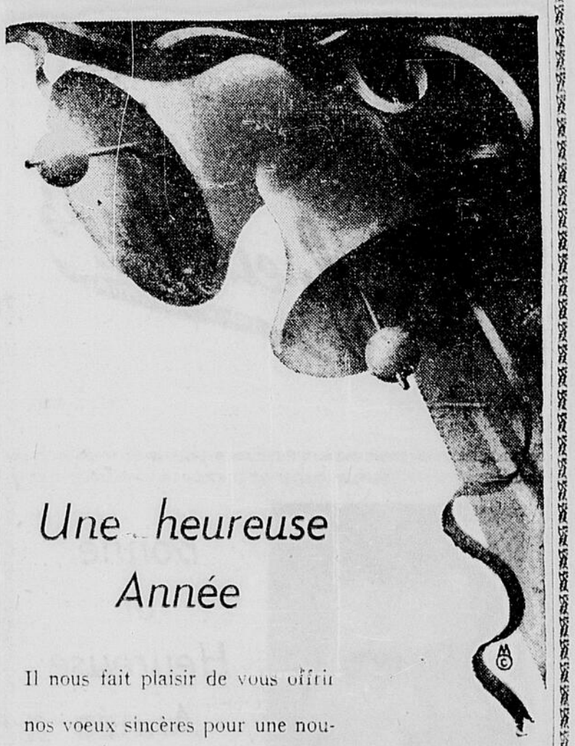
LIVRES — PAPETERIES
RELIEURS ET IMPRIMEURS
61-63, rue Sparks — OTTAWA

Bonne et Heureuse Année
A tous nos clients et amis
nos Meilleurs Voeux.

Puisse 1950 apporter a chacun de vous une part de bonheur, de santé et de prospérité.

ROGER VINCENT

ARTICLES DE SPORT
278, rue Dalhousie, Ottawa. Tél: 2-5876



Une heureuse Année

Il nous fait plaisir de vous offrir nos voeux sincères pour une nouvelle année prospère et de santé.

James Davidson's Sons

À tous et à chacun

Bonne et Heureuse Année



Mes meilleurs souhaits de Bonne et Heureuse Année à l'occasion du

NOUVEL AN

Je remercie cordialement tous mes clients pour l'encouragement qu'ils m'ont donné durant l'année 1949.

☆—⛵—☆

Quincaillerie Raoul Landriault

155, chemin Montréal. Eastview

Bonne et Heureuse Année

à tous nos clients et amis

Sincères remerciements pour votre encouragement en 1949

H. J. E. COTÉ

Assurances de tous genres — Immeubles
120, rue Clarence. Tél: 4-0670



Voeux de Bonheur pour le Nouvel An

Que cette année nouvelle soit pour vous la realisation de vos voeux les plus chers. Nous vous souhaitons, de plus, JOIE, SANTE, BONHEUR.
En cette fin de l'année, nous prions nos clients de bien vouloir accepter l'expression de nos remerciements sincères pour l'encouragement qu'ils nous ont prodigué au cours de l'année 1949.

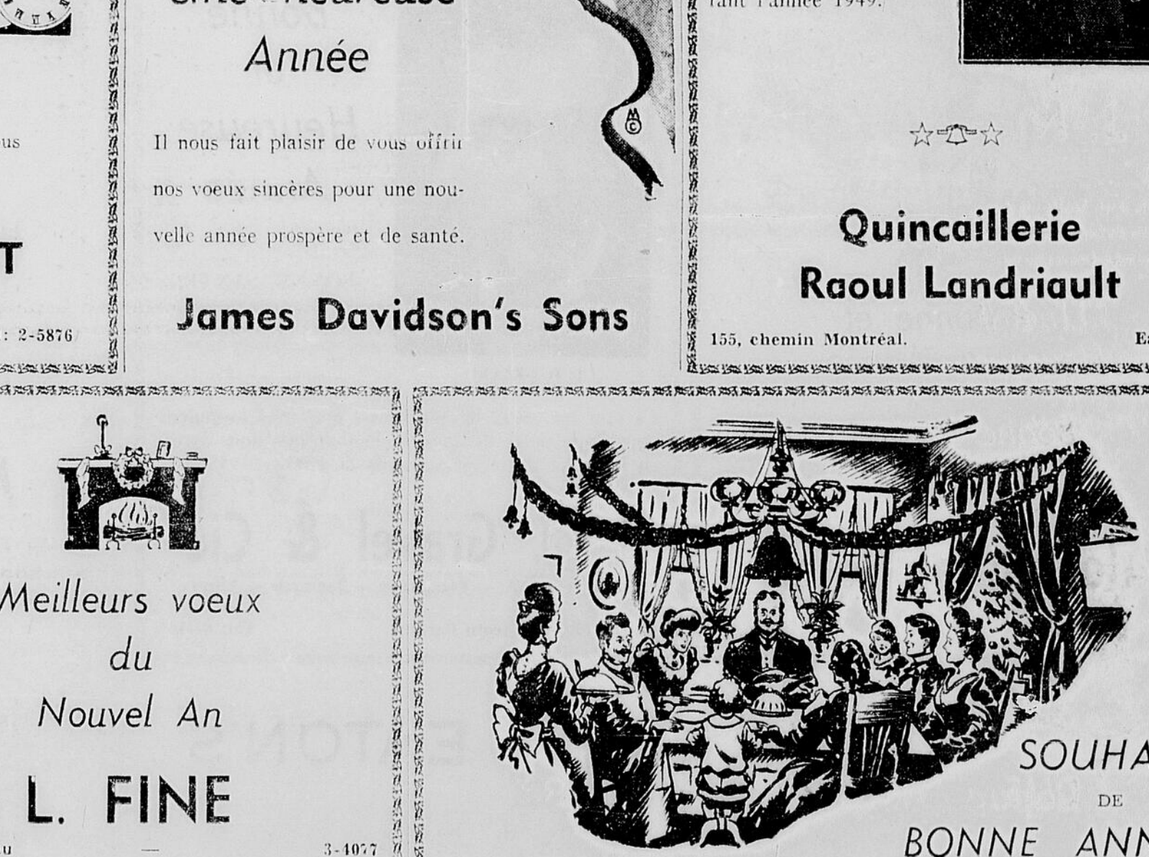
J. F. SIMARD & COMPAGNIE

COURTIERS EN VALEURS
18, rue Rideau — OTTAWA, Ont. Tél: 3-1311

Meilleurs voeux du Nouvel An

L. FINE

183, rue Rideau — 3-1077



SOUHAITS DE BONNE ANNÉE

Puissent vos rêves les plus chers se réaliser en l'année 1950 !

Bryson Graham
COMPANY LIMITED
Ottawa's oldest Department Store



Bonne et Heureuse Année

à tous nos clients, nos amis et notre personnel, une longue suite de joies et de jours prospères.

Woodhouse Co., Limited

194, rue Rideau

Nous souhaitons à tous une

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Comme par le passé, nous continuerons de vous servir fidèlement — Merci pour votre généreux encouragement



Slinders CLOTHIERS

172, rue Rideau. Tel. 2-8800

Joie et bonheur dans l'année nouvelle



Que l'an 1949 vous comble de santé et prospérité.

THERIEN CIE LTEE

Angle Queen Ouest et Booth

Bonne et Heureuse Année



Il n'y a pas de formule plus simple et plus heureuse à la fois pour exprimer les voeux que l'on forme à cette époque de l'année.
Du fond du coeur, nous souhaitons que l'An Neuf apporte à tous — dans le monde entier — paix et prospérité à pleine mesure !



EDGAR MARCIL — EUGENE MARCIL

307, RUE DALHOUSIE, OTTAWA

MARCIL FRERES BROS.

TELEPHONE 3-6888

BIJOUTIERS-DIAMANTAIRES

Meilleurs voeux à l'occasion de l'Année sainte



A NOS OFFICIERS DU CONSEIL REGIONAL ET DES LOCAUX.

A NOS PROPAGANDISTES ET A TOUS NOS ARTISANS.

JEAN-L. LATOUR

Organisateur

LA SOCIETE DES ARTISANS

Société fraternelle et Coopérative d'assurance-vie

615, rue Gilmour — OTTAWA. Tél. 2-0927



"PAIX SUR LA TERRE AUX HOMMES DE BONNE VOLONTE"

Nous vous souhaitons

une année de bonheur et d'agrément. Puisse la paix et la prospérité être vôtres en abondance.

Renfrew Furs Limited

FOURRIERS PAR EXCELLENCE

156, rue Rideau. Tel: 2-4207

BONNE et HEUREUSE ANNEE

Que l'an nouveau vous apporte Joie, Santé, Bonheur. Merci pour votre encouragement durant l'année écoulée

L. R. LAPORTE

Peinture — Ferronnerie

276, rue Dalhousie, Ottawa. Tél: 4-1490

JULIEN ELECTRIC

A. JULIEN, propriétaire

227, rue Dalhousie — Ottawa

A tous mes clients, à mes amis et au public en général je souhaite

Bonne, Heureuse et prospère nouvelle Année

Un sincère merci

à ceux qui m'ont accordé leur patronage au cours de l'année qui s'achève et je sollicite de nouveau votre encouragement pour l'année qui commence.



Meilleurs voeux de Bonne et Heureuse Année

A l'aurore de cette nouvelle année c'est pour moi un réel plaisir d'offrir à tous mes meilleurs voeux de Joie, Santé, Bonheur et Prospérité.

Gordon Lavergne

MAIRE, EASTVIEW, ONTARIO

Bonne et Heureuse Année

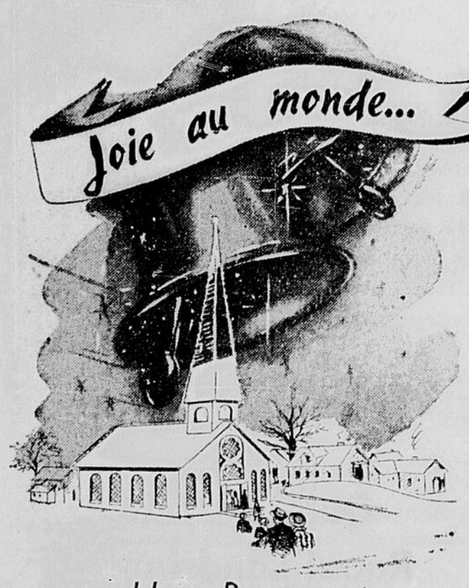
Voilà les voeux que nous formulons pour vous et les vôtres.

Majestic CLEANERS & DYERS

11, ave Beechwood

Tél. 3-6013 et 4-3530

Joie au monde...



Une Bonne et Heureuse Année

Nous présentons à nos nombreux amis, nos meilleurs voeux à l'aube de l'an nouveau.

Alexandra Hotel

Rue Bank. 2-3761



L. O. GRAVEL

Bonne et Heureuse Année

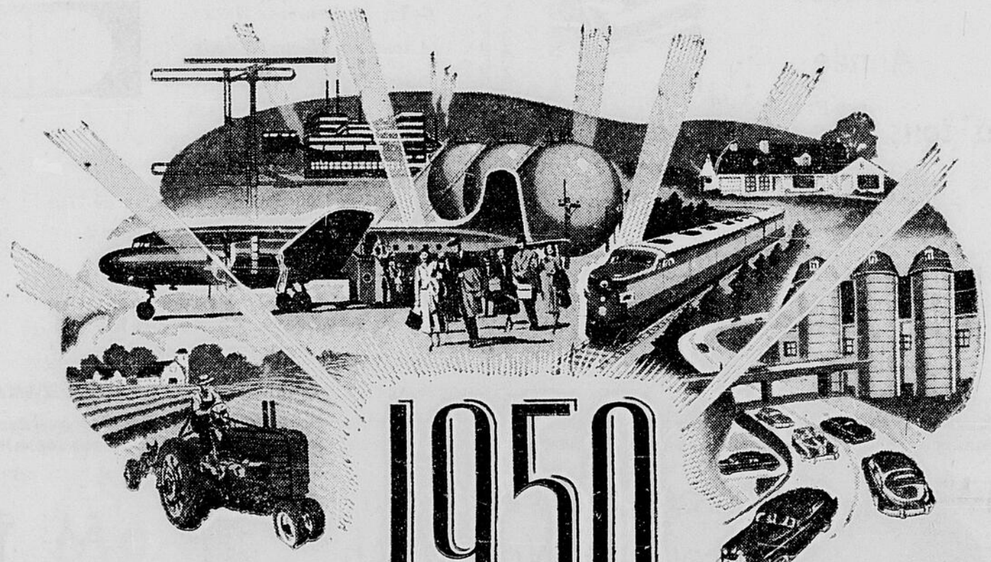
BONNE SANTE, BONS AMIS

Ce sont les voeux les plus chers que nous formulons pour toute notre distinguée clientèle que nous avons eu le plaisir de servir au cours de l'année 1948.

L.-O. Gravel & Cie

Peinture O.P.W. — Ferronnerie — Tapisserie — Vitres

67, rue Clarence (coin Parent). Tél: 6-1701



Alors que nous approchons rapidement de la fin de la première moitié du vingtième siècle, arrêtons-nous un peu pour penser à ce que cela signifie . . . pour commémorer les années mémorables qui se sont écoulées et les événements qui les ont rendues telles.

Donnons-nous comme mot d'ordre de profiter des leçons apprises au cours de ces années, afin que la deuxième moitié du siècle soit une ère de Paix, de Sérénité et de Prospérité pour toutes les nations de la terre.

Les employés et la direction de Charles Ogilvy Limited profitent de cette occasion pour souhaiter à leurs clients et amis une



Bonne et Heureuse Année



Heures du magasin

• Nous croyons que la fermeture d'une demi-journée le mercredi est dans le meilleur intérêt de nos clients et de nos employés. Le magasin Ogilvy continuera cette pratique durant le printemps de la nouvelle année, en commençant le 11 janvier. S'il y a congé civil, le magasin ne sera pas fermé le mercredi après-midi.

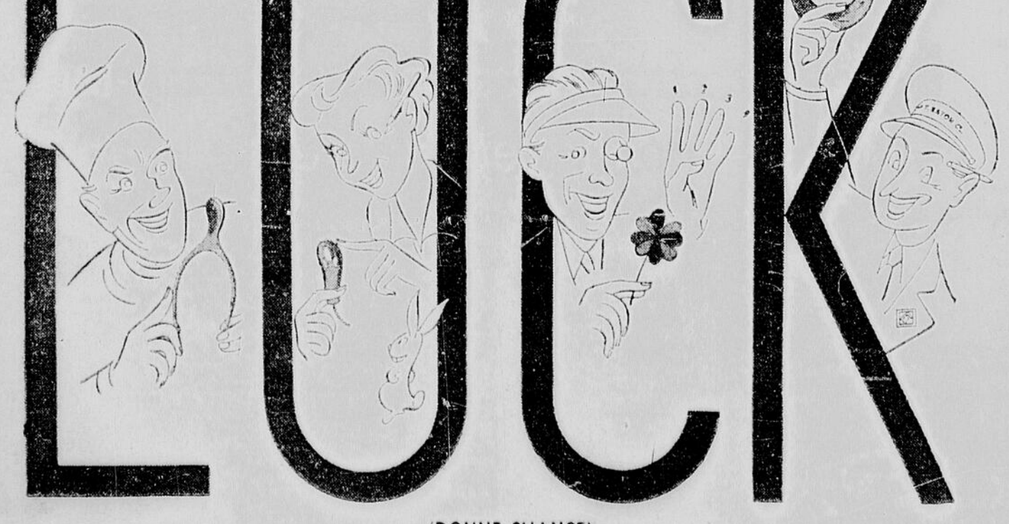
LE MAGASIN OGILVY SERA FERME LUNDI, LE 2 JANVIER.

CHARLES OGILVY LIMITED

Tous  *chez* **EATON'S**

vous souhaitent

LUCK



(BONNE CHANCE)

durant tous les jours du



NOUVEL AN!

PLUSIEURS APPELS AU PEUPLE

L'année 1949 a été marquée de plusieurs événements politiques importants, dont les élections générales du 27 juin et plusieurs élections provinciales — Au point de vue constitutionnel: annexion de Terre-Neuve et proclamation de la Cour suprême — La tragédie de l'année: le désastre du "Noronic" — Autres événements: condamnation de Carr, grève d'Asbestos, les coalitions au Canada

Par la Presse canadienne

JANVIER

1—Le quotidien Whig-Standard de Kingston, Ont., célèbre le 200e anniversaire de sa fondation.

2—La London Free Press célèbre son centenaire.

9—Tom Longboat, célèbre coureur indien, meurt à Ohsweken, Ont., à l'âge de 62 ans.

10—M. George A. Drew, chef du parti conservateur-progressiste, prête serment à titre de représentant de Carleton aux Communes.

11—L'Union des marins canadiens déclenche une grève qui paralyse 10 navires et 500 employés des compagnies canadiennes en Angleterre.

13—La vente et la fabrication de la margarine sont bannies dans l'Ile-du-Prince-Edouard.

15—Pour la première fois, 15 membres du CARC traversent sans arrêt le Canada de l'Atlantique au Pacifique, à bord d'un avion "North Star".

21—Le Canada retire ses restrictions sur la somme de $235 millions qui constituent la solde d'un prêt de $1,250,000,000 fait à la Grande-Bretagne en 1946.

22—Une équipe du CARC se porte à la rescousse de 12 hommes, après que ceux-ci eurent passé 34 heures dans la région glaciale de Churchill, au Manitoba.

23—Un incendie détruit 80 p. 100 de l'équipement de la compagnie des tramways de Régina.

24—Les instituteurs laïques des écoles catholiques de Montréal retournent à leurs classes après six jours de grève.

26—La cinquième session du 20e Parlement canadien s'ouvre dans la Capitale.

FEVRIER

7—M. Renaud Chapdelaine, conservateur-progressiste, est élu représentant de Nicolet-Yamaska au fédéral, par suite d'une élection complémentaire.

11—Sam Carr, recherché depuis l'enquête sur l'espionnage russe au Canada, en 1945, est remis aux autorités de la Gendarmerie royale, à Prescott, Ont., par les chefs de l'immigration américaine.

18—L'assentiment royal ratifie les termes de l'annexion de Terre-Neuve au Canada.

21—La Commission du gouvernement terre-neuvien approuve les conditions de l'union.

22—Le capitaine Colin Campbell établit un record en pilotant un avion "North Star" de la T.C.A. de Montréal à Londres en 10 heures et 11 minutes.

24—Le prix initial du blé des Prairies augmente de $1.55 à $1.75 le boisseau.

MARS

7—On transporte à bord d'un avion, de Chesterfield-Inlet à Winnipeg, 13 Esquimaux souffrant de poliomyélite.

10—Le Cabinet approuve les termes généraux du pacte de l'Atlantique-Nord.

—Les "Stratticonas" de Winnipeg remportent le championnat canadien au "curling", à Hamilton.

—Un incendie, qui cause $2,000,000 de dommages, détruit l'édifice de la quincaillerie Northern, Limitée, à Edmonton.

17—Le gouvernement décide de maintenir le prix du beurre à 50c. à partir du 1er mai.

18—Le CNR accuse, en 1948, un déficit de $33,352,74.

22—Le budget révèle que les exemptions de base sur les impôts sur le revenu seront haussées de $750 à $1,000 pour les célibataires, et de $1,500 à $2,000 pour les personnes mariées.

24—Le Congrès canadien du Travail impose des suspensions indéfinies aux membres de l'Union internationale des mines et moulins, ainsi qu'aux ouvriers des fonderies; les ouvriers syndiqués de l'électricité sont contraints de se retirer du Conseil.

28—Sir Albert Walsh est nommé lieutenant-gouverneur de Terre-Neuve.

—Radio-Canada annonce sa politique au sujet de la télévision et demande au gouvernement un prêt de $4,000,000 pour la réalisation de son projet de développement.

30—M. D.A. Jones, de Hamilton, est nommé commissaire canadien de l'acier.

31—Terre-Neuve devient la 10e province canadienne.

AVRIL

1—De grandes fêtes marquent l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération; M. J.R. Smallwood est nommé premier ministre provisoire de Terre-Neuve, à St-Jean.

7—La loi des dons charitables est approuvée par la législation ontarienne.

8—Sam Carr, un des pilliers de l'organisation communiste, est condamné dans la Capitale à six ans d'emprisonnement pour avoir travaillé à l'émission de faux passeports.

11—Quelque 127 marins comparaissent devant les tribunaux, par suite du grand désordre qui règne au sein de l'Union des marins canadiens.

—Freda Linton, soupçonnée d'espionnage au profit des Russes, se livre aux autorités canadiennes.

13—Un séisme ébranle le sud de la Colombie-Britannique.

16—Les "Maple Leafs" remportent la coupe Stanley, en défaisant les "Red Wings" de Détroit.

23—Le bureau des commissaires du Transport ordonne qu'on remédie à la situation du taux de fret avant le 1er juillet.

27—M. Leslie Frost, trésorier provincial, est choisi chef ontarien du parti conservateur-progressiste.

29—Le premier ministre St-Laurent annonce que les élections fédérales auront lieu le 27 juin.

—Les Communes approuvent le pacte de l'Atlantique-Nord.

—La Couronne retire les accusations d'espionnage portées contre Freda Linton.

30—Le gouverneur général dissout le 20e Parlement.

—Une troupe de Hamilton gagne le trophée Bessborough, lors du grand festival dramatique canadien.

MAI

4—Le premier ministre Leslie Frost et le nouveau Cabinet d'Ontario prêtent le serment d'usage.

6—Quelques 300 policiers de la Sûreté provinciale de Québec effectuent une descente chez les grévistes d'Asbestos; 12 agents et 145 ouvriers de l'usine Johns Manville sont blessés.

7—Les "Sénateurs" d'Ottawa gagnent la coupe Allan.

16—Les "Royaux" de Montréal remportent la coupe Mémoriale.

—Les citoyens de l'île Manitoulin, Ont., se prononcent en faveur de la révocation de la Loi de Tempérance du Canada, en vigueur depuis 1914.

27—Les libéraux gagnent la première élection générale provinciale à Terre-Neuve.

28—"Epic", de M. E.P. Taylor, gagne la 90e course du King's Plate.

JUIN

1—La population canadienne se chiffre officiellement par 13,545,000.

3—Le Congrès canadien du Travail et du Commerce suspend l'Union des marins canadiens à cause de ses tendances communistes.

4—Le porte-avions Magnificent donne contre un récif, près de la côte sud de la Nouvelle-Ecosse; les dommages s'élèvent à $275,000.

5—On annonce la conclusion d'un nouvel accord sur le transport aérien entre le Canada et les Etats-Unis.

6—Winnipeg inaugure les fêtes en marge de son 75e anniversaire.

7—Les libéraux sont réélus au gouvernement provincial de la Nouvelle-Ecosse.

15—Les libéraux sont victorieux aux élections provinciales de Colombie-Britannique.

17—Six associations ferroviaires demandent des hausses de salaire; elles demandent aussi qu'on diminue le nombre de leurs heures de travail.

21—Halifax célèbre le deuxième centenaire de sa fondation.

27—Les libéraux remportent une victoire écrasante aux élections fédérales.

28—Le commodore G.R. Miles, de Rothesay, N.-B., est démis de ses fonctions par suite de l'accident dont le porte-avions Magnificent fut victime le 4 juin.

JUILLET

1—Les employés de l'usine Johns Manville, à Asbestos, Qué., retournent au travail après 19 semaines de grève.

10—De grandioses manifestations se déroulent à l'oratoire de Midland, Ont., pour marquer le 300e anniversaire de la mort des martyrs jésuites.

22—M. George C. Marler, de Montréal, devient chef provisoire du parti libéral du Québec, par suite de la démission de M. Adélard Godbout.

30—M. Dick Chapman, d'Osterville, Mass., gagne le championnat amateur de golf du Canada.

AOUT

1—L'indice du coût de la vie établit un record en grimpant jusqu'à 162.8.

5—Le Dr Arthur Beauchesne, greffier de la Chambre des Communes, se retire à l'âge de 73 ans.

10—Pour la première fois, un quadrimoteur à propulsion quitte une piste d'envol torontoise.

17—Sir Leonard Outerbridge, de St-Jean, remplace Sir Albert J. Walsh au poste de lieutenant-gouverneur de Terre-Neuve.

21—Le plus violent tremblement de terre qui n'ait jamais secoué le Canada frappe l'Ile-de-la-Reine-Charlotte, C.-B.; personne n'est cependant blessé.

23—On trouve dans le nord du Manitoba, les ruines d'un bimoteur du CARC; 20 personnes sont tirées sans vie des restes de l'appareil.

24—M. Hughes Lapointe est nommé procureur général et M. Edouard Rinfret, directeur général des postes.

SEPTEMBRE

7—M. Farquhar Oliver, chef libéral de l'Ontario, soumet sa démission.

9—Vingt-trois personnes perdent la vie dans un accident d'avion, 40 milles à l'est de la ville de Québec.

14—Un jury du coroner attribue la cause dudit accident à une explosion mystérieuse survenue dans la pièce des bagages.

15—Ouverture du 21e Parlement canadien.

17—Le paquebot Noronic est détruit par un violent incendie, au quai de la Ville-Reine; 119 personnes perdent la vie.

19—Le dollar canadien ne vaut plus que 91 cents en monnaie américaine; la livre sterling représentera dorénavant $3.08 en argent canadien.

20—Le Congrès du Travail et du Commerce refuse d'admettre l'Union des marins canadiens à son congrès, à Calgary.

22—Le bureau des commissaires du Transport augmente de 8 p. 100 le taux de fret des compagnies ferroviaires canadiennes.

OCTOBRE

11—Le bill destiné à abolir le droit d'appel au Conseil privé passe en troisième lecture, aux Communes.

20—La grève de l'Union des marins canadiens prend fin dans l'est, après sept mois de manifestations retentissantes.

24—La huitième élection complémentaire fédérale a lieu.

NOVEMBRE

1—La commission chargée d'enquêter sur les "mutineries" survenues dans la marine canadienne recommande de modifier plusieurs règlements en vigueur.

4—On annonce la démission de M. F.A. McGregor, commissaire de la Loi des Enquêtes mixtes, et de M. L.M. McKeigan, sous-commissaire.

7—Un rapport, vieux de 10 mois, sur l'industrie du moulage de la farine, est soumis aux Communes.

9—Le Sénat approuve la résolution de la Chambre, donnant au Canada le droit d'amender sa constitution en toute matière fédérale.

10—On fixe les hausses maxima de loyers pour les logis privés à 18 p. 100 et à 22 p. 100 du plafond des loyers courants.

—Le gouvernement coalisé du premier ministre Campbell reprend le pouvoir au Manitoba.

15—Mme A.G. Kelsey, d'Erickson, C.-B., est proclamée "reine du blé" à la foire royale d'hiver, à Toronto.

21—Son honneur le juge Kellock impute le désastre du Noronic à la négligence de la Canadian Steamship Lines et à celle du capitaine William Taylor.

26—Les "Alouettes" de Montréal remportent la victoire sur les "Stampeders" de Calgary, pour décrocher la coupe Grey.

28—Une tempête spectaculaire foudroie la côte ouest; elle fait 19 victimes et cause plusieurs millions de dollars de dégâts.

DECEMBRE

5—Les Communes approuvent un bill bannissant les "comics" qui traitent de crimes.

8—M. Paul Martin, ministre de la Santé, annonce que la somme de $750,000 sera dépensée pour permettre la poursuite des recherches menées sur les antidotes contre l'arthrite.

9—La Saskatchewan décide de prendre en main le contrôle sur les loyers dès le 1er avril.

13—Mme Nancy Hodges est nommée "oratrice" de l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique; c'est la première fois dans l'histoire du Commonwealth qu'une femme est nommée à ce poste.

16—Londres approuve la Loi de l'Amérique du Nord qui permet au Canada d'amender sa propre constitution.

22—Le premier ministre annonce la proclamation de la loi qui fait de la Cour suprême du Canada un tribunal de dernière instance.

—Le général A.G.L. McNaughton est nommé à la Commission des eaux limitrophes.

—Les juges Gérald Fauteux et J.R. Cartwright sont nommés juges de la Cour suprême du Canada.

Nos meilleurs souhaits pour une Heureuse Année



Puisse la nouvelle année débuter dans une atmosphère de paix et de bonne entente par tout le monde.

Security with Comfort
OC OTTAWA TRUSS COMPANY OF CANADA LIMITED
Head Office: 318 WELLINGTON STREET
302, rue Sparks. Tél. 6-3604

Bonne Année



Lorsque l'horloge indiquera minuit . . . pour annoncer la nouvelle année . . . elle exprime à vous et aux vôtres nos meilleurs souhaits de Bonne et Heureuse Année!

Properity Cleaners Ltd.
NETTOYEURS
233, rue Rideau. Tél: 4-2212

Meilleurs voeux pour la nouvelle année



A cette joyeuse occasion nous adressons à tous nos souhaits de santé et de prospérité.

Harry Connor Appliance Co. Ltd.
Appareils électriques, poêles, lessiveuses.
168, rue Bank. 5-7288



Nos souhaits de Bonne et Heureuse Année

Que vos rêves se réalisent parfaitement, voilà les voeux que nous formulons à votre égard.

LIVRAISON GRATUITE

CTC CANADIAN TIRE CORP'N — ASSOCIATE STORE
The SIGN of SERVICE
394 Rue Bank OTTAWA
Leroy & MacNish Telephone 6-3608



Voeux sincères de Bonne et Heureuse Année

M. MANTHA
Entrepreneur-plombier — Poseur de système de chauffage
409, rue St-Patrice, Ottawa. Tél: 4-2792

聖誕恭祝
新禧並賀



Une Bonne et Heureuse Année

Merci pour votre généreux encouragement durant l'année passée. Nous espérons vous voir souvent en 1950, car des articles nouveaux et captivants arrivent tous les jours de l'Orient.

GREEN DRAGON
CHINESE GIFT SHOP
167, RUE SPARKS



Que l'An Nouveau vous apporte la paix, la santé, le bonheur et toutes ces mille et une choses qui rendent la vie en rose.

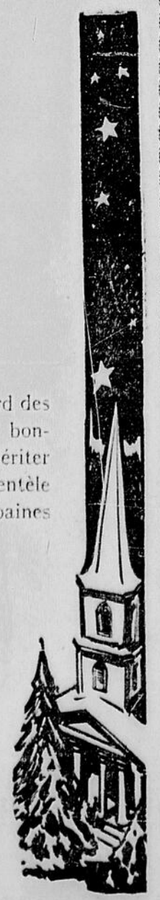
Un merci chaleureux à nos clients pour le patronage accordé au cours de l'année qui s'achève.

TRUDEL HARDWARE COMPANY
122, rue Rideau Ottawa.



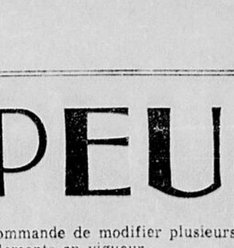
Joyeuse Année

Nous formulons à votre égard des voeux de prospérité et de bonheur. Et nous espérons mériter la continuation de votre clientèle avec de plus grandes aubaines en 1949!



Murphy Gamble LIMITED

La nouvelle année s'en vient!
La vieille année s'en va!



Bonne et Heureuse Année

C'est de nouveau notre agrément de vous remercier très sincèrement pour votre encouragement. Nous avons fait l'impossible pour vous bien servir . . . et nous espérons vous mieux servir en 1950.

Welch & Johnston LIMITED
474, rue Bank. 2-2451

Une Bonne et Heureuse Année



Bienvenue à l'année 1950. Puisse-t-elle vous apporter santé, bonheur et prospérité.

Bomac ELECTROTYPE LTD.
118, rue Slater. 6-2355



Joie, Santé, Bonheur

Voilà les voeux que nous formulons pour vous et les vôtres. Que cette Nouvelle année vous apporte votre part de bonheur.

Green Valley Lumber COMPANY
300, chemin Montréal, Eastview. Tél: 3-6224 — 3-6225



Voeux sincères de Bonne et Heureuse Année

Souhaits sincères à tous nos amis. Succès et santé en l'an nouveau.

BILL SCHILLING ELECTRIC SHOP
155, rue Bank. 2-6759

Freiman's

- MAGASIN FERME TOUTE LA JOURNEE, LUNDI, 2 JANVIER
- OUVERT MARDI, LE 3 JANVIER, DE 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

HEUREUSE ANNÉE!

Nous serons heureux cette année chez Freiman

Voici pourquoi!...

Vous serez heureux cette année chez Freiman

Voici pourquoi!...

PARCE QUE FREIMAN NE DEMANDERA QUE 5 JOURS DE TRAVAIL PAR SEMAINE de ses EMPLOYES et OFFRIRA 6 JOURS D'EMPLETTES PAR SEMAINE (grâce au roulement du personnel). A partir du 3 janvier, vous pourrez maintenant faire vos emplettes tous les jours de la semaine, chez Freiman, de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.





A partir du 3 janvier cette nouvelle méthode sera mise en vigueur. Le magasin sera ouvert tous les jours, du lundi au samedi, tout le cours de l'année, y compris les mercredis après-midis, le printemps, et les lundis, toute la journée, pendant l'été. Simultanément, le personnel de Freiman sera mis à la semaine de 5 jours de travail obtenant des jours libres de roulement. En communiquant la nouvelle au personnel, il y a quelques semaines, M. Freiman déclara: "Nous croyons que toutes facilités doivent être offertes à nos clients de faire leurs emplettes et qu'il y va des meilleurs intérêts de nos employés qu'on réduise davantage leurs heures de travail. Nous sommes heureux de battre la marche au progrès chez les détaillants.

MAINTENANT – PLUS DE CONFUSION DANS LES HEURES D'EMPLETTES – FREIMAN EST OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE DE 9 H. A.M. A 6 H. P.M.

A. J. FREIMAN, LIMITED – Le centre des emplettes de la capitale du Canada